SAMEDI

10 OCTOBRE 1998
Volume 64
No 93
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711
L156366

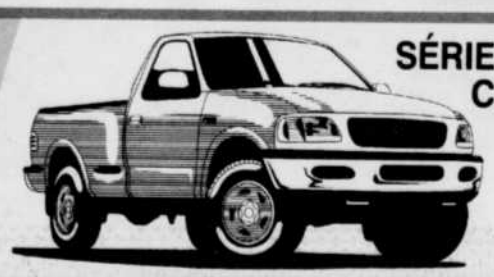
La campagne

VÉLECTIONS MUNICIPALES 98
Le bilan des mises en candidature
3 pages

photo Michel St-Jean

COMMENCE

deragon
DERAGON AUTO CITE INC.
FORD MERCURY LINCOLN
317 Principale, Cowansville
266-0101
L156562



SÉRIE F XLS, 4,2 L 1999
Cabine simple
• Durée de 30 mois
• Taux de location de 4,9 %
• Acompte de 3 700 $
• Transport en sus
OU
• Taux à l'achat de 4,9 % (jusqu'à 48 mois)
269 $ /mois

infographie Michel St-Jean

Un prof d'histoire caméléon
— page 6

ROUGEMONT

Les pomiculteurs contre toute nouvelle porcherie
— page 3

Week-End

L'incisif Maxime Martin
— page 41

B-MISSISQUOI

Raôul Duguay à l'investiture péquiste
— page 2

CANADIENS

Bien des interrogations à la rentrée
— page 86

MÉTÉO

Maximum
13°
— page 77

COMMENTAIRE
Pierre-Yvon Bégin

Luoar Yaugud

Vous avez bien lu notre titre, il n'y a pas d'erreur. Il s'agit en réalité de Raoul Duguay, le fou chantant, le poète «pété» des années 70. À une certaine époque, Raôul Duguay avait choisi une nouvelle identité en inversant les lettres de son nom. Original et pas mal «flyé», du moins à l'époque.

Retranché sur ses terres de Saint-Armand depuis quelques années, le fils de «La Bit à Tibi» effectue un retour à la vie publique. Il opte cette fois pour une nouvelle branche du showbiz, la politique. Oui, Raôul Duguay annoncera mardi matin qu'il se porte candidat à l'investiture du Parti québécois dans Brome-Missisquoi en vue de la prochaine élection provinciale.

S'il est choisi, le «Chanteur de pommes» devrait faire la lutte au député sortant, Pierre Paradis. La campagne promet d'être fort intéressante et particulièrement «illuminée». Durant les années 70, Raôul Duguay symbolisait pour toute une génération l'espoir d'un monde nouveau, réinventé dans la foulée de Woodstock.

Avec ses compagnons de «L'Infonie», un groupe de musiciens, Raoul Duguay se plaisait à briser les conventions. Si je me souviens bien, il accorda une entrevue à Lise Payette du fond de son bain de mousse! Portant une grosse paire de lunettes noires maintenues en place avec du ruban adhésif blanc, verre cassé, Duguay était le précurseur de «Pôpa». Tout était prétexte à rire, faire rire avec un petit brin de réflexion.

Duguay a bien sûr changé avec le temps, recyclé dans la vague «new age». S'il est moins exubérant, il a conservé cette douce folie. Reste à espérer qu'il lui en reste suffisamment pour mettre un peu de couleur dans la prochaine campagne électorale. Au provincial, on s'ennuie d'un Parti Rhinocéros qui réussit à mettre de la fantaisie dans ces campagnes trop souvent mornes et sans saveur.

Son attachée de presse indique qu'il se prépare à devenir candidat depuis un an. Il se familiarise avec les dossiers et entend bien ravir la forteresse libérale à Pierre Paradis. Duguay doit confirmer sa candidature mardi matin en conférence de presse en vue de l'investiture prévue pour le 2 novembre.

Pas de doute maintenant, les élections sont proches. Le premier ministre Lucien Bouchard devrait bientôt donner le signal de départ.

Raôul Duguay à l'investiture du PQ dans Brome-Missisquoi

Jérôme Dussault
SAINT-ARMAND

L'artiste-poète Raôul Duguay annoncera en début de semaine prochaine sa candidature à l'investiture péquiste dans Brome-Missisquoi.

Approché par le parti il y a un an, ce souverainiste de la première heure s'est montré intéressé dès le départ selon son attachée de presse, Pauline Talbot. «C'est un aboutissement normal pour lui, cela s'inscrit très bien dans son cheminement», a-t-elle indiqué hier lors d'un entretien téléphonique.

Elle ajoute que depuis ce moment, Raoul Duguay s'est penché sérieusement sur les différents dossiers qui occupent le gouvernement. De l'économie à la santé en passant par l'éducation, il a véritablement plongé dans ce qui pourrait devenir une deuxième carrière pour lui.

«Il a assisté aux réunions du parti et au conseil national, a participé à la campagne de financement, a fait du porte à porte, bref il est fin prêt», affirme Pauline Talbot, en insistant sur les qualités humaines du résidant de St-Armand.

La venue de ce candidat bien connu pourrait donner lieu à une lutte intéressante dans la circonscription de Brome-Missisquoi, véritable château fort libéral depuis l'entrée en scène de Pierre Paradis en 1980. Celui-ci a remporté la dernière élection, en 1994, avec une majorité écrasante très importante sur son adversaire péquiste Marie-Paule Bourassa Marois.

Raôul Duguay annoncera en début de semaine sa candidature.
photo d'archives

Raôul Duguay, qui s'est fait connaître surtout par la chanson dans les années 70, se consacre principalement à la poésie depuis quelques années. Selon son attachée de presse, il mijoterait à l'heure actuelle un projet de disque avec Claude Dubois.

L'auteur du grand succès *La bit à Tibi* a poursuivi des études de doctorat en philosophie. Il donne aujourd'hui des formations en communication dans les entreprises et présente des conférences un peu partout dans le monde.

John Glenn retourne dans l'espace... à 77 ans

CAP CANAVERAL
Associated Press

Trente-six ans après son dernier vol, l'astronaute américain John Glenn, qui doit retourner dans l'espace dans trois semaines, a revêtu hier la combinaison spatiale pour effectuer un test de lancement à bord de la navette Discovery.

Le sénateur de l'Ohio, qui à 77 ans va devenir la personne la plus âgée jamais envoyée en orbite, a souri lorsque deux techniciens ont attaché un parachute dans son dos.

John Glenn était l'avant dernier des sept astronautes de la mission à subir ce test obligatoire avant chaque mission. Comme les autres, il a utilisé une corde pour se laisser tomber dans son siège vertical.

Cet entraînement de routine, qui d'habitude n'est jamais ouvert à la presse, était suivi par plus de 100 journalistes au Centre spatial Kennedy.

Jeudi au cours d'une conférence de presse, John Glenn a expliqué qu'il n'entendait pas retourner dans l'espace comme «passager politique», insistant sur l'intérêt scientifique de sa nouvelle mission et sur la qualité de son entraînement.

Une fois en orbite, l'astronaute le plus vieux du monde effectuera un grand nombre d'expériences.

Découverte d'un nouveau charnier en Bosnie

DONJA GLUMINA, Bosnie-Herzégovine
Associated Press

Plus de 170 cadavres ont été exhumés de ce qui semble être l'un des plus importants charniers jamais découverts à ce jour en Bosnie. Des experts internationaux ont annoncé hier l'avoir découvert dans le village de Donja Glumina, situé en territoire sous contrôle serbe. Il semble s'agir de musulmans tués au tout début de la guerre civile en 1992.

Par ailleurs, 25 autres corps ont été trouvés dans un autre charnier à Celije, un village des faubourgs de Vukovar situé près de la Yougoslavie (355km à l'est de Zagreb). Les victimes auraient été tuées par les Serbes de Krajina qui avaient pris le contrôle de la région en réaction à la déclaration d'indépendance de la Croatie en 1991, a affirmé Ivan Grujic, chef d'une commission croate pour les prisonniers et les disparus, à l'agence HINA.

A Donja Glumina, ville située à 35km à l'est de Tuzla, «nous nous attendons à trouver peut-être encore une centaine de cadavres», a déclaré le Dr Jill Gould.

Avis aux lecteurs

Veuillez prendre note qu'en raison du congé de l'Action de grâce, La Voix de l'Est ne sera pas publiée lundi. Votre quotidien vous reviendra mardi.

La vie est un ZOO...

LA VOIX DE L'EST
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.
Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

Rougemont: les pomiculteurs ne veulent pas de nouvelles porcheries

Le conseil de la paroisse veut faire adopter un règlement en ce sens

Marie-France Létourneau

ROUGEMONT

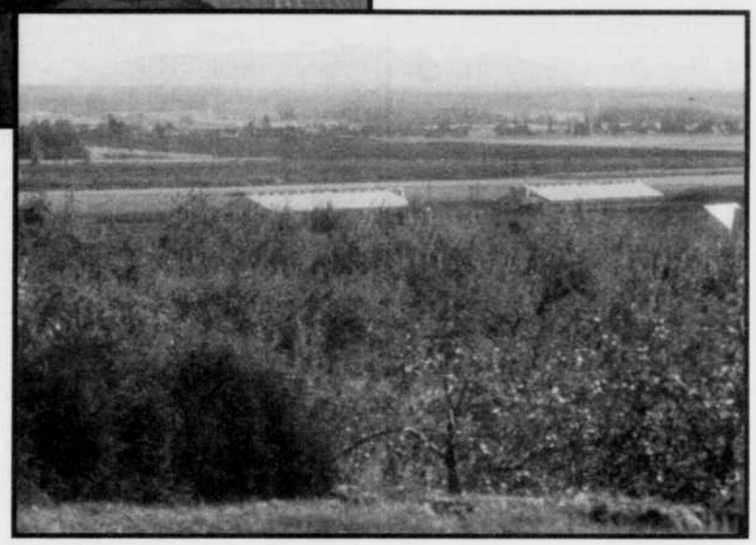
Tous nouveaux projets de porcheries ou de poulaillers pourraient être bannis de Saint-Michel-de-Rougemont, si la municipalité réussit à faire adopter un règlement modifiant le zonage à cet effet sur l'ensemble de son territoire.

Un règlement qui déplaît à première vue à la section locale de l'UPA.

«Ça ne concerne pas ceux qui sont déjà là. On veut seulement conserver l'aspect pomicole de Rougemont, a expliqué hier le maire de Saint-Michel-de-Rougemont, Michel Jodoin, qui est lui-même pomiculteur et cidriculteur. Avec l'agro-tourisme, dont l'autocueillette, il y a 10 000 personnes qui passent par ici certaines fins de semaine.»

Ce dernier précise que cette demande provient en majorité des pomiculteurs et résidants de la municipalité. Ils ont fait circuler deux pétitions parallèles au cours des dernières semaines et la réponse est sans équivoque.

«Je n'ai pas le décompte final, mais je dirais que tous, dans une proportion d'environ 90 %, ne veulent pas que de nouveaux producteurs de porcs ou de volaille s'installent à Saint-Michel. Dans certains rangs, le taux de signatures était de 100 %, dans d'autres, de 80 %», soutient-il.



Le maire de Saint-Michel-de-Rougemont, Michel Jodoin (ci-contre), ne trouve pas sa position délicate dans ce dossier. En bas, les deux nouvelles porcheries implantées cet été.
photos Michel St-Jean

Mobilisation

L'arrivée, au cours des derniers mois, de deux nouvelles porcheries, dans la municipalité qui n'en comptait qu'une, aurait sonné l'alarme dernièrement. C'est à ce moment que tous auraient décidé de se mobiliser.

M. Jodoin explique que la municipalité avait d'abord envisagé de réserver une zone, celle du rang Double, pour ce genre de production agricole. Mais les résidants du rang concerné auraient passé un message clair lors de l'assemblée du conseil cette semaine. «Ils sont tous contre», assure Michel Jodoin.

«L'agro-tourisme est très présent à Saint-Michel de Rougemont et ça c'est beaucoup développé depuis deux ans. On veut garder cette vocation. On va perdre le point d'intérêt si on a de tout», poursuit-il.

M. Jodoin soulève aussi le problème d'odeurs pour les gens qui pratiquent l'auto-cueillette à l'automne.

Même s'il est pomiculteur et cidriculteur, le maire dit ne pas trouver sa position délicate dans ce dossier. «Je fais ma job, dit-il. Je suis à l'aise avec ça parce que ça vient de la population et elle est derrière moi.»

UPA pas d'accord

La présidente de l'Union des producteurs agricoles (UPA), section Provençal, Denise Riendeau, n'est pas d'accord avec une telle réglementation. «Avec l'information qu'on a, on ne peut pas être pour un tel projet. On a pour mandat de défendre l'agriculture», a-t-elle commenté hier.

«Le ministère de l'Environnement est déjà pas mal exigeant et sévère dans ses normes auprès des producteurs de porcs sans qu'on en rajoute d'autres», croit-elle.

Mme Riendeau souligne aussi qu'un pomiculteur qui voudrait se tourner vers une autre forme d'agriculture dans le cas où il perdrait ses pommiers par le gel serait limité dans son droit de produire.

Aucune rencontre officielle n'a encore eu lieu entre les élus et les représentants de l'UPA.

Le premier projet de règlement concernant cette modification au zonage devrait être adopté lors de la prochaine séance régulière du conseil de Saint-Michel-de-Rougemont. Une consultation publique devra suivre par la suite.

Carcajou reprend du service

L'escouade policière s'intéresse à quatre meurtres commis dans la région

Richard Gosselin

GRANBY

Devant la récente flambée de violence meurtrière impliquant les groupes criminalisés, Carcajou reprend du service, pour s'intéresser notamment à de vieux dossiers non solutionnés. Sa liste de travail comprend entre autres quatre meurtres commis dans la région desservie par *La Voix de l'Est*.

La force de frappe policière regroupant des spécialistes de la SQ, de la GRC et du SPCUM avait souffert de compressions budgétaires il y a plusieurs mois, pour se voir presque dissolue. Créée il y a environ cinq ans, elle avait fait la vie dure aux bandes criminalisées. Cette semaine, on annonçait sa résurrection.

Les policiers s'intéresseront donc particulièrement à la guerre que se livrent actuellement Hell's Angels et Rock Machine. Chemin, ils ne manqueront pas de dresser l'historique de cette confrontation criminelle. Ce faisant, ils trébucheront sur les meurtres de Giovanni Redana, André Tousignant, Robert Morin et Éric Baribeau.

Le premier a été trouvé criblé de balles, en août 1991, dans un champ du rang Racine, à Bromont. Bien que Carcajou ne relie pas directement cette victime à la guerre des motards, son meurtre pourrait être élucidé par le biais du suivant: sept ans plus tard, soit en février dernier, le corps partiellement calciné, et troué de balles de Tousignant était lui aussi découvert rang Racine, à environ mille pieds de l'endroit où on avait trouvé Redana.

Robert Morin a été assassiné d'un seul projectile au coeur, le 21 décembre 1997, dans son véhicule, en plein coeur de St-Pie. La police croit que Morin était un «pusher» indépendant qui vendait là où il ne devait pas...

Quant à Baribeau, un Granbyen qui affichait les couleurs d'un club de motards relié aux Hell's (Evil One's), il a été liquidé dans les environs de St-Hyacinthe, au printemps dernier.

Dans ses futures démarches, portant sur une vingtaine de meurtres et de crimes majeurs divers, Carcajou s'est adjoint la collaboration des services policiers locaux et régionaux.

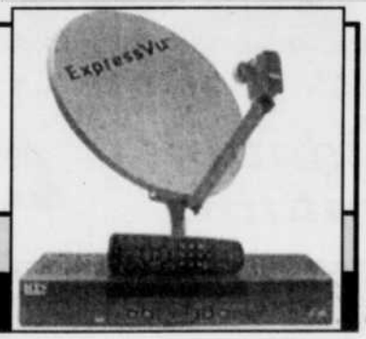
André Tousignant

Giovanni Redana

Éric Baribeau
photos d'archives

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555 Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888 Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555 Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE ET COUPOLE
à partir de 299 $
Incluant rabais du manufacturier
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605
156566



SOMMAIRE

Agenda	15
Décès	78-79
Économie	38
Jeux	58
A ne pas répéter	14
Petites annonces	60
Météo	77
Sports	81
Week-end	41

TIRAGES

Quotidienne 3 500
Quotidienne 4 8035
Extra 948474

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,64 $ taxes incluses	3,90 $ taxes incluses

L156573

Pensée du jour

L'un des avantages du désordre, c'est qu'on fait constamment des découvertes très passionnantes.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
L156506
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

10

TRIBUNAUX

Poursuite pour blessures

FARNHAM - Un couple de Farnham vient d'intenter une poursuite de près de 1,5 million de dollars contre l'Office municipal d'habitation de Farnham et ses assureurs. Le 22 septembre 1995, Doris Mingo s'est rendue à l'OMH, aidant sa fille à y déménager un matelas de lit d'enfant. Dans l'escalier que, dans sa poursuite, elle prétend en mauvais état, elle a fait une vilaine chute. La dame a passé de longues semaines à l'hôpital, pour en ressortir semi-paralysée pour le reste de ses jours. La poursuite a été intentée en cour supérieure de Cowansville. Hier, la directrice de l'OMH s'est refusée à tout commentaire sur cette affaire, se refusant même à dire si l'escalier en cause avait, depuis, été réparé.

Huit mois

COWANSVILLE - Détenu préventivement depuis un mois, Alain Fleury a réglé partiellement ses comptes avec la justice, hier, en se reconnaissant coupable d'avoir produit plus de 600 plants de pot, d'une valeur de près d'un demi-million de dollars dans le secteur de Bolton. Il avait été surpris sur les lieux par la police. La défense (Me Tom Walsh) et la Couronne (Me Pierre Gibeau), ont convenu de suggérer au juge Pierre Bachand une peine carcérale de huit mois, assortie d'une probation. Le complice de Fleury attend toujours, lui, la suite des procédures. Un autre dossier de pareille nature pèse toujours contre le Cowansvillois de 31 ans.

Bien pris qui...

CANTON DE GRANBY - Une simple de vérification de routine effectuée vers 23h jeudi, route 112, par les patrouilleurs de la SM du Canton de Granby s'est terminée par l'arrestation de deux individus en possession, dans leur auto, d'une pleine poche de pot... volé. Les deux hommes, âgés dans la vingtaine et déjà connus des services de police, ont été relâchés après interrogatoire et souscription d'une promesse de comparaître en chambre criminelle au cours des prochaines semaines.

Accusé

GRANBY - Michel Quesnel, 39 ans, a été traduit hier après-midi devant un juge de paix du palais de justice de Granby, sous deux inculpations, soit possession en vue de trafic et production de cannabis. La SQ avait trouvé, jeudi midi, dans sa demeure de Roxton Pond, une cinquantaine de plants de pot. L'officier public a ordonné sa détention jusqu'à sa comparution, en début de semaine prochaine. La fiche judiciaire de Quesnel comportait déjà des antécédents en pareille matière.

Affichage anglais

COWANSVILLE - Il y a tout lieu de croire qu'un commerce de Lac-Brome, The Lion and The Walrus, mènera jusqu'au bout sa contestation d'un avis d'infraction émanant de l'organisme de surveillance de l'application de loi sur l'affichage, laquelle prévoit la dominance du français. Un débat préliminaire a été arbitré hier par la chambre pénale de Cowansville, qui s'est terminé par le renvoi, pour la forme, de l'affaire au 20 novembre. La constitutionnalité de la loi sera revue par la cour lorsque le procès se tiendra, vraisemblablement pas avant plusieurs mois.

Un an après...

GRANBY - Un an, jour pour jour, après qu'un fou furieux ait littéralement passé à travers le palais de justice de Granby à bord d'un véhicule militaire volé, l'enquête piétine. On a une idée de l'identité du suspect, mais certaines pièces du puzzle manquent toujours. Conséquemment, la SM de Granby serait heureuse d'obtenir à ce sujet des informations, qu'elles tiendront confidentielles, bien sûr.

Richard Gosselin

GRANBY EN BREF

Les balcons du CHSLD

GRANBY - A la demande du CHSLD Horace-Boivin, qui est train de construire un centre d'hébergement rue Dufferin, là où se trouvait la maison Vittie, la Ville va amender son règlement de zonage en ce qui concerne les balcons. Des balcons, l'édifice du CHSLD en comptera plusieurs et ils sont d'ailleurs en construction. Or, ces balcons ne devraient pas être là puisque dans la zone institutionnelle où se trouve l'édifice, ils ne sont pas autorisés dans les marges latérales. Comme tout le concept de l'édifice du CHSLD est basé là-dessus, il y a un problème. La Ville va donc aplanir la difficulté non pas en sciant les balcons, mais en amendant le règlement de zonage. Le projet d'amendement qui sera déposé a pour but de permettre les balcons au rez-de-chaussée et aux étages dans toutes les zones, sauf dans les zones commerciales, à certaines conditions. Par exemple, la distance entre le balcon et la limite de propriété pourra n'être que de 3,75 mètres. L'empiétement dans la marge sera aussi toléré jusqu'à deux mètres.

La zone commerciale sera agrandie sur Pierre-Laporte

Benoit Lapierre
GRANBY

Si tout va comme le souhaite Josée Ouellette, du Centre de Jardinage de Granby, c'est à l'angle du chemin Bruce et du boul. Pierre-Laporte qu'elle vendra fleurs, arbustes et autres produits horticoles au printemps de l'an 2000.

Mme Ouelette a acquis le terrain qui occupe la pointe nord-ouest de l'intersection Bruce - Pierre-Laporte dans le but d'y reloger son magasin, lequel est trop à l'étroit au 240 de la rue Denison est. «Si je veux prendre de l'expansion, c'est le seul moyen», explique-t-elle.

Bien que sa propriété se trouve à l'intérieur du périmètre d'urbanisation de la ville (la zone blanche), elle est toujours zonée «agricole» au niveau municipal. Mme Ouellette a donc présenté une requête en changement de zonage pour que l'emplacement de son futur magasin soit rattaché à la zone commerciale «Cl» qui s'étend en face, du côté est de Pierre-Laporte, zone dans laquelle les centres de jardinage sont permis.

Il s'agit d'une aire commerciale isolée du secteur sud dont la création avait suscité une grande controverse en 1990. La zone «Cl» et sa zone contiguë «CK» avaient été constituées pour satisfaire un groupe de promoteurs - le Groupe Gareau - qui voulait réaliser un gros projet commercial en bordure de Pierre-Laporte. Mais ce projet ne s'étant jamais concrétisé, les zones commerciales isolées du boul. Pierre-Laporte n'existent toujours que sur papier.

Le comité consultatif d'urbanisme a bien accueilli la requête de Josée Ouellette, considérant que son projet est conforme aux orientations du plan d'urbanisme, tel qu'adopté en 1991. Le conseil municipal a donc enclenché cette semaine la procédure de changement de zonage.

Le Centre de jardinage veut déménager à l'angle Bruce et Pierre-Laporte. *photo Michel St-Jean*

Tout feu tout flamme...

Richard Gosselin
GRANBY

Les pompiers de Granby font peau neuve: ils ont officiellement enfilé leurs nouveaux habits de travail.

Il en aura coûté à la ville quelque 90 000 $ pour habiller de neuf la soixantaine de pompiers. Mais la ville n'avait pas le choix: un décret ministériel édicté il y a 10 ans ne laissait que quelques mois à Granby pour se conformer.

Les vieilles tuniques imperméables étaient désuètes et multipliaient les risques d'accident. Elles seront offertes au plus offrant à l'occasion du prochain encan municipal, tel que l'exige la loi.

Les nouveaux habits - des «bunker suits» dans le jargon - présentent de nets avantages sur les anciens: ils offrent une meilleure protection, une meilleure mobilité, plus de confort et d'efficacité, et sont plus chauds lors d'une intervention hivernale, par exemple.

Le directeur Pierre Lacombe examine de près le nouvel habit, fièrement porté ici par le policier-pompier Daniel Dumais. *photo Alain Dion*

D'après le directeur du service des incendies de Granby, Pierre Lacombe, tous les pompiers ont applaudi ce changement, qui a par ailleurs des retombées directes sur l'économie ici-même: bien que le contrat d'acquisition ait été octroyé à une compagnie ontarienne, deux composantes majeures de ces habits ont été réalisés à Granby par la firme Stedfast, soit le revêtement extérieur et l'isolant antibactérien intérieur.

LIQUIDATION FINALE 98
CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHEVROLET OLDSMOBILE
Meilleurs prix de liquidation sur tous les modèles 98 en inventaire.
SE TERMINE LE 20 OCTOBRE.

Duchesneau veut maintenir le bureau de la Faune à Granby

Benoit Lapierre

GRANBY

Le maire de Granby, Michel Duchesneau, a déjà écrit au ministre de l'Environnement et de la Faune, Paul Bégin, pour l'enjoindre de maintenir à Granby le bureau du Service de la conservation de la Faune.

«Je vais m'opposer avec énormément de vigueur au départ de ce bureau-là. Granby est la ville-centre et c'est ici que ce service doit être. C'est ce que j'ai écrit au ministre», a indiqué le maire Duchesneau.

Logeant au 329 de la rue Racine, le bureau de Granby des agents de la conservation de la Faune occupe un local dont le bail est échu. Le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) devrait donc le renouveler mais avant, il préfère examiner diverses possibilités. Cette réflexion concerne aussi le bureau du MEF de Bromont - il est situé à l'aéroport -, dont le bail est également expiré.

M. Duchesneau craint fort que le MEF soit tenté de regrouper ses deux bureaux du secteur de Granby à l'aéroport de Bromont. «J'ai eu des informations de gens qui sont inquiets. Que le bureau de l'Environnement soit là-bas, c'est déjà un non sens. Faudrait pas dépouiller Granby davantage», dit-il. Il

rappelle que Granby est nettement en déficit par rapport aux autres villes quant au nombre et à l'importance des services gouvernementaux qu'elle abrite.

Mais il n'ira pas jusqu'à demander que le MEF regroupe ses deux bureaux à Granby, ce qui est une autre possibilité dans les circonstances. Il signale à ce propos que Granby est partenaire de Bromont et Cowansville dans la gestion de l'aéroport régional et que par conséquent, le MEF est aussi un locataire de la Ville de Granby.

«Si le bureau de l'Environnement quitte l'aéroport, on perd de l'argent. Par ailleurs, demander le rapatriement risquerait de provoquer un conflit inutile avec Bromont et Cowansville. Je vais laisser le ministre décider: s'il juge à propos de déménager le bureau de son ministère à Granby, qu'il le fasse.»

CORRECTION WAL-MART

Une erreur s'est glissée à la page 10 de notre catalogue d'octobre. En effet, les prix indiqués pour les brosses à neige sont incorrects. Voici les bons prix :*

Brosse à neige 27 po — CHUTE DE PRIX 2.97 chac. — COUTAIT 3,96

Brosse à neige en bois — CHUTE DE PRIX 1.47 chac. — COUTAIT 1,67

Grattoir large 1.47 chac. Tous les jours

TOUTES NOS EXCUSES POUR CET INCONVÉNIENT.

WAL-MART

L156287

3 JOURS SEULEMENT!

Samedi, dimanche et lundi les 10, 11 et 12 octobre

SUR ACCESSOIRES DE COUTURE

(SAUF CISEAUX HENCKELS)

Avec 10$ (avant taxes) d'achat de tissus mode saisonniers

*Du prix regulier. Détails en magasin

BouClair

Plus qu'un simple magasin de tissus!

L156345

MESSAGE AUX RESPONSABLES

Souper-soirée de la SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE

le samedi 17 avril 1999

Animation de la soirée : Jean-Guy Piché de «La Tournée du Bonheur»

Réservez votre soirée

Billets disponibles fin février

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GRANBY

Pour inf. : 372-1338

L156611

TU CHERCHES UN EMPLOI ?

Fais comme nous, participe à l'Entreprise-École

DOMAINES DE PERFECTIONNEMENT

- Réception
- Ressources humaines
- Travail général de bureau
- Marketing
- Secrétariat
- Comptabilité

UN PROJET DE PERFECTIONNEMENT PAR L'ACTION

Linda Dubé

Lucie Perreault

- Personnel qualifié
- Programme personnalisé
- Aide à la recherche d'emploi

TAUX DE PLACEMENT DE 80 %

INFORMATION : 534-1454

FORMATION PROFESSIONNELLE 2000 COURTIER EN FORMATION

Gouvernement du Québec Ministère de l'Emploi de la Solidarité Emploi-Québec

L156598

LES MODÈLES 1999 SONT ARRIVÉS

Comme vous, nous exigeons le meilleur!

COWANSVILLE TOYOTA

• MEILLEUR PRIX
• MEILLEUR SERVICE APRÈS-VENTE

TOYOTA TERCEL 1999

- 4 portes
- 5 vitesses
- Sièges rabattables
- Radiocassette AM-FM
- Essuie-glace intermittent
- Enjoliveurs
- Moulures latérales
- Miroirs ajustables

...et bien plus!

LOCATION 48 MOIS 198$/mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ENCORE 12 VÉHICULES 1998 À LIQUIDER

TOYOTA COROLI 1999

- 5 vitesses
- Roues 14 pouces
- Radiocassette AM-FM
- Miroirs ajustables
- Essuie-glace intermittent
- Moteur 1,8 DACT, 120 ch.

...et bien plus!

LOCATION 48 MOIS 228$/mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Programme de location 48 mois de Toyota incluant 888 $ de comptant pour les modèles Tercel BC53LM BA99 et Corolla BR12EM AA99. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Conditionnel à l'acceptation du crédit Toyota. Kilométrage 24 000 km par année. 7¢ du kilomètre excédentaire.

TOYOTA PEA

COWANSVILLE TOYOTA

397, rue Rivière Cowansville

263-8888

L158341

10

MÉGA VENTE DU MANUFACTURIER
BALAYAGE

au 412, rue Robinson Sud à Granby

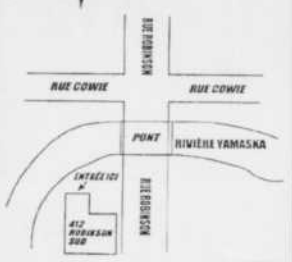
CES SAMEDI et DIMANCHE
10 et 11 OCTOBRE SEULEMENT

Chemises, polos, blouses, t-shirts, pantalons, casquettes, etc.

- KAID
- BEAUFORT
- JIM
- GRAFFITI
- MODA VÉRO
- POINT ZÉRO
- PRIVATE MEMBER
- MONDETTA
- GUESS
- BUFFALO

TOUT EST AU PRIX COÛTANT

Les 100 premiers clients recevront
GRATUITEMENT
un cadeau!



OUVERTURE DE 10 H À 17 H

L156278

GRAND LANCEMENT DES NOUVEAUX CLAVIERS ÉLECTRONIQUES ET PIANO TECHNICS

Prix de lancement à partir de
1795$ (Pianos) 795$ (Claviers)

Le meilleur son de piano électronique jamais entendu à ce prix

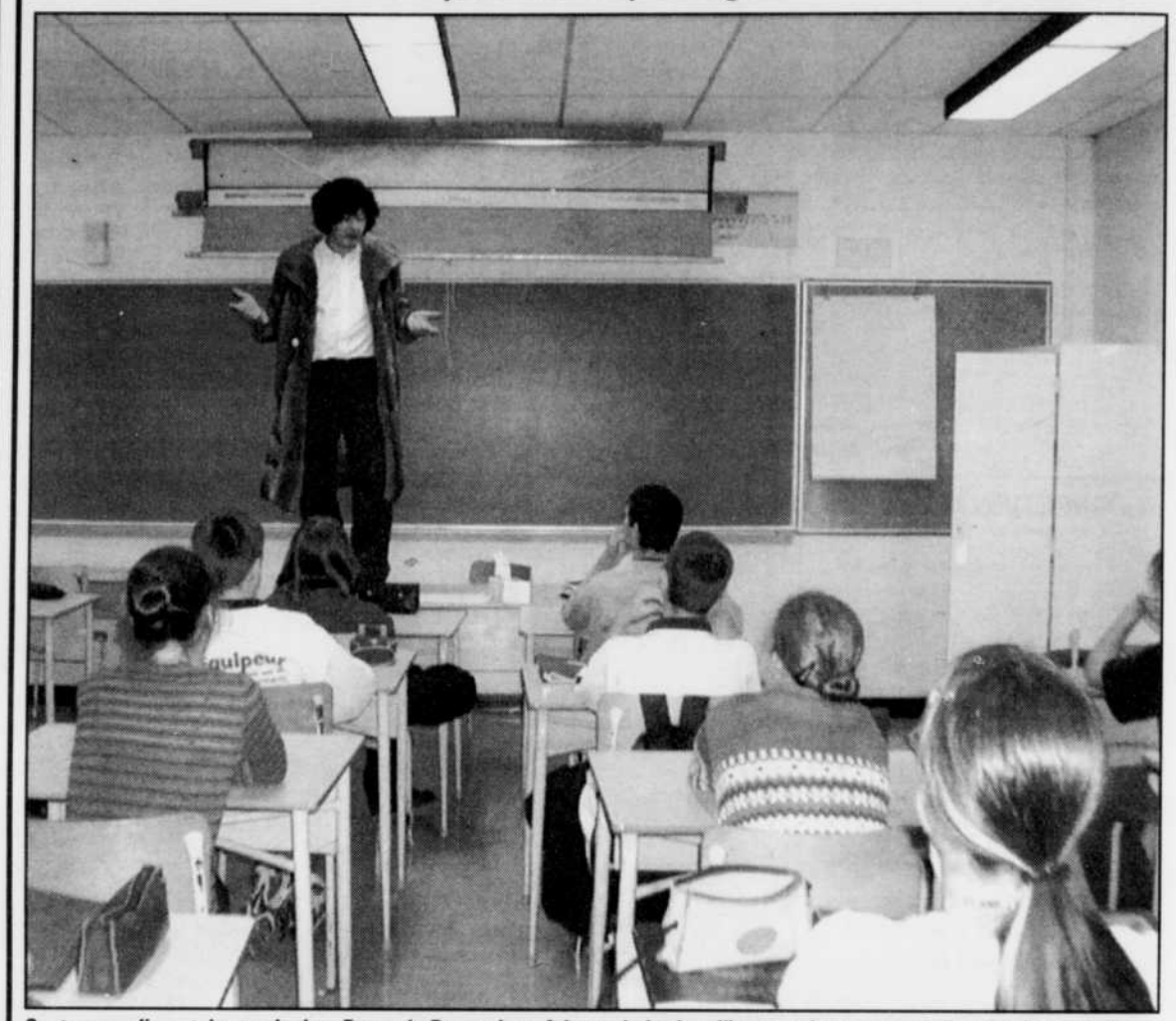
Plusieurs nouveaux modèles de pianos électroniques Technics offerts
D'une valeur allant jusqu'à 7995,00 $

- Financement sur place
- Pas besoin d'aller ailleurs pour combler vos besoins de musiciens : plus de 10 000 pi ca d'instruments.

STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ
330 Principale, Granby 378-6963
La place du musicien depuis 1962

L156432

Du pareil au même, l'enseignement et les techniques d'apprentissage dans les écoles? Pas du tout! Il existe des professeurs et des employés du milieu scolaire qui peaufinent et privilégient des méthodes de travail sortant de l'ordinaire. Nous vous en présentons quelques-uns dans cette série dont voici le premier reportage.



Costume rudimentaire sur le dos, François Desrochers fait son imitation d'homme des cavernes. Il ne faut pas avoir peur du ridicule. photo Alain Dion

L'histoire en costume

FARNHAM

Ô capitaine, mon capitaine.

Impossible, en apercevant, juché sur son bureau, le professeur d'histoire François Desrochers de ne pas faire une analogie avec le film *La société des poètes disparus* où Robin Williams incarnait un enseignant aux méthodes pédagogiques pour le moins originales.

ANDRÉ DUCHESNE

Là s'arrête la comparaison. Alors que dans le long métrage, Williams grimpe et fait grimper ses étudiants sur le bureau pour voir le monde sous un angle nouveau, François Desrochers imite quant à lui un homme de la préhistoire pour le bénéfice de ses élèves de deuxième secondaire de l'école Jean-Jacques-Bertrand, à Farnham.

Perruque afro sur la tête, manteau de fourrure sur le dos, il mime un homo habilis, un ancêtre du genre humain, très très poilu. Pour imiter ce lointain aïeul se promenant dans les arbres, François marche, le geste ample, d'un bureau d'étudiant à un autre. Puis, il bifurque et va se planter près de la fenêtre de la classe.

«Je cherche de la nourriture et je trouve une banane», dit-il, toujours accroupi à un mètre du sol et plongeant la main dans le coffre à crayons d'une élève pour en retirer un marqueur jaune faisant office du précieux fruit.

Les jeunes se tordent de rire. François lui, garde sa concentration. Les informations défilent vite. De l'homo habilis, on passe à l'homo erectus, puis à l'homme de Neandertal et l'homme de Cro-Magnon. Chacun a inventé des outils que François représente par des objets de pacotille qu'il sort d'une armoire métallique.

Voici un gourdin, dit-il en exhibant sous un rire général un long bâton de baseball en plastique gonflé d'air et d'un rouge flamboyant. Rien à voir avec les massues de fortune qu'utilisaient nos ancêtres pour rapporter à la caverne de quoi se mettre sous la dent.

«Je me sers du gourdin pour chasser le lapin», lance-t-il, accompagnant l'allusion en frappant le bureau d'une jeune fille qui sursaute.

Le manège se poursuit pendant quelques minutes. «Voilà, on vient de résumer 2,5 millions d'années de préhistoire en dix minutes», conclut en reprenant son souffle le jeune enseignant de 33 ans.

Réveiller les jeunes

«Mon costume est affreux», dira après le cours l'enseignant qui

Suite p. 7

L'histoire... suite de la p.6

compte déjà dix ans d'expérience. Mais pour capter l'attention, la méthode est on ne peut plus efficace!

«Je suis pour tout ce qui peut réveiller les jeunes, ajoute-t-il. Je sais que lorsque j'enfile un costume, ça va indiscipliner ma classe. Mais ça ne dérange pas mon enseignement. J'aime une classe vivante, j'aime raconter et le costume me permet de mieux raconter.»

Des costumes, François en enfile quelques-uns tout au long de l'année, selon la période historique qu'il survole. Il a l'embarras du choix car le cours d'histoire générale de deuxième secondaire va de la préhistoire jusqu'au... 20e siècle!

Au cours de l'année, il se métamorphose tour à tour en empereur et en soldat romain, en seigneur du Moyen Âge, en conquistador, en bouffon du roi et quelques autres.

Cette idée lui est venue alors qu'il travaillait sur des méthodes pédagogiques durant son baccalauréat à l'UQAM et en observant un collègue susciter l'attention des élèves avec différents objets. Ses premiers costumes, il les a portés dès sa seconde année d'enseignement. Sans élaborer sur le sujet, il reconnaît que ses mimiques ont fait sourciller quelques collègues.

Et le résultat auprès des jeunes? Faut pas avoir peur du ridicule! François Desrochers le reconnaît d'emblée. «J'aime le théâtre et je ris, amicalement, de mes élèves. Alors, je dois accepter la même chose de leur part, en autant que cela se fasse dans la politesse.»

Il croit que sa méthode hausse le degré de compréhension des élèves. Tout dépend de la façon dont on s'en sert. «Une fois, je me suis costumé pour être costumé. Je ne m'étais pas préparé et cela a été un flop monumental, se remémore-t-il. Le jour où je me rendrai compte que ça n'apporte plus de résultats, je ne le ferai plus.»

Ce n'est pas pour demain. François Desrochers a une réputation qui le suit. Au fil des ans, il a créé une attente chez les élèves. «Si je ne me costumais pas, ils me le diraient.»

Et lorsque les parents le rencontrent, ils lancent, invariablement: «Ah! C'est vous qui grimpez sur les bureaux!».

Mardi: un prof branché

Dr Robert Fortier
Périodontiste

IMPLANTS
REDÉCOUVREZ LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME

Pose d'implants pour remplacement :
• d'une dent • de plusieurs dents
• de prothèses complètes

Traitement des maladies de gencives

340, boul. Leclerc Ouest, Granby 375-2455

L155479

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE DE PERSONNES

Assurance-vie, invalidité, collective, hypothécaire
Assurance voyage
• Tour+Med • Croix-Bleue
• Santé Sud • FADOQ-Floride

372-5801

LAMBERT • JUTRAS • ROBIDOUX
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS INC.
Solide partenaire de votre sécurité financière depuis 1954 L160516

AYOYE

(Expression communément utilisée lorsqu'on voit une super offre de GM)

Sunfire 2 portes
13989$*

Sunfire 4 portes
14289$*

- Siège arrière à dossier rabattable
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Aileron arrière (pour la 2 portes)
- Tachymètre
- Moteur de 2,2 litres
- Radiocassette AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs (pour la 4 portes)
- Moulures latérales
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager

2,9%
DE FINANCEMENT**

Trans Sport
20998$*

*Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. **Taux de financement à l'achat de 2,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois et de 4,9% applicable jusqu'à 60 mois.

Pierre Mercier, président

Mario Girard, directeur des ventes

Mance Fournier, directrice commerciale

Claude Gagnon, directeur véhicules commerciaux

Mario Boileau, directeur véhicules d'occasion

Marcel Maheu, représentant

Mario Laguë, représentant

Marc Laguë, représentant

Martin Gagné, représentant

Pierre Massé, représentant

Pierre Soucy, représentant

Attention, ça va faire mal : Le Trianon Pontiac Buick GMC vous fait une offre qui frappe fort. Nous vous offrons des prix jamais vus sur tous les véhicules 98, dont la foudroyante Sunfire. Et ce qui fait encore plus mal, c'est que vous n'avez que **jusqu'au 16 octobre** pour venir en profiter.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

CG
Priorité aux piétons

922 Principale • Granby • 378-9063

Vous cherchez une SOLUTION à votre problème de CELLULITE?
Lisez notre publi-reportage
PAGE 25
aujourd'hui!
L156285

10

ÉLECTIONS MUNICIPALES 98

Quatre maires défendront leur siège

Le 1er novembre, les électeurs choisiront entre 64 candidats

Jérôme Dussault

BROMONT.

Les hostilités sont maintenant lancées en vue des élections municipales du 1er novembre prochain au terme de la période de mise en candidature qui a pris fin à 16h30 hier. On sait maintenant que 64 candidats se feront la lutte pour un total de 28 postes en jeu, dans les sept municipalités où les citoyens seront appelés aux urnes sur le territoire couvert par *La Voix de l'Est*.

Cowansville, Acton Vale, Bromont et Waterloo attireront davantage l'attention puisqu'elles auront une course à la mairie. En effet, Arthur Fauteux sera opposé au maire sortant Jacques Charbonneau dans la première tandis que Maurice Coutu et Denis Valiquette, deux nouveaux venus, se disputeront le poste à Acton Vale.

Pauline Quinlan tentera quant à elle de ravir le poste à Robert Désourdy à Bromont, alors que Paul Masse tentera d'en faire de même à Bernard Provencher dans la municipalité de Waterloo.

Bromont

Pour l'ensemble des postes en jeu, plusieurs luttes s'annoncent déjà fort intéressantes et probablement assez serrées. Les électeurs auront des choix dans l'exercice de leur pouvoir démocratique.

Une de celle-là aura notamment lieux à Bromont où le maire sortant a de l'opposition dans sa quête d'un nouveau mandat après deux ans au pouvoir. Débordants de confiance, les deux adversaires ont maintenu leur désir de ne pas se prononcer publiquement en faveur de quiconque aux postes de conseillers.

«Il faut laisser aux gens le soin de décider des personnes qui les représenteront», explique Pauline Quinlan, ajoutant que ses qualités de rassembleuse lui permettront de réunir autour d'objectifs communs l'équipe qui aura eu la faveur de la population.

Robert Désourdy pour sa part s'est dit heureux de voir autant de candidats, lui qui a eu sa part de problèmes avec l'équipe en place pendant son court mandat. Il refusait de croire que les difficultés qu'il a rencontrées pourraient jouer en sa défaveur dans la présente course.

«Il y a des moyens plus simples d'entrer en campagne mais les gens vont considérer mon bilan positif. J'ai rempli mes promesses», déclare celui qui entend mettre l'accent sur ses réalisations et ses projets futurs dans les prochaines semaines.

À Bromont, les candidats à la mairie Pauline et Quinlan et Robert Désourdy (en arrière-plan) ont eu l'occasion hier de préciser leur programme: les deux ont placé le développement des parcs industriels et la réduction de la dette de la ville au coeur des objectifs qu'ils poursuivront. *photo Michel Saint-Jean*

Tous deux ont placé le développement des parcs industriels et la réduction de la dette de la ville au coeur des objectifs qu'ils poursuivront une fois élu.

Pas de surprise

Précisons qu'aucune surprise n'attendait la poignée de citoyens qui s'étaient joints aux candidats réunis à l'hôtel de ville pour le dévoilement final de ceux qui brigueront les suffrages dans à peine trois semaines.

La conclusion de la période de mise en candidature n'a guère soulevé plus de passions à Cowansville. Seuls les aspirants et les élus sortant étaient présents pour l'annonce officiel du directeur des élections, qui n'a que confirmé ce qu'on savait déjà.

La situation fut toute autre à Waterloo, puisque plusieurs candidats ont attendu à cette dernière journée pour allez déposer leur bulletin de mise en candidature à l'hôtel de ville. Cinq des huit postes de conseillers donneront lieu à une lutte. Bernard Provencher, le maire sortant, sera quant à lui opposé à Paul Masse.

Les élus des municipalités de Racine et Saint-Ignace-de-Stanbridge voyaient aussi arriver la fin de leur terme cet automne mais les candidats en lice pour les quatre postes de la première et les six de la deuxième ont tous été élus ou réélus par acclamation.

Dans les 9 municipalités sur le territoire de *La Voix de l'Est*, 30 candidats ont été élus par acclamation.

Cowansville: quatre conseillers réélus sans opposition

Une première depuis 1936

Marie-France Létourneau

COWANSVILLE

Pour la première fois depuis 1936, quatre conseillers de la ville de Cowansville ont été réélus sans opposition au terme de la période de mise en candidature.

Denis Bourcier (quartier 1), Réal Plourde (quartier 3), Mario Sirois (quartier 5) et Jacqueline Caron (quartier 6) ont ainsi été chaudement applaudis par les candidats des autres quartiers et par Jacques Charbonneau, l'actuel maire, et son opposant, Arthur Fauteux, tous deux présents.

«Même si M. Fauteux n'est pas là, le bateau ne coulera pas et s'il est là, il ne coulera pas non plus», a essentiellement dit M. Charbonneau dans une brève allocution hier devant les candidats et conseillers réélus, tous réunis dans la salle du conseil.

Tous les candidats se sont retrouvés à l'hôtel de ville hier, à la fermeture des mises en candidature. *photo Alain Dion*

«Je voulais proposer un choix aux gens et j'ai l'intérêt, le goût et l'engagement pour le faire. Je suis fier de présenter un choix aux concitoyens et concitoyennes de Cowansville qu'ils exerceront et que je respecterai», a pour sa part affirmé Arthur Fauteux, quelques instants avant M. Charbonneau.

Les candidats aux postes de conseillers présents ont aussi été invités à prendre la parole, soit Ghislain Dutil (quartier 4) et Louise Hébert-Boucher (quartier 2). Trois d'entre eux étaient cependant absents: Bénédict Fortin (quartier 2), Wayne Yates (quartier 2) et Michel Charbonneau (quartier 4).

Jacques Charbonneau a été le dernier à prendre la parole et au terme de son discours, Arthur Fauteux s'est levé pour lui serrer la main; une main qu'a empoigné son opposant d'un regard fuyant.

Questionné à savoir comment il entrevoyait les semaines à venir d'ici le 1er novembre, Arthur Fauteux a déclaré qu'il allait poursuivre sa campagne électorale.

«Je veux garder contact avec les gens en faisant du travail sur le terrain, être à l'écoute de leurs idées et me présenter. Je veux aussi faire plus de publicité sur mon programme et mes idées», a précisé M. Fauteux.

«Chaque personne en élection devra faire son travail et j'espère que chacun fera ça de manière honnête et propre. Ce seront les citoyens qui choisiront et auront le dernier mot», a affirmé pour sa part Jacques Charbonneau.

Prenez du lait pour bien
commencer votre journée.
Après tout, il vous a
permis de bien commencer
votre vie.
le lait
Jamais sans mon lait

SILENCIEUX GRANBY inc.
Depuis 40 ans!
SILENCIEUX GARANTI
tant que vous êtes propriétaire
FREINS AMORTISSEURS
(nord-américains et importés)
INSPECTION GRATUITE
Meilleurs prix garantis
CARLINE
SILENCIEUX
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT
GARANTIE NATIONALE
17 St-Jude, Granby 378-6306
Claude Poirier, propriétaire
156395

La Clé du Plaisir
Boutique Érotique
• Lingerie fine (+ tailles fortes)
• Prêt-à-porter original
• Crèmes et lotions
• Aphrodisiaques
• Appareils de stimulation
• Condoms japonais
• Revues
• Cartes de souhaits
• Vidéos XXX
• Farces et attrapes
Service courtois et discret
UNE DIFFÉRENCE DE CLASSE!
Venez nous rencontrer, le plaisir est à votre portée!
185 Principale, Granby 777-0804
L156239

À l'achat d'un habit
OBTENEZ GRATUITEMENT :
1 chemise, 1 cravate, 1 ceinture et des bas.
De plus
à l'achat d'un veston et d'un pantalon
OBTENEZ GRATUITEMENT :
1 chemise et 1 cravate
OUVERT LE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCES
Tailles fortes jusqu'à 54
Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h
Mercerie
Jules Demers
17, rue Centre, Granby 372-4645
N'oubliez pas le spectacle de la troupe
MUSICO-PHONIE
le 23 octobre
au
Théâtre Palace
L156452

ÉLECTIONS MUNICIPALES 98

Rosaire Houle a toujours le feu sacré après 17 ans à la tête d'Ange-Gardien

Marie-France Létourneau
ANGE-GARDIEN

«J'ai encore ça dans l'âme. Je n'ai pas perdu le feu sacré!»

C'est avec ces mots que le maire d'Ange-Gardien, Rosaire Houle, a commenté sa réélection sans opposition hier.

Après 17 ans à la mairie, d'abord de la paroisse d'Ange-Gardien et maintenant de la paroisse et du village fusionnés, M. Houle dit avoir encore un certain nombre de défis à relever avant de tirer sa révérence.

«On a une bonne équipe. Tout va bien et il y a tellement de beaux projets qui s'en viennent à Ange-Gardien», lance d'un ton enthousiasme M. Houle.

Celui-ci affirme, sans toutefois élaborer davantage, que plusieurs rencontres sont organisées depuis quelques temps avec différents investisseurs.

«Si on a pas d'autres transferts du gouvernement, on devrait pouvoir maintenir notre taux de taxes pour encore quatre ans», assure-t-il avant de préciser non sans fierté que le taux pour la paroisse se situe à 0,63 $ par tranche de 100 $ d'évaluation, tandis que celui du village est à 0,90 $/100 $.

Rosaire Houle *photo La Voix de l'Est*

Rosaire Houle affirme aussi qu'Ange-Gardien est en bonne position pour réduire sa dette, qui se situe à environ 500 000 $. «Ça ne va pas aussi vite que ça pourrait aller, mais il faut dire qu'on n'est pas trop en mauvaise position. On a plutôt décidé d'investir sur nos routes. À chaque année, on en refait une. Dans cinq ans, on devrait avoir des chemins neufs», explique-t-il.

Rosaire Houle: député?

Le maire d'Ange-Gardien a aussi confirmé à *La Voix de l'Est* qu'il a dû composer il y a quelques temps avec de «fortes pressions» de gens qui aimeraient le voir se présenter à l'investiture libérale provinciale. «Pour l'instant, c'est non», affirme-t-il sans équivoque avant de laisser tomber d'un ton plus hésitant: «à moins qu'il y ait quelque chose de spécial...»

«Il y a beaucoup de beaux dossiers à Ange-Gardien en ce moment. Et il reste un an à mon mandat de préfet à la MRC. Je ne voudrais pas abandonner mon monde à la mi-mandat», reprend-t-il.

S'il avait cédé aux pressions, M. Houle aurait eu à affronter le maire de Marieville, Sylvain Lapointe, qui a déjà annoncé son intention de briguer l'investiture libérale.

M. Houle a aussi confié d'un ton amusé avoir été sollicité l'an dernier, mais cette fois-ci par le Parti québécois.

Waterloo: Paul Masse ne présente que cinq candidats

Stéphane Champagne
WATERLOO

Paul Masse, celui qui fera la lutte à Bernard Provencher à la mairie de Waterloo, aura attendu à la dernière journée des mises en candidature hier pour présenter son équipe, composée de seulement cinq candidats sur une possibilité de huit. De ce fait, il a permis à trois candidats de l'équipe adverse d'être réélus par acclamation.

Le chef du partie Action Waterloo affirme qu'il s'agit là d'une stratégie électorale et se défend de n'avoir pu recruter suffisamment de candidats. «À un moment donné, on avait 11 candidats, mais on a préféré n'en présenter que cinq et attendre à la dernière minute afin de faire des choix plus judicieux», a dit hier Paul Masse.

D'ailleurs, en prenant cette décision, il était tout à fait conscient que le conseil serait formé de trois conseillers «pro-Provencher». «On a décidé de ne présenter personne contre Guy Hopkins, parce que notre philosophie est: 'quand un gars est déjà à terre, tu cherches pas à lui marcher dessus'.»

Pour ce qui est des deux autres candidats élus, Huguette Ouellette et André Rainville, Paul Masse tient un discours pour le moins étonnant. «Mme Ouellette est nouvelle en politique municipale et je crois qu'on va pouvoir s'entendre, dit-il. Et André Rainville, je suis sûr qu'on va être capable de travailler aussi avec lui.»

Frictions

Pourtant, André Rainville, qui assistait à l'hôtel de ville à la présentation des candidats rivaux en compagnie de Mmes Standish, O'Flaherty et M. Porter (les seuls membres d'Avenir Waterloo présents, en fait), ne s'est pas gêné pour rappeler qu'il ne portait pas M. Masse dans son coeur.

«On ne sait même pas quel est son statut au sein du projet domiciliaire Chambourg-sur-le-lac. S'il est élu maire, je vois mal comment il va faire pour ne pas défendre son projet», laisse tomber André Rainville.

La lutte s'annonce donc chaude, mais les deux parties ont tenu à préciser que la campagne électorale de 22 jours se fera de façon honnête, sans coups bas. D'ailleurs, les priorités étant la dette et les taxes foncières, plusieurs s'attendent à ce que la débat se fasse autour du temps qu'il faudra prendre pour éliminer la dette et réduire les taxes.

D'un côté comme de l'autre on fera du porte-à-porte et on organisera des comités de citoyens afin de faire connaître son programme électoral d'ici le 1er novembre. «On va commencer «drette» demain matin (aujourd'hui); on n'a pas de temps perdre», précise le plus jeune des candidats de l'équipe Masse, Patrick Gallagher, 24 ans.

Le vote par anticipation aura lieu le 25 octobre, de midi à 20h, à l'église St-Bernardin. Par ailleurs, ceux qui ne sont pas inscrits sur la liste électorale peuvent le faire à l'hôtel de ville du 13 au 22 octobre.

Faites vite pour les

HONDA

98

41 modèles à liquider!

FINANCEMENT
à partir de
4,8%*

INCLUANT

- ☑ Meilleure garantie du marché
- ☑ Meilleure valeur de revente
- ☑ Meilleur indice de satisfaction
- ☑ Finition supérieure
- ☑ Confort toute saison
- ☑ Service hors-pair

Après, c'est fini, n-i, ni!

* Sur approbation du crédit

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Chagnon

HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

L156703

C'EST MOINS CHER QU'AILLEURS

Réal Chagnon, Président — Stéphane Auclair, Directeur des ventes — Daniel Favreau, Représentant — Gilles St-Laurent, Représentant — Yvon Desbiens, Représentant — René Lamarche, Représentant — Denise Sirois, Directrice commerciale — Manon Chagnon, Directrice de location

La maison du service

ACTON VALE

3151 électeurs*

Maire:
Maurice Coutu
Denis Valiquette

Quartier Sud
Siège no1
Yves Arcouette
Gaston Guilbault
Louise Lemoyne-Landry
René Boisvert

Siège no2:
Yves Bisson
Juliette Dupuis (S)

Quartier Centre:
Siège no1
Claude Roy (R)

Siège no2
Gaétan Chevanelle (E)

Quartier Nord:
Siège no1:
Camil Beaudoin
Serge Gauthier
Claudette P. La Brèque

Siège no2
Jacques Labbé
Huguette Nadeau (S)

ANGE-GARDIEN

1218 électeurs

Maire:
Rosaire Houle (R)

Siège no1:
Gilles Fournier (R)

Siège no2:
Jean-Pierre Benoît (R)

Siège no3:
Denis Desnoyers
André Goos (S)
Lucien Riendeau
Maurice Leduc

Siège no4:
Yves Grenier (R)

Siège no5:
Yvan Pinsonneault (R)

Siège no6:
Richard Chartrand
Martial Maurice (S)

COWANSVILLE

7502 électeurs

Arthur Fauteux

Jacques Charbonneau

Maire:
Jacques Charbonneau (S)
Arthur Fauteux

Quartier no1:
Denis Bourcier (S)
Louise Hébert-Boucher

Quartier no2:
Benedict Fortin
Wayne Yates (S)

Quartier no3:
Réal Plourde (R)

Quartier no4:
Michel Charbonneau (S)
Ghislain Dutil

Quartier no5:
Mario Sirois (R)

Quartier no6:
Jacqueline Coron (R)

ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE (P)

446 électeurs

Maire:
Albert Santerre (R)

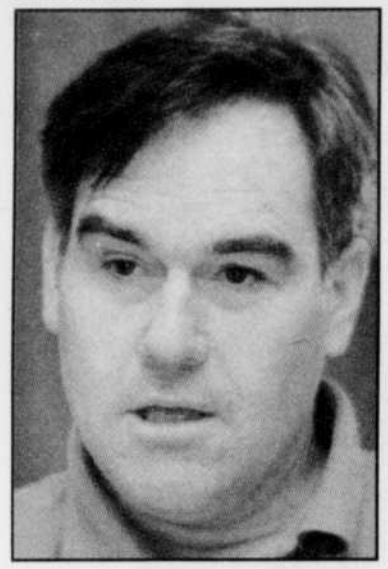
Siège no1:
André Poutré (R)

Siège no2:
Donald Pinard (E)

Siège no3:
Jacques Labonté (R)

BROMONT

2693 électeurs



Robert Désourdy

Maire:
Robert Désourdy (S)
Pauline Quinlan

Quartier 1 (Mont-Soleil):
Jean McMaster
Isabelle Randria
Yvette Pratte

Quartier 2 (Lac Bromont):
Anne Joncas
André Lévesque

Quartier 3 (Mont-Brome):
Michel Bilodeau
Onil Couture (S)
Camil Poulin

Quartier 4 (Shefford):
Paul Rolland (S)
Gilles Rousseau

Quartier 5 (P-Laporte):
Jean-Guy Tarte (S)
Réal Brunelle

Quartier 6 (Adamsville):
Josée Ferland
Jean-Jacques Boisvert (S)

Pauline Quinlan

RACINE

752 électeurs

Maire:
François Côté (E)

Siège no1:
Yves Bergeron (R)

Siège no2:
Jean-Guy Lemire (E)

Siège no3:
René Pelletier (R)

Siège no4:
Serge Fontaine (R)

Siège no5:
Jean-Marc Demers (R)

Siège no6:
Claude Binette (R)

STE-ANGÈLE-DE-MONNOIR

935 électeurs

Maire:
Ronald Duchesneau
Michel Picotte

Siège no1:
Bernard Petit (R)

Siège no2:
Benoit Legault
Raynald Ménard
Luc Paquette

Siège no3:
André Rodier (E)

Siège no4:
Alain Mailloux (E)

Siège no5:
Réjean Kéroack
Linda Boivin

Siège no6:
Jacques Dionne

ST-ÉTIENNE-DE-BOLTON

276 électeurs

Siège no1:
Marcel Bélanger (E)

Siège no2:
Hélène Gouin
Serge Crispo

Siège no3:
Alain Pilotte (E)

Siège no5:
Michel Bourque (E)

WATERLOO

2542 électeurs

Bernard Provencher

Maire:
Bernard Provencher (S)
Paul Masse

Quartier Sud
Siège no1:
Terry Poulin
John Porter (S)

Siège no2:
André Rainville (R)

Siège no3:
Rosa O'Flaherty (S)
Patrick Gallagher

Siège no4:
Mary Louise Standish
Lucie Fréchette

Quartier Nord
Siège no1:
Guy Hopkins (R)

Siège no2:
Huguette Ouellette (E)

Siège no3:
André Beauregard
François Poissant

Siège no4:
Jeannine Marcil (S)
Paul-Aimé Potvin

Paul Masse

photos La Voix de l'Est

Légende

** Nombre d'électeurs inscrits d'après la liste électorale avant révision.*
(S) Élu sortant
(E) Élu par acclamation
(R) Réélu par acclamation

Vous cherchez une
SOLUTION
à votre
problème de
CELLULITE?
Lisez notre publi-reportage
PAGE 25
aujourd'hui!
L156286

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

LES MEILLEURS PRIX DE SOLDE

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

70 Simonds Nord
Granby
378-9884
L156502

3 JOURS SEULEMENT!
Samedi, dimanche et lundi
les 10, 11 et 12 octobre

SUR ACCESSOIRES DE COUTURE
(SAUF CISEAUX HENCKELS)
Avec 10$ (avant taxes) d'achat de tissus mode saisonniers
*Du prix regulier. Détails en magasin

BouClair
Plus qu'un simple magasin de tissus!
L156347

ARRÊT-STOP
Cessez toute activité et venez voir la MÉGA-VENTE CLUB MEUBLES AVANTAGE

Financement disponible Visa-Accord D

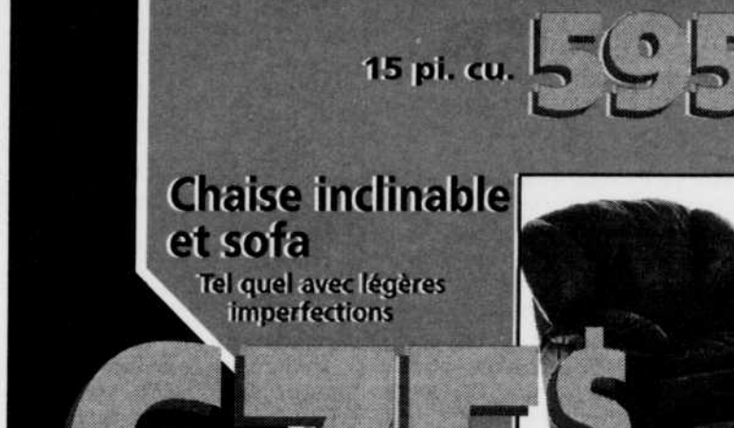
Toute la marchandise en magasin

Réfrigérateur
Kelvinator
18 pi. cu 625$
13 pi. cu. 495$
15 pi. cu. 595$

OUVERT LE DIMANCHE

Chaise inclinable et sofa
Tel quel avec légères imperfections
675$

Futon et base métallique
Futon 6 po 185$
8 po 255$
10 po 285$



Mobilier de cuisine
Mobilier 5 mcx
135$

DES PRIX JAMAIS VUS

CLUB MEUBLES Avantage

1555, Blv. Industriel,
Farnham
(près de
Meubles Denis Riel)
293-4727

HEURES D'OUVERTURE
Lundi.....9 h à 17 h 30
Mardi.....9 h à 17 h 30
Mercredi.....9 h à 17 h 30
Jeudi.....9 h à 21 h
Vendredi.....9 h à 21 h
Samedi.....9 h à 17 h
Dimanche.....10 h à 17 h

INTERAC ARGENT

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles peuvent être en quantités limitées.
L156500

10

À NE PAS RÉPÉTER...

Télécopieur 777-4865
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca

Valère Audy

Agropur reconnaît l'excellence

La réputation des produits d'Agropur prend sa source dans la qualité du lait produit à la ferme et s'enrichit aux différentes étapes de la transformation. Reconnaissant la contribution de ses sociétaires, Agropur souligne les meilleures performances à l'échelle de son territoire. Dans notre région, c'est la Ferme ASD Beaudry, de St-Alphonse-de-Granby, qui arrive cette année au premier rang. Un exploit que Simone Beauregard et André Beaudry, de cette ferme, ont d'ailleurs déjà réalisé à plusieurs reprises.

Petites histoires de... golf au club Miner

Après avoir gagné le «Monkey Game» (trois bâtons), **Ben Meunier** est prêt à vendre tous ses autres bâtons. En plus, comme prime, il offre même son sac. Tout est à vendre, sauf ses cigares.

•

Comment perdre un championnat du Club? Ne pas pouvoir se présenter pour la supplémentaire. **Pee-wee Laroche**, ne pouvant être à deux places en même temps, a peut-être perdu quelque chose.

•

Roger Archambault a gagné tellement de tournois cette année qu'il songe à acheter la compagnie de bâtons de golf dont il se sert. En plus, il songe à demander un congé sans solde à son employeur pour une période de 10 ans, tellement qu'il a confiance en son talent.

•

Yves Bergeron a bien hâte à l'hiver prochain. C'est que l'été il travaille 70 heures par semaine: 30 au bureau et 40 au terrain de golf.

•

Pierre Dorval avait fait application pour faire partie des «Hells Angels». Candidature rejetée lorsqu'ils ont vu que sa Honda 50cc ne pouvait contenir que deux balles (de golf).

•

Même le très sérieux **«Satch» Duperron** laisse filtrer un sourire quand il demande à **J.P. Roy** quel élan il compte jouer lors d'un tournoi: un «swing» de 12, 15 ou 20 handicap?

•

L'histoire de **Michel Deslandes** est triste et longue, mais avec un dénouement heureux. Il joue au golf sans grand succès depuis 40 ans. Il décide de régler son problème dernièrement en demandant à son beau-frère d'être son compagnon de jeu lors d'un tournoi. Et, ils gagnent. Question: Qui veut jouer avec le beau-frère de **Michel**?

•

Devinette: comment **Marc Gagnon** traite-t-il sa balle lorsque celle-ci ne va pas où lui pensait l'avoir dirigée?
A) La maudite
B) Merde
C) Oh, la put...
D) Oh, la ta...
E) Toutes ses réponses.

•

Terry Kent a changé ses bâtons pour améliorer son handicap. Sa femme, **Margot**, elle, pense que **Terry** n'a rien compris. Le problème est derrière le bâton.

•

Gilles Roy a joué sa meilleure ronde de golf cette année. Il a frappé un beau 78. Hélas, aucun témoin n'a vu son exploit, il jouait seul, le soir et avait perdu sa carte de pointage.

•

Primeur ou fausseté: la femme de **«Boom» Bazinet**, la belle **Margot**, aurait commandé sa Ferrari rouge?

•

Une chose qui n'a pas changé, cette année, au Miner: la bonne bouffe de **Johanne et Lise**. Wow! Deux années de suite... et que ça continue!

•

Pierre Dubois et Clément Chassé sont co-équipiers. L'un admire l'autre et l'autre n'a que des bons mots pour l'un. Pourquoi, diable, perdent-ils si souvent?

•

René Hébert adore le golf. Il en parle durant ses pauses au travail. Il regarde les tournois à la télé, il frappe régulièrement au terrain de pratique, il joue souvent au Miner, il s'exerce aussi au par trois, il répare les bâtons brisés, il donne des conseils à droite et à gauche. Un p'tit chausson (au golf) avec ça?

Bonne Fête

Joyeux anniversaire de naissance à Germaine Langevin, de Bromont (Adamsville); Janick Lavoie, de Bromont (Adamsville); Maxime Papineau, de Granby; Audrey Lacasse, de Waterloo; Henriette Maynard, de l'Ange-Gardien; Alain Bernard, de St-Pie; Denise Côté, de Granby; Nicole Marchesseault, de Farnham; Maurice Patenaude, de Ste-Cécile; Guy Daigle, de Dunham; joyeux 39e anniversaire de mariage à Jeannine et Michel Larose, de Roxton Pond.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Jacqueline Dubuc Beauregard, de Marieville; Kevin Juaire, de St-Pie; Élaine Roy, de St-Joachim; Francis Champoux, de Dunham; Louis Champoux, de Cowansville; Emma Piette St-Pierre, de Sutton; Joanie Dion, de Bromont; Richard Daignault, d'Abercorn.

Lundi

Joyeux anniversaire de naissance à Adrien Audet, de Highwater; Cécile Côté, de Bromont (Adamsville); Gaétan Ferland, de Bromont (Adamsville); Marc Goyette, de Bromont (Adamsville); Michel Pouliot, de Bromont (Adamsville); Yvon Deslandes, de St-Valérien; Sylvain Deslandes, de St-Valérien; Louise Dubreuil, de Cowansville; Caroline Desloges, de Granby; Katia et Cinthia Couture, de St-Alphonse; Johanne Morin Bédard, de Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).

À lire dans le PLUS

- Amateur de voile depuis sa tendre enfance, le Granbyen Jean Hudon ne fait pas les choses à moitié. Au lieu d'acheter un petit voilier de type Sunfish, ce bricoleur de grand talent a plutôt décidé d'en construire un de ses propres mains.

- Installées dans le corridor de la bibliothèque de l'école secondaire J.-H. Leclerc, 45 énormes photos noir et blanc racontent la misère du Brésil, celle plus précisément des paysans qui luttent pour récupérer leur terre.

- La première collecte de sang organisée en région par Héma-Québec aura lieu à Waterloo en novembre.

Roger Frenière, dont on vante l'excellente mémoire et actuel conseiller municipal de la ville de Farnham, est un bénévole fort actif de Centraide Richelieu-Yamaska. Bravo!

•

Selon les «liseuses dans les lignes de la main, **Françoise Roy** (Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska) et **Marjolaine Benoit** (Samson Bélair DeLoite et Touche), les bénévoles de Centraide vont faire beaucoup de visites dans les industries, les commerces et du porte à porte et ils vont être récompensés par la générosité de la population.

•

Croyez-le ou non, **Michel Brun** a abandonné le tennis. La preuve? Consultez les petites annonces «Articles de sport à vendre». Allez savoir pourquoi!

Roger Frenière

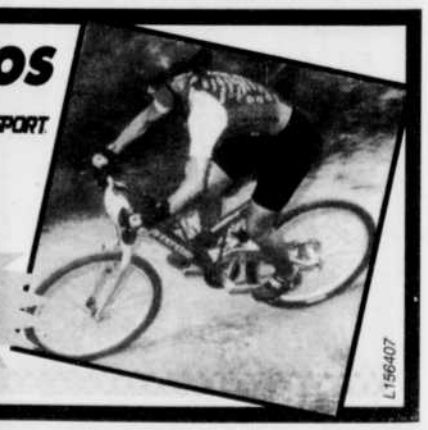
Françoise Roy

Michel Brun

TOUT POUR LE SKI...
LANGE DYNASTAR SPYDER DOLOMITE
ROSSIGNOL DESCENTE JUPA
SIERRA DESIGNS Burton SNOWBOARDS LOUIS GARNEAU
JUSQU'À 30% DE RABAIS
sur les nouvelles collections de vêtements junior

SPORTS BROMONT
SKI-VÉLO
Vente-Location-Réparation
58, boul. Bromont, Bromont, 534-5858

LIQUIDATION DE VÉLOS
PEUGEOT VELO SPORT
cannondale GT
VÉLOS à partir de
199,99$


L156407

Aujourd'hui

Souper organisé par le **Club souper amical**, à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Rencontre des Émotifs anonymes, **groupe Joie de vivre**, tous les samedis à 19h30, à l'église St-Benoit.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 Boul. Robert, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or d'Acton Vale**, à 20h, au Centre communautaire, Acton Vale. Orchestre: Accord.

Rallye et souper organisés par le **Club Optimiste de Waterloo**, départs pour le rallye entre 9h et 11h, souper à 17h, à l'Aréna Jacques-Chagnon, Waterloo.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 22h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invités: Claudette et Michel Laberge.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Cowansville**, à 20h, au 154 Principale, Cowansville.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Au Festival du canard

La 3e édition du Festival international du canard des Cantons de l'Est bat son plein en fin de semaine à Lac-Brome et Bromont. Plus tôt cette semaine, le banquet d'ouverture du Festival réunissait plus de 200 convives à Bromont où l'on a notamment lancé la nouvelle édition du guide vert Michelin portant sur le Québec. Sur notre photo nous reconnaissons dans l'ordre habituel, Renato Favre, représentant de la Ville D'Aoste en Italie, Jacques Ouimette, président du Festival, Monica Regalino, représentante de l'Office national italien de tourisme à Montréal et portant le costume traditionnel de la vallée d'Aoste, David Cliche, ministre délégué au Tourisme du Québec, ainsi que Xavier Martinez, vice-président ventes chez Michelin Amérique du Nord. *photo Richard Chagnon*

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Brunch organisé par le **Club d'âge d'or de St-Alphonse**, de 11h à 13h, suivi de la danse en ligne, au local.

Marchethon **au profit de la Dystonie**, à 11h, au Centre d'action bénévole de Waterloo, 560 rue de la Cour, Waterloo.

Invitation à la messe des moissons par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, à 10h, à l'église Notre-Dame, Granby.

Invitation à une messe country de la **Fabrique St-Michel**, à 10h, à l'église de Rougemont. Animation: M. Germain Vincent.

Célébration en français de l'Action de Grâces, à 13h, à l'**Église Unie de Granby**, coin Principale et Dufferin.

Blar Informatique < Financement disponible sur place >

Fichier Edition Affichage ?

BLAR Informatique

Fabricant d'ordinateurs • Distribution gros et détail • Réparation de toutes marques • Mise à jour d'ordinateur

60, rue Annie, Magog (819) 868-1400/1-800-563-3103 Téléc.: (819) 868-1300

Depuis 1993 blarinfo@netrevolution.com

L153931

À l'achat d'un lit de bébé en inventaire, obtenez

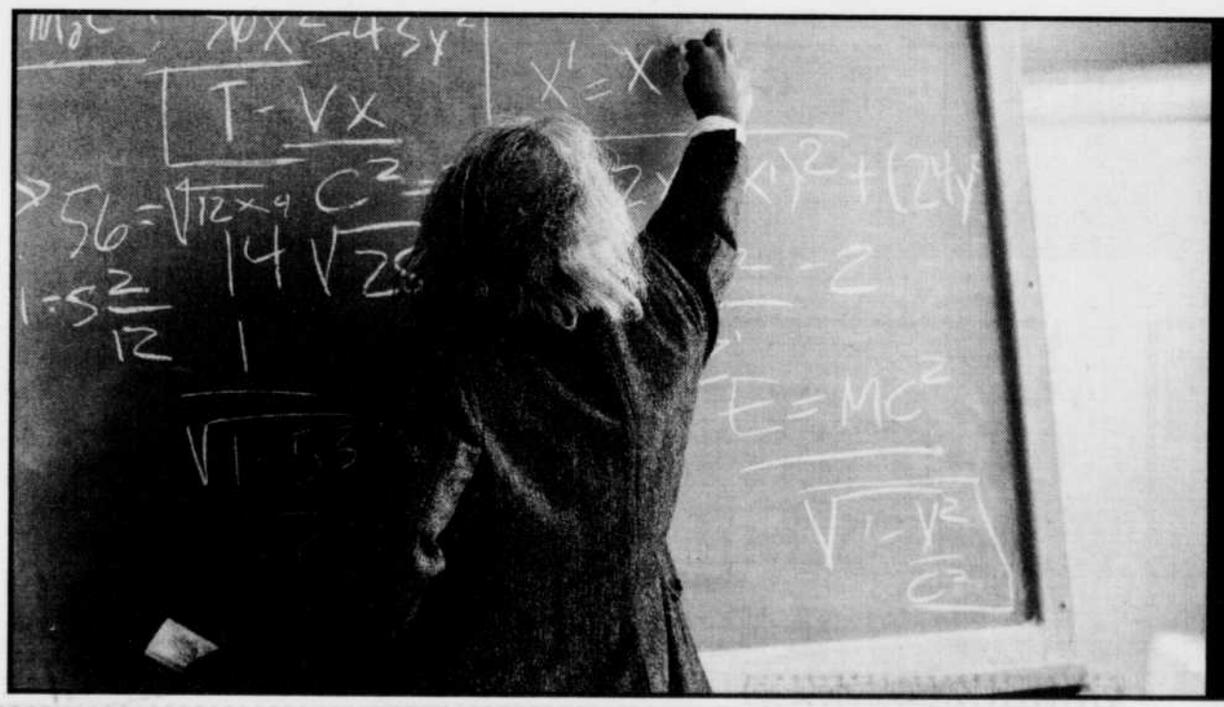
GRATUITEMENT

un matelas (haut de gamme)

SUPER RABAIS SUR TOUS LES MEUBLES DE BÉBÉ
en inventaire
Jusqu'à 30 % DE RABAIS!

261, rue Principale, Granby 375-5073

L156342



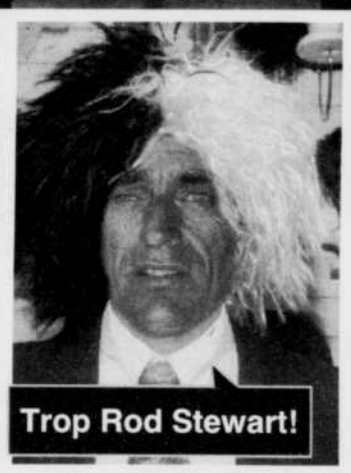
Gageons qu'il n'y a pas plus passionné de chiffres que lui.

605447

Enquête, poursuite et moumoutes...

FED
l'actualité en délire

Très déçu des résultats de l'enquête pour retrouver celui qui l'a agressé en 97, M. le maire fait maintenant cavalier seul et mène avec ruse sa propre investigation... Suite et fin.



SOINS GÉNÉRAUX ET ESTHÉTIQUES COMPLETS
Redonnez à vos dents leur éclat, leur force, leur fonction...
Centre dentaire Dr Martin Hogue
POUR CONSULTATION
375-0903
Dr Martin Hogue, D.M.D.
Chirurgien-dentiste
743, rue Principale, (situé dans Les Halles de Granby)
L160826

Vers un EMPLOI
grâce à une solide FORMATION
Horaires flexibles
Attestation d'études collégiales :
Actualisation en bureautique - 900.62
☑ Débutez en tout temps ☑ Étudiez à votre rythme
☑ Aide financière disponible (MEQ, SPRINT, etc.)
APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624 Dufferin, Granby 776-1588
L160849

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Richard Wilcott décède à l'âge de 64 ans

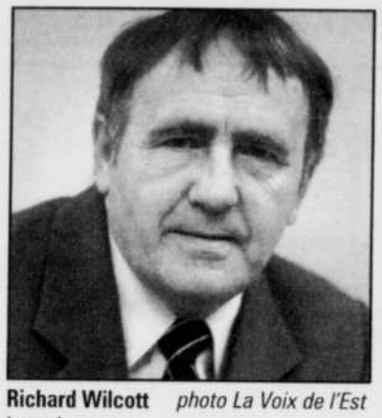
Chantal Vallée
GRANBY

Richard Wilcott, photographe, artiste dans l'âme et homme très dévoué aux amicales des élèves des frères du Sacré-Coeur est décédé subitement hier à l'âge de 64 ans, semant la consternation chez ceux qui l'ont bien connu.

«C'est pas possible....Ça me renverse... Vous m'arrachez le coeur», lance le frère Roger Mailloux qui n'osait pas croire à son décès. «Hier soir - jeudi - il chantait à la chorale. Il était avec nous», dit-il, faisant référence à la soirée du 800e anniversaire des Trinitaires.

M. Wilcott, à la tête de la Fédération des amicales des Frères du Sacré-Coeur depuis deux ans, travaillait même à l'organisation de l'amicale prévue pour le 24 octobre à Montréal.

«C'est un bonhomme extraordinaire. Un homme un peu original sur les bords, très poète, un artiste», souligne le frère Mailloux qui l'a connu dans les années 70, rappelant son amour pour la nature et



Richard Wilcott *photo La Voix de l'Est*

la peinture.

Photographe à la pige, M. Wilcott a exercé son métier au *Régional* et à l'*Hebdo Granbyen*, en plus d'opérer son propre studio de photo, avant de devoir prendre sa retraite, parce que ça vue baissait à cause du diabète.

Richard Wilcott laisse dans le deuil, sa femme Françoise Ménard, ses trois enfants et ses cinq petits enfants. Ses funérailles se dérouleront ce lundi, à l'église St-Joseph.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-10-09

NUMÉROS	LOTS
660317	50 000 $
60317	5 000 $
0317	250 $
317	25 $
17	5 $
66031	1 000 $
6603	100 $
660	10 $

Banco — Tirage du 98-10-09

1	4	8	11	16
18	26	27	28	29
30	31	36	39	48
55	56	58	63	66

Extra — Tirage du 98-10-09 — NUMÉRO 948474

La Quotidienne — Tirage du 98-10-09

3 4
500 8035

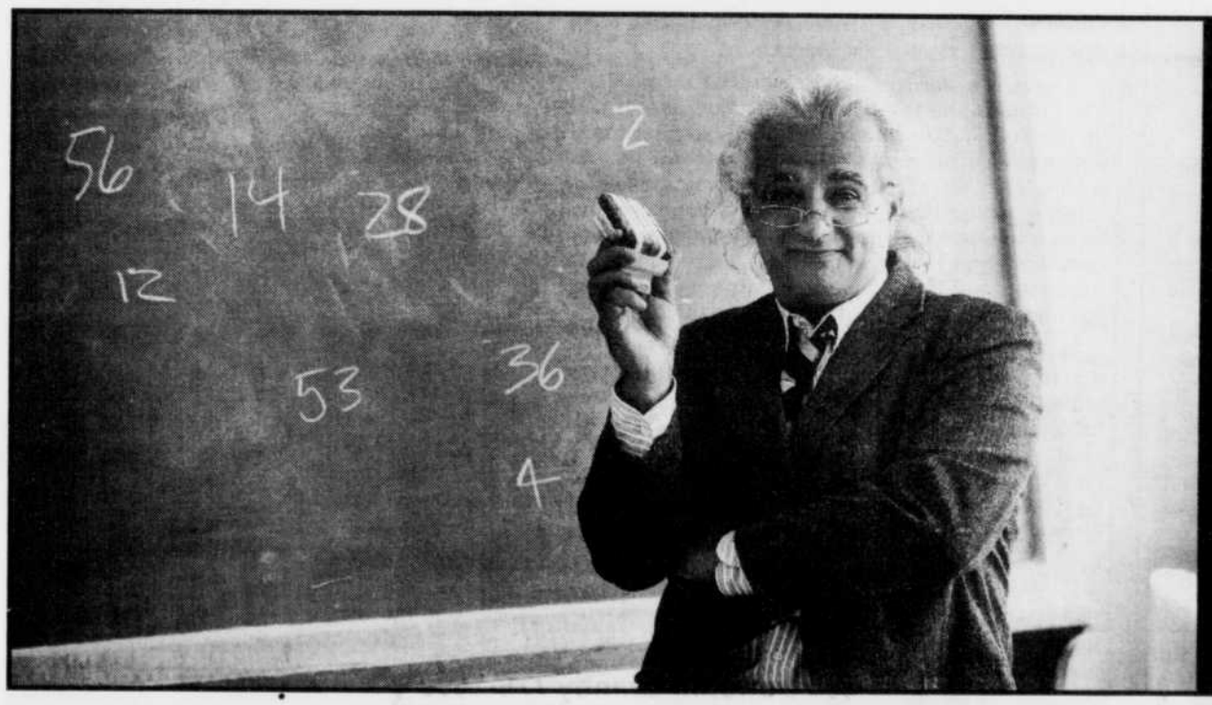
Super 7 — Tirage du 98-10-09

1 7 19 23 35 37 45

Numéro complémentaire 2

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Normal, c'est un joueur de Banco.

Banco

loto-québec
605448

Valère Audy

A moitié partis!

Pierre Trudeau, Jacques Parizeau et Jean Garon sont des politiciens bien connus des Québécois. Mais ils ont autre chose en commun: ils ne démordent pas de leurs grands idéaux, ils n'ont jamais décroché même s'ils ne sont physiquement plus au pouvoir. Bref, ils ont quitté sans vraiment partir.

Trudeau, parti parce qu'il avait fait son temps, ne peut s'empêcher de jeter du sable dans le dossier constitutionnel aux moments les plus fébriles. Et cela parfois au grand désespoir de membres de son propre parti. Comme s'il était au-dessus de tout le monde, lui qui a pourtant déjà dit qu'il fallait du sang neuf, des idées nouvelles au Parti libéral du Canada.

Jacques Parizeau et Jean Garon ne sont pas tendres à l'endroit de Lucien Bouchard à propos de la souveraineté. Il est vrai que ce sont de vieux souverainistes qui ont encore le respect d'une bonne partie des troupes alors que Lucien Bouchard est un «immigré», un «converti». Mais c'est tout de même Lucien Bouchard qui jouit de la confiance populaire.

On ne peut pas reprocher à MM. Trudeau, Parizeau et Garon d'avoir de la suite dans les idées. Il y en a tellement qui n'en ont pas et dont on ne sait jamais à quelle enseigne ils logent. Dans leur cas, c'est clair. On ne peut pas non plus, puisque la liberté d'expression existe chez nous, leur enjoindre de se taire.

Mais puisque ces messieurs ont passé le flambeau, se sachant dépassés et moins adulés du peuple, ils devraient accepter que leurs successeurs aient et défendent des idées qui diffèrent des leurs. Ça ne veut pas dire se taire, mais plutôt s'abstenir d'insister pour imposer ce qu'il n'ont pu faire passer alors qu'ils étaient eux-mêmes aux commandes.

Bref, quand on cède la place, on la cède vraiment. Pas juste en apparence. On n'essaie pas d'amener les autres à réaliser ce qu'on n'a pas réussi soi-même. La démocratie reposant sur le respect de la volonté populaire, il est normal que ceux qui prennent la relève avec l'appui populaire se démarquent de leurs prédécesseurs, qu'ils entrevoient, disent et fassent les choses différemment. D'autant plus que c'est justement pour la différence affichée qu'ils sont alors choisis comme leaders.

Reste que ces beaux principes ne feront jamais fermer MM. Trudeau, Parizeau et Garon. Parce qu'ils ne changeront jamais. Et ça, tout le monde le sait fort bien.

Un doigt dans l'oeil

Nos vieux politiciens ne sont pas les seuls à refuser de «prendre leur trou». Quelques uns de nos hommes d'affaires font maintenant partie de leur club.

Jacques Ménard, des Expos, est de ceux-là. Certes, s'est-il retenu après avoir reçu une lettre du commissaire Bud Seling, du baseball majeur. Mais pour quelques heures seulement, le temps de passer l'homme du commissaire par dessus bord.

Pour avoir voulu museler des hommes d'affaires québécois et ainsi protéger Claude Brochu, Selig a tout simplement précipité la chute de son protégé. Il s'est mis un doigt dans l'oeil.

Ce changement ne nous assure pas pour autant de la survie des Expos à Montréal. Surtout que le cas Brochu n'est pas encore complètement réglé, que le défi à relever est d'importance et que le commissaire reste tout de même en position de force.

Mais ce qui est très clair, c'est que les étrangers, si riches et puissants soient-ils, n'ont pas le pouvoir de nous fermer la gueule. Le bâillon ça ne marche plus, même dans le pourtant si discret monde des affaires.

Le vote de l'âge d'or

Jean Charest craint que le gouvernement Bouchard profite du départ pour le Sud de quelque 100 000 aînés québécois pour tenir des élections générales. Des gens dont le vote lui serait majoritairement favorable.

Mario Dumont, de l'ADQ, affirme que le nouveau leader libéral se trompe, qu'une bonne partie de ce vote reviendrait à sa formation. Aurait-il de l'énergie à gaspiller?

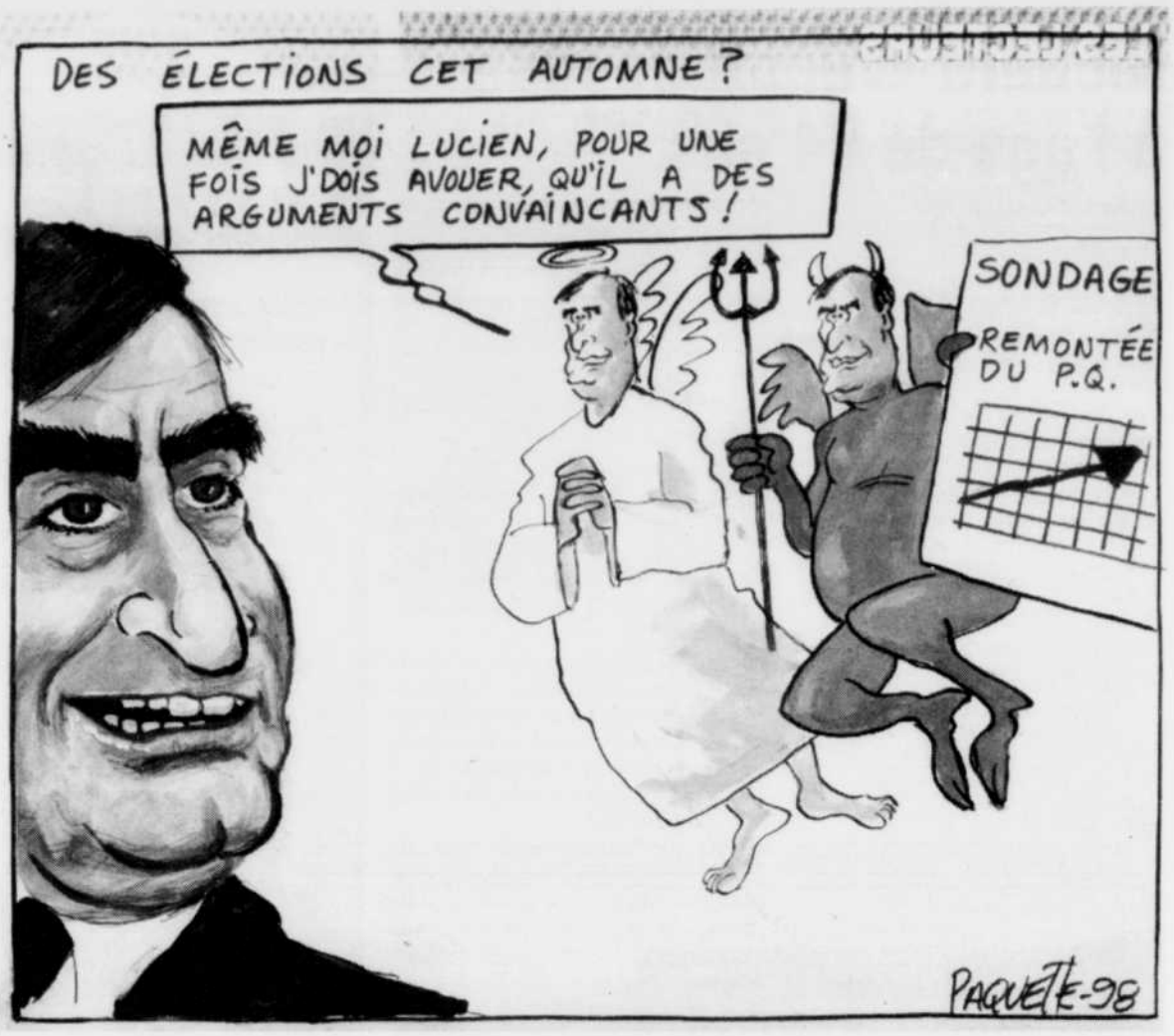
Que les élections aient lieu n'importe quand de décembre à mai, il manquera des Québécois, et plus après qu'avant les fêtes. Et il est fort possible que ce soit au désavantage des libéraux. Ce ne sera cependant pas, loin de là, une nouveauté.

S'il ne faut pas sous-estimer ce facteur, il y a néanmoins plus important et pressant à voir chez les libéraux et les adéquistes: l'équipe, le programme et le plan de campagne. Ça ne lève pas. Le PQ reste en avance dans les sondages.

Le parti de Lucien Bouchard n'est pas nécessairement mieux pourvu en hommes, en femmes et en programme. La force de ce parti, vieillissant à son tour, c'est d'abord et avant tout celle de M. Bouchard lui-même. Comme ce fut déjà le cas pour René Lévesque à Québec et Pierre Trudeau à Ottawa.

Et le parti de M. Bouchard est fort de la faiblesse de ses adversaires qui n'arrivent toujours pas à s'affirmer et à le menacer. Pas surprenant que le premier ministre envisage de déclencher des élections dès cet automne!

C'est conséquemment de leur faiblesse, bien plus que de l'absence de quelques dizaines de milliers d'aînés, que MM. Charest et Dumont devraient actuellement se soucier.



Jean-Guy Dubuc

La mort de Pauline Julien: courage ou fuite?

"Elle a tiré sa révérence en posant un geste libre et courageux...", a dit le fils de la vedette au cours de la cérémonie mortuaire.

Une phrase qui a marqué bien des gens, semble-t-il. D'autant plus que l'euphémisme se référait à un suicide longuement préparé, selon ses proches. La célébration se déroulait dans une église où, pour vraiment respecter la personne aimée, les participants devaient faire abstraction de toute symbolique religieuse ambiante: chacun savait que Pauline Julien n'entretenait aucune relation religieuse et que la rencontre devait se détacher des murs où elle se tenait. Les qualités humaines qu'on lui reconnaissait portaient leur part de préoccupation spirituelle: même l'engagement politique peut valoriser les qualités de coeur, même la passion se défend avec raison.

Des gens ont mis en question la tenue dans une église d'une telle célébration. Pour incongrue qu'elle soit, autant pour ceux qui s'y trouvent que pour ceux qui l'observent, la démarche peut se défendre. L'église du patelin a été, souvent dans son histoire, le lieu de tous les rassemblements populaires, ouverte à tous sans jugement, encore moins condamnation des consciences. Aucun geste de miséricorde et de compassion ne peut être refusé par une Église qui se veut fidèle à son fondateur.

Les mots de ceux qui souffrent de la mort, comme de ceux qui la commentent, méritent d'être entendus. Mais de telles circonstances sont favorables à l'expression d'émotions vives. On peut les entendre; on peut y réfléchir; mais on peut aussi ne pas être d'accord sur tout ce qui est dit. Le suicide de Pauline Julien nous oblige à juger les événements en dehors des surplus d'émotions.

"Geste de courage... ?" Généreuse interprétation. D'autres pourront penser, et j'en suis, qu'il faut souvent, dans des circonstances difficiles, beaucoup plus de courage pour vivre que pour mourir. Car se donner la mort peut très bien être, plus qu'un geste courageux, une fuite; fuite en avant, mais fuite quand même.

Soyons clair: ce n'est pas une option religieuse qui oblige à penser ainsi. C'est tout simplement une réaction humaine face à la vie. La question de l'euthanasie faisait l'objet d'une immense rencontre la semaine dernière, à Paris, regroupant des gens de toutes les idéologies et de toutes les sciences humaines. Les enjeux, comme les arguments qui les soutiennent, ne sont pas religieux.

Malheureusement, chez nous, le refus de toute morale religieuse fausse le débat éthique. On devrait être capable de discuter des dimensions morales de la vie, c'est-à-dire des valeurs humaines, sociales et spirituelles que l'on veut préserver en tant que société, sans s'excommunier ni s'étiqueter les uns les autres. Les questions de suicide, de mort assistée et d'euthanasie doivent se discuter avec le plus de respect et de raison possible.

Une priorité paraît évidente: celle de la vie sur la mort. Les gens de tous les âges qui se battent chaque jour pour vivre, d'une façon ou d'une autre, ont compris le sens de la vie: un cadeau qui leur a été donné et qu'ils veulent faire grandir jusqu'à la fin. Des mourants sont souvent admirables de sérénité et de grandeur, transmettant à ceux qui les entourent un message beaucoup plus noble que s'ils s'enlevaient la vie.

Banaliser le suicide, c'est aller contre tous les élans de vie que la société tente de soutenir. Qualifier de courageux un geste de désespoir, c'est tout simplement se tromper sur le sens des choses. Ce n'est pas l'utilisation de mots plus subtils qui change la réalité de ces choses. Il faut appeler un chat un chat: un suicide est un geste qui contredit les milles raisons de vivre des gens courageux.

On peut aimer une personne sans s'obliger à penser comme elle; on peut la respecter sans la suivre. Le respect dépasse les émotions. Et la vie, disait Khalil Gibran, "aura toujours meilleur goût que la mort".

«Ne faites pas l'autruche!»

M. Provencher,
M. Masse,

Étant neutre, je crois que ce n'est pas en faisant de la politique de basse-cour que vous me convaincrez de voter.

Ceci dit, dites-nous ce que vous êtes prêts à faire pour la famille à Waterloo, pour l'environnement et pour l'économie de Waterloo qui ne cesse de décroître. Ne faites surtout pas l'autruche à ce sujet.

Pour les taxes, eh oui, la fameuse taxe foncière, je sais que nous sommes à l'aire du «déficit zéro». Alors, dites-nous concrètement ce que vous êtes prêts à faire.

Nous avons des médias dans la région, nous avons des salles à Waterloo, faites-nous vivre une campagne propre et informative avec des engagements. Pourquoi pas un débat devant les citoyens?

Les flèches sont pour ceux qui ne savent quoi dire.

Serge Ayotte
citoyen de Waterloo

La SQ de Brome-Missisquoi

Le poste de Dunham de la Sûreté du Québec disposera maintenant de policiers supplémentaires, de véhicules de patrouille aux couleurs de la MRC et d'un policier affecté à la polyvalente Massey-Vanier pour la prévention des drogues. C'est ce qui ressort d'une entente de cinq ans que viennent de conclure la Sûreté du Québec et la MRC Brome-Missisquoi.

Cette entente est reçue comme une excellente nouvelle par les municipalités qui tenaient absolument à ce que la Sûreté du Québec puisse avoir les effectifs nécessaires pour maintenir au moins deux véhicules de patrouille jour et nuit et sept jours par semaine sur le territoire. Après de longues négociations, la MRC a obtenu l'ajout de policiers supplémentaires pour permettre une meilleure sécurité des citoyens aux quatre coins de la région.

Ce gain pour la région est dû à l'implication du comité de sécurité publique de la MRC ainsi que la persévérance de certains maires, dont le préfet, M. Jacques Charbonneau, qui est intervenu dans les négociations avec les hauts responsables de la Sûreté du Québec pour faire aboutir cette entente. M. Charbonneau a permis de rallier le conseil des maires pour défendre ensemble jusqu'au bout les objectifs de la MRC.

D'ici quelques mois, les policiers de la Sûreté du Québec pourront également appliquer de nouveaux règlements municipaux touchant, par exemple, la circulation, la paix, le bon ordre et les nuisances.

À titre de président du Comité de sécurité publique de la MRC, je veux souligner les efforts de la Sûreté du Québec pour améliorer le service dans les municipalités depuis quelques mois ainsi que leur travail exceptionnel durant la tempête de verglas. Je pense que la région dispose maintenant d'un service policier adéquat pour répondre aux attentes de sécurité de ses citoyens.

Laurent Phoenix,
maire de Ste-Sabine et
président du Comité de
sécurité publique de la
MRC Brome-Missisquoi

La Loi 101 dans son intégralité

Mme Louise Beaudoin, ministre
Culture et Communications
Québec
Madame,

Le Rregroupement pour une Haute-Yamaska française est un organisme inconditionnel de la loi 101, première mouture, moulue fin par la «Cour de Pise». À la Commission parlementaire sur la langue, nous vous avons fait part de notre position, contenue dans notre mémoire lu devant les membres de la Commission le 27 août 1996.

Nous n'acceptons pas le compromis discriminatoire de la loi 86 adoptée en 1993 ainsi que le jugement de 1988.

Les leçons de l'histoire d'un peuple vaincu par les armes, ce que nous sommes, nous convainquent de l'absolu nécessité de nous affranchir de la tutelle de la majorité canadienne.

Nous sommes des inconditionnels de cette libération qui se réalisera par l'accession à l'indépendance du Québec. L'action de la minorité anglophone par la voix de son porte-parole Bill Johnson dûment élu président de l'Alliance Québec, un groupe de pression fortement subventionné par le gouvernement fédéral, met en danger la paix sociale sur notre territoire. Plus que tout, nous redoutons un retour, au Québec, au bilinguisme intégral.

Ici, à Granby, nous n'avons qu'à reculer de quatre décennies pour retrouver dans les procès-verbaux de la Ville de Granby les résolutions du Conseil à l'adresse du gouvernement fédéral toujours rédigées dans la langue anglaise, signe d'un peuple souffrant d'un complexe d'infériorité latent. La vie, ici, nous a appris que nos concitoyens de langue anglaise, que nous respectons et que nous aimons, nous respectent, debout, avec toute une fierté, apanage des personnes libres.

C'est pourquoi, la situation de l'affichage commercial, à Montréal en particulier, nous préoccupe au plus haut point.

Sans pousser plus loin, pour le moment, notre réflexion, Madame la ministre, nous proposons au gouvernement du Québec un recours à la clause nonobstant pour rétablir la loi 101 dans son intégralité.

Mireille Desrochers-Palluy,
Roxton Pond

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

De vrais professionnels

Qui cultivent votre passion...

Vous êtes prêts! C'est le temps de :

...planter vos bulbes d'automne

Voyez notre **sélection** sur place et **rêvez** déjà à votre **printemps!**

...remplacer vos arbres endommagés

Vous recherchez un arbre?

Voyez notre éventail complet selon le format qui vous convient (plusieurs arbres et conifères de gros calibre vous sont offerts) avec la meilleure garantie «Bonne reprise»

Conseil

Planifiez immédiatement le remplacement d'un arbre fortement endommagé en plantant à proximité un autre arbre qui prendra graduellement sa relève.
Au plaisir de vous conseiller! *Pascal*

...réaliser votre aménagement à prix avantageux

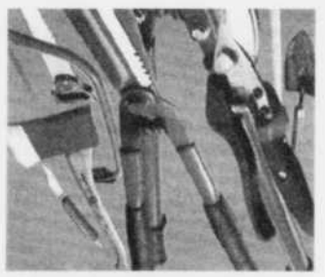
Jusqu'à **50 %** sur nos végétaux

30 % sur tous nos pots

30 % sur nos plantes vertes

...tailler vos érables et bouleaux

La taille doit se faire lorsque ces arbres ont encore des feuilles à l'automne. De cette façon, ceux-ci pourront mieux cicatriser avant la montée de sève au printemps et seront plus actifs à refaire bourgeons, nouvelles tiges et feuilles. Nos conseillers se feront un plaisir de vous guider sur les outils à utiliser et la façon de vous y prendre.



...appliquer la chaux

Une présence de champignons sur votre terrain pourrait refléter un ph du sol ayant une concentration trop forte en acidité.

Contactez-nous pour les services offerts:

- Analyse du sol - Chaulage
- Entretien de votre pelouse

Appelez Françoise au 379-5777, poste 246

605 Principale
St-Paul d'Abbotsford 379-5777

L156702

BOTANIX

Heures d'ouverture
Lundi : de 8 h à 17 h
Mardi et mercredi : de 8 h à 18 h
Jeudi et vendredi : de 8 h à 19 h
Samedi : de 8 h à 17 h
Dimanche : de 9 h à 17 h

NOUS SOMMES OUVERTS LUNDI JOUR DE L'ACTION DE GRÂCES

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

Toujours le meilleur choix, les meilleurs prix, au meilleur taux!

TAUX D'INTÉRÊT

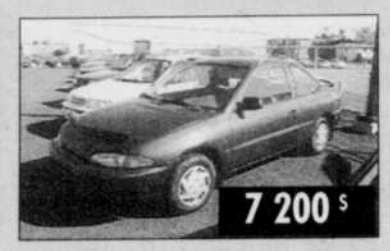
à partir de **4,8%*** sur les véhicules de 1993 à 1998

NOTRE TERRAIN A ÉTÉ AGRANDI ET NOS PRIX RÉDUITS

1993 HONDA CIVIC SI, 5 vit., toit, climatiseur

1994 GOLF GTI, 5 vit., toit, «mags», couleur noire

1993 SUZUKI SIDEKICK JX, 4x4, 5 vit., toit mou et toit dur, «mags», protège- calandre, etc.



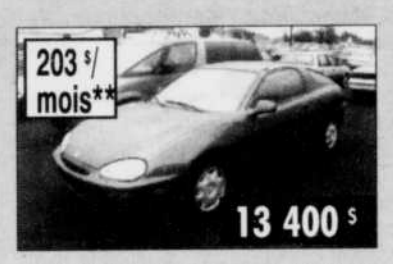
1994 PLYM. COLT GL, 2 p., 5 vit., aileron

1995 CHEV. LUMINA APV, 7 pass., clim., rég. de vitesse

1990 THUNDERBIRD LX, 6 cyl., aut., t. équipée

1996 JEEP GR. CHEROKEE LAREDO, 4.0L, tout équipé avec plan d'Or, gar. 5 ans ou 160 000 km, prix de liste, 25 700 $

1993 MAZDA PROTEGE, 4 p., 5 vit., 67 km, bal. de garantie



1996 MAZDA MX-3, aut., 4 cyl., 41 000 km

1995 JEEP GR CHEROKEE, 4x4, 4,0 L, t. équipé, vert, 1 seul propriétaire, peinture d'origine

1995 PONTIAC TRANS SPORT, 7 pass., 3,8 L, t. équipé

1992 JEEP CHEROKEE SPORT, 4,0 L, 2 p., aut., «magS

1991 TOYOTA TERCEL Le, 4 p., 5 vit.

1993 CHRYSLER INTREPID ES, t. équipé, original

1997 DODGE GRAND CARAVAN, 7 pass., clim.

1995 JEEP YJ, 5 vit., «mags», 2 toits, seulement 56 000 km

1993 BUICK LESABRE LTD, 3,8 L, t. équipée, 1 propriétaire

1995 NISSAN PATHFINDER SE, 5 vit., t. équipé, toit ouvrant, protège calandre, marchepieds, etc.
(AUSSI MODÈLE XE AUTOMATIQUE)

1996 PLYMOUTH VOYAGER, 3,0 L, aut., 7 pass., climatiseur

1989 JEEP YJ, SAHARA, 4,0 L, aut., «mags», 2 toits

NOS SPÉCIAUX PETITS BUDGETS

89 CAVALIER 4 p., aut.

89 SUNBIRD SE 2 p., aut., toit et «mags»

90 VOLKS GOLF, 2 p., 5 vit., toit ouvrant

87 CHEV. S-10 X-cab, V-6, 5 vit.

89 DODGE GR. CARAVAN 7 pass., 6 cyl.

Gaston St-Jean

Fernand St-Jean

Pierre Massicotte

Luc Racicot

* 4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

85 VÉHICULES EN STOCK

FINANCEMENT CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

** Prêt-Accès 48 mois
Taxes en sus.

L156488

L'affichage, la langue et Bill Johnson

Les escarmouches (il y en aura d'autres) et les déclarations de Pierre, Jean, Jacques, Bill et les autres, que faut-il penser de tout cela? Voici la position du Regroupement pour une Haute-Yamaska française.

D'abord, soulignons que la loi 101 était nécessaire. Sur ce point, tous les Québécois, anglophones comme francophones bien pensant, sont d'accord. C'est sûr que si l'on est «Canadien» avant d'être Québécois, la majorité anglaise canadienne de l'Atlantique au Pacifique supporte mal de voir une province à majorité française comme le Québec faire des efforts pour protéger sa langue et sa culture. Depuis la Conquête, on est des empêcheurs de tourner en rond.

Que recherche Bill Johnson? Le bilinguisme au Québec! Nous en doutons. Il recherche plutôt un affaiblissement de la loi 101 qui est déjà passablement affaiblie depuis son adoption. Le bilinguisme au Québec sera un danger tant qu'il n'existera pas dans les faits dans le «roc» (rest of Canada).

D'ailleurs le radicalisme de certains anglophones québécois est une conséquence directe du référendum de 1995 qu'ils ont gagné de justesse. Cela explique aussi le congédiement de Joan Fraser, jugée trop tiède, et son remplacement par Bill Johnson. Les anglophones qui jouent aux martyres au Québec oublient ou font semblant d'oublier le sort fait aux francophones hors-Québec, le sort fait à l'hôpital Montfort, en Ontario, etc., etc.

Tant que le Québec fera partie du Canada, il se verra obligé d'accentuer les mesures linguistiques pour assurer sa survie. N'oublions pas qu'à la Conquête on représentait 99 % de la population, qu'avec l'arrivée des Loyalistes, on est passé à 85 %, qu'avec la Confédération, on est descendu à 30 %. Actuellement, on oscille autour de 23 %. Comment M. Chrétien peut-il prétendre, sans rire, que le système fédéral a permis à la langue française de se développer au Canada? Seule l'indépendance permettra au Québec d'arrêter cette hémorragie linguistique et culturelle en récupérant tous les pouvoirs.

Rappelons que le Regroupement pour une Haute-Yamaska Française a comme objectif de donner un visage français à notre région. Il arrive que certains commerces s'affichent encore avec une raison sociale unilingue anglaise.

Mireille Desrochers, prés.
Georges Rivard, porte-parole

Dynamisme et formation

Par la présente, je veux remercier le président de la Pépinière Abbotsford, M. Jean-Claude Paquette, pour la chance que nous avons eue de profiter de la visite guidée à travers ses 65 hectares de production horticole diversifiée. C'est grâce à une annonce parue dans La Voix de l'Est que nous avons été nombreux à répondre à l'invitation si généreuse du propriétaire et de son équipe, le 27 septembre 1998.

Monsieur Paquette a compris très tôt l'importance d'être entouré d'une équipe dynamique et bien formée. Notre guide, Jean Yannick, disait le long du parcours, que des stagiaires viennent d'Europe et qu'à son tour, la Pépinière Abbotsford envoie des stagiaires en France pour parfaire leurs connaissances.

C'est grâce à l'amour de son travail, à la connaissance des nouvelles tendances du marché, au souci de répondre aux besoins de la clientèle et au service exceptionnel qu'il offre, que le président de la compagnie, M. Paquette, est devenu un modèle de réussite. Nous sommes fiers de lui.

Selon le guide horticole de l'acheteur '98, M. Paquette a reçu «divers honneurs dans des concours destinés à souligner l'excellence au sein du monde des affaires». Il a aussi obtenu des prix prestigieux du Mérite agricole organisé par le Ministère de l'Agriculture du Québec.

Bravo et merci, M. Paquette!

Amaryllis Brouillard
étudiante

La dominatrice est reconnue coupable

NEWMARKET, Ont.
Presse canadienne

C'est bel et bien des services sexuels qu'offrait la dominatrice Terri Jean Bedford à ses clients, a déclaré hier le juge ontarien Roy Bogusky, qui, au terme d'un procès des plus médiatisés, l'a reconnue coupable d'avoir tenu une maison de débauche.

Les activités qui avaient lieu chez Mme Bedford, à Thornhill, au nord de Toronto, étaient fondamentalement sexuelles, a ajouté le juge Bogusky.

Bien que la loi stipule qu'une personne est reconnue coupable d'avoir tenu une maison de débauche s'il s'y déroule de la prostitution, la dominatrice a toujours insisté sur le fait que le sado-masochisme et les jeux de rôle n'entrent pas dans cette catégorie.

Mais le juge Bogusky a affirmé que c'était les séances érotiques — au cours desquelles Mme Bedford massait les organes génitaux de ses clients — qui constituaient la principale activité dans la maison de la dominatrice.

«Il est clair que les séances érotiques, telles que décrites, étaient de nature sexuelle», a poursuivi le juge Bogusky devant une salle bondée.

Le verdict, attendu depuis longtemps, jette un nouvel éclairage sur la question de la légalité des services lucratifs de sado-masochisme.

Les autorités policières avaient saisi des perruques, des fouets, des palettes, un cercueil, une croix et un énorme trône au cours d'un raid dans la demeure de Mme Bedford. Celle-ci était dotée de plusieurs chambres thématiques, notamment un donjon, une pouponnière, une salle de classe et un cabinet de médecin.

Nos 1999 sont arrivés et nous SACRIFIONS nos 98 à des prix jamais vus dans le domaine de l'automobile

Des rabais allant jusqu'à près de 10 000$

3 Cadillac À LIQUIDER

RABAIS JUSQU'À 9 477$

RABAIS JUSQU'À 5 565$

10 PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE À LIQUIDER

À LIQUIDER 9 GMC

RABAIS JUSQU'À 3 350$

RABAIS JUSQU'À 4 002$

À LIQUIDER 4 BUICK

Le plus grand choix de véhicules d'occasion à bas kilométrage en région

1997 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p.
1994 PONTIAC GRAND PRIX GT, 2 p.
1997 BUICK CENTURY CUSTOM
1997 BUICK TRANS SPORT
1997 CHEVROLET LUMINA, 4 p.
1997 PONTIAC GRAND AM, 4 p.
2-97 PONTIAC SUNFIRE, 2 p.

Nos véhicules d'occasion sont offerts avec une nouvelle philosophie Optimum VÉHICULES D'OCCASION

1995 PONTIAC GRAND AM SE, 4 p.
1995 FORD WINDSTAR
1995 BUICK PARK AVENUE ULTRA
1995 CADILLAC SEVILLE STS

BERNARD PONTIAC BUICK

PONTIAC BUICK GMC

Normand Bernard Président — Pierre Bernard Représentant

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

Dale Brack Directeur des ventes — Jean Maurice Représentant — Serge Ménard Représentant

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

120, rue Bell, Cowansville (Angle Rivière à côté du McDonald's) 266-3000

Le Kosovo

C'est dimanche. C'est l'automne, les arbres revêtent leurs mirifiques couleurs d'octobre. Je marche et je suis bien.

Je marche avec mes concitoyens, sans but précis. La campagne du Kosovo est belle. Les collines sont encore vertes. Je suis un réfugié dans mon propre pays avec 300 000 autres Albanais de mon Kosovo. Nos concitoyens Serbes ont incendié notre maison et écrasé les ruines avec leurs chars d'assaut.

Je marche vers le néant. Je souffre et ma famille souffre.

Le boulevard de l'Estrie est calme. Mon voisin Roger Gaumont est dehors, il me sourit et je lui souris, on est bien, tout est calme. C'est la paix.

Nous, Albanais, Arabes, nous sommes les victimes de l'armée Serbe. Le soir il n'y aura pas de fin de route. Nous coucherons dans un bois au hasard, sur la terre, là où nous serons rendus en fin de journée.

Tiens, Yolande Gaumont part en voiture. Notre voisin Richard Nolin bricole sa tondeuse. Blandine, son épouse a une belle corde à sécher le linge. On parle de choses et d'autres.

Nous, Albanais du Kosovo formons 90 % de la population. À Pristina, la capitale il y a encore la paix, mais la haine est palpable. On sépare les écoles en deux avec de hauts murs, d'un côté les Musulmans de l'autre les Serbes.

Dans les campagnes il n'y a plus d'électricité et nous sommes chassés de notre terre comme des criminels.

Tiens, Ginette et Richard Nantel s'affairent à parfaire leur beau terrain fleuri. La maison est couverte de vignes. On s'envoie la main, on sourit.

Réjeanne et Georges Landry s'en vont vers leurs locataires âgés pour dîner avec eux. Salut Georges, salut Réjeanne!

Des femmes et des enfants sont blessés, des hommes et des garçons ont été tués. C'est l'élimination du faible par le plus fort, l'homme est un loup pour l'homme.

Les chars d'assaut ronronnent dans la campagne, appuyés par l'artillerie lourde.

Au Kosovo c'est la guerre. Impossible de négocier avec Belgrade.

C'est dimanche, le jeune René Coulombe et ses enfants jouent dehors avec grand-papa Guy et grand-maman Raymonde.

Ce pays est si beau. Nous y avons cultivé nos champs depuis plusieurs siècles. Couché dans l'herbe, je regarde les étoiles et j'interroge mon Créateur. A-t-il voulu cette violence qui nous échoit?

Bientôt ce sera l'hiver.

Nous n'avons plus de maison pour nous abriter. Nous allons tous mourir... nous, nos enfants, nos petits-enfants...

Tiens mes derniers voisins Jacqueline et Marcel Carrier sont assis sur leur quai. Il regarde la lune se lever sur le mont Shefford.

Ils sont heureux. Mon épouse Lorraine et moi sommes heureux. La vie nous sourit. Nous vivons dans la paix et le bonheur.

Nous irons en randonnée de ski durant le bel hiver.

Il y aura du feu dans le foyer.

La chaleur rayonnante nous remplira de béatitude en pensant à nos enfants et à nos petits-enfants...

Le Kosovo c'est un très lointain pays!

Paul-O. Trépanier
architecte

POUR LA PREMIÈRE FOIS À L'AUTOMNE!

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

4,25 %* la première année

- **Encaissables en tout temps**, sans pénalité même durant les trois premiers mois;
- taux d'intérêt **minimum garanti** jusqu'au 31 octobre 1999;
- intérêt calculé sur une base quotidienne;
- **capital garanti sans limite** par le gouvernement du Québec.

POUR UN RENDEMENT PLUS ÉLEVÉ!

LES OBLIGATIONS SÉCURI + DU QUÉBEC

5,00 %* les 18 premiers mois

- **Remboursables deux fois par année**, tous les six mois;
- taux d'intérêt **garanti** jusqu'au 30 avril 2000;
- **capital garanti sans limite** par le gouvernement du Québec.

Pour vous procurer nos obligations, appelez sans frais un de nos agents d'investissement dès aujourd'hui au 521-5229 pour la région de Québec ou au 1 800 463-5229, **du lundi au vendredi, de 8h à 20h**, et tous les **samedis du 10 octobre au 21 novembre** inclusivement, entre **9h et 17h**.

Mettez-vous à l'abri rapidement!

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
www.placementsqc.gouv.qc.ca

*Taux fixé pour l'émission du 1er novembre 1998. Le taux applicable sur l'émission du 1er décembre 1998 sera annoncé le 2 novembre prochain.

1 800 463-5229 Québec

Rivière Mawcook: l'avis de motion adopté

GRANBY
CV

Les maires de la MRC de la Haute-Yamaska ont franchi un premier pas, jeudi soir, pour autoriser les travaux d'entretien de la rivière Mawcook qui soulèvent la controverse à Roxton Pond et à Ste-Cécile-de-Milton, où des citoyens refusent de payer la note.

La MRC a adopté l'avis de motion jeudi soir et a lancé les appels d'offres. Le règlement doit être adopté à l'assemblée du 22 octobre.

À la demande des résidants mécontents, la MRC écrira au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation pour lui demander de remettre en vigueur le programme d'aide financière qui couvrait entièrement les coûts des travaux depuis 1950. La MRC compte aussi solliciter l'appui des autres municipalités régionales de comté dans ce dossier.

SURVOL

Beaux Dimanches en Famille

GRANBY - Demain, les jeunes cinéphiles sont invités à la présentation de *La légende de Camelot*, un dessin aminé présenté sur écran géant en 16mm à l'Escale, rue Albert à Granby. Ce film qui n'est pas encore disponible en vidéo est présenté dans le cadre des *Beaux Dimanches en Famille* des Loisirs de Granby. C'est le premier de cinq films qui seront présentés en alternance avec des spectacles au cours des semaines à venir. Billets: 4,50 $ pour les 13 ans et plus; 3,50 $ pour les 12 ans et moins. Les portes ouvrent à 13h30. Informations: 375-3754.

LUNDI

CONGÉ DE L'ACTION DE GRÂCES

c'est votre journée sur

M 105 CLASSIQUE ROCK
CFXM • FM 104,9

ÉMISSION EN DIRECT DE

chez cora déjeuners

de 9 h à midi avec Francis Morin

Venez déjeuner chez CORA DÉJEUNERS et assistez à une émission de radio en direct. L'équipe vous remettra des autocollants M-105 et il y aura des ballons pour les enfants.

De plus, apportez des denrées alimentaires non périssables et on vous remettra un

cocktail aux fruits
GRATUIT!

Les denrées iront à la Maison d'Hébergement pour Elles de Granby.

GAGNEZ UN CD DES BEATLES

à toutes les heures entre 6 h et 18 h

Toute la journée entre 6 h et 18 h, chaque fois que vous entendrez une chanson des BEATLES, composez le

777-0540

et l'appel chanceux gagnera un CD des BEATLES

EN TOUT 12 CD À GAGNER

En collaboration avec

polygons plus

des Galeries de Granby

L'inspecteur "La Plogue" enquête...

SUR LES ORDINATEURS

INDEX ORDINATEURS PERSONNELS

"Multimédia"

À la fine pointe de la technologie!

INCLUS
- Carte vidéo 4Mo (AGP)
- Carte de son Sound Blaster
- Haut-parleurs 90 watts
- Clavier, souris, tapis

Son X plus

39, rue Évangéline, Granby Tél.: (450) 378-9816

2 300 King Ouest, Sherbrooke Tél.: (819) 822-3344

10

° MASSAGE DE DÉTENTE
° MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
(maux de dos, à l'épaule: douleurs du sciatique: douleurs à la nuque: douleurs lombaires et plus)
° MASSAGE DE LA FEMME ENCEINTE
Reçus d'assurances
375-0104
Marcelle Chevrier
membre F.Q.M.
L156657

Centre Derma-Forme
Beauté Santé Bien-être
14 Gill, suite 210
(angle Principale)
Granby 360-0515
Véronique Côté
• Soins esthétiques
• Cellulite (algothérapie)
• Pressothérapie
• Drainage lymphatique
• Massothérapie aux huiles essentielles
• Soins des pieds
• Forfait • Cert.-cadeaux
«Dépositaire ALGOLOGIE»
Maintenant ouvert le samedi
L160535

Fondation du Centre hospitalier de Granby inc.

EL DORADO EN RAPPEL SNACK-BAR

BÉNÉFICE 4 700$

Merci au Comité organisateur :

• Club social Boukinoff du CHG • Comité de bénévoles des employés du CHG

Nicole Plante
Présidente
Club social Boukinoff

Ruth Leduc
Présidente
Comité de bénévoles

Monette Pouliot
Secrétaire
Club social Boukinoff

Suzie Roy
Membre
Comité de bénévoles

Denise Lachance
Metteure
en scène

Placide Rodrigue
Directeur
artistique

Merci au producteur :

Club social du C.H.G.

Merci au présentateur : Granby Photo

Merci à l'équipe artistique et technique

Merci aux commanditaires

Agropur
Boutique Huguette
Boutique Uniforme JJ
Brouillette et Fils, Bijoutier
Cantine Itri
Centre Opto de Granby
Clinique du pneu
Estrie-Roule
Jardin du Mont
La Boutique du Harnais
La Costumière
Leardall Medical
Les Folleries
Les Services d'A. Côté, Imprimerie
Les Traiteurs GG - St-Alphonse
Les Viandes du Mont
Pharmacie Jean Coutu
Service G.C. enr.
Voyages Granby inc.
Trébor

Plus qu'un DON... un engagement

Une cause personnelle

Objectif 1999 M 2000 N

Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : (450) 375-8030
Télécopieur : (450) 375-8006

La Voix de l'Est Plus La Voix de l'Est Samedi Plus CITE ROCK détente
L156533

Piste cyclable: une facture plus salée que prévu

Marie-France Létourneau
MARIEVILLE

C'est une facture plus salée que prévu qu'auront à se partager les municipalités concernées par la piste cyclable Granby-Marieville, à la lumière des soumissions reçues pour la phase deux du projet.

«À la suite de la réunion qu'on a eu hier (mercredi), le c.a. va recommander aux maires d'y aller avec le plus bas soumissionnaire. Ce sera à eux de prendre une décision lors de la prochaine réunion, la semaine prochaine», a affirmé hier le préfet de la MRC de Rouville, Rosaire Houle.

Deux entreprises ont déposé une soumission afin d'effectuer l'aménagement des ponts qui se retrouvent sur les 37 kilomètres de la piste. Le plus bas soumissionnaire est Construction du Bassin, de Lac Brome, avec un montant de 370 033 $, alors que Pavage d'asphalte Beaver, de Montréal-Nord, demande 972 845 $.

L'estimation de la firme d'experts-conseils pour ces travaux a été déterminée pour sa part à 365 000 $.

Ces nouveaux chiffres en main, les municipalités auraient à se partager une facture d'un peu plus de 850 000 $, au lieu de celle estimée à 650 000 $.

Incertitude

«Certaines municipalités se sont montrées réticentes à payer plus et ont peut-être parlé de retourner devant leur conseil avec les nouveaux chiffres. Je ne sais pas ce qu'elles vont décider: en finir, couper ailleurs? J'espère juste que le bon sens va l'emporter», laisse tomber M. Houle.

«Grosso modo, la facture sera élevée de 20 % à 25 % de plus que prévu», rajoute-t-il.

La première phase des travaux, qui consistait notamment à aménager la piste avec du gravier, est déjà complétée, à l'exception de quelques centaines de mètres dans la paroisse de Saint-Césaire pour sa déviation.

Une décision finale devrait être prise au sujet du contournement lorsque les maires de la MRC auront donné leur aval à l'aménagement des ponts, a indiqué il y a quelques semaines le maire de la paroisse, Yvon Boucher.

Fusion à Roxton Falls: non, répète le Canton

Chantal Vallée

ROXTON FALLS

Ce n'est pas demain la veille que le Canton et le Village de Roxton Falls s'assoiront à la même table pour discuter fusion.

Même si le Village de Roxton Falls a commandé une étude de faisabilité de regroupement qu'elle s'apprête à rendre publique, le Canton ne veut toujours pas en entendre parler.

Monique Champigny, mairesse du Village de Roxton Falls.

Gérard Richard, maire du Canton de Roxton Falls. *photos d'archives*

Le maire, Gérard Richard, semble même un peu excédé de voir le Village ramener continuellement la question sur le tapis. «On ne veut rien savoir de ça. Ça a été dit, redit et répété», lance le maire.

«On est autonomes. On est capables de se défendre tout seuls», dit M. Richard qui craint qu'un éventuel regroupement affaiblisse le poids politique de la campagne. Et il ne voit aucun avantage là-dedans.

Le maire Richard ne croit pas que le gouvernement coupera les vivres aux municipalités qui auront refusé le mariage proposé par le ministre Trudel. Un geste qui pourrait toutefois très lourd de conséquences pour le Canton de Roxton où les paiements de transferts gouvernementaux représentent 27,5 % du budget.

«Le gouvernement en dit bien des choses. Il se prépare aux élections. Il fait des grosses promesses», fait valoir M. Richard faisant référence au discours du ministre Rémy Trudel, lors du dernier congrès: «des millions par ci, des millions par là.» Pas de scénarios apocalyptiques, ni de menaces...

Assurer ses arrières

Le Village a commandé l'étude de faisabilité de regroupement, même s'il connaissait très bien l'opinion du Canton, afin de protéger ses arrières. Pour éviter d'être pénalisé si, d'aventure, Québec coupait les vivres aux villes qui ont refusé l'union proposée par le ministre Trudel.

L'étude réalisée par le ministère des Affaires municipales prévoit une diminution de taxes pour le village et une légère augmentation pour le canton. Mais elle ne tient pas compte des subventions gouvernementales accordées pour la fusion (268 700 $ en cinq ans) qui pourraient changer la donne.

«L'économie que le Village ferait, on pourrait en prendre une partie -pour le Canton-», ajoute la mairesse Monique Champigny. Elle ne croit pas que la fusion se traduirait nécessairement par des hausses de taxes chez le voisin. «Mais ils ne veulent pas en entendre parler!», déplore-t-elle.

«Je pense que l'avenir est là -dans la fusion. Que ce soit un gouvernement ou un autre, ça ne change pas le fait qu'il y a trop de municipalités au Québec. Il ne faut pas se mettre la tête dans le sable!», souligne-t-elle.

Et ce, même si la fusion ne comporterait pas que des avantages pour le Village. «Nous, on est pas mal en avance -pour la réfection des routes- même s'il y a toujours de l'entretien et des améliorations à faire. Au Canton, ils n'ont pas de plan. Ils y vont au pif! Il y a plein de routes qui ne sont pas faites», lance-t-elle.

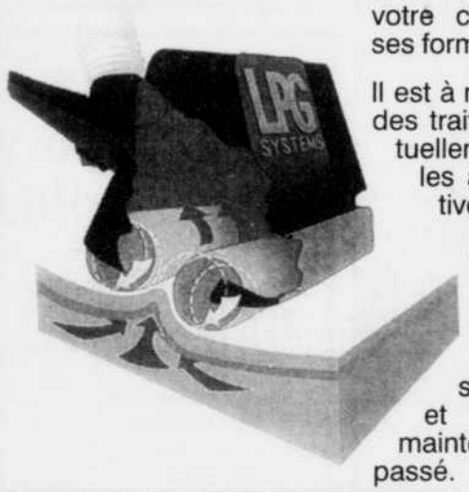
L'endermologie, une solution efficace pour contrer "la cellulite"

Publi-reportage

Avez-vous déjà rêvé de vous débarrasser de ces petits capitons disgracieux qui forment une «peau d'orange» au niveau des fesses, des cuisses et du ventre?

Maintenant votre rêve peut devenir réalité!

L'endermologie, une nouvelle technologie efficace et reconnue, vous offre la solution qui vous permet de retrouver une peau d'apparence lisse et en santé. Issue du milieu médical, l'endermologie



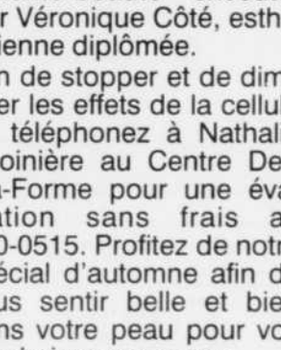
est une technique non chirurgicale qui a pris naissance en France il y a plus de 10 ans. Enfin, cette technologie innovatrice est maintenant disponible à Granby au Centre Derma-Forme.

Le processus basé sur l'action combinée de l'aspiration et du pli-roulé effectué par l'appareil d'endermologie libère les graisses emprisonnées pour les rendre disponibles à l'élimination. La peau et les tissus sous-cutanés se raffermissent, l'aspect «peau d'orange» s'estompe et toute la silhouette se remodèle.

Les traitements d'une durée d'environ 40 minutes sont effectués par Nathalie Choinière, thérapeute certifiée et spécialisée en technique d'endermologie. Ces traitements aideront votre corps à reprendre ses formes.

Il est à noter que les coûts des traitements sont habituellement couverts par les assurances collectives.

Avec une alimentation saine, une bonne hygiène de vie, de l'exercice, les résultats seront permanents et la cellulite sera maintenant chose du passé.



Nathalie Choinière
Endermologue

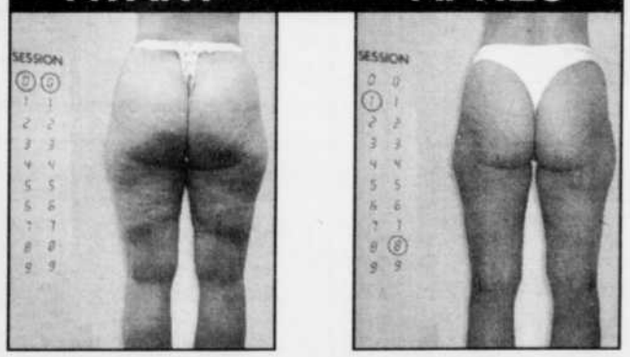
L'endermologie est une méthode qui vous permettra d'atteindre les objectifs qui auront été fixés au préalable lors d'une évaluation complète.

Votre entourage remarquera la différence et vous vous sentirez mieux dans votre peau.

Le Centre-Derma Forme vous offre également une gamme complète de soins d'esthétique, de drainage lymphatique et des forfaits détente-beauté exécutés par Véronique Côté, esthéticienne diplômée.

Afin de stopper et de diminuer les effets de la cellulite, téléphonez à Nathalie Choinière au Centre Derma-Forme pour une évaluation sans frais au 360-0515. Profitez de notre spécial d'automne afin de vous sentir belle et bien dans votre peau pour vos prochaines vacances.

AVANT **APRÈS**



L'endermologie peut aussi être bénéfique pour les traitements des cicatrices, des brûlures, des enflures causées par des troubles circulatoires et même des courbatures musculaires.

LE CENTRE DERMA-FORME : POUR RETROUVER VOS FORMES.

Centre Derma-Forme

14, rue Gill, suite 210 (angle Principale), Granby 360-0515

735 Kv Hertel-Des Cantons EXPROPRIATION

Vous êtes un propriétaire menacé d'expropriation?

Vous en avez assez des manoeuvres d'intimidation d'Hydro-Québec?

Joignez-vous au groupe qui a mandaté un avocat expert en expropriation.

Appelez
Patrice Dupont
1 (450) 532 2848
1 (450) 532 4233

Coalition des citoyens et citoyennes du Val St-François

Site internet: http://vsf.A2Zsol.com
Adresse élec: vsf@A2Z sol.com

L1564

40e anniversaire de mariage
Gaston Paquette et Lucille Letendre
11 octobre 1958
De vos enfants

Félicitations !

C418256

NOUS
N'OUBLIONS PAS
QU'IL S'AGIT
DE VOTRE ARGENT!

APPELEZ
MICHEL FORTIER
Représentant en épargne collective
(Fonds communs de placements)
378-0758

Groupe Investors
(Bâtisseurs d'avenir depuis 1940)
L156365

Pour des pieds
EN SANTÉ

ÉVALUATION
GRATUITE
de vos pieds et
de vos
chaussures

Nathalie Guertin
Orthésiste/
prothésiste

ORTHÈSES DES PIEDS • CHAUSSURES
CENTRE ORTHOPÉDIQUE
DE GRANBY
430, boul. Boivin, Granby
378-9949
156085

APEC: la GRC passe à l'attaque

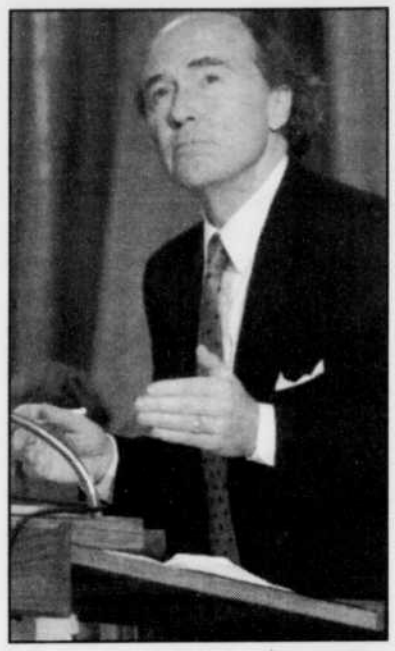
VANCOUVER
Presse canadienne

La Gendarmerie royale du Canada est passée publiquement à l'attaque pour la première fois, hier, au cours d'une joute verbale entre son avocat et un étudiant en droit arrêté l'an dernier lors des manifestations au sommet de l'APEC, à Vancouver.

L'avocat de la GRC, George McIntosh, a déclaré que l'étudiant en question, Craig Jones, devrait s'en tenir à ce qui lui est familier, ce qui exclut l'art de mettre en place des mesures de sécurité pour protéger des chefs d'État, surtout lorsqu'ils sont plusieurs au même endroit.

«L'expérience que vous avez amenée au sommet de l'APEC se situait à 100 pour cent du côté de la liberté d'expression et à zéro pour cent du côté de la sécurité», a lancé d'un ton agressif l'avocat au cours d'un contre-interrogatoire serré.

Le jeune Jones a rétorqué qu'il n'était certes pas un expert en matière de sécurité, mais que cela ne devrait pas le priver du droit de manifester si bon lui semblait. «Je ne crois pas qu'un membre de cette commission, qu'une personne de l'assistance ou qu'un citoyen du pays doive obligatoirement avoir travaillé à la protection d'un chef d'État pour être en mesure de savoir ce qui est raisonnable ou non», a-t-il répondu.



L'avocat de la GRC, George McIntosh.
photo Presse canadienne

Dans cette joute oratoire entre l'avocat de la GRC, fort de ses 25 ans de pratique, et l'étudiant en droit très articulé, la police fédérale le contestait publiquement pour la première fois la version des faits de M. Jones.

L'entente sur le porc finalement signée

Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

Dès la rentrée parlementaire, le ministre de l'Agriculture, des pêcheries et de l'Alimentation, Guy Julien, devra présenter un projet de loi d'urgence pour modifier la Loi sur l'administration des fonds d'assurance-agricole s'il espère respecter l'entente signée, hier, avec l'Union des producteurs agricoles et satisfaire les producteurs de porcs.

Le protocole d'entente prévoit la création d'une fiducie indépendante pour gérer tous les fonds d'assurances agricoles, incluant celui de l'assurance-stabilisation des revenus, qui doit dédommager les producteurs.

Au cours d'une conférence de presse téléphonique à partir de Trois-Rivières, le ministre Julien a précisé son intention de saisir la Chambre d'un projet de loi afin de permettre le règlement définitif de la crise du porc et retirer du Conseil du trésor les revenus provenant des fonds d'assurances.

Une fois la fiducie créée, le gouvernement sera alors en mesure de verser l'allocation de transition supplémentaire de 9,54 $ par porc pour la période du 1er juillet 1998 au 31 mars 1999, soit une aide directe de 40 millions $ aux producteurs financée aux deux tiers par le gouvernement.

Démarreurs à distance
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES
149$

INSTALLATION INCLUSE

Ouvert : du lun. au ven. de 8 h à 17 h 30 / Sam. jusqu'au 13 h
PRÉCISION autoson
362 York, Granby
372-1993
L156380

Eckankar - Granby
présente :
LES RÊVES
(Source de vérité intérieure)
ATELIERS DES RÊVES SUR VIDÉO

13 octobre	: Le rêve, un outil pour mieux se connaître
20 octobre	: Vos rêves sont réels
3 novembre	: Développez la mémoire de vos rêves
10 novembre	: Découvrez différents types de rêves
17 novembre	: Devenez le meilleur interprète de vos rêves
1er décembre	: Rêvez en compagnie du Maître des rêves
8 décembre	: La vie nous parle par le rêve éveillé

Bienvenue à tous!
Cégep de Granby - Classe A-132-A
De 19 h 30 à 21 h
Don suggéré : 5 $
L156621

Centre de médecine et chirurgie esthétique

Dr Pierre Courchesne omnipraticien et associés
Des professionnels expérimentés répondant à vos besoins

PAR LASER
- Varices • Couperose
- Rides et modules
- Poils (épilation)
- Ronflement
- Taches pigmentaires
- Cicatrices • Tatouages

Autres traitements
- Collagène (pour diminuer les rides)
- Peeling clinique doux
- Augmentation des lèvres
- Prothèses
- Chirurgies plastiques

Centre de greffes capillaires — LA CLINIQUE SANS INTERMÉDIAIRES
- Micro et mini greffons
- Aspect naturel et esthétique
- Technique expérimentée et prouvée
- Mégasession

Plus de 300 cas par année - Résultats permanents

La liposuccion
- Anesthésie locale
- Tous bourrelets graisseux
- Définition des abdominaux

Épilation laser
Le premier laser «diode» au Canada
Fatigué(e) de l'électrolyse et de la cire épilatoire?
Cette technologie de fine pointe testée et certifiée au Havard Medical School, ainsi qu'au Skin and Cancer Institut de New York, vous est maintenant offerte à notre centre.
- Sécuritaire
- Sans anesthésie
- Rapide et efficace
- Sans danger pour tout type de peau

NOUVEAU MÉDECIN
au Centre de médecine et chirurgie esthétique
Dr NICOLE COULOMBE
pour rendez-vous : 378-0030
L156378
675 Principale, Granby 378-0030

3 JOURS SEULEMENT!
Samedi, dimanche et lundi
les 10, 11 et 12 octobre

SUR
ACCESSOIRES DE COUTURE
(SAUF CISEAUX HENCKELS)
Avec 10$ (avant taxes) d'achat de tissus mode saisonniers
*Du prix regulier. Détails en magasin
BouClair
Plus qu'un simple magasin de tissus!
L156346

SPÉCIAUX DU MOIS À CONSERVER

Les quantités sont limitées

BMR le groupe

du 10 au 31 octobre 1998

au *centre* de la rénovation

ABTCO N° 2

Uni **15,95 $** À motifs **19,95 $**

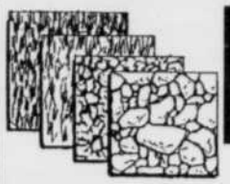
Légères imperfections

PARQUETERIE PRÉVERNIE

12 po x 12 po

Érable rustic

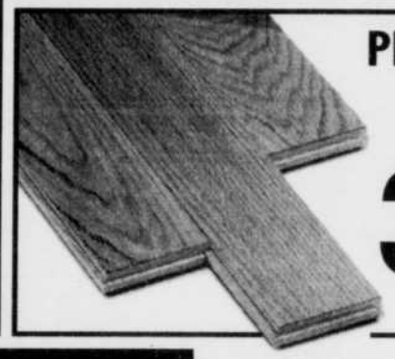
1,69 $/pi.ca.



44¢ ch.

12 po x 12 po

TUILES VINYLE Couleurs assorties TUIVIN 10033



PLANCHER PRÉVERNI

2 po 1/2, Hêtre naturel

Quantités limitées

3,99 $/pi.ca.

LAURENTIDE TITANIUM

LA MEILLEURE QUALITÉ SUR LE MARCHÉ

POINT!

1101-00 FINI VELOURS **33,99 $/4 L**

LATEX INTÉRIEUR

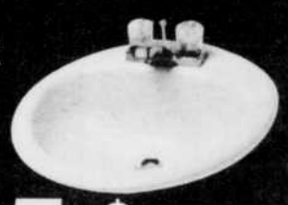
Fini satin blanc

574-200

20,95 $/3,78 L 79,95 $/18,9 L

LAVABOS DE MARBRE CULIVE

Ovale et rond



19,95 $

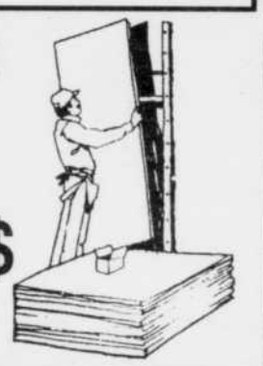
Légères imperfections

«FOAM» R-5

Bleu et blanc

1 po 3/8, 2 pi. x 8 pi.

3,99 $



Unifloor

Le plancher stratifié de QUICKSTYLE

2,95 $/pi.ca.

Sous-tapis inclus

Dépositaire **BELANGER**

Laminés / Laminates Inc.

Laminés/Laminates inc.

COMPTOIRS PRÉMOULÉS, N° 2

À partir de

5,95 $/pi.li.

TABLETTE EN MÉLAMINE

Blanche, 5/8 po x 12 po 96 po

Légers défauts

4,95 $ ch.

NOUVEAU!

Dépositaire

BONNEVILLE PORTES ET FENÊTRES

Gardez vos proches bien au chaud avec l'intercalaire INEX combiné à un verre énergétique LOW-B à l'argon

INEX SPACER

BONNEVILLE PORTES ET FENÊTRES

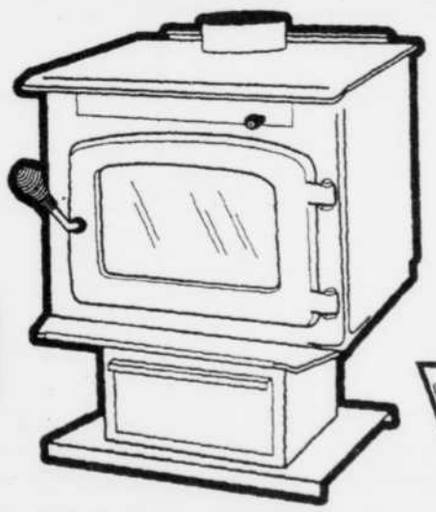
Verre LOW-E à l'argon et INEX GRATUITS sur toutes les fenêtres Bonneville

Jusqu'au 23 octobre 1998

BARDEAUX D'ASPHALTE

de couleurs, non garantis

7,95 $



L'ADMIRAL II

369 $

PAYEZ ET EMPORTEZ

MATÉRIAUX DE L'ESTRIE ENR

788, rue Moeller, Granby 378-3954

L156655

10

ESTIMATION GRATUITE
S.O.S. SILENCIEUX
Yvan Roy
Marcel Chabot
777-5535
SILENCIEUX MINUTE MUFFLER ET FREINS
GARANTIE À VIE
1183, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul, dans les locaux de G. Deragon Auto
L160245
L147411

MICHEL DUVAL d.d.
denturologiste
Pour un sourire naturel!
CONFORT • STABILITÉ • ESTHÉTIQUE
- Fabrication et réparation de prothèse dentaire
- Gamme complète : de la prothèse standard à la prothèse sur implants
- Réparation le même jour

Examen et consultation GRATUITS
À votre service depuis 18 ans
44 ST-CHARLES SUD, GRANBY 777-3375
L156274

Québec devrait atteindre ses objectifs d'immigration

Michel Hébert

BÉCANCOUR
Presse canadienne

Contrairement au gouvernement fédéral, le Québec devrait atteindre ses objectifs en matière d'immigration avec plus de 15 000 personnes admises en 1998, a fait savoir hier le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, André Boisclair.

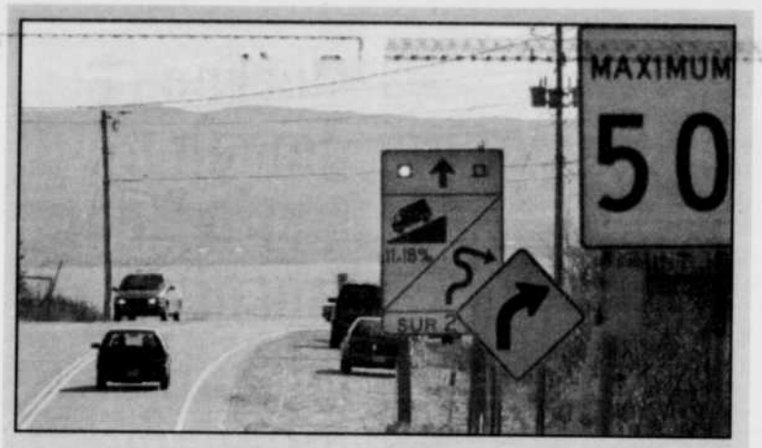
Il a expliqué que son ministère avait réorienté le tir pour parer à une baisse prévisible de gens d'affaires en provenance de l'Asie, frappée de plein fouet par une crise économique profonde.

«Les efforts considérables qui ont été consacrés au rerutement et à la sélection des travailleurs auront porté fruit et permettront au Québec de compenser la diminution des admissions prévues dans la catégorie des gens d'affaires en provenance d'Asie», a indiqué le ministre Boisclair, qui participait hier à la réunion du caucus de l'aile parlementaire péquiste, à Bécancour.

La baisse de la clientèle d'affaires est moins significative au Québec qu'au Canada.

MACARONI
Le Clown Chantant
Enfants de tous âges, entrez dans la fête avec le spectacle complètement loufoque de ce clown qui deviendra prochainement l'ami de tous les enfants.
Ce samedi 10 octobre
à 11 h, 13 h 30 et 14 h 30 à la cour A & W.
Les Galeries de Granby
PRINCIPALE
ÉVANGÉLINE
100 BOUTIQUES ET MAGASINS
Restauration sur place • 3 salles de Cinéma
Sears • Hart • IGA • et plus
www.galeriesdegranby.com
L155857

Porte en acier de qualité ARCON avec poignée et barrure sécuritaires
Prix régulier ~~999$~~
En promotion à 699$ Installation comprise Taxes en sus
* Couleur blanche
ARCON CANADA
Portes et fenêtres
Une qualité retrouvée sans se ruiner
Distributeur autorisé:
ENTREPRISE A.R. Turgeon
55, rue Moreau
Granby, Qc
Tél.: (514) 777-5611
L160818



Une photo du sommet de la côte aux Éboulements où 44 personnes ont perdu vie, l'an dernier, lors d'un accident d'autobus. *photo Presse canadienne*

Controverse autour du nouveau tracé

Michel Hébert

QUÉBEC
Presse canadienne

Un groupe environnementaliste exige que les travaux de réaménagement de la côte des Éboulements, où, il y a un an, 44 personnes ont perdu la vie dans un terrible accident de la route, soient soumis à l'expertise du Bureau des audiences publiques sur l'environnement.

«Nous n'avons pas le choix de recourir aux tribunaux», affirme Bernard Gauthier qui, de concert avec l'Union québécoise pour la conservation de la nature, dit devoir forcer la main des ministres Jacques Brassard (Transports) et Paul Bégin (Environnement).

La Cour supérieure entendra les deux parties à Québec, les 5 et 6 novembre prochain.

Au bureau du ministre des Transports, on soutient que la population a été consultée, que les études nécessaires ont été faites et que le tracé choisi est le plus sécuritaire et qu'il n'endommagera pas l'environnement.

Plus de soixante personnes y ont perdu la vie dans deux accidents au cours des vingt dernières années. Le ministre Brassard ne veut pas que ça se répète.

«Nous ne voulons plus d'accidents dans cette côte. Nous irons en appel d'offres prochainement pour livrer cette nouvelle côte comme prévu à l'été 1999», a déclaré la porte-parole du ministre, Mme Louise Accolas, mardi.

M. Gauthier estime que la solution du ministère est inutilement coûteuse, qu'elle «détruira le patrimoine» de ce secteur intégré par l'ONU à «la Réserve de la Biosphère».

Questionnement

Au ministère, on s'interroge sur les motivations des environnementalistes en notant que des travaux totalisant 60 millions $ ont été faits dans plusieurs secteurs de Charlevoix sans qu'ils s'y soient opposés. Le tracé proposé aux Éboulements nécessitera des travaux de moins de six millions $ et ils n'impliquent pas d'expropriations, seulement l'achat de quelques parcelles de terre à leurs propriétaires.

Ce tracé a été choisi par le ministère et proposé aux autorités locales et régionales, en avril dernier.

Hommage aux victimes des Éboulements

Michel Hébert

SAINT-BERNARD
Presse canadienne

La population du petit village beauceron de Saint-Bernard rendra hommage lundi à la mémoire des 44 victimes de l'accident routier survenu aux Eboulements, dans Charlevoix, l'an dernier.

La messe dédiée aux disparus sera célébrée à l'église du village, ce lundi de l'Action de Grâces, presque un an jour pour jour après la tragédie des Eboulements.

Une plaque commémorative placée sur un socle dans un espace communautaire de la rue principale sera dévoilée au cours de la cérémonie civique qui suivra la messe et le recueillement des familles au cimetière de Saint-Bernard.

Une plaque installée sur le sol du cimetière sera dévoilée au cours d'une cérémonie ultérieure le 1er novembre prochain, jour de la commémoration des morts.

Plus de mille personnes sont attendues à Saint-Bernard. Des parents, des amis, la population des environs. Les liens sont serrés en Beauce et ce drame a rapproché les communautés.

AVIS AUX COMMERÇANTS

Pour une 5e année consécutive
l'équipe de
Index téléphonique Excel
est à préparer votre
BOTTIN TÉLÉPHONIQUE RÉGIONAL
ÉDITION 1999

5e ÉDITION

Près de 30 000 noms, adresses et numéros de téléphone. GUIDE DU CITOYEN de la VILLE DE GRANBY.
De nombreux annonceurs de la région répertoriés par secteurs d'activités. Utile pour l'ensemble des gens d'affaires et des résidants de la région. Plus de 32 000 exemplaires distribués GRATUITEMENT dans 7 municipalités en périphérie de Granby et ce, en janvier 99.
Pratique et facile à consulter.
Toujours la même équipe depuis 5 ans.

POUR RÉSERVER VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE :
777-1152 ou 378-8736
Vos partenaires de confiance depuis 5 ans

L156331

DÉMARQUEZ-VOUS!

National

Pour un décor personnalisé,
visitez la BOUTIQUE DE DÉCORATION

MEUBLES GEMO INC.

• Peinture • Papier peint • Tissus
• Literie • Meubles • Accessoires
• Consultation à domicile

Nancy et Mylène vous attendent au :

633, rue Dufferin, Granby
372-5896

MEUBLES GEMO LÀ OÙ LA DÉCORATION PREND VIE!

L160684

10
10

Santé: les libéraux s'engagent à mettre fin aux coupes

Norman Delisle

QUÉBEC
Presse canadienne

Un gouvernement libéral mettrait fin aux coupes budgétaires dans le réseau de la santé, a promis hier le chef libéral Jean Charest.

De passage à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, dans la capitale, M. Charest s'est également engagé à créer une nouvelle structure, soit des groupes de travail formés de personnes oeuvrant dans la santé pour identifier les situations d'urgence et y suggérer des remèdes.

«Il y a une crise profonde dans la santé», a déclaré M. Charest lors d'une rencontre de presse.

Le chef libéral a dévoilé ce qu'il appelle son «plan d'urgence» pour mettre fin au «démantèlement» du réseau.

D'une part, les coupes budgétaires de 198 millions $ annoncées pour cette année seront annulées, de même que les projets de fermetures ou de transformations d'hôpitaux.

D'autre part, des groupes de travail régionaux, composés de personnes qui dispensent les soins de santé, seront créés pour identifier les situations d'urgence dans le réseau et suggérer des correctifs applicables dans les 30 jours suivants.

Selon le chef libéral, l'argent prévu pour faire face à ces nouvelles mesures est déjà compris dans les marges de manoeuvre identifiées récemment dans les prévisions budgétaires du ministre des Finances Bernard Landry, notamment au titre des «mauvaises créances» dans les dettes des étudiants.

Élections: Bouchard mettra fin au suspense la semaine prochain

Michel Hébert

BÉCANCOUR
Presse canadienne

Les Québécois sauront la semaine prochaine s'il y aura ou non des élections à l'automne.

Le premier ministre Lucien Bouchard a promis hier de mettre fin au suspense au cours des prochains jours. Il a dit vouloir profiter du congé de l'Action de Grâces pour prendre une décision.

«Il y aura des élections à l'automne ou il n'y en aura pas. J'annoncerai quelque chose de précis la semaine prochaine, quelque chose de spécial», a-t-il déclaré à la clôture du caucus de ses députés, à Bécancour, hier.

«Dans le courant de la semaine prochaine, je me détermine à annoncer quelque chose de précis», a-t-il ajouté.

Le premier ministre sera en tournée dans le Bas Saint-Laurent mardi. Sa décision devrait être connue le lendemain, jour de la réunion hebdomadaire du conseil des ministres. L'Assemblée nationale pourrait être convoquée dès jeudi.

À huis clos, la très grande majorité de ses députés lui ont fait savoir au cours des derniers jours qu'ils souhaitaient un scrutin cet automne. M. Bouchard, lui-même «très tenté par l'automne», serait prêt à excauser leur voeu.

«Les députés ont fait leur tournée et pensent tous que les électeurs veulent des élections cet automne. Ils sont prêts à porter un jugement. Et les députés sont très confiants», a expliqué M. Bouchard.

«Ca ne promet pas un triomphe mais un combat sérieux», a-t-il ajouté, prudent.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire **SOLDE CHAUFFE À BLOC** en vigueur le samedi 10 et le dimanche 11 octobre 1998, veuillez noter la correction suivante :

À la page 10 :
Vidéocassettes «LOST IN SPACE» et «PAULIE» Rég. Sears : 22,99 $ Solde 16,99 $. **Aurait dû se lire : VIDÉOCASSETTES «LOST IN SPACE» et «PAULIE» Rég. Sears : 22,99 $ Solde 18,99 $.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS L156805

Cet automne, faites peau neuve!

- Nous nettoyons les cuirs, suèdes et fourrures
- Réparation de manteaux de cuir

BOUTIQUE
Joseph & Margot inc.
87 Robinson Sud, Granby 372-0719

L156705

Attrapez le coup de foudre avec des offres du tonnerre

Coup de foudre!

Coup de fougue!

À VOUS DE JOUER
mazda
GRANDE LIQUIDATION

0% FINANCEMENT À L'ACHAT!* ou jusqu'à 36 mois sur plusieurs modèles 1998

Camionnette Mazda SX 4X2 1998
Distinction «Meilleure nouvelle camionnette 1998» de l'AJAC
Achat à partir de **13 995$**
Offre à 0% non disponible sur ce modèle

Mazda MPV 4X2 All Sport 1998
Antibrouillards installés en option par le concessionnaire
Achat à partir de **20 995$**
Offre à 0% non disponible sur ce modèle

GRANDE LIQUIDATION
À VOUS DE JOUER MAINTENANT, CAR CES OFFRES SE TERMINENT LE 5 OCTOBRE

Les modèles illustrés peuvent différer sur les Mazda MPV 4X2, All Sport, modèle UABY78AA00 et les Mazda B2500 SX 4X2, modèle XBBD58AA00. Taxes en sus. Transport et préparation en sus: 795$ pour les Mazda MPV All Sport, 1 100$ pour les Mazda de Série B. *Taux de financement de 0% jusqu'à 36 mois. Sujet à approbation de crédit. Un versement initial peut être exigé.

L156596

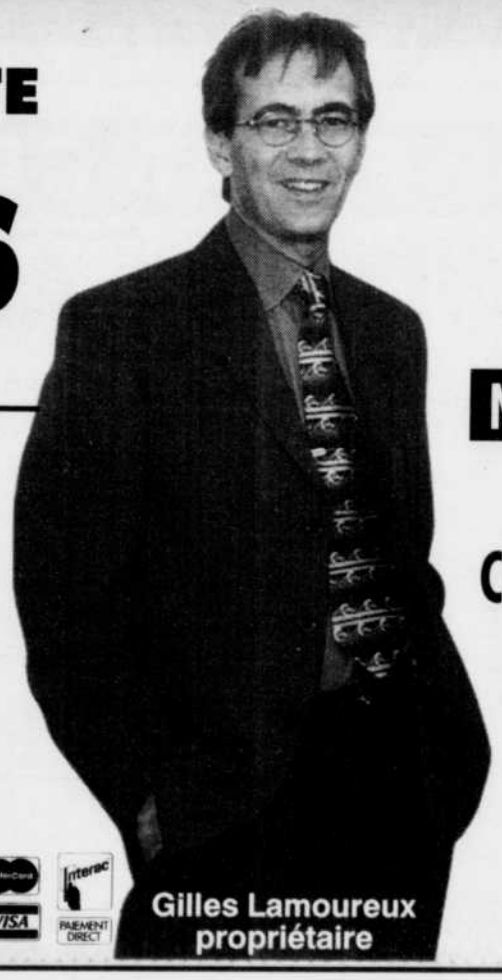
GEMME AUTO Granby, Qc.
mazda
1280 Principale, Granby 378-6222

PROMOTION DU PATRON

OUVERT les dimanches de midi à 16 h

CHEMISE, CRAVATE ET BAS
GRATUITS
(valeur de 75 $)
à l'achat d'un complet

PANTALON GRATUIT
(valeur de 60 $)
à l'achat d'un veston sport



Gilles Lamoureux
propriétaire

LOT DE CHEMISES HABILLÉES
rég. 30 $ à 45 $
BVD, ECCOLO, LÉO CHEVALIER, ETC...
19$

LOT DE PANTALONS à 25 $
rég. 45 $ à 70 $

NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS!

sur tous les **CHANDAILS**	tous les **PALETOTS, IMPERS ET BLOUSONS**	tous les **PANTALONS EN VELOURS CÔTELÉ**

Profitez de notre PLAN MISE DE CÔTÉ

Le spécialiste des grands points jusqu'à 4XL
Taille basse pour pantalons et jeans
Offre en vigueur jusqu'au 1er novembre 1998 ou jusqu'à épuisement des stocks.

L156429

Mercerie JOS LAMOUREUX
AU C♥EUR DE LA MODE DEPUIS 1951
149 Laurier, Granby 372-8243

LES AUTOMOBILES
P.A. MAHEU
ANTI ROUILLE
automatisé
Votre professionnel de l'antirouille à l'huile écologique
798, rue Dufferin, Granby 375-3617
160829

L'Italie plongée dans une nouvelle crise

Frances d'Emilio

ROME
Associated press

Nouvelle crise politique en Italie. Après deux ans et cinq mois au pouvoir, le Premier ministre Romano Prodi a présenté sa démission hier, faute d'avoir obtenu - à une voix près - la confiance des députés.

Ce revers, qui survient à moins de trois mois de l'entrée dans l'Union économique et monétaire (UEM), marque la fin de ce gouvernement de centre-gauche qui détenait le deuxième record de longévité politique de l'après-guerre. Le gouvernement Prodi était le 55e depuis 1946.

Le président Oscar Luigi Scalfaro, qui a accepté sa démission et l'a chargé d'expédier les affaires courantes, doit à présent lui désigner un successeur ou appeler à des élections législatives anticipées.

Malgré le renfort de quelques élus communistes frondeurs, le vote de confiance a été refusé par la Chambre des députés par 313 voix contre 312. Selon la télévision RAI, c'est la défection d'un élu du petit parti du Renouveau italien - dont le président Lamberto Dini est pourtant ministre des Affaires étrangères - qui a fait tomber la coalition de l'Olivier.

La crise remonte au week-end dernier, lorsque le Parti de la Refondation communiste (PRC) a annoncé son refus de voter le budget 1999, lui reprochant de ne pas soutenir suffisamment la création d'emplois, en particulier dans le sud du pays où le taux de chômage atteint presque le double des 12,5 % nationaux.

Le Premier ministre Romano Prodi, hier, à la Chambre des députés.

photo Associated press

Toutefois, une scission menée par le président du PRC, Armando Cossutta, avait redonné un peu d'espoir à M. Prodi, dont la majorité à l'Assemblée a toujours dépendu du vote communiste.

Mais même la promesse de s'atteler au passage aux 35 heures et de refuser de participer à des frappes de l'OTAN contre la Yougoslavie sans mandat onusien ont été insuffisants pour regagner l'appui des communistes orthodoxes.

Après le vote, le secrétaire général du PRC, Fausto Bertinotti, a déclaré qu'il redonnerait son soutien au gouvernement si un nouveau budget était proposé, une hypothèse peu probable compte tenu de la nécessité pour l'Italie de poursuivre la réduction de ses dépenses pour adhérer à l'UEM.

«Maintenant, nous devrions aller aux élections», a jugé le magnat des médias Silvio Berlusconi, ancien président du Conseil et leader de l'opposition de centre-droite.

URGENCE!

Si vous êtes témoin d'un événement particulier
APPELEZ-NOUS
c'est gratuit!
La Voix de l'Est
Cellulaire ou #1 SCOOP
375-9081
AUDIOTEC Bell Mobilité
L-148270

UNITÉ DE SAUVETAGE HAUTE-YAMASKA INC.

PEUT SAUVER VOTRE VIE
PEUT SAUVER LA VIE D'UN PROCHE

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1998

L'Unité de sauvetage Haute-Yamaska inc. est un service d'urgence à but non lucratif qui existe depuis 1981.

Ce service, spécialisé dans le sauvetage et la survie, est mis à la disposition de la population de la Municipalité Régionale du Comté (M.R.C.) de la Haute-Yamaska

UN SERVICE BÉNÉVOLE

L'Unité de sauvetage est composée de 50 bénévoles oeuvrant dans 4 disciplines différentes.

Sauvetage général
Décarcération automobile
Plongée sous-marine
Recherche en forêt

À GAGNER

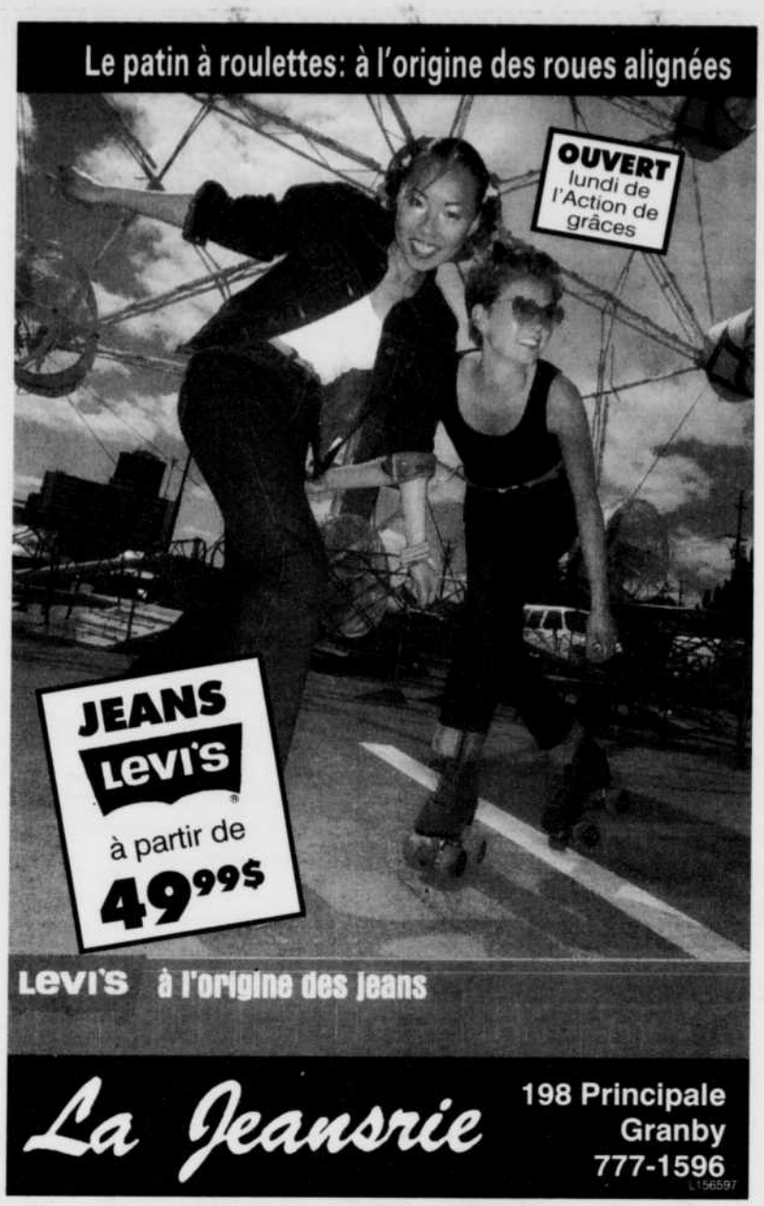
CRÉDIT-VOYAGE
Valeur de
2 000 $

BILLET DE PARTICIPATION
Pour chaque don de 5 $, obtenez une chance de gagner un crédit-voyage

Nom : _____
Adresse : _____ Ville : _____
Code postal : _____ Tél. : _____
J'offre : _____ $
☐ S.V.P. Me faire parvenir un reçu pour fins d'impôt

Retourner à : Unité de sauvetage Haute-Yamaska inc.
C.P. 176, Granby (QC) J2G 8E4

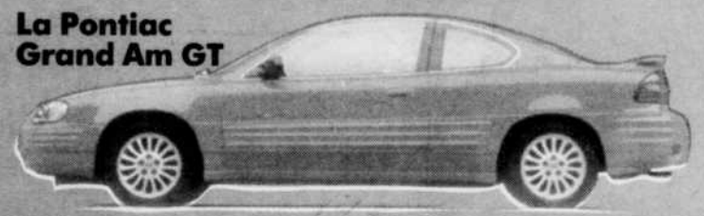
L156343



Chez Le Trianon : Présentation très réussie des modèles 1999

Publi-reportage

C'est le dimanche 4 octobre dernier que s'est déroulée la présentation des modèles 1999 chez Le Trianon. À cette occasion, toute l'équipe était sur place pour accueillir les nombreux invités et répondre à leurs questions.



La description de ces véhicules vous donne envie de les voir de plus près? L'équipe de Le Trianon se fera un plaisir de vous rencontrer pour vous faire découvrir le Sierra, la Grand Am GT et tous les autres véhicules Pontiac, Buick et GMC. C'est un rendez-vous!

Sierra et Grand Am en vedette!

Les deux vedettes de cette présentation ont été sans contredit le pick-up Sierra de GMC et la Pontiac Grand Am GT. Avec sa nouvelle allure audacieuse, sa conception technique tout aussi audacieuse et le plus puissant moteur V8 de sa catégorie, le Sierra a rapidement séduit tous les amateurs de pick-up.

Le dimanche 4 octobre dernier, l'atmosphère était à la fête chez le concessionnaire Le Trianon.

De plus, la toute nouvelle Grand Am GT étonne par ses performances aussi impressionnantes que son allure fougueuse. Elle est équipée, de série, d'un moteur V6 de 3,4 L. Son habitacle est conçu selon un concept simple, à savoir que c'est surtout le conducteur qui détermine les performances de la voiture. Les instruments analogiques du tableau de bord sont surdimensionnés pour faciliter la lecture.

Les passagers comme le conducteur bénéficient du confort rendu possible par les sièges moulés; les phares de virage arrière disposés à 45 degrés accroissent la visibilité et donnent un petit air cool à la voiture.

Le pick-up Sierra possède le plus puissant moteur V8 de sa catégorie.

Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC
922 Principale
Granby
378-9063
L156433

Sous la neige...
Sous la pluie...
Sous le soleil...
Et même sous le verglas...

Votre camelot
vous livre votre *Voix de l'Est*
à temps...
en tout temps !

Ce 10 octobre 1998
Journée internationale du camelot, profitez-en, dites-lui merci!

La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L153543

L'hypothèse de l'effet de serre renforcée par des forages

Paul Recer

WASHINGTON
Associated press

La terre s'est réchauffée d'un degré Celsius au cours des cinq derniers siècles après avoir tremblé de froid pendant des milliers d'années, selon des scientifiques qui ont pris la température de la planète en analysant les résultats de forages.

Ces résultats confortent l'hypothèse d'un effet de serre. Deux équipes de chercheurs, se fondant sur des forages dans des sites distincts, ont été capables pour la première fois d'évaluer les différences de température des chagements climatiques qui ont rythmé l'histoire de la planète au cours des 50 000 dernières années.

Les deux équipes sont parvenues, chacune de leur côté, à mettre en évidence un processus de réchauffement, probablement lié à la pollution de l'ère industrielle. En effet, les échantillons de glace et de terre peuvent être lus comme des archives thermiques de la terre, et plus ils sont réalisés profondément, plus ils correspondent à des périodes reculées.

«Nous avons relevé une augmentation d'un degré Celsius au cours des cinq derniers siècles», explique Henry Pollack de l'université du Michigan en précisant que ce réchauffement s'est accéléré pour moitié depuis 1900. Et 80 % de ce réchauffement est intervenu depuis 1750, c'est-à-dire depuis le début de l'ère industrielle, précise-t-il.

Ces résultats corroborent la théorie «selon laquelle l'activité humaine est un facteur important du réchauffement global» de la terre, selon le chercheur, qui avec son équipe a analysé 358 forages réalisés en Europe, en Amérique du Nord, en Australie et en Afrique du Sud.

Une autre équipe de chercheurs a analysé pour sa part des forages réalisés dans les glaces de l'Arctique et de l'Antarctique, et est arrivée à des conclusions similaires.

Selon le géologue G.D. Clow, les températures de la dernière période glaciaire, il y a environ 22 000 ans, étaient de 23 degrés inférieures à la moyenne, descendant jusqu'à - 54 degrés. Son équipe a par ailleurs prouvé qu'il y a environ 1200 ans, les températures étaient suffisamment clémentes pour que des forêts luxuriantes poussent au Groenland et pour encourager les Vikings à s'y installer.

«Il y a vite eu un refroidissement, et tout le monde, là-bas, est sans doute mort de faim, explique M. Clow.

UNE PROMOTION

M 105 CLASSIQUE ROCK CFXM • FM 104,9

ET LE THÉÂTRE PALACE

HÉ LES ENFANTS!

Écoutez M-105 et vous pourriez gagner l'une des 10 paires de billets pour assister au spectacle de

«La soupe à mon ami»

Pour participer, écoutez l'émission du matin, du mardi 13 au vendredi 16 octobre avec Bianca Gagné à 6 h 50 et 7 h 10 et l'émission du retour avec Gilles Dion entre 16 h et 17 h

Et la rencontrer en arrière-scène après la présentation

LE DIMANCHE 18 OCTOBRE PROCHAIN À 13 HEURES

BONNE CHANCE!

L156397

3 JOURS SEULEMENT!

Samedi, dimanche et lundi les 10, 11 et 12 octobre

SUR ACCESSOIRES DE COUTURE

(SAUF CISEAUX HENCKELS)

Avec 10$ (avant taxes) d'achat de tissus mode saisonniers

*Du prix regulier. Détails en magasin

BouClair

Plus qu'un simple magasin de tissus!

L156348

de BALL

PROGRAMMEUR

J.L. de Ball Canada inc., un leader dans le domaine manufacturier, spécialisé dans la fabrication de velours et velours côtelé haut de gamme et distinctif est présentement à la recherche d'une personne bilingue pour combler un poste permanent de programmeur.

Cette personne devra posséder une formation de niveau CÉGEP en informatique et une expérience minimum de 3 ans en programmation RPG II et OCL ainsi qu'une connaissance du langage 4GL-SQL de préférence sur Informix pour travailler sur un système IBM Risc 6000. La connaissance de COBOL et de l'environnement UNIX serait également un atout.

Sous la supervision d'un programmeur senior, cette personne sera appelée à créer, modifier et vérifier des programmes en RPG II et Informix 4GL.

Nous offrons un salaire compétitif selon l'expérience et les qualifications, accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux dans un milieu de travail stimulant.

Les personnes intéressées répondant à ces exigences pourront communiquer avec la soussignée ou acheminer leur curriculum vitae par télécopieur ou par courrier à l'adresse suivante :

J.L. de BALL CANADA INC.
Service des ressources humaines
Attention : Mme Christine Barbeau
835, boul. Industriel — Télécopieur : (450) 378-7165
Granby (Québec) J2J 1A5 — Téléphone : (450) 378-7978, poste 241

425-C418315

BARCANA INC.

CHEF DE DÉPARTEMENT - INJECTION

Barcana inc., une entreprise manufacturière de 200 personnes dans le secteur du plastique, située à Granby, recherche un Chef de département - injection correspondant au profil suivant :

Vous relèverez du Directeur de production et aurez à diriger une équipe de soixante-quinze (75) personnes incluant des contremaîtres au département injection. Vous détenez un diplôme d'ingénieur (ou au minimum un DEC) ainsi qu'un minimum de cinq (5) ans d'expérience en technique de transformation du plastique.

Vous avez démontré des aptitudes pour la gestion d'équipes de travail, la planification et l'amélioration des procédés de fabrication.

Vous avez participé à l'implantation de systèmes automatisés et vous êtes familier avec les principes d'ISO 9002.

De bonnes connaissances de l'anglais et de l'informatique (Excel, Word, Access) constituent des atouts importants.

Nous recherchons une personne reconnue pour sa détermination, son leadership et son engagement envers l'entreprise.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 20 octobre 1998, à Monsieur Patrice Fontaine au 905, boulevard Industriel, Granby (Québec) J2J 1A6 ou par télécopieur au (450) 378-5778.

Nous remercions tous les postulants pour leur intérêt mais nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus.

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425-C418304

ÉLECTROMÉCANICIEN

Important manufacturier textile situé dans l'Estrie recherche un électromécanicien.

Relevant du contremaître de la maintenance, vous assurerez les réparations, fabrications et modifications des machines industrielles. Vous effectuerez également des tâches de conception et d'amélioration.

Exigences :

- Cinq (5) années d'expérience à titre d'électromécanicien en industrie;
- Carte de soudeur serait un atout;
- Forte connaissance en plomberie et en hydraulique pneumatique;
- Détenteur d'une licence C serait un atout;
- Lecture de plan;
- Créatif et débrouillard;
- Doit demeurer dans la ville de Granby.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 octobre 1998 au :

Casier 1339
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

425-C418310

OUVERTURE DE POSTE

Commission scolaire de
SAINT-HYACINTHE

FORMATEURS OU FORMATRICES EN ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

Nous sommes à la recherche de personnel pour combler des besoins ou d'éventuels besoins en enseignement, plus précisément en formation professionnelle dans les domaines suivants :

- **charpenterie-menuiserie** (135 heures) :
  - plan et devis (60 heures);
  - croquis et dessin (60 heures);
  - recherche d'emploi (15 heures);
- **plomberie-chauffage :**
  - temps partiel (plus ou moins 640 heures);
  - 6 heures par jour;
- **production horticole;**
- **mécanique automobile;**
- **mécanique agricole;**
- **vente, représentation, lancement d'entreprise, vente-conseil.**

Qualifications requises :

- diplôme en formation professionnelle dans la spécialité;
- expérience pertinente en entreprises d'au moins trois ans.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae, **au plus tard le 16 octobre 1998,** à l'adresse suivante :

Commission scolaire de Saint-Hyacinthe
Services administratifs
Secteur des ressources humaines
À l'attention de Mme Nicole Bousquet

2255, AVENUE SAINTE-ANNE
SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 5H7
TÉL.: (450) 773-8401 TÉLÉC.: (450) 773-6876

425-C418276

CHARLAND

Encore et toujours #1

REPRÉSENTANT DES VENTES

Le candidat devra être à l'aise autant dans la vente d'automobiles et de camions neufs que des véhicules d'occasion.

Dynamique, il devra posséder un esprit d'équipe et le goût de réussir.

La connaissance de la location et du financement est indispensable. Maîtriser l'ordinateur est souhaitable.

Si vous désirez vous bâtir une carrière en gagnant un revenu au-dessus de la moyenne, faites parvenir votre C.V. à :

Michel Dubé
Charland Chevrolet Oldsmobile
595, boul. Boivin
Granby (Québec) J2G 2M1

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425-C418305

PLASTIQUES GAGNON ESTRIE

PLANIFICATEUR

PLASTIQUES GAGNON ESTRIE se spécialise dans la fabrication de pièces de plastiques par injection. Nous sommes situés à Lawrenceville, à 20 minutes de Granby et à 30 minutes de Sherbrooke.
Relevant du directeur de production, la personne choisie sera responsable de planifier toutes les activités de la production. De plus, elle devra faire les achats de matières premières et de composantes afin de s'assurer que la production a en main tout ce qu'il faut pour satisfaire les demandes de nos clients.
Le candidat doit posséder idéalement un DEC en administration de même que 3 ans d'expérience en planification. Le bilinguisme est essentiel.
Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs. Veuillez soumettre votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 20 octobre 1998.

PLASTIQUES GAGNON ESTRIE
Département des ressources humaines
2095 Dandeneault
Lawrenceville (Québec)
J0E 1W0

425-C418308

Le **Camp Boisjoly** est un organisme sans but lucratif opérant un camp de vacances au lac Brais, près de Racine en Estrie. Il accueille des groupes mixtes de jeunes de 11 à 16 ans. Sa mission consiste à faire vivre aux campeurs une expérience de vie de groupe enrichissante, stimulante et éducative, en relation harmonieuse avec la nature et les valeurs chrétiennes.

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Sous l'autorité du Conseil d'administration, le directeur général voit à l'ensemble des opérations, des tâches administratives et de gestion du personnel. Il voit à la promotion du Camp et au développement des relations avec les partenaires. Il voit de plus à la réalisation des mandats confiés par le Conseil tout en adhérant à la mission du Camp.

Vous êtes une personne dynamique possédant une formation universitaire en éducation, en loisir ou en récréologie. Vous avez une expérience en gestion de personnel et des connaissances administratives et comptables. Initiative, autonomie, créativité, leadership et esprit d'analyse sont des qualités recherchées. Vous êtes d'une grande disponibilité.

Bureau administratif à St-Hyacinthe et activités estivales au Camp.

Vous bénéficierez d'un poste à temps partiel équivalant à près de 2/3 d'un temps complet. Contrat annuel avec des conditions conformes à la moyenne des camps du Québec.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 31 octobre 1998 à l'adresse suivante :

Camp Boisjoly
a/s M. Robert Mainville
650 Girouard, C.P. 370
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 7B7

Les demandes seront traitées confidentiellement.

425-C418260

Alors que les forces de l'OTAN se rassemblent en vue de nouvelles frappes possibles contre les forces serbes, un avion canadien décolle de la base d'Aviano en Italie. *photo Associated press*

Nouveaux entretiens Holbrooke-Milosevic

Katarina Kratovac

BELGRADE
Associated press

La parole est toujours à la diplomatie. L'émissaire américain Richard Holbrooke a poursuivi hier son ballet diplomatique à Belgrade pour tenter de convaincre Slobodan Milosevic de remplir les exigences de l'ONU sur le Kosovo, et éviter ainsi de possibles frappes aériennes de l'OTAN.

M. Holbrooke a rencontré pour la quatrième fois en cinq jours le président yougoslave pour l'exhorter notamment à retirer les forces serbes du Kosovo. Il a quitté le palais présidentiel après trois heures d'entretiens - dont rien n'a filtré - pour des «consultations» à l'ambassade américaine à Belgrade, ont indiqué des sources diplomatiques. Il devait à nouveau rencontrer M. Milosevic dans la soirée.

Dans un communiqué publié après la réunion, ce dernier s'est dit convaincu que «les arguments, qui confirment l'évolution positive de la situation au Kosovo, prévaudraient sur les tentatives belliqueuses».

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

GRANBY

Une Ville à vivre ! GRANBY, municipalité dynamique de 43 316 citoyennes et citoyens offrant un milieu privilégié de qualité de vie est à la recherche de personnes actives et compétentes pour combler des postes à temps plein et à temps réduit de :

PRÉPOSÉ(E)S AUX TÉLÉCOMMUNICATIONS

LE MANDAT

Sous la responsabilité du directeur adjoint du Service de sécurité publique, vous recevez, assurez le suivi et transmettez à l'aide du téléphone, radio, téléscripteur, C.R.P.Q. ou tout autre système, les informations, appels d'urgence ou autres, notamment les appels 9-1-1 aux personnes ou services concernés selon les directives, politiques et priorités établies par la direction du service. Vous assurez une constante liaison avec le personnel du Service de la sécurité publique. Vous interrogez, alimentez et tenez à jour diverses banques de données. Sur demande, vous effectuez toute autre tâche connexe pouvant relever de cet emploi.

LES EXIGENCES DE BASE

Détenir un diplôme d'études secondaires (secondaire V); posséder un an d'expérience dans un travail connexe; avoir acquis de bonnes connaissances de la bureautique (Windows 95); faire preuve d'une bonne connaissance de la langue française (orale et écrite) et d'une connaissance fonctionnelle de la langue anglaise; dactylographier 40 mots / minute sur clavier alphanumérique; s'exprimer avec facilité et faire preuve d'une bonne acuité auditive; être prêt à travailler sur une base rotative.

LA RÉMUNÉRATION

Selon la convention collective régissant les fonctionnaires municipaux.

L'INSCRIPTION

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae ou le formulaire de la Ville dûment complété à : Service des ressources humaines, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8 et ce, avant le 21 octobre 1998, en mentionnant le numéro de concours de votre choix : **# 810 - postes à temps plein** (moyenne de 36 heures / semaine) OU **# 811 - postes à temps réduit** (minimum 20 heures / semaine).

425-C418306

REPRÉSENTANTS DES VENTES

Possibilité de promotion, 3 postes vacants dans une entreprise internationale.

EXIGENCES:
Sec. V ou l'équivalent; automobile; confiance en soi; attitude positive.

Possibilité de gagner entre 25 000 $ et 35 000 $ dès la première année. Garantie de revenus à discuter si sélectionner.
Pour une entrevue confidentielle, faites parvenir votre curriculum vitae à :

DIRECTEUR DE PERSONNEL
Casier postal 6535
Rock Forest (Québec) J1N 3E3
ou télécopier au 819-864-1777

425-C418264

MicroAge

Réseautique et Communication Granby inc.

Forts de l'expansion soutenue que l'entreprise connaît depuis deux années consécutives, nous sommes une fois de plus à la recherche d'individus talentueux qui viendront se joindre à notre équipe.

Les postes à combler sont les suivants :

TECHNICIEN JUNIOR

Les candidat(e)s intéressé(e)s par le poste de technicien junior sauront démontrer de bonnes connaissances techniques en ce qui a trait aux imprimantes laser, à jet d'encre et matricielle. De plus, le fait de posséder des notions matérielles (hardware) PC, ainsi que celles concernant les périphériques pouvant s'y rattacher sera un atout indéniable.

REPRÉSENTANT TÉLÉMARKETING

la personne recherchée connaît le marché de l'informatique surtout en ce qui a trait aux fournitures (papier, toner, rubans d'imprimantes...) utilisées par la clientèle industrielle et commerciale.

REPRÉSENTANT DES VENTES COMMERCIAL

Les personnes intéressé(e)s par le poste de représentant des ventes devront faire montre de leur capacité à identifier et développer de nouvelles opportunités d'affaires. Les candidats qui postuleront devront nécessairement posséder des connaissances en réseautique.

Dans tous les cas, les candidat(e)s démontreront une ferme volonté d'apprendre, de relever des défis et de toujours se surpasser dans le but ultime de satisfaire notre clientèle sans cesse grandissante. Il est impératif que les candidat(e)s soient des gens motivés et disponibles, capables de travailler et de performer au sein d'une équipe gagnante.

Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitae à l'attention de

Monsieur Christian Roy
275, rue Beaumont
Granby (Québec)
J2G 8S4

425-C418277

MÉCANICIEN

diesel
camion et
machinerie
lourde
avec
expérience

Drainage Ostiguy et Robert

demandez Daniel

777-9132
469-3156

425-C418283

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

MÉCANICIEN
Compagnon classe A ou B

- Bilingue
- Poste permanent (de 30 à 40 h /sem.)
- Salaire selon compétence
- Opportunité de formation avec le manufacturier

Contactez

M. Bob Crack
gérant de service
(450) 372-2007
pagette 360-0382
à Granby

SUZUKI
SUBARU
Mercedes-Benz

425-C418302

VIASYSTEMS.
SOCIÉTÉ VIASYSTEMS CANADA, INC.

VIASYSTEMS CANADA INC., **anciennement Circo Craft**, est un chef de file de l'industrie des circuits imprimés.

PORTES OUVERTES POUR EMBAUCHE

VIASYSTEMS CANADA INC. A UN URGENT BESOIN DE COMBLER DES POSTES D'OPÉRATEURS DE PRODUCTION

VENEZ NOUS RENCONTRER
SAMEDI 10 OCTOBRE 1998, DE 10 H 00 À 14 H 00 AU
379, RUE BRIGNON À GRANBY

Vous êtes titulaire d'un DES ou d'une attestation d'équivalence et vous possédez environ deux années d'expérience manufacturière. **APPORTEZ VOTRE C.V. ET VOTRE DIPLÔME.**

NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE !

Si vous ne pouvez assister à cette journée portes ouvertes, veuillez nous faire parvenir votre CV par télécopieur au : (450) 378-0194.

605449

10

Le chômage baisse au Québec

OTTAWA
Presse canadienne

Le taux de chômage a baissé de 0,3 pour cent le mois dernier au Québec, non pas à cause de l'arrivée de nouveaux emplois mais parce que plus de gens ont cessé de se chercher du travail.

Et d'après les économistes, il ne faut pas se réjouir trop vite car les nuages gris s'accumulent à l'horizon.

Le taux de chômage a glissé de 10,5 pour cent à 10,2 pour cent entre août et septembre au Québec, alors qu'à l'échelle canadienne, il est demeuré stable à 8,3 pour cent, son plus bas niveau en huit ans.

Statistique Canada a indiqué hier que 7800 personnes avaient cessé de se chercher du travail le mois dernier au Québec, tandis que 1800 nouveaux emplois étaient apparus.

La faible création d'emplois en septembre contraste avec les 49 000 emplois créés en juillet et août, a souligné Statistique Canada.

Au Canada, 72 800 nouveaux emplois sont apparus le mois dernier, portant le total depuis le début de l'année à 264 000. Une augmentation de la population active a cependant maintenu le taux de chomâge au même point.

Sherry Cooper, économiste en chef chez Nesbitt Burns, a déclaré que l'économie canadienne semble en voie de créer 350 000 emplois cette année, une bonne performance par rapport aux 372 000 nouveaux emplois de l'an dernier.

En temps normal, de telles prévisions indiqueraient une économie des plus solides, mais les spécialistes s'inquiètent des effets à venir de la crise asiatique.

«Si on regarde plus en détail, on voit un signal beaucoup moins fort», a précisé Mme Cooper, qui craint que le mois de septembre soit le dernier avant longtemps à afficher des résultats positifs au chapitre de l'emploi.

Parmi les emplois créés le mois dernier, seulement le quart étaient à plein temps, le reste étant surtout des emplois à temps partiel pour les jeunes.

Domtar restructure

Marie Tisons

MONTRÉAL
Presse canadienne

Domtar a réorganisé sa structure pour mieux intégrer E.B. Eddy et réaliser un maximum de synergies.

L'entreprise a indiqué hier que cette intégration ne devrait pas donner lieu à une vague de mises à pied.

Domtar a fait l'acquisition de E.B. Eddy, une entreprise de papiers de spécialité et de produits forestiers, le 31 juillet dernier, pour la somme de 803 millions $.

Domtar, un important producteur de papiers fins et de produits forestiers, comptait 4700 employés, alors que E.B. Eddy en comptait 3300.

Le vice-président aux communications et aux relations gouvernementales de Domtar, M. Denis Couture, a indiqué qu'une certaine rationalisation des effectifs était toujours possible, mais que ce n'était pas l'objet de la transaction.

Il a fait remarquer que Domtar n'avait mis à pied aucun haut dirigeant. Seul le président et chef de la direction de E.B. Eddy, M. A.L. LeClair, a décidé de quitter Domtar à la fin d'octobre, après avoir participé à la transition.

M. Couture a expliqué qu'il s'agissait de deux entreprises qui fonctionnaient dans des secteurs légèrement différents.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	4957	0.660	0.590	0.590	-0.160
ADS	8400	3.450	2.900	3.000	+0.200
jARCA	1250	0.210	0.150	0.210	+0.005
Abitibi-C	163666	13.800	12.650	13.750	+0.950
fAeterna	9542	5.950	5.250	5.650	+0.150
Agnico E	17960	8.900	8.050	8.150	-0.850
jAgritek	29000	0.900	0.820	0.850	+0.070
fjAgromx	21000	0.070	0.070	0.070	+0.020
Air Canda	129850	5.350	5.150	5.300	+0.100
fAirCan.A	1000	4.550	4.550	4.550	-0.050
Alta.energ	4596	34.000	33.500	33.850	+0.700
Alta.ener	3500	32.700	32.300	32.650	+0.650
Alcan Alu	94224	39.250	37.400	39.250	+1.850
Alcan 84.C	55000	25.200	25.200	25.200	+0.200
fjAlgene	17900	0.300	0.255	0.265	+0.010
Alim.CT.a	700	18.500	18.500	18.500	-0.500
fAliCT.b	200	14.500	14.500	14.500	-0.500
fAll AtlNv	3200	24.500	23.950	23.950	-0.850
All AtlVt	200	24.500	24.500	24.500	-0.500
AlliForest	745	13.500	12.750	13.500	-0.200
jAllican	z200	0.440	0.440	0.440	
Amalg.In				(voir plus bas)	
Amisco	2000	5.750	5.750	5.750	+0.150
Amisk A	1000	1.600	1.600	1.600	+0.100
jAngl.Swis	4000	0.250	0.250	0.250	+0.030
jAppal	10000	0.320	0.320	0.320	+0.020
jArenagol	4000	0.500	0.500	0.500	-0.010
jArmistc	17500	0.140	0.125	0.130	-0.010
Asbestos	200	15.000	15.000	15.000	+0.250
Ashton	1000	1.340	1.340	1.340	+0.090
fAstral.A	100	16.500	16.500	16.500	-2.000
fAtco I	3025	31.150	30.550	30.700	-0.300
Atco II	200	31.000	31.000	31.000	
Athabasca				(voir plus bas)	
jAurizon	25500	0.570	0.540	0.540	-0.040
Avcorp	9033	3.450	3.300	3.400	+0.100
Axcan	10900	7.500	6.650	6.800	-0.050
BC GAS	10980	28.750	28.550	28.700	
BC Telec	59905	40.000	35.950	39.050	+3.100
BCE Inc.	136275	43.250	41.500	43.200	+1.450
BCE Mbl	5790	33.700	33.500	33.500	+0.150
Bgr.wt.a	1200	2.500	2.300	2.300	-0.300
fBMTC.a	600	17.500	17.500	17.500	+0.250
BPI II.U				(voir plus bas)	
Bq.Laur	31280	24.800	24.000	24.000	-0.750
Bq.la.ir	4150	14.250	13.500	13.500	-0.700
Bque Nat	417626	21.300	20.250	20.700	-0.200
Bq.na.sr10	575	27.900	27.850	27.900	+0.050
BquNat.no	300	12.250	12.250	12.250	
BquNat.nk	4000	8.700	8.700	8.700	
BquNat.nt	4600	13.500	13.300	13.500	+0.400
Bq.na.sr12	700	26.500	26.400	26.400	-0.250
Bq Royale	232488	63.750	61.400	62.850	+0.950
Bq.Ry.srH	1500	28.800	28.800	28.800	+0.050
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	17502	42.300	41.150	42.300	+0.300
Bq.C.Imp	229244	25.350	24.450	24.850	-0.250
Bque Mtl	27079	56.450	53.900	55.850	+1.850
BMO Bsr4	400	25.100	25.100	25.100	+0.100
BMO sr2				(voir plus bas)	
BMO Sr3	1000	26.250	26.250	26.250	+0.150
Bq.N.Ecos	112793	24.600	23.550	24.400	+0.800
B ne Sr12	1900	24.850	24.800	24.800	-0.150
B NE Sr9	3780	27.550	27.250	27.250	-0.050
B NE Sr7	200	27.650	27.650	27.650	-0.050
Barrick	47800	33.750	32.350	32.850	-1.500
Beau Can	14300	1.560	1.510	1.530	-0.070
fBehavr.B	4900	0.860	0.650	0.860	+0.060
Bell.Intl	301915	10.800	10.300	10.350	-0.150
Bentall	400	12.750	12.650	12.650	-0.350
Bestar	2800	4.900	4.500	4.850	+0.350
BioCap.ir	1000	4.350	4.350	4.350	-0.150
Biochem	227482	30.600	29.000	30.250	+2.250
Biomira	7000	2.000	2.000	2.000	+0.050
Bocenor	3600	1.120	1.090	1.120	+0.070
Boliden	1000	4.800	4.800	4.800	-0.100
Bomb A	13451	17.300	16.300	17.300	+0.950
fBomb B	172969	17.400	16.300	17.350	+0.800
Boralx.A	1250	3.350	3.100	3.250	-0.250
Bowtr.Cda	1100	54.000	52.000	54.000	+1.000
fB.Brick.A	200	3.400	3.400	3.400	
jBrex	107000	0.060	0.030	0.030	
Bruncor	3274	19.250	18.850	19.100	+0.850
jBruneau	185000	0.185	0.100	0.100	-0.080

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	4651	15.900	15.500	15.750	
CAE Inc.	7300	8.400	8.200	8.400	+0.050
fCCL.In.B	290	15.550	15.550	15.550	-0.050
fCGI Gr.A	517988	18.300	16.050	17.500	-0.950
Com Dev	350	5.450	5.450	5.450	
Cabano	6066	2.000	1.950	2.000	+0.050
fjCSii	14000	1.500	1.350	1.500	+0.150
Call-Net	200	10.500	10.500	10.500	
fCall-N.B	250	10.750	10.750	10.750	+0.400
jCvalley.a	40000	0.420	0.400	0.400	
jCambiex	19000	0.130	0.120	0.120	-0.010
Cambior	16500	9.100	8.850	8.850	-0.350
Cambndg	4260	9.250	8.750	9.250	+0.750
Cameco	7954	28.000	27.500	27.500	-0.500
Camp Res	9000	0.660	0.640	0.640	-0.010
fCanCap.p	1900	25.000	24.750	24.750	-0.250
Cdn. Nat	2900	67.300	65.500	67.000	+2.900
Cdn Oxy	2474	24.100	23.850	23.850	-0.150
CP Ltd	11500	29.600	28.900	29.600	+0.600
Cdn Tire	100	43.000	43.000	43.000	+1.000
fC Tire A	8815	32.850	30.500	32.700	+0.700
fC Utilit.A	3967	42.750	42.450	42.750	+0.400
fCmnac.A	219000	4.400	4.350	4.350	-0.050
Cantrex	2000	5.050	5.050	5.050	
fCaraOp.A	3500	4.850	4.850	4.850	-0.050
Cascades	93540	8.000	7.900	8.000	
Cassidys	200	7.000	7.000	7.000	-0.250
Celanese	1300	21.700	21.000	21.000	-0.350
Celestica	1300	17.000	16.750	17.000	+0.500
jCenosis	3000	1.050	1.050	1.050	
jCAsia	z2	0.045	0.045	0.045	
jChesbar	20800	0.680	0.640	0.680	+0.120
fCimStL.a	5139	14.250	14.000	14.000	-0.500
fCinar Lv	450	27.000	27.000	27.000	+1.000
Cinar Mv	200	26.250	26.250	26.250	+2.250
Cinram	3303	15.500	15.000	15.400	+0.100
Co-Steel*	400	13.850	13.850	13.850	+0.250
fCogeco	700	11.750	11.500	11.750	+0.350
jColeraine	5000	0.080	0.080	0.080	
Cominar	1000	5.550	5.550	5.550	+0.050
Cominco	4700	16.000	15.100	15.850	+1.850
jCancom	5200	9.650	9.500	9.500	-0.150

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Datalex	5250	2.700	2.650	2.700	
Datalx.wt	1000	0.850	0.850	0.850	-0.100
Datamark	1300	2.650	2.650	2.650	
Denison	275100	0.165	0.150	0.150	-0.010
Desj.pr.A	1185	25.350	25.150	25.350	+0.200
jDiadm	1800	0.250	0.250	0.250	-0.040
jDiagnCur	29525	0.850	0.780	0.800	-0.050
jDianor	30200	0.350	0.340	0.350	+0.030
Dofasco	16095	19.100	17.700	19.100	+1.350
Domco	6000	9.950	9.500	9.950	+0.450
Domtar	32737	7.200	7.100	7.100	
fDonohu.a	119395	27.100	26.900	27.100	+0.100
Donohue.b	400	26.900	26.600	26.900	-0.500
fDorel.B	1000	16.500	16.500	16.500	+0.500
jEcudor	5000	0.240	0.240	0.240	
fEdpbra.A	1800	21.500	20.500	21.500	+1.100
Eicon	10650	2.990	2.810	2.990	+0.090
fEmpire.A	200	26.450	26.450	26.450	+0.450
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
fExtndi.sv	344240	9.200	9.000	9.200	+0.150
jFairlady	21000	0.080	0.040	0.080	+0.030
Falcnbrdg	114850	15.750	15.350	15.750	+0.500
Fi.Desj.s1	3000	18.000	18.000	18.000	
Finning	21674	11.850	11.800	11.800	-0.050
fFst.Mr.A	6897	16.900	16.750	16.900	+0.050
FirstPrem				(voir plus bas)	
FirstPr us				(voir plus bas)	
Flet.Can.a	1000	15.100	15.100	15.100	-0.400
fForex.b	8177	6.250	6.250	6.250	+0.050
Fortis Inc	5976	36.000	35.700	36.000	+0.300
Forzani	1000	2.800	2.800	2.800	-0.200
fFourSeas	300	23.950	23.950	23.950	+0.700
Fracmast	1300	4.200	4.150	4.150	-0.150
Frhold.UN				(voir plus bas)	

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jFreewcan	10000	0.295	0.295	0.295	+0.015

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A	3000	11.750	11.450	11.450	-0.250
Gaz Metro				(voir plus bas)	
fGentra	15200	2.000	1.860	2.000	
jGeoNova	20000	0.130	0.125	0.125	+0.005
jGlobal	5000	1.100	1.100	1.100	
jGldHawk	3500	0.250	0.250	0.250	
fGldcrp.A	5900	8.950	8.850	8.850	+0.050
G Knight	1000	0.660	0.660	0.660	-0.050
G.W.lifeco	1100	18.400	18.250	18.400	+0.500
jGreenhop	1000	0.200	0.200	0.200	
Grilli A	8000	0.190	0.190	0.190	

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Infrmsion	12500	9.000	9.000	9.000	-0.250
Gulf Res	10900	5.300	5.150	5.200	-0.050
Gulf.R.p.a	11700	2.840	2.760	2.760	-0.080
jHaemacr	2000	4.900	4.900	4.900	+0.100
Hartco	1200	10.500	10.250	10.500	+0.100
jHelix Hr	6600	1.400	1.200	1.400	
Hollinger	24600	15.300	13.500	13.700	-2.450
H Bay Co	102916	19.250	18.250	18.500	-0.350
IPL Ener.	1480	64.000	63.600	63.600	-0.550
iPL Inc.A	637	11.250	11.250	11.250	
iTI Educ	580	6.900	6.900	6.900	
Icon	110000	0.110	0.050	0.110	-0.005
Imasco.ltd	30088	29.300	28.150	29.200	+0.500
Imper.Oil	69998	24.100	24.000	24.100	+0.500
Imprial Qbr	21200	26.750	26.250	26.700	-0.300
jInMedia	22000	1.100	1.080	1.100	+0.100
Inco.Pr E				(voir plus bas)	
Inco.VBN	3000	6.200	5.900	6.200	+0.400
Inco Ltd	114659	16.200	14.950	16.000	+0.950
Int.Data	8500	0.280	0.280	0.280	+0.030
Intrawest	800	17.000	16.850	16.850	-3.200
Inv Grp	3100	19.500	18.100	19.350	+0.350
Irwin Toy	340	2.990	2.950	2.950	+0.340
Island Tel	600	19.250	19.250	19.250	-0.750
Ivaco A	1200	3.350	3.350	3.350	-0.100
Ivaco.sr1	200	19.900	19.900	19.900	+0.150
Ivaco.sr2	625	19.500	19.450	19.500	+0.500
Ivaco.sr5	598	22.250	22.000	22.250	+0.250
Ivaco.sr4	200	23.050	23.050	23.050	+1.300
jJAG.Min	16500	0.200	0.180	0.200	+0.050
Jannock	200	13.350	13.350	13.350	-0.150
fJean.Ct.A	4590	23.800	23.600	23.800	+0.200

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.A	1000	7.800	7.800	7.800	+0.050
Kaufel.B	3800	7.800	7.800	7.800	
LG Tech	500	2.100	2.100	2.100	
fLGS Inc.	1600	10.400	10.000	10.400	+0.300
jLabphrm	2000	2.000	2.000	2.000	
jMPACT	17031	7.850	7.350	7.600	+0.300
MSV	3000	0.240	0.240	0.240	
Maax	4030	14.500	13.750	13.750	-0.500
McM Bldl	6600	15.250	14.500	15.250	+1.700
Mackenzie	11496	13.350	13.100	13.300	+0.150
fMagna A	8240	89.000	86.400	87.900	+0.900
Malet.Que	25200	1.650	1.550	1.650	+0.050
Mani Tel	3228	17.700	17.100	17.700	+0.700
Mple.Leaf	600	13.000	12.250	12.250	+0.250
Maude	500	0.300	0.300	0.300	
Mazarin	41300	0.390	0.350	0.370	-0.030
jMcWatter	13500	1.150	1.130	1.130	-0.020
Melkior	30500	0.250	0.250	0.250	
Memotec	4900	0.500	0.400	0.500	
Merrill	200	67.000	67.000	67.000	+8.500
Methanex	2000	8.600	8.450	8.600	+0.300
fMetroR.A	5789	17.400	17.050	17.400	+0.100
Met B	10500	25.050	24.000	25.050	+1.550
jMetwerks	600	3.750	3.750	3.750	+0.250
M.Tempus	15000	0.210	0.210	0.210	-0.010
Microcell	13100	7.950	7.050	7.950	+0.450
fMicrotec	z10	3.400	3.400	3.400	
jMiniska	1742	0.035	0.035	0.035	+0.005
M.DuNd	9500	0.840	0.820	0.840	+0.020
Minorca	31000	0.560	0.550	0.550	-0.040
Mirandor	27000	0.150	0.145	0.150	+0.005
Mispec	9300	0.160	0.160	0.160	+0.030
Mitchell B	300	7.100	7.100	7.100	-0.900
Mitel.Corp	19019	12.950	12.200	12.950	+0.650
Mitel 2.00	500	25.250	25.100	25.100	-0.550
fMolson A	1417	20.350	20.250	20.350	+0.150
Molson B	200	20.100	20.100	20.100	-0.900
Moore	13090	16.400	15.750	16.150	+0.300
MtReal	19500	3.030	2.800	3.030	+0.110
Multfd.un	3000	11.500	11.500	11.500	+0.200
jMurgor	31500	0.160	0.150	0.160	+0.010

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NAR Res	56500	0.800	0.650	0.790	+0.140
Nce Div.U				(voir plus bas)	
Nce nrgy				(voir plus bas)	
Nce Pet.u				(voir plus bas)	
fNelvana	200	24.950	24.950	24.950	+0.450
New Alta				(voir plus bas)	
Newcastle				(voir plus bas)	
Newcourt	176000	32.900	32.600	32.900	+0.900
jNora exp	1000	0.500	0.500	0.500	
Noranda	114332	22.250	21.100	22.250	+1.250
jNormab	1000	0.140	0.140	0.140	+0.005
Nor Tel	178400	45.150	43.250	45.150	+0.150
Northgate	1100	0.750	0.750	0.750	-0.030
Northstar	15600	10.050	9.950	10.050	+0.150
NovaCorp.	142953	18.350	18.000	18.350	+0.200
N.S.Power	15150	16.900	16.600	16.600	-0.250
jNoveder	27000	0.220	0.180	0.220	+0.010
jNovic	18450	2.650	2.600	2.600	-0.090
jNymox	6800	4.850	4.250	4.650	-0.100
jO'Donnell	3900	2.980	2.900	2.900	-0.080
Olco.A	1100	0.410	0.410	0.410	
fOnexCorp	48700	27.250	27.250	27.250	
jOrezone	4000	0.220	0.220	0.220	-0.040
jOrleans	12000	0.200	0.180	0.200	+0.030
jPac.Tiger	20000	0.050	0.050	0.050	
Pancdn.Pt	1000	18.000	18.000	18.000	+0.450
Pantoram	1350	1.200	1.200	1.200	-0.050
Peerless	11900	2.950	2.900	2.900	-0.050
Pengr.ir	s2500	1.820	1.800	1.820	-0.230
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Perkins.P	500	6.200	6.200	6.200	+0.450
Petro Can	12755	19.750	19.250	19.750	+0.150
Philip	17300	0.840	0.750	0.840	-0.050
Pla.Dome	103390	24.750	23.100	23.100	-2.050
PCS Inc.	14443	81.750	79.600	81.600	+1.800
fPowr Cr	25024	24.000	23.000	23.750	+0.650
Power.Fin	2610	24.150	23.500	24.150	+0.750
fPremi.pr	200	15.300	15.300	15.300	+0.050
fjProMtic	4000	1.300	1.300	1.300	-0.110
Promatek	600	2.000	2.000	2.000	
Provigo	15255	8.500	8.350	8.350	-0.150
QuebecTel	12753	15.000	14.500	15.000	+0.250
QuebecoA	13185	27.000	26.850	26.850	+0.100
fQuebecoB	20346	27.000	26.750	26.850	-0.150

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RPM Tec	5000	1.500	1.500	1.500	
fRadio.A	2400	12.500	12.000	12.000	-0.500
jRadisson	10000	0.130	0.130	0.130	-0.005
RangerOil	403956	10.000	9.900	9.950	-0.050
Renaisnce	7058	20.500	20.000	20.200	+0.200
fRepap	248000	0.130	0.125	0.125	
jCanac.Rs	53777	0.540	0.500	0.540	
Richelieu	1200	16.000	15.000	15.000	+0.500
Richmont	1500	4.350	4.250	4.250	-0.050
Rio.Algom	500	19.350	19.350	19.350	+0.350
jRobex	2000	0.295	0.230	0.295	
Roctest	500	4.900	4.900	4.900	
fRCantel.b	200	12.300	12.300	12.300	+0.400
fRogerC.B	600400	8.850	8.750	8.750	-0.050
Rolland	10421	6.250	5.750	5.750	-0.350
Rothman	d200	205.000	205.000	205.000	-17.000
Royal.Avi	9215	2.900	2.500	2.520	-0.430
Royal.Lpg	z55	4.000	3.600	4.000	
jSRI OtG	5500	0.850	0.800	0.800	+0.050
jSAMSys	24666	0.330	0.250	0.330	+0.020
SNC-Lav	6962	9.450	9.400	9.450	+0.050
SR.telcom	14071	3.000	2.700	2.700	-0.100
San.Fra.A	200	9.250	9.250	9.250	+0.450
fSan.Fr.B	500	7.000	7.000	7.000	+0.500
Sani Mo.a	4400	1.050	0.990	1.050	+0.060
SaniGest.a	1000	7.300	7.300	7.300	
Saputo	3667	30.250	30.000	30.050	+0.050
jSaturn.S	1000	3.600	3.600	3.600	+0.150
Seagram	8300	43.400	41.550	43.200	
jSchgold	81100	0.770	0.730	0.770	+0.050
Sears Can	550	16.150	16.000	16.150	+0.050
jSharpe	17200	0.590	0.540	0.590	+0.030
Shell Can	100	24.550	24.550	24.550	-0.300
Shermag	30500	12.250	11.000	11.600	-0.750
Sherritt	500	3.000	3.000	3.000	-0.050
Shirmax	400	4.050	4.050	4.050	
Sico	500	11.250	11.000	11.250	+0.250
S-Beaud.	1000	3.910	3.910	3.910	+0.010
Small Fry	800	2.850	2.850	2.850	
Sodisc0.65	200	7.950	7.950	7.950	+0.550
Sodisco	125880	0.145	0.130	0.140	+0.010
Spar Aer	350	7.500	7.500	7.500	+0.250
StLaurent	3170	9.250	9.000	9.000	
Stelco A	127300	7.400	7.200	7.250	
jStrat.Val.	44900	0.900	0.860	0.900	-0.050
jStrex	500	0.200	0.200	0.200	+0.080
SunMedia	1600	8.750	8.500	8.750	+0.150
Suncor	1584	47.750	46.650	46.650	-1.350
jSundust	2800	0.490	0.450	0.450	-0.020

T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jTSITelsy	8260	0.500	0.450	0.500	
fTVA.b	359	11.400	11.400	11.400	+0.400
TVX Gold	82910	4.240	4.000	4.050	-0.290
Talisman	6210	31.900	30.700	31.900	+1.900
jTandem	11100	0.170	0.170	0.170	-0.030
Technilab	3550	8.500	8.250	8.250	-0.200
Teck A	300	14.000	13.150	13.150	-1.100
fTeck B	7350	13.500	13.000	13.250	-0.450
Teknor	2300	3.650	3.600	3.600	-0.100
Telco.Cap	3060	15.500	14.000	15.500	+1.500
fTelco.Pr	1532	25.000	24.900	25.000	
Teleglobe	27485	31.850	30.750	31.500	-0.350
fTelmobile	470	14.000	13.250	13.250	-0.250
Telus	46795	31.750	29.700	31.450	+1.800
Tembec.A	514122	7.750	7.400	7.700	+0.300
Templ.em				(voir plus bas)	
Theratech	19510	3.050	2.760	3.000	-0.150
Therat.wt	4000	0.450	0.400	0.400	-0.250
35Split.pr	200	20.550	20.550	20.550	-0.350
ThomCor	8200	34.150	33.250	34.050	+0.050
Timinco	1000	2.500	2.500	2.500	-0.450
jTiomin	2000	0.240	0.240	0.240	
fTorstr B	4800	15.250	14.000	14.650	-0.500
TrAlta.Co	37968	23.400	22.800	23.200	-0.050
T.Ca.G.U	500	25.900	25.900	25.900	-0.100
TrCan Pl	64619	22.900	22.350	22.650	-0.250
T.Can.P.U				(voir plus bas)	
Transat	9760	4.600	4.420	4.500	
Trimark	2100	15.900	15.550	15.900	+0.100
fTrizHahn	3923	25.550	25.350	25.550	+0.200
TriHa.wtA	13608	2.000	1.800	1.900	-0.100
jTroymin	9500	0.350	0.320	0.320	-0.030
fUAP.In.A	192	18.000	18.000	18.000	
Uni-Selct	605	22.950	22.500	22.950	+0.450
fUnibroue	300	4.250	4.250	4.250	+0.100
Unican.A	200	26.000	26.000	26.000	-4.000
fUnican.B	2300	27.000	26.500	27.000	+0.050
fUniforet	15575	1.560	1.500	1.500	-0.100
Un.Domin				(voir plus bas)	
fV.Houtte	2810	28.000	27.000	27.000	-0.750
jVasogen	5000	0.950	0.880	0.950	+0.040
jVauq.A	4000	0.260	0.260	0.260	-0.040
fVelan	1545	22.750	22.500	22.500	+0.500
fVideotron	8443	16.250	16.000	16.250	+0.250
Vincor	120	13.750	13.750	13.750	-0.650
jVior	6200	0.080	0.080	0.080	-0.020
jVirginia	78667	0.750	0.670	0.700	-0.050
jVogue	11000	0.760	0.760	0.760	+0.250
Wajax	500	9.000	9.000	9.000	-0.500
Westaim	1716	5.000	4.950	5.000	-0.100
Westburne	11662	13.950	13.950	13.950	-0.250
Westcoast	8415	29.450	29.000	29.250	+0.650
West5.50%	1500	24.600	24.500	24.500	-0.250
jWstrnPac	185200	0.110	0.100	0.100	-0.010
jWstr.wt	45000	0.375	0.375	0.375	+0.125
WestStar	360	18.000	17.500	18.000	+0.600

Inculpé pour la fusillade du Capitole

WASHINGTON
Associated press

Le déséquilibré responsable de la fusillade du Capitole, qui avait fait deux morts le 24 juillet, a été inculpé hier pour meurtres par un grand jury fédéral, a annoncé le département de la Justice.

Russell Weston, 41 ans, est accusé d'avoir commis deux meurtres, une tentative de meurtre et d'avoir utilisé trois fois une arme à feu.

Jacob Chestnut et John Gibson, deux membres des forces de police du Capitole, sont morts dans la fusillade, et un touriste de 24 ans originaire de Virginie a été légèrement blessé.

Gravement blessé dans la fusillade, Russell Weston se trouve toujours sous bonne garde à l'hôpital général de Washington, où il a subi au moins cinq opérations. Le 23 septembre, il est venu sur une chaise roulante à sa première audition par le juge chargé de l'enquête.

S'il est reconnu coupable des chefs d'accusation qui pèsent contre lui, Russell Weston pourrait être condamné à mort. Mais ses avocats pourraient invoquer sa santé morale déficiente pour lui éviter un procès. La prochaine audition de l'accusé est prévue mercredi prochain.

STEAMATIC service de nettoyage complet

Martine Bilodeau
Directrice sinistres

Steamatic a le plaisir d'accueillir dans son équipe Mme Martine Bilodeau à titre de directrice sinistres pour la région de Granby-Estrie.

Vous avez besoin de faire restaurer vos biens après un sinistre?

Faites appel à Steamatic pour le nettoyage de votre mobilier, de vos tapis ou de vos conduits de ventilation.

Pour toute information et estimation, n'hésitez pas à recourir à ses services professionnels.

Services offerts 24 heures sur 24, 7 jours par semaine.

STEAMATIC service de nettoyage complet

Steamatic Granby-Estrie
124-1, rue Martin
Granby 777-3234
Cell.: 770-1203

L156427

Couturières

Une carrière sur mesure !

Venez découvrir les nouvelles réalités de la couture industrielle

14 et 15 octobre 1998
de midi à 19 heures
385, rue Principale, Granby

50 emplois disponibles

- **Employeurs sur place**
- **Couturières d'expérience sur place**
- **Exposition de vêtements**
- **Emplois disponibles** (apportez votre CV)

Informations: 777-1141

En collaboration avec:

CLD des Cantons de l'Est (Haute-Yamaska)
Gouvernement du Québec Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Emploi-Québec Montérégie

L156393

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

GIB inc
539-5553

Pentium 233 Mhz MMX
Carte maîtresse 512K Pipeline Chipset **Intel** TX
32 Mo SDRAM
Disque dur **2.1 Gig EIDE**
Carte vidéo PCI MPEG
Boitier Tour-Med
Lecteur **CD-ROM** 24X, Lecteur 1.44 Mo
Souris Microsoft comp., Tapis, Clavier Win95,
Carte de son SB16 comp., Haut-Parleurs **100W**
1049$
Moniteur inclus
Garantie 3 ans pièces et 5 ans main-d'oeuvre
155 rue Lewis O., Waterloo,

Kodak
CD-ROM Enregistrable
650 Mb/74min
2.39$

EN MAGASIN
Imprimantes: Canon, HP, Epson
Accessoires: Cartouches d'imprimante, câbles, logiciel, disque dur, haut-parleurs etc...

153917

Hubble découvre les plus lointaines galaxies

Paul Recer

WASHINGTON
Associated press

Une caméra infra-rouge placée sur le télescope spatial Hubble a permis de détecter les galaxies les plus éloignées jamais détectées: des objets distants de plus de 12 milliards d'années-lumière.

Cette distance permet de remonter quasiment jusqu'aux débuts supposés de l'histoire de l'univers, selon les astronomes, et témoigne que même à cette époque reculée, les galaxies existaient déjà.

«Nous voyons beaucoup plus loin que nous ne l'avons pu jusqu'à présent, explique Rodger Thompson, chercheur à l'université d'Arizona et principal père du projet. Nous n'avons pas atteint là le bout, mais nous avons fait un pas dans un nouveau secteur.»

Hubble a découvert, grâce aux infra-rouges, une centaine de galaxies invisibles à la lumière normale, dont dix situées à des distances extrêmes. En effet, les radiations infra-rouges ne peuvent être vues à l'oeil nu, mais celles-ci sont les plus importantes en provenance d'étoiles distantes.

Selon M. Thompson et son équipe, ces galaxies apparaissent telles qu'elles étaient au tout début de l'univers. Les scientifiques s'accordent en effet à faire remonter la date du «big bang», cette gigantesque explosion à l'origine de notre univers, à 13 milliards d'années. Et la lumière émise par ces galaxies distantes récemment découvertes a mis 12 milliards d'années pour parvenir jusqu'aux lentilles d'Hubble.

Parfaite citrouille

Se frayant un chemin à travers une montagne de citrouilles, Cameron Tisshaw, 6 ans, était à la recherche du spécimen parfait, hier, dans un marché de Montréal. La fête de l'Halloween est indéniablement à nos portes.

photo Presse canadienne

Farfelus Nobel

Robin Estrin

CAMBRIDGE, Massachusetts
Associated press

Comme chaque année, les travaux scientifiques les plus farfelus sont récompensés aux «Ig Nobel». La cuvée 1998 honore des études sur la reproduction des palourdes sous Prozac, la flatulence comme moyen de défense ou encore la confection d'une armure anti-grizzly.

Dix lauréats ont été honorés en fin de semaine par le comité des «Ig Nobel», basé à l'université de Harvard, qui récompense chaque année des percées scientifiques qui «ne peuvent ou ne devraient pas être reproduites».

L'un des lauréats, le biologiste américain Peter Fong, a été distingué pour avoir découvert que les palourdes mises en contact avec le Prozac, célèbre antidépresseur, se reproduisaient dix fois plus vite. De quoi redonner de la vigueur à l'expression anglaise «joyeux comme une palourde» quelque peu désuète.

«C'est une merveilleuse percée scientifique et cela semble ridicule en même temps», s'est réjoui Marc Abrahams, rédacteur en chef des Annales de la recherche improbable, la revue de Cambridge (Massachusetts) qui attribue les prix en concertation avec des organisations estudiantines de Harvard.

Egalement très remarqués, les travaux de chercheurs canadiens qui ont étudié un hypothétique lien entre la taille du pénis et du pied, et des médecins du Royal Gwent Hospital de Newport (Pays de Galles) pour un article médical intitulé: «Un homme qui s'est piqué le doigt et a senti la putréfaction pendant cinq ans».

Les récompensés peuvent être des scientifiques, comme M. Fong, ou des amateurs éclairés qui vouent leur existence à des occupations «scientifiques» douteuses.

Tel est le cas de Troy Hurtubise, 33 ans, qui a ravi cette année le «Prix de l'ingénierie en sécurité». Après des années efforts, ce Canadien de l'Ontario a mis au point - et testé en personne - une armure résistante aux grizzlies. «C'est l'inventeur-type», souligne M. Abrahams. «Il a une idée et il s'y tient».

Autres prix «Ig Nobel», agrémentés des commentaires du jury:

- La paix, aux Premiers ministres indien Atal Bihari Vajpayee et pakistanais Nawaz Sharif pour «leurs explosions de bombes atomiques férocement pacifiques».

- La chimie, au chercheur controversé Jacques Benveniste de Clamart, pour avoir découvert que l'eau a de la mémoire et que des informations pouvaient être transmises par téléphone et sur Internet.

- La littérature, au Dr Mara Sidoli, de Washington, pour l'article - publié dans une revue de psychologie - «Péter: un système de défense contre la peur indicible». D'après une étude sur les réactions intestinales d'un adolescent de 11 ans face au stress du quotidien...

- La physique, au gourou américain du bien-être et de la spiritualité, Deepak Chopra, pour son interprétation de la physique quantique, qui selon lui «s'applique à la vie, la liberté et la recherche de la satisfaction économique».

Vote
des électeurs
hors Québec

Serez-vous absent du Québec au cours des prochains mois?

Si vous êtes un électeur québécois.

Si vous prévoyez être absent temporairement du Québec au cours des mois qui viennent.

Vous êtes invité à faire une demande de vote par correspondance au Directeur général des élections du Québec. Il est recommandé d'agir dès maintenant, car une fois la période électorale amorcée, vous ne disposerez que de quelques jours pour vous inscrire.

Vous pouvez vous procurer le formulaire d'inscription en appelant notre Centre de renseignements ou en consultant notre site Web.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à nous joindre :

par téléphone : sans frais au Québec 1 888 ÉLECTION (353-2846)
de l'extérieur du Québec (418) 528-0422
dans la région de Québec (418) 528-0422

par télécopieur : (418) 646-3829
par notre site Web : www.dgeq.qc.ca
par courrier électronique : dgeq@dgeq.qc.ca

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

605477

Parce qu'un vote, ça compte

Maxime Martin: de la mort à la marijuana... en passant par le cul

Le jeune homme fait dans l'humour «incisif»

GRANBY

Comme plusieurs timides, il aimait bien faire rire ses copains à l'école. Mais il n'envisageait pas de faire le clown pour gagner sa vie. Et pourtant.

FRANCINE BEAUDOIN

Maxime Martin est pas mal parti pour la gloire ces temps-ci. Sa participation très remarquée au Festival Juste pour Rire, cet été, l'a propulsé à l'avant-plan du monde de la drôlerie québécoise.

Définir son humour?

«Pas vulgaire, ni provocateur. Je pense que c'est incisif», propose-t-il, au bout du fil.

Le jeune homme de 29 ans n'en est pas à ses premiers pas de farceur. *Tolérance Zéro,* est cependant son premier spectacle solo qu'il commence à promener un peu partout en province. Ce sont d'ailleurs de larges extraits de ce spectacle qu'il a mis huit mois à pondre qu'il livrera, demain, au bar Le Fleurtage de Granby, où il est l'invité des Dimanches pour Rire.

Non, il n'en est pas à ses débuts. Ça fait huit ans qu'il roule sa bosse. On l'a vu à la télé - notamment dans *Zones Interdites* - et entendu à la radio. Il a joué avec pas mal de copains; vous vous souvenez probablement de son duo avec Martin Petit. Une foule de choses qu'il a adorées et sur lesquelles il ne met pas une croix définitive.

«Je veux toucher à tout», avoue-t-il d'ailleurs, précisant qu'il était probablement rendu à l'étape où il lui fallait se retrouver seul sur scène.

Pas de télé

Car c'est sur scène qu'il se sent le mieux.

Pour lui, la télé c'est «le moins souvent possible» bien qu'il vienne de commencer une collaboration avec *La Fin du monde est à sept heures* (TQS), où on devrait le retrouver «aux deux ou trois semaines.»

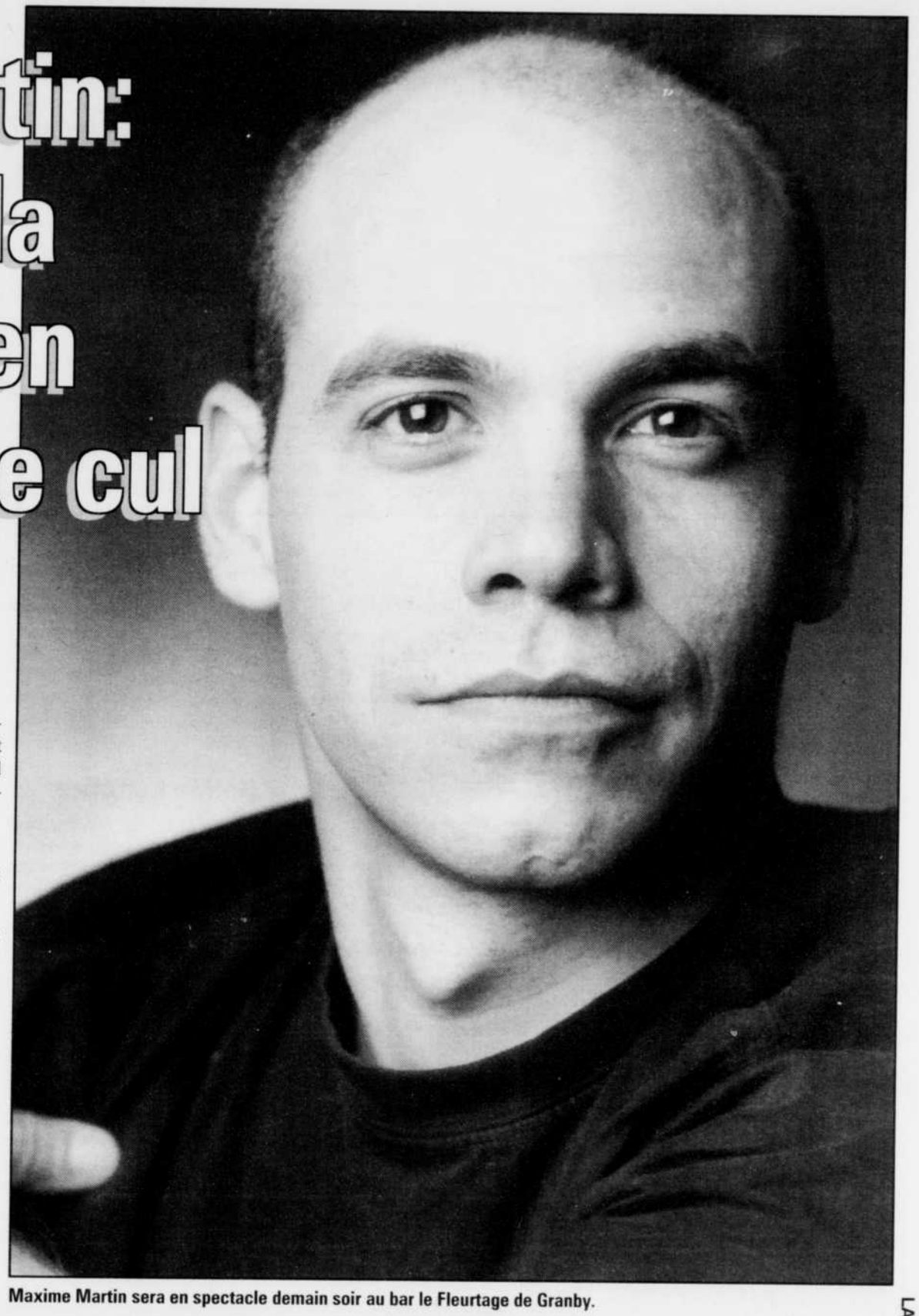
«Seul sur scène t'as le contrôle. T'installes ton *beat*. T'es dans ta bulle. T'as pas besoin de la partager avec d'autres. Y a moins de compromis à faire», explique-t-il.

Les thèmes qui l'intéressent?

«La marijuana, l'environnement, la mort, le cul, la fidélité. J'ai écrit quelque chose sur le conflit des générations. J'ai aussi un numéro sur le viol. Ça, je l'ai fait parce qu'on m'a dit que ça ne se faisait pas. C'est un défi», raconte le comique qui prend son inspiration là où il pose son regard.

«Avant, je m'inspirais plus de l'actualité. En allant chercher les journaux au dépanneur, un jour, je me suis rendu compte qu'entre chez nous et le dépanneur, y en avait des affaires! Quand on regarde le comportement des gens...»

On comprend que sa source n'est pas près de se tarir.



Maxime Martin sera en spectacle demain soir au bar le Fleurtage de Granby.

Une bougeotte de famille...

GRANBY
FB

Maxime Martin a l'air tannant d'un gars qui grouille sans arrêt.

Ç'est probablement génétique. Ça déménageait ferme dans sa famille. En douze ans de scolarité, il a connu treize écoles, c'est vous dire!

Mais c'est sans doute cette bougeotte qui l'a amené à faire ce métier de comique.

«Si c'avait pas été de l'anglais, j'aurais pas fait ce métier-là», raconte-t-il.

C'est que, voyez-vous, dans ses pérégrinations, notre humoriste s'est retrouvé dans l'Ouest, au Canada anglais, un coin du monde où foisonnent, à l'instar des USA, les «stand up comics».

Et voilà pour l'influence.

Au Québec, le maître à penser reste Yvon Deschamps. L'incontournable.

C'est peut-être le créateur de *Nigger Black* qui, sans le savoir, force Maxime à «travailler fort» son écriture pour atteindre son but ultime.

«Mon seul but, c'est de vider ma tête avant que l'industrie me recrache», ironise-t-il.

Mais ces temps-ci, l'industrie aurait plutôt tendance à l'avaler.

Inquiet?

«Je dis toujours que si t'as pas peur de crever pauvre, y a rien qui peut t'arrêter», conclut-il, incisif...

10

10

Sortir

Amateurs de jazz

MONTRÉAL - La Radio française de Radio-Canada présente, pour la 8e année consécutive la série de concerts gratuits *Silence... on jazz à Frontemac* sur la scène de la Maison de la culture Frontenac (2550 rue Ontario Est) et sur les ondes de la chaîne culturelle. Les amateurs auront donc l'occasion d'aller voir et entendre des musiciens et des formations de musiciens de grand talent dont le Trio de Guy-St-Onge, le Carol Welsman Quintet, Le Sextet de Richard Beaudet et le Trio Charles Papasoff, du jeudi 15 octobre au samedi 24. Informations: (514) 597-4211.

Comme au temps des boîtes à chansons

SUTTON - L'Auberge des Appalaches, à Sutton, se transforme en boîte à chansons pour vous offrir une soirée chaleureuse, intime et tout en douceur le samedi 24 octobre, en compagnie du chansonnier Pierre Bourdon. Cet auteur-compositeur-interprète présente son spectacle intitulé Du Moyen-Âge... à aujourd'hui et nous propose «une traversiée, une anthologie chantée... de la poésie française, belge et québécoise... de l'an 1000 à aujourd'hui».

Lhasa de Sela

MAGOG - On en parle partout. Et en bien. C'est un petit bout de femme venue de nulle part... et de partout. Lhasa de Sela, 24 ans, chante comme on respire. Elle vous invite au Vieux Clocher de Magog, ce soir, à 20h30. Elle sera accompagnée de ses musiciers,Yves Desrosiers, Mario Légaré et Didier Dumoutier à l'accordéon.

20 ans de Broue

MONTRÉAL - Vous n'avez pas vu *Broue*? Ou vous voulez revoir ce spectacle sans équivalent? Pour une 20e saison, le plus grand succès théâtral du Québec, reprend du service lors de cinq représentations à l'Olympia, du 1er au 5 dédembre. Déjà, les billets s'envolent comme des petits pains chauds. Si vous voulez les vôtres téléphonez à l'Olympia au (514) 286-7884 ou au Réseau admission au (514) 790-1245.

Expo-Canard

KNOWLTON - Le canard se fête un peu partout dans la région. Les étudiants en art de l'Université Bishop's ne sont pas en reste et vous présentent Expo-Canards, ce weekend, les 9, 10, 11 et 12 ocotbre de 12h à 17h au nouveau Centre de l'Université Bishop's à Knowlton, au 235 Chemin Knowlton. Expo-Canards présente des peintures, dessins, sculptures, photos et techniques mixtes dont la plupart seront à vendre. Informations: (450) 534-5301.

Mycologie

GRANBY - Vous aimeriez bien vous y connaître en mycologie? Louise Fortin, mycologue amateure, donnera une conférence sur l'initiation aux techniques de base de cette science au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin, demain, le dimanche 11 octobre, à 13h30 et 17h. Pour reconnaître bolets, chanterelles, cyprins et vesses de loup... Billets: 5$. Informations: 375-3861.

Amérythme

WATERLOO - La Maison de la culture de Waterloo reçoit, aujourd'hu, le le samedi 10 octobre, le quatuor de percussion de l'Université de Moncton. Quatre talentueux musiciens de formation classique qui vous transportent au quatre coins du monde grâce à leur passion de la percussion. Plus de 60 instruments sur scène: marimbas, vibraphones, djembés africains. Une invitation à vous réchauffer le coeur. Billets: 8$ (6,50$ enfants et étudiants). Réservations: 539-4764.

Soirée bénéfice

ACTON VALE - Le Choeur Horizon s'amuse ferme cette année. À l'aube du prochain millénaire, les chanteurs ont décidé de faire revivre le temps des années folles. Ils vous offrent une soirée bénéfice nouveau genre: Le cabaret Rétro des années 30 à 69, le samedi 7 novembre, au Centre communautaire d'Acton Vale au 1187 de la rue Bélair. Sous la direction de Maryse Bélisle, ils vous promettent de la fantaisie, de l'humour, des chansons, de la danse, du rire, des surprises et des grignotines à volonté. Les gens sont invités à se présenter déguisés dans le style rétro, pop ou disco. Un prix spécial sera attribué au meilleur déguisement. Billet: 25$ pour les adultes et 15$ pour les étudiants. Informations: (450) 546-3838.

Vous voulez danser?

COWANSVILLE - Vous aimez danser mais ne savez pas où aller pour vous adonner à votre passion? Vous suivez des cours de danse et voulez vous exercer? Vous pouvez maintenant danser tous les samedis soir à compter de 20h30 à l'Auberge des Carrefours de Cowansville. Il y a tout pour vous plaire: un vaste pancher de danse et des orchestres de trois à sept musiciens, des spectacles de démonstration de danse, des tirages et des surprises. Une quinzaine de soirées sont déjà planifiées dont quelques une comportent un thème. Entrée: 8$.

Les films en ville

(semaine du 9 au 15 octobre)

Cinéma des Galeries de Granby

Une nuit au Roxbury: tous les soirs à 19h30 et 21h30; samedi dimanche et lundi à 13h30, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h30

Lolita: tous les soirs à 19h et 21h30

L'attrape-parent: samedi, dimanche et lundi à 13h et 15h30

Mulan: samedi, dimanche et lundi à 13h, 15h et 17h

Hasards ou coïncidences: sur semaine à 19h et 21h30; samedi et dimanche, le 17 et 18 ocotbre, à 13h30, 16h, 19h et 21h30

Contre-Coeur: sur semaine à 19h et 21h30; samedi et dimanche, les 17 et 18 octobre, à 13h30; 16h, 19h et 21h30

Cinéma Fleur de Lys

Il faut sauver le soldat Ryan: samedi et dimanche: à 13h, 17h et 20h30; le lundi à 13h et 17h; du mardi au vendredi à 20h30.

C't'à ton tour laura Cadieux: samedi, dimanche et lundi à 14h15, 15h20, 19h20 et 21h20; tous les soirs à 19h20 et 21h20.

Fourmiz: samedi, dimanche et lundi à 13h15, 17h15, 19h15 et 21h15; tous les soirs à 19h15 et 21h15.

Au delà de nos rêves: samedi, dimanche et lundi à 14h04, 16h35, 19h05 et 21h35; tous les soirs à 19h05 et 21h35

Heure limite: samedi, dimanche et lundi à 13h10, 15h10, 17h10, 19h10 et 21h10; tous les soirs à 19h10 et 21h10

Ciné-répertoire

Comme des rois: lundi à 19h30 et 21h30

Théâtre Princess

Rush hour: tous les soirs à 21h.

Six jours, sept nuits (version française): tous les soirs à 21h.

Air Bud 2 (version anglaise): le samedi à 10h, 13h et 15h; dimanche et lundi à 13h et 15h.

La fin des Bagatelles

SAINT-PAUL - La saison 98 des Bagatelles se terminera officiellement demain, le dimanche 11 octobre, par un programme baroque offert dans la petite église Saint-Paul's Anglican, chemin de la Montagne, à Saint-Paul d'Abbotsford. Trois jeunes musiciens nous offriront un répertoire de musique sacrée et profane comprenant, entre autres, des extraits du Magnificat de Bach, la Chaconne en Fa mineur pour orgue de Pachelbel et des airs de cour de Purcell. Régis Rousseau, au clavecin et à l'orgue (à traction mécanique) accompagnera les deux sopranos Aurélia Calabrese et Cora Lee Paddock. Le concert débute à 14 heures. Billets: 15$. Informations: 379-5750.

EN BREF

Hommage au FIJM

MONTREAL (PC) — Le Festival international de jazz de Montréal a décroché un honneur important en se classant à la tête des 100 événements touristiques de la liste compilée annuellement par l'American Bus Association (ABA).

Le FIJM fait également la première page de la revue spécialisée «Destinations» en tant qu'événement à ne pas manquer, surtout à l'occasion de son 20e anniversaire, l'été prochain.

La liste de l'ABA est consultée par plus de 3000 gestionnaires de flottes d'autobus et de tours organisés sur tout le continent, ce qui représentait environ 95 millions de lecteurs en 1997. La mise en valeur de FIJM a réjoui ses organisateurs.

Douze chorales en fête

Le Festival des chorales de Noël de Granby en est déjà à sa 4e édition

Francine Beaudoin
GRANBY

Le Festival des chorales de Noël aura lieu du 27 au 29 novembre, au Palace. La Troupe Musico-phonie de Roxton Pond y participera. *photo d'archives*

Pas besoin d'avoir le nez rouge pour sentir poindre le vent de Noël! Juste à savoir qu'on annonçait cette semaine la tenue de la 4e édition du Festival des chorales de Noël de Granby les 27, 28 et 29 novembre prochains.

«On souhaite que le festival donne un départ à la fête de Noël», expliquait en conférence de presse Marie-Rose Bombardier, présidente du comité organisateur.

Et, pour marquer le coup de façon plus concrète, la soirée d'ouverture coïncidera avec l'illumination du sapin des Fêtes au centre-ville de Granby. Rendez-vous est donc fixé au vendredi 27 novembre.

Pour sa 4e édition, le festival recevra 12 chorales, soit le même nombre que l'an dernier.

Chaque soirée présente quatre chorales - parmi elles, il y en a toujours une de Granby - qui offrent chacune un spectacle d'environ 30 minutes avant le rassemblement pour une clôture commune.

Au menu

Voici la liste des chorales qui participent, cette année, au Festival des chorales de Noël de Granby:

Le vendredi 27 novembre
- Les Petits Chanteurs de Granby
- Choeur le Chez-Nous de Mercier Est
- Choeur du Richelieu du Québec
- Troupe Musico-phonie de Roxton Pond

Le samedi 28 novembre
- Choeur Yamaska de Granby
- Choeur Ste-Dorothée de Laval
- Ensemble vocal du Collège du Sacré-Coeur de Sherbrooke
- Choeur Mosaïque de l'Estrie

Le dimanche 29 novembre
- Chorale Les Rossignols de Brossard
- Choeur de l'Amitié de Granby
- Ensemble vocal Les Jeunes Messagers de Saint-Césaire
- Ensemble vocal l'Escaouette d'Asbestos

Depuis ses débuts, le festival a attiré 4500 amateurs.

Petit train va loin... estime Marie-Rose Bombardier qui nourrit de grands rêves pour cet événement. «J'étais là aux débuts du Festival de la chanson. Ce n'était pas ce que c'est devenu. Je rêve de la même chose pour le Festival des chorales. Lentement mais sûrement.»

« Y en a qui pensent
qu'avec l'avènement
des mégabanques,
une caisse Desjardins,
ça fait pas le poids. »
Eh bien, quand on sait que D
c'est la force réunie de
1275 caisses,
Assurances générales des caisses D
Assurance vie Desjardins-Laurentien
Caisse centrale Desjardins,
Desjardins Federal Savings Bank,
Développement international Desj
Disnat,
Fiducie Desjardins,
Investissement Desjardins,
Services de paie Desjardins,
Valeurs mobilières Desjardins,
VISA Desjardins, etc.,
disons qu'une petite caisse
ça doit bien peser une mégatonne!
Desjardins va de l'avant
pour 5 millions de membres en mouvement.
Desjardins
Semaine Desjardins. du 11 au 17 octobre 1998.
www.desjardins.com

exposition

Les pirouettes en vedette à Boréart

Francine Beaudoin
GRANBY

Qu'évoque pour vous le mot pirouette? Sauriez-vous l'exprimer concrètement, matériellement? Avec des objets, des textures?

C'est le dernier thème qu'ont exploré les membres du Groupe Art Continu-L qui nous proposent leurs installations à la galerie Boréart jusqu'au 23 octobre.

Le groupe constitué en 85 pour briser la solitude des créatrices - il est essentiellement féminin - avait pour but premier de leur permettre d'échanger, de s'interroger, de partager leurs réflexions ainsi que d'effectuer certaines visites chez d'autres artistes.

Mais elles ont rapidement été amenées à créer - quoi de plus naturel pour des artistes - et à organiser des expositions-événements.

«C'est stimulant de faire ça. On relève un défi et ça nous sort de notre routine. On échange. On voit le travail des autres. C'est bien satisfaisant», expliquait Johan Bérubé, l'une des artistes participantes, en nous faisant visiter les lieux, hier.

Johan Bérubé, l'une des onze artistes membres du Groupe Art Continu-L, qui vous propose une exposition chez Boréart jusqu'au 23 octobre.
photo Alain Dion

ONU et océans

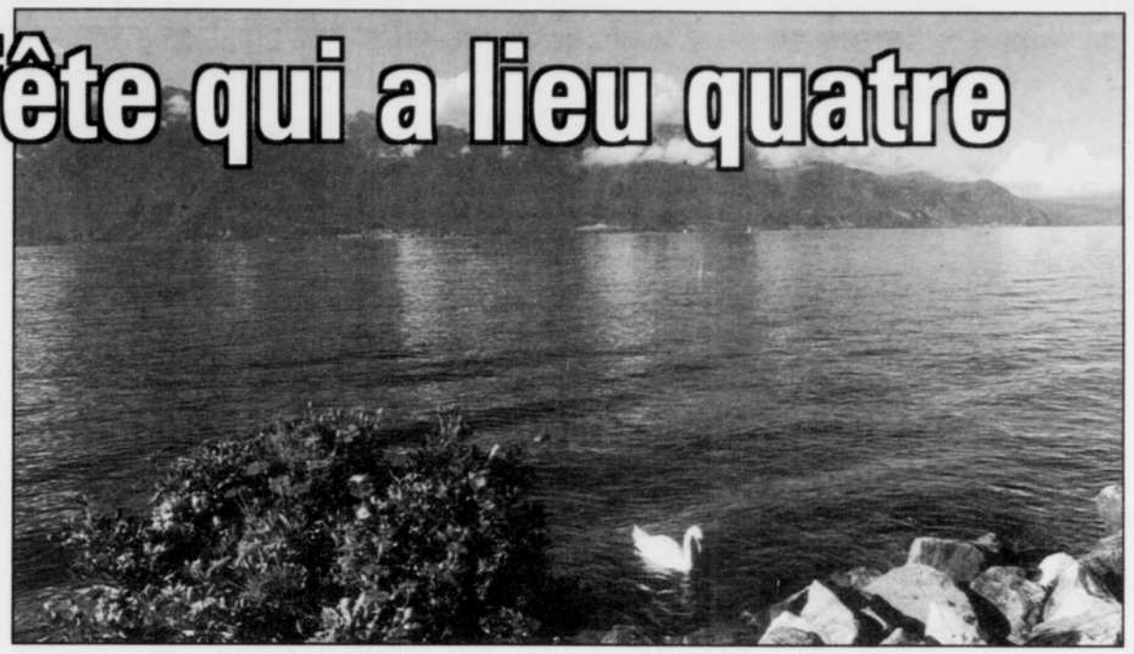
Depuis quatre ans, le groupe s'inspire des thèmes internationaux des Nations-Unies, le dernier ayant été «Éradication de la pauvreté». (Cette installation a déjà été présentée dans différentes salles du Québec et continue son périple).

Le prochain thème concernera la protection des océans. Mais les thèmes internationaux sont bisannuels, de sorte qu'un an sur deux, elles s'imposent une autre idée.

Cette année, ce fut «Pirouette» il s'est imposé sous la forme d'une installation au goût de chacune. Une seule contrainte: on devait y intégrer une corde.C'est fou comme, à partir d'une même mot, les idées diffèrent.

Parmi les artistes participantes ont retrouve les Granbyennes Johan Bérubé et Diane Normandin. Membre du groupe mais n'ayant préalisée d'installation, une toile de Renée Durocher a été intégrée à l'exposition.

À Vevey, une fête qui a lieu quatre fois par siècle



C'est dans ce site idyllique qu'aura lieu la prochaine fête des Vignerons à Vevey. *photo Monique Nuytemans*

Vevey (Suisse)
Collaboration spéciale

Elle n'a lieu que quatre fois par siècle et on l'appelle «La Fête des Vignerons». La dernière a eu lieu en 1977. La prochaine se tiendra en 1999, pendant 15 jours à partir du 29 juillet prochain.

MONIQUE NUYTEMANS

Deux mille cinq cents acteurs y participeront et les thèmes de la fête seront inspirés par la mythologie grecque et romaine, par la religion, par tout ce qui se rapporte à la vigne et au vin dont cette région du lac Léman est particulièrement bénie. Trois compositeurs et deux poètes ont été engagés pour écrire la musique et les paroles du spectacle.

La tradition de la fête est vieille de trois siècles. Elle fut établie par l'une des premières confréries de vignerons. À l'origine cette fête était connue sous le nom de «promenade». Elle se résumait à un cortège de vignerons qui défilaient par les rues de la ville en chantant des chansons du terroir. La journée se voulait joyeuse, les meilleurs vignerons étaient récompensés et la «promenade» était suivie d'agréables libations consommées dans les quelque 30 caves qui tapissent encore le sous-sol de Vevey.

Une fête par génération

Les spectateurs qui assisteront à la fête de l'an prochain s'en souviendront toute leur vie. Non seulement à cause du nombre imposant d'acteurs qui y participeront, mais aussi à cause de la somptuosité des costumes, de leurs coloris et de l'harmonie esthétique, à la fois lyrique et musicale, qui se dégagera de ce spectacle. Spectacle qui sera, selon la tradition, un hymne à la terre et au soleil, dont le mariage heureux fait naître, à chaque renouveau, la vigne joyeuse.

Le thème de la fête, qui durera près de quatre heures sans interruption, est traditionnel lui aussi: c'est le passage des saisons, les vignerons au travail, les vendanges, les bacchanales.

J'ai assisté à la fête des Vignerons de 1977. Les figurants étaient jeunes. Ils n'avaient même pas souvenance du dernier spectacle qui eut lieu en 1955: la plupart étaient trop jeunes, ou n'étaient même pas nés. Où seront-ils l'an prochain? Probablement sur les estrades pour admirer leurs enfants qui auront pris la relève.

Cinq ans de préparatifs

Si l'on peut s'étonner que cette représentation, qui attire pourtant des gens du monde entier, n'a lieu qu'une fois tous les quarts de siècle, on en comprend mieux la raison après y avoir assisté.

Car on y apprend que, des 15 000 habitants de Vevey, plus de 5 000 - figurants, musiciens, organisateurs - sont mobilisés pendant les 15 jours que dure la fête.

Les préparatifs eux-mêmes prennent cinq ans. Et les répétitions constantes auxquelles les figurants doivent se soumettre durent pendant cinq mois. On élève même spécialement, depuis leur naissance, des boeufs qui seront entraînés à tirer les charrettes des figurants.

Le coût du montage est également lourd à porter, chaque participant payant son propre costume qui lui revient à environ 500 francs S. Cet investissement considérable ne lui sera remboursé que si les recettes de la fête sont bonnes. Mais le Veveysien n'y compte même pas. Par tradition, il se permet cette folle dépense une fois dans la vie. Parce qu'il est plus qu'un figurant, plus qu'un amateur: il est un officiant volontaire célébrant une fois seulement, mais de façon magistrale, la terre, le vin, Bacchus et l'amour...

La fête dans le lac Léman

En 1977, le spectacle se tenait sur la Place du Marché de Vevey. Des estrades pouvant asseoir 15 000 personnes avaient été installées tout autour de la place, sur l'aire de jeu, point de décor. Seul un immense podium couvert abritait le choeur de 750 chanteurs et musiciens. Il offrait une perspective impressionnante à laquelle s'ajoutaient en fond de scène le lac Léman et ses cygnes, les Alpes de Savoie et leurs crêtes.

L'an prochain le spectacle se tiendra sur le lac Léman. Les cortèges se formeront dans les petites rues de Vevey et c'est au son de tambours, de cors et de trompettes qu'ils avanceront par un ponton sur la scène installée dans le lac.

Que nous réserve l'an prochain? Tout se prépare dans le plus grand secret et si j'en crois les pronostics, cette fête des Vignerons 99, la quatrième et la dernière du vingtième siècle, sera la plus spectaculaire que le Léman ait jamais connue.

Vevey 1999? C'est un rendez-vous.

VOYAGES Le touriste LTÉE
LES JOYEUX PROMENEURS
Voyages de groupes accompagnés
CUBA - VARADERO
au
RIU - LAS MORLAS
directement sur la plage
FORMULE TOUT INCLUS
Départ le samedi 30 janvier 99
2 semaines, vol de jour
1 799$ par pers., occ. double
Économie de 80 $ par pers.
Transfert et taxes inclus
NOËL en AUTOMNE
• à l'ESTEREL LAURENTIDES
les 23, 24 et 25 oct.
p.p., occ. double 309$
• au MANOIR DE CLARENCEVILLE
les 14 et 15 nov.
p.p., occ. double 199$
Plusieurs sorties d'une journée
Programme complet sur demande
C'est important de réserver dès maintenant
DIANE CHAMPAGNE
accompagnatrice
263-3462
Départs de la région en autocar de luxe
BIENVENUE À TOUS
113 Principale Est
Farnham 293-3189
associatour
Détenteur d'un permis du Québec
L156751

Carlson Wagonlit Travel
a le plaisir d'accueillir DIANE POTVIN au sein de l'équipe.
Forte de ses 16 ans d'expérience dans le domaine, Diane sera en charge des voyages de groupe et répondra aussi aux clients vacances.
PUNTA CANA
Fiesta Bavaro Beach Resort
4* • Formule tout inclus
Du 19 au 26 déc.
1 484 $
Réduction de 230 $ par couple
Carlson Wagonlit Travel
Domaine du Parc
175 Principale
Cowansville
263-9990
L156590
Détenteur d'un permis du Québec

De belles vacances pas chères
TOUT INCLUS
TOUT INCLUS
25 janvier 99, 2 semaines
Île de San Andres
Hôtel de Cameron San Andres
Prix brochure : 1 419 $
NOTRE PRIX
1 329$
il est temps de réserver!
DÉPART DE GRANBY GRATUIT
375-1747 1-888-375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
90, rue Drummond, Granby
AMERICAN EXPRESS
Voyages Tourisme
Représentant
Détenteur d'un permis du Québec
L156623

Derrière l'écran

par Karim Benessaieh

Sharon Stone: une vie trop publique

Maman privée

Sharon Stone a réagi avec colère à la dernière rumeur publiée dans le New York Post, selon laquelle elle serait enceinte. Stone a émis un communiqué rageur pour dénoncer cette intrusion dans sa vie privée. «Non seulement je ne suis pas enceinte, mais c'est l'extérieur de mon corps qui est mon image publique, et donc disponible pour la presse. Cette intrusion insistante et déplacée s'attaque à la partie la plus privée de ma personne, mon corps et mon coeur. Je suggère que la presse revienne à une couverture respectueuse et digne.»

Le hic, c'est que c'est Sharon Stone elle-même qui, il y a quelques mois, avait fait de sa grossesse prochaine un sujet public. Elle avait en effet déclaré qu'elle et son mari, le journaliste Phil Bronstein, «profitaient de toutes les occasions de faire l'amour afin d'avoir un bébé»...

Titanic en série

Préparez-vous à voir couler le *Titanic* souvent au cours des prochaines années... Une série télévisée sur le célèbre bateau est en effet en cours de tournage. On compte raconter une histoire d'amour dans une cabine différente chaque semaine. On a offert 5 millions $ à **Leonardo DiCaprio** pour qu'il apparaisse dans le «pilote» - un épisode de démonstration - de la série. L'acteur n'a pas encore répondu.

Sylvester Stallone: une maison dangereuse...

Un navet...

Jack Wagner, connu pour son rôle dans la série Place Melrose, a eu une bien mauvaise idée pour animer un dîner entre amis. Lui et sa femme Christina Malandro ont décidé de montrer les vidéos de la naissance de leurs enfants. Un après l'autre. Curieusement (!), les invités ont déserté la place... les uns après les autres. Il y a de ces grands moments dans la vie qu'il vaut mieux garder pour soi.

Geri Halliwell: 5e rang peu flatteur

Trop près

Sylvester Stallone et sa femme Jennifer ont trouvé la maison de leurs rêves, pour un coquet 4 millions $. Tout semblait parfait... jusqu'à ce que Jennifer s'aperçoive que l'ex-femme de Stallone, Sasha, habitait juste à côté. La transaction a été annulée.

Idiot

Après tout, l'ex-Spice Girl **Geri Halliwell** n'est pas complètement tombée dans l'oubli. Selon un sondage du magazine Focus, les lecteurs ont classé Geri comme la cinquième personne la plus stupide de Grande-Bretagne... Dans ce sondage figurent également **Hugh Grant** (7e position, parce qu'il a trompé sa conjointe Liz Hurley) et en 9e position... **Liz Hurley** elle-même. Parce qu'elle a gardé Hugh Grant malgré tout.

Diva country

La chanteuse country **Tanya Tucker** a récemment mis ses fans en furie en arrivant 90 minutes en retard à un spectacle. Un problème mécanique? Une défaillance de dernière minute? Rien de tout ça. La chanteuse refusait tout simplement d'embarquer dans la camionnette que son hôtel lui avait prêtée. Elle voulait une Limousine.

Trop de jus

Kristen Johnston a un nouveau dada: les extracteurs à jus. Pour son 32e anniversaire, elle a demandé à tous ses amis de lui en acheter un. Elle avait fait la même demande l'an dernier; elle en a reçu 16. Ça c'est de l'insécurité...

Tanya Tucker: une diva en camionnette? *photos Presse canadienne*

Ils ont dit

Studio: Faire ce métier, ça représentait quoi pour vous? Devenir une star?

«Non! Même pas avoir des premiers rôles. Je ne rêvais pas - comme des actrices rêvent de devenir Bardot - d'avoir mon nom en haut de l'affiche...

Un jour, je me suis dit: Jean, qu'est-ce que tu as envie de faire là-bas, en Amérique? Pour des tas de raisons évidentes, je ne peux être Clint ni Schwarzenegger, ni Robin Williams, ni Brad Pitt... À la limite, je peux jouer un vague flingueur italo-arabe mais alors ça, même si c'est bien payé, je n'en ai pas du tout envie. Qu'est-ce qu'il me reste? Tourner avec Woody Allen...?»

Jean Reno

Jacques Brel: 20 ans déjà

PARIS
Associated Press

Le visage trempé de sueur dans un rond de lumière, des textes transcendés par une gestuelle et un pouvoir d'incarnation qui subjuguaient le public pour ne plus le lâcher. A travers une galerie de portraits et de chansons qui fustigeaient la médiocrité et la bêtise des hommes, Jacques Brel a marqué la scène de sa présence exceptionnelle et laissé l'image d'un pourfendeur de l'immobilité.

Déjà 20 ans que le Grand Jacques, atteint d'un cancer, a disparu, emporté le 9 octobre 1978 par une embolie pulmonaire à Bobigny (Seine-Saint-Denis). Il repose aujourd'hui aux Marquises, cet archipel de Polynésie où il avait vécu ses dernières années avec sa compagne Maddly Bamy.

A l'occasion du 20e anniversaire de sa mort, une multiplicité d'hommages lui sont rendus en France, notamment à la radio, dans la presse avec les témoignages d'admiration de nombreux artistes ou en librairie avec la parution ou la réédition de plusieurs ouvrages.

En Belgique, selon la Fondation Brel, peu de manifestations sont prévues. Au mois de novembre cependant, une «projection de chansons de Brel» sur un grand écran sera organisée dans le centre de Bruxelles, a précisé mercredi un porte-parole. Et l'hommage, qui tient aussi en une exposition itinérante sur l'artiste, dépasse aussi les frontières de son «Plat pays» natal avec en octobre des spectacles en Allemagne, en Espagne et même un concours de traduction de la chanson «Les Bourgeois» organisé. . . au Pérou par un groupe d'étudiants en langue française.

Tout au long d'une carrière qui lui permit d'échapper à la volonté d'un père, industriel flamant, qui souhaitait le voir reprendre la cartonnerie familiale, Brel s'était fixé un seul objectif: «Essayer».

Après la chanson, il s'est ainsi tourné vers la comédie musicale avec «L'homme de la Mancha» en 1968 puis vers le cinéma, comme acteur («Les risques du métier», «Mon oncle Benjamin», «L'emmerdeur». . .) puis comme réalisateur («Franz» et «Le Far West»). Enfin, il s'est éloigné du monde du spectacle pour voyager à travers le monde à bord de son voilier. Avide de découvertes comme en témoignent aussi ses cours de pilotage.

Au grenier de Pierrôt

LOCATION DE DÉGUISEMENTS DE TOUT GENRE
POUR TOUTES OCCASIONS SPÉCIALES
Près de **1 000 costumes** disponibles
Enfants, adultes, section grandes tailles
Prix compétitifs

Josée Hénault
propriétaire

HORAIRE : Lun. au ven. : de midi à 21 h • Sam. : de 10 h à 17 h • Dim. : de midi à 17 h

612 Bullock, Roxton Pond 777-1731

L156610

LE CARROUSEL
RESTO-BISTRO

MENU BISTRO..... 7.95$ et +
L'APRÈS-BOULOT 4 à 7
DU LUNDI AU VENDREDI
TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE.... 22.95$ et +

Ne manquez pas les VENDREDIS-JAZZ, dès 19 h à la salle à manger Le Carrousel

BRUNCH DU DIMANCHE 16.95$
(servi de 11 h à 14 h)
Réservez dès maintenant!

FRANÇAISE MÉDITERRANÉENNE
Restaurant LE CARROUSEL
Participant au : FESTIVAL INTERNATIONAL du CANARD
Quilliams LAC BROME CANTONS-DE-L'EST
L156416
Classification Hébergement Québec
572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 1 888 922-0404

CHASSE AUX TRÉSORS
FAMILIALE
5000$ en prix
Six prix en argent totalisant **1999$**
et plusieurs prix de présence seront décernés

Bal du roi Arthur
costumé
thème médiéval
Samedi le 31 octobre

Bal du roi Arthur
costumé
thème médiéval
Samedi le 31 octobre

Thème Médiéval
Samedi le 24 octobre 98
Départ: 12h30, stationnement Vélo-gare
Billets en vente chez les marchands participants de la Haute-Ville.
À l'achat d'un billet, obtenez des gratuités et des rabais totalisant plus de 100$, ainsi qu'un sac de bonbons Trebor Allan.
Coût: 10$ par famille / Informations: 372-7164
Au profit des Folies d'hiver de Granby
Merci à nos collaborateurs: Grimard Électronique, La Clinique du pneu, Lebeau Vitres d'auto, Chez Cora déjeuners.
LES FOLIES DE L'INSOLITE DE GRANBY
TREBOR ALLAN

POINTE St-JACQUES

Le samedi soir
ça se passe à La Pointe!

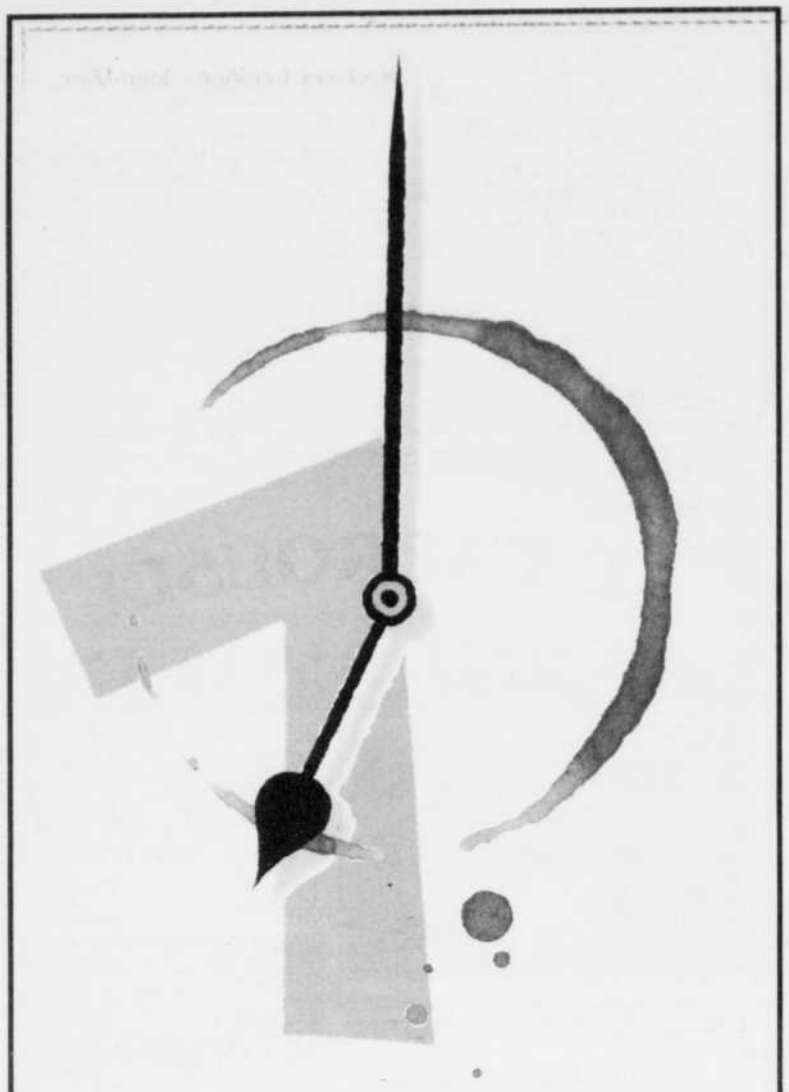
BUFFET DU SAMEDI SOIR
À VOLONTÉ
Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café
12.50$

TOUS LES SAMEDIS SOIR

Votre souper sera agrémenté en musique par
MICHEL DUCHESNE

150 St-Jacques, Granby
372-2511

L156421



VOUS N'AVEZ PAS
REÇU VOTRE JOURNAL
À 7 H
CE MATIN ?

Appelez-nous au

375-4555

(Service à la clientèle)

et il vous sera livré
dans les plus brefs délais

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

153685

Entre les lignes

Naissance des fantômes: manque de chair...

GRANBY

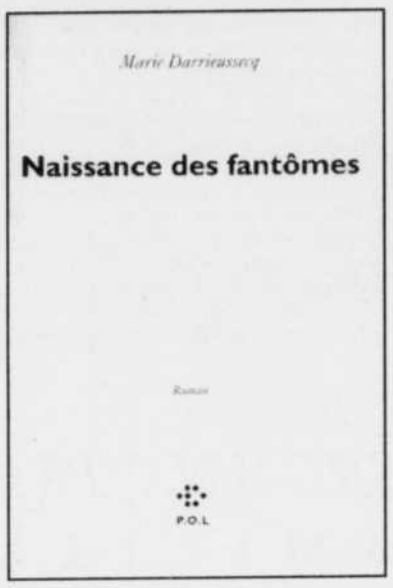
Ça commence comme un fait divers: un homme marié sort un soir, sur le coup de 19h30, acheter du pain. Un geste banal, quotidien. Sauf que ce soir-là, sa femme attendra en vain son retour.

Ce soir-là, et tous les autres qui suivront.

ANNE NORMAND

Après le très remarqué Truisme, qui racontait la métamorphose d'une jeune femme en truie!, la Française Marie Darrieussecq nous revient ici avec un deuxième roman dans un tout autre registre. Moins spectaculaire et aussi, disons-le tout de suite, nettement moins olé olé pour le lecteur. Car le vrai sujet de Naissance des fantômes, c'est... l'attente, un cauchemar pour la plupart d'entre nous!

Cauchemar aussi pour cette jeune femme, jamais nommée - pas plus d'ailleurs que l'époux fugitif, simplement appelé «mon mari» -, qu'on accompagnera au fil de 158 pages à travers l'insoutenable absence. Et à travers des états d'âme fluctuants.



L'incontournable culpabilité: «Si j'avais été une bonne épouse, je serais descendue chercher de quoi remplir le frigo avant que mon mari ne rentre du travail (...) et mon mari n'aurait pas disparu.» La colère: «Je haïssais, je vomissais tout entier mon mari.» Et surtout, surtout, l'insupportable angoisse qui ne la lâche plus, peuplant ses nuits blanches de monstres, brouillant de jour les contours mêmes de la réalité. Son point d'ancrage parti loin d'elle, notre héroïne sent la terre ferme se dérober sous ses pieds. Voit la ville se liquéfier sous ses yeux. Aperçoit des fantômes.

Dérapage de l'imaginaire ou présences fantastiques? Vous verrez bien.

Tout cela pourrait être fascinant. Le hic, c'est que ce long monologue intérieur - pas un seul petit dialogue dans tout le roman - n'arrive pas vraiment à émouvoir. L'écriture est pourtant recherchée (peut-être un peu trop à mon goût...). Mais on a presque l'impression d'assister à une description clinique.

Les personnages, surtout, manquent de chair: cette jeune femme dévastée aimait-elle vraiment, en fin de compte, son mari? Quel genre d'homme était-il? Quel passé partagent-ils, quel était leur quotidien? Sur tout cela, très peu d'indices.

Et bien peu de bouées auxquelles se raccrocher pour le lecteur.

Mercure: encore Amélie!

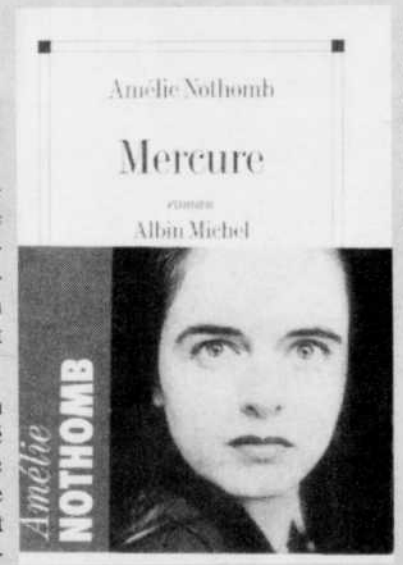
GRANBY
AN

Je vous le confesse: je suis férocement jalouse d'Amélie Nothomb. Belle, talentueuse, prolifique, et puis quoi encore? Officiellement, ce Mercure qui vient de paraître est son sixième roman. Dans les faits, je l'entendais raconter cette semaine en entrevue à la radio qu'il s'agissait plutôt de son... trente et unième!

Peut-être pas le meilleur à mon avis (les dialogues m'ont semblé un peu moins percutants que dans l'extraordinaire Hygiène de l'assassin, par exemple), mais tout de même un fort bon cru qui devrait réjouir ses fans.

Ceux-là y reconnaîtront quelques-uns des thèmes chéris de la dame: la laideur poussée à l'extrême, l'affrontement, un huis clos... dans ce cas-ci, sur une île quasi déserte baptisée - avec beaucoup de justesse - Mortes-Frontières.

C'est là que s'est retiré depuis des années Omer Loncours, un vieux capitaine retraité, en compagnie de sa jeune pupille Hazel, défigurée lors d'un bombardement. Curieuse relation, d'ailleurs, que celle-là. Fort protecteur, le vieillard a poussé la délicatesse jusqu'à retirer TOUS les objets réfléchissants de la maison (même les fenêtres sont inaccessibles!) pour éviter que Hazel ne se heurte à son reflet. Mais en même temps, il ne se gêne pas pour s'immiscer dans le lit de la jeune femme, à son vif déplaisir.



Débarque un jour sur l'île Françoise, une jeune et belle infirmière venue soigner Hazel, tombée malade. Une amitié naît. Françoise revient, encore et encore. Découvre un lourd secret...

Vous aurez droit en prime à deux finales, la seconde - ma préférée - assez délicieusement tordue. On est chez Amélie Nothomb!

Mais avant d'en arriver là, l'auteure vous réserve quelques trouvailles de son cru, dont une spectaculaire évasion où des piles de livres font office d'escabeau.

Qui a dit que la littérature était une forme d'évasion?

«Une visite inopportune» de Copi:

une pièce irrévérencieuse, audacieuse et d'une gaieté folle!

Publi-reportage

Écrite par Copi dans une mise en scène d'André Brassard, «Une visite inopportune» fait découvrir au public un acteur français peu connu au Québec.

Sur le mode du théâtre de boulevard, Cyrille, comédien reconnu pour ses interprétations de Hamlet, (Roger La Rue) célèbre à l'hôpital la deuxième année de sa maladie, le sida. Avec la complicité de l'infirmière (Dominique Quesnel), il fera le tri de ses visiteurs: Hubert (Gérard Poirier), professeur de Cyrille au Conservatoire et fervent admirateur de celui-ci; Régina Monti (France Castel), une chanteuse d'opéra, qui veut à tout prix l'épouser pour en être la veuve tragique; Jean-Marc, journaliste (Erik Duhamel) et le médecin (Paul Savoie), qui sera déçu de son patient qui va à l'encontre de toutes les statistiques.

«Une visite inopportune» est si drôle que les spectateurs, de fou rire en fou rire, n'ont pas le temps de penser à l'incroyable défi de l'auteur, qui met en scène sa propre mort. Fraîcheur, distinction, imagination pure sont au rendez-vous de cette oeuvre contemporaine.

À L'AFFICHE LE VENDREDI 30 OCTOBRE À 20 H

PROGRAMMATION AUTOMNE 1998

PALACE

135 Principale Granby
Guichets du PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses
de 9 h 30 à 21 h

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire
RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)

LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline Granby
Aux heures régulières des commerces

Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

LA COMPAGNIE CRÉOLE

JEUDI 15 OCTOBRE À 20 H

ANNULÉ
Présentez-vous au Palace pour le remboursement de vos billets

ISABELLE BOULAY

«États d'amour»
VENDREDI 16 OCTOBRE À 20 H
Prix : 25 $

CARMEN CAMPAGNE

DIMANCHE 18 OCTOBRE À 13 H
Prix : 12 $

LA TROUPE MUSICO-PHONIE

présente
TANT QU'IL Y AURA DES ENFANTS
Au profit de la Fondation Charles-Bruneau
Prix :20 $
Les 23 et 24 octobre à 20 h

COMPLET SAMEDI 24 OCTOBRE

MARIE-LISE PILOTE

DIMANCHE 25 OCTOBRE À 20 H
Prix : 25 $

VISITE INOPPORTUNE

VENDREDI 30 OCTOBRE À 20 H
Prix : 25 $

DUBMATIQUE

SAMEDI 31 OCTOBRE à 20 H
Prix : 15 $

LES GRANDS EXPLORATEURS

«Pleins feux sur l'Angleterre»

DIMANCHE 1er NOV. à 14 h et 19 h 30
Prix : 9 $ adultes / 7,50 $ âge d'or et étudiant

ENCORE UNE FOIS SI VOUS LE PERMETTEZ

VENDREDI 6 NOVEMBRE À 20 H
Prix : 25 $

MARC DUPRÉ

DIMANCHE 8 NOV. À 20 H
Prix : 28 $

PETER MACLEOD

DIMANCHE 15 NOVEMBRE À 20 H
Prix : 25 $

MARIO PELCHAT

SAMEDI 21 NOVEMBRE À 20 H
Prix : 25 $

FESTIVAL DES CHORALES DE NOËL DE GRANBY

VENDREDI 27 NOVEMBRE
- Les Petits Chanteurs de Granby
- Choeur le Chez-Nous de Mercier Est
- Choeur du Richelieu du Québec
- Troupe Musico-Phonie de Roxton Pond

SAMEDI 28 NOVEMBRE
SOIRÉE Gaz Métropolitain
- Choeur Yamaska de Granby
- Choeur Ste-Dorothée de Laval
- Ensemble vocal du Collège du Sacré-Coeur de Sherbrooke
- Choeur Mosaïque de l'Estrie

DIMANCHE 29 NOVEMBRE
- Choeur Les Rossignols de Brossard
- Choeur de l'Amitié de Granby
- Ensemble vocal Les Jeunes Messagers de St-Césaire
- Ensemble vocal L'Escaouette d'Asbestos

Prix :
Adultes - 12 $
Âge d'or et étudiants : 8 $
Abonnement 3 soirs : 24 $

EN VENTE MAINTENANT

Gouvernement du Québec — GRANBY

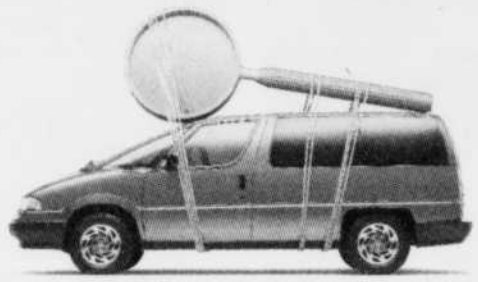
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

LOISIRS GRANBY — LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

L156476

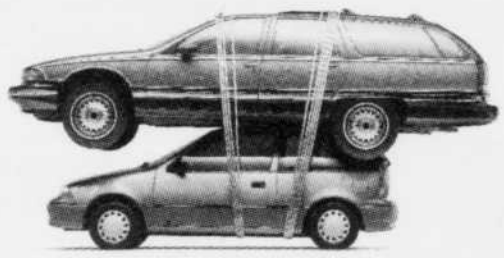
10

Tranquillité d'esprit



Inspection en 150 points et plus

Garantie du manufacturier



Possibilité d'échange

Assistance routière 24 heures

Avec les véhicules d'occasion Optimum, vous profitez de la meilleure garantie qui soit.

Avec les véhicules d'occasion Optimum de General Motors, vous êtes sûr d'obtenir la tranquillité d'esprit. Mais aussi une inspection en 150 points et plus, une garantie du manufacturier allant jusqu'à 6 mois ou 10 000 km, un service d'assistance routière 24 heures et la possibilité d'échanger votre véhicule après 30 jours ou 2 500 km* si vous n'êtes pas satisfait. **Recherchez l'enseigne *Véhicules d'occasion Optimum*[MD] chez vos concessionnaires GM participants.** Il s'agit du programme le plus rassurant sur le marché. Parce qu'il est offert avec un engagement qui ne s'arrête pas en cours de route. L'engagement General Motors. Pour plus d'informations, composez 1 800 463-7483 ou visitez notre site Internet : www.gmcanada.com

*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Les véhicules d'occasion « Première » Optimum offrent une garantie limitée de 6 mois ou 10 000 km, sauf si la garantie du manufacturier est toujours en vigueur, ainsi que l'assistance routière 24 heures, pendant toute la durée de la garantie. Les véhicules d'occasion « Select » Optimum offrent une garantie limitée de 3 mois ou 5 000 km sur le groupe propulseur. Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Charland Chevrolet Oldsmobile Ltée, 595, boul. Boivin, Granby • 450-372-4242
Le Trianon Automobile Ltée, 922, rue Principale, Granby • 450-378-9063
N. Bernard Pontiac Buick Cadillac GMC Inc., 120, rue Bell, Cowansville • 450-266-3000

N605451

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC

MAINTENANT OUVERT À L'ANNÉE
(béton chauffé)

OUVERT 7 JOURS

Philip Pinsonnault

2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature

À L'ACHAT DE BÉTON, nous fournissons **GRATUITEMENT** transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique

875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923

L153967

Partout au Québec...

pourquoi pas chez Vous?

Une jeunesse branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

CONSTRUCTION HORIZON DANIEL-BÉLANGER

Entrepreneur général

GARANTIE APCHQ DES MAISONS NEUVES
OPTION 2-10

MAÎTRE

INSTALLATEUR -CERTIFIÉ- DONAT FLAMAND INC

ESTIMATION GRATUITE

Spécial sur verre énergétique applicable sur toutes nos fenêtres **DONAT FLAMAND** jusqu'au 16 octobre 1998

Garantie écrite

Portes et fenêtres de haute qualité à prix compétitifs

32 Marieville, Granby
375-7631

L156306

Pour prévenir les morsures de l'hiver

André Duchesne
GRANBY

En ce début d'automne, êtes-vous préparé pour... l'hiver?
Oui, oui, je sais. Je mets la charrue avant les boeufs. J'empoisonne votre plaisir de profiter de la belle saison multicolore. Je suis digne des pires monstres de l'Halloween.

Du calme! Se préparer pour l'hiver, c'est en partie passer de beaux après-midi à l'extérieur, à vous affairer autour de la maison et à bichonner une dernière fois votre terrain et vos plantes. Et puis, le verglas de l'hiver dernier devrait vous avoir convaincu qu'il vaut mieux prévenir que... souffrir.

Ceci dit, que faut-il faire à l'extérieur de la maison? Protéger ses végétaux et petits arbustes avec une clôture à neige est un bon départ. Mais attention, ne faites pas ces travaux avant que le sol gèle la nuit et que la température ne dépasse pas 4 ou 5 degrés Celsius, le jour. Dans le cas contraire, vos plantes vont se sentir comme dans un sauna sous la toile géotextile.

La dernière tonte de la pelouse de l'année se fera à cinq centimètres. Plus long, on laisse une chaume au sol; plus court, on risque d'exposer le gazon à un gel qui le défigurera. Si le sol est trop acide, étendez de la chaux dolomitique afin de rééquilibrer le pH.

Il est grand temps aussi de songer à tailler arbres et arbustes et à attacher leurs branches les plus fragiles pour éviter qu'elles se brisent. Inutile d'insister sur cette précaution avec ce qui nous est tombé sur la tête en janvier, n'est-ce-pas!

C'est le temps d'apporter les derniers soins à vos plates-bandes et végétaux en pots avant l'arrivée de l'hiver.
photos d'archives

Le domaine des soins à apporter à vos plantes vivaces, vos rosiers et autres végétaux du même genre est vaste. Pour vous y retrouver, savoir quoi faire, et surtout quand, n'hésitez pas à consulter les spécialistes de votre centre de jardin préféré. Chose certaine, n'oubliez pas d'étendre une bonne couche de paillis sur le sol de vos plates-bandes.

Ces bonnes vieilles feuilles

Le seul ennui avec les feuilles rouges, jaunes, or et orangées de l'automne, c'est qu'elles finissent par tomber. Sur la pelouse, bien, sûr, mais aussi dans la piscine et dans les gouttières. Assurez-vous d'en débarrasser tous ces endroits.

Une fois la dernière tonte de la pelouse terminée, ne vous contentez pas de ranger la tondeuse; nettoyez-la! L'herbe qui s'agglutine dessous l'appareil laissé dans un endroit humide risque de provoquer l'apparition de rouille.

Afin de ne pas laisser d'essence dans la tondeuse, laissez-la tourner jusqu'à ce qu'elle hoquette, s'étouffe et pousse un râle final. Pour les tondeuses à gaz, il est conseillé de retirer la bougie, mettre une cuillerée d'huile dans l'orifice et tirer le cordon pour que l'huile se répande dans le système.

En-dedans, la tondeuse et dehors, la souffleuse. Une mise au point de votre «avaleuse de neige» est nécessaire avant de l'amener bouffer du congère.

Passons à l'opération calfeutrage. Vous savez sans doute, dans votre grande sagesse, que la perte énergétique d'une maison n'est pas imputable à la froidure qui entre mais plutôt à la chaleur qui sort. Une résidence mal calfeutrée peut se traduire par une différence appréciable sur vos notes de chauffage.

Calfeutrage des fissures, des joints, vérification des coupe-froid, des portes et fenêtres, de la porte de garage (ou des portes si vous êtes riches), du contour du climatiseur, de la cheminée sont donc à inscrire à votre pense-bête du prochain week-end.

Êtes-vous tanné? Allez, un dernier effort. Installez donc tout de suite vos jeux de lumières de Noël à la corniche pendant qu'il ne fait pas encore trop froid.

Protégez la plomberie du chalet

André Duchesne
GRANBY

Vous avez maintenant tout fait ce qu'il y avait à réaliser pour passer un hiver au chaud à la maison sans avoir de soucis sur les effets pernicieux du froid et du gel sur vos biens. Parfait! Mais, au fait, avez-vous pensé à la plomberie du chalet?

Dans un article qui nous revient chaque automne, le fabricant de robinet Moen rappelle que «si votre chalet n'est pas hivernisé, vous pouvez tout de même empêcher les tuyaux d'alimentation de geler durant l'hiver.»

Pour éviter des problèmes, on peut vider totalement les tuyaux ou les remplir d'un antigel non toxique fabriqué spécialement à cet effet. En somme, c'est ce que des milliers d'entre vous ont sans doute fait l'hiver dernier durant la crise du verglas.

Assurez-vous aussi d'envelopper soigneusement les tuyaux aux points de jonction pour les protéger contre les morsures du froid.

Que ce soit cet automne ou au printemps prochain, faites un examen de l'intérieur de votre réservoir d'eau afin de vous assurer que celui-ci ne contient pas de résidus pouvant altérer la qualité de l'eau. De plus, faites analyser celle-ci régulièrement.

N'oubliez pas d'inspecter les éléments de la robinetterie. Afin de prévenir tout dépôt de rouille, on doit démonter le robinet et l'aérateur (ceux de la douche aussi) afin de rincer le panier et le filtre à l'eau courante pour enlever toutes saletés et particules.

Sur ce, bon dernier séjour de la saison au chalet!

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$ÉPARGNEZ$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
ISOLEZ votre maison
378-0326
Estimation GRATUITE
Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)
APCHQ
L160663

SERVICE À DOMICILE
Sciage de billots de bois de construction
378-7615
L155795

SICO
L'entrepôt de peinture Dumas, votre marchand EXPERT!
JUSQU'AU 13 NOVEMBRE 1998
GRANDE VENTE DE COULEURS!
JUSQU'AU 13 NOVEMBRE 1998
SICO SUPRÊME
Toutes les couleurs, un seul prix!
Latex d'intérieur fini velouté ou semi-lustré
Série 713 ou série 717
31 99$ /3,78 L
29,99 $/3,78 : Super blanc
SICO
317-1, rue Racine, Granby 375-1661
L156654

Aromathérapie

Cours no 1
Cours d'introduction sur les huiles essentielles

Apprendre les critères de qualité pour choisir des huiles de qualité et reconnaître leurs éléments biochimiques, parce qu'ils sont les clés de l'aromathérapie

Comment reconnaître les huiles essentielles qui sont toxiques et celles qui ne le sont pas ?

Connaître quelques huiles essentielles qui vont dans le diffuseur, le bain.

DE PLUS : présentation de 7 huiles (trousse de premiers soins) pour traiter : grippe, rhume, bursite, lumbago, insomnie, anxiété, fatigue, cellulite, varice, phlébite, S.P.M., ménopause, virus, bactérie, champignons, asthme, ... 59 problèmes.

Pour ceux qui le désirent, il est possible de poursuivre (cours no 2, 3)

Lundi 19 octobre - 18 h 30 (3 heures) 30 $

LES FOURS du ROI
14 St-Antoine Sud
Granby ***Tél.: 378-4061***

L156540

Expo-vente ANTIQUITÉS
Knowlton 98
Les 16, 17 et 18 octobre 1998

25 exposants de renommée présenteront un vaste choix d'antiquités et d'objets de collection

Le samedi 17 octobre de ..... 10 h à 17 h
Le dimanche 18 octobre de ... 10 h à 17 h
Entrée :
5 $ (enfants de moins de 12 ans gratuit)
Stationnement gratuit

Soirée-gala
Le vendredi 16 octobre de 19 h à 22 h
Billets : 25 $ chacun, disponibles à l'avance
Woolrich : (450) 243-0058 Polo : (450) 243-0052

RAQUETTES BROME
584, chemin Knowlton
Lac Brome
(450) 243-6134

L156426

Spyro the Dragon: attention, chaud!

GRANBY

Nintendo a Mario, Sega a Sonic, mais PlayStation se cherche encore une mascotte. Elle est peut-être toute trouvée avec le dernier-né de la compagnie Insomniac Games, Spyro the Dragon.

KARIM BENESSAIEH

Et une digne mascotte à part ça. N'ayons pas peur des mots, Spyro utilise les capacités graphiques et sonores du PlayStation au maximum. De l'avis de plusieurs reviewers américains, c'est LE jeu le plus réussi en terme d'animation. C'est également mon avis... mais j'attends de voir les produits vedettes qu'on nous promet cet automne avant de le couronner.

Spyro, donc. Dans la lignée des Mario et autres Jersey Devil, Spyro consiste en une longue quête d'objets - des bijoux -, ponctuée de combats et d'otages à libérer. L'histoire du petit dragon est expliquée au tout début du jeu: toute sa tribu a été congelée par un méchant, Nasty Gnork. Il doit libérer ses semblables à travers les cinq mondes, eux-mêmes divisés en plusieurs tableaux.

Pour se défendre, Spyro peut cracher du feu, voler, grimper et attaquer à coups de tête. Il doit attaquer des moutons, des magiciens, des toréadors, une pléthore de bibittes plus colorées les unes que les autres. Comme tout bon dragon - à l'exception de Grisou, évidemment -, il déteste l'eau à en mourir.

Quand vous vous déplacez dans un tableau, le monde virtuel de Grisou - oups, pardon, de Spyro - tourne autour de lui. Ses mouvements sont soigneusement découpés, à raison de 30 cadres par seconde. Jamais le mouvement ne se ralentit, même quand le petit dragon affronte plusieurs adversaires. Ce fait peut sembler insignifiant quand vous êtes absorbé par le jeu; il s'agit néanmoins d'une réalisation technique sans précédent.

Spyro, en fait, n'est pas le produit d'une seule compagnie: des poids lourds comme Universal et Sony ont participé à son élaboration.

Le son est riche et les voix sont très réussies. On les a d'ailleurs confiées à des acteurs professionnels: Spyro a la voix d'un gamin studieux, les autres dragons parlent comme Sean Connery. En passant, c'est l'ancien batteur de The Police, Steward Copeland, qui signe la musique.

Le principe de Spyro, évidemment, n'est pas nouveau. Il s'agit d'un autre jeu de quête minutieuse, pour lequel on propose un nouveau cadre - un superbe cadre, d'ailleurs. Ceci dit, j'ai passé quelques belles heures à contrôler le petit dragon. Les missions sont plutôt faciles, mais il faut un bon bout de temps pour percer tous les secrets, trouver les bijoux et les oeufs.

Certains pourraient cependant être agacés par le côté enfantin du jeu. Ce détail, ainsi que la relative facilité des missions, me font encore préférer mon bon vieux Jersey Devil -hey! chus rendu à 83%!

8 sur 10 pour le petit dragon.

WATATOW

TRANS SPORT : **20 998 $***

- Moteur V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux et frontaux de nouvelle génération
- Volant inclinable
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage des portes et miroirs électriques
- Phares antibrouillard

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Ça n'a rien d'une **liquidation finale** ordinaire : grâce à un surplus d'inventaire qui fait déborder leur cour, tous les concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec se sont réunis pour vous offrir des prix et des taux extraordinaires. Et ça, sur tous les véhicules 98 dont la Trans Sport. À vous faire dresser les cheveux sur la tête ! **Vous avez jusqu'au 16 octobre** pour venir vous exclamer.

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs en stock 1998, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. Préparation incluse, transport (865 $) et taxes en sus. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

technologie

Devenir un pirate musical: facile et pas cher!

Jean-François Perreault
Agence Science-Presse

Les droits d'auteurs de musiciens et des programmeurs sont-ils en péril? Chose certaine, l'arrivée des graveurs de CD, qui permettent de faire des copies parfaites dans le confort du foyer, leur a donné un coup.

Pour moins de 400 $ en effet, avec l'aide d'un ordinateur pas trop vieux disposant de quelques centaines de mégaoctets (megs) de mémoire, et un lecteur de CD-ROM, un graveur (qu'on appelle aussi brûleur), permet de copier impunément. Les détaillants chez qui on peut trouver cet appareil - en fait, la plupart des bons magasins d'électronique - offrent aussi, pour trois à quatre dollars, un disque vierge, sur lequel des tas de choses pourront être enregistrées sans perte de qualité.

Certes, comme toute belle invention, les graveurs de CD sont arrivés sur le marché avec de nobles intentions: faire des copies de sauvegarde du contenu des ordinateurs - si vous en êtes encore à faire vos «back-up» sur 50 ou 60 disquettes, vous êtes en retard de quelques révolutions technologiques! Un disque CD vierge peut en effet accueillir jusqu'à 650 Mo de contenu, c'est aussi l'équivalent de 74 minutes de musique... Difficile de ne pas saisir l'occasion...

Les nobles intentions ont donc rapidement été reléguées au second plan: chaque mois, Dominic, vendeur dans une boutique d'informatique de Trois-Rivières, vend cinq à six graveurs de CD. «Les clients qui viennent en acheter avec de bonnes intentions sont rares, car la majorité me pose une foule de questions sur la copie de musique et de logiciels», dit-il.

Nouveaux crimes

Selon le sergent Serge Corriveau, qui dirige à la GRC la section des droits d'auteurs et marques de commerces, l'avènement des graveurs de CD a ouvert la porte à un nouveau type de marché noir, où les contrevenants revendent des copies de disques et de logiciels de toutes sortes pour quelques dollars seulement: «On a déjà mis la main sur les plus récentes versions des logiciels d'infographie de Softimage, disponibles pour moins de 40 $», donne-t-il en exemple. Mais ce n'est pas seulement l'industrie du logiciel qui est affectée par ce nouveau type de criminalité: c'est aussi celle de la musique. «Un secteur en pleine croissance, explique le sergent Corriveau. J'ai quatre à cinq hommes qui travaillent principalement là-dessus, en explorant le Net, entre autres».

Criminels amateurs

Cela n'étonnera personne, Internet est en effet le meilleur endroit pour retrouver ces criminels, qui ont moins de 20 ans pour la plupart, qui sont assez faciles à repérer, notamment sur les forums de discussion, et sur le Web. Il existe même des sites comme Cductive qui vous concoctent les compilations de votre choix!

Les graveurs de CD et un nouveau-venu, appelé MP3, pourraient former un couple encore plus dévastateur pour les musiciens s'ils étaient utilisés à plus grande échelle. Le MP3 est un nouveau format de compression sonore permettant de réduire jusqu'à onze fois la taille d'un fichier, sans perte de qualité. Autrement dit, grâce au MP3, un CD vierge peut enregistrer le contenue de 11 CD! Seul inconvénient - pour l'instant? - il ne peut faire jouer le tout qu'à partir d'un ordinateur, car son écoute nécessite l'usage d'un logiciel spécial.

Mais le logiciel est gratuit...

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

JEUNE TAUREAU, 5'5", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, cherche H entre 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles, restos, ciné, marche en montagne. 4696

51 ANS, POIDS PROP, SENS DE L'HUMOUR, cherche ami pour partager amitié, respect, complicité et peut-être plus. 5071

ISABELLE, 23 ANS, 5'9", GRASSETTE, AUTONOME, indépendante, affectueuse, cherche H début 30aine, pour belle amitié et plus. 5075

38 ANS, 5'2", AUBURN, YX BLEUS, BELLE APP, fumeuse, autonome, fidèle, romantique, aime spectacles, restos, nature, cherche H 40 ans et plus, sans enfants, avec affinités, pour amitié et plus. 5078

34 ANS, 5'4", 125 LB, CHEV FONCÉS, YX PERS, doux, sensuelle, chaleureuse, aime la vie, cherche H 30-40 ans, sobre, pour amitié et plus. 5017

JEANINE DE ST-JEAN, VEUVE, 61 ANS, 5'5", 130 lb, aime vélo, nature, animaux, quilles, patin, camping, cherche H 55-63 ans, 5'7" et plus, doux, affectueux. 5084

FEMME DE 37 ANS, ENGAGÉE, CHERCHE H ENTRE 35-49 ANS, pour combler affection, amitié sincère, partager loisirs. 5088

FEMME DE 55 ANS, CHERCHE H VEUF OU CÉLIBATAIRE, catholique pratiquant, franc, honnête, fidèle, aimant balades en auto, voyages, marche, dialogue, pour amitié et plus. 5094

JEUNE FEMME DE 23 ANS, 5'3", 105 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, 1 enfant, cherche H entre 20-32 ans, chev courts, de belle app, avec ou sans enfants, sérieux, pour sortir de la routine. 5091

JOLIE DEMOISELLE DE 22 ANS, 5'5", 110 LB, CHEV CHÂTAINS, yx verts, aime sorties, ciné, balades en auto, cherche beau jeune H 20-30 ans, sens de l'humour, aimant s'amuser. 5095

MI-20AINE, 5'7", TAILLE FORTE, CHEV ET YX BRUNS, 1 ENFANT, douce, simple, fidèle, aime soirées tranquilles, plein air, sports, cherche H moins de 40 ans, simple, mature, responsable, souriant. 5093

PROFESSIONNELLE, 48 ANS, 5'7", 130 LB, ACTIVE, autonome, bien dans sa peau, aime activités sportives et culturelles, cherche H avec personnalité intéressante, actif, communicatif. 5101

JEUNE MAMAN BÉLIER, 20 ANS, CHÂTAINE, YX BRUNS, belle personnalité mais gênée, cherche H entre 25-30 ans, aimant soirées tranquilles, s'amuser. 5102

40AINE, MÈRE DE 2 ENFANTS, BELLE PERSONNALITÉ, SÉLECTIVE, réservée, aime marche en montagne, cherche H grand, sobre, n-fum, serein, mature, cultivé, avec une belle personnalité. 5108

PETIT BOUT DE FEMME, AUX FORMES PULPEUSES, INDÉPENDANTE, autonome, travaillante, aime animaux, ciné, cherche H 30aine, sans enfants, sobre, drôle, franc, pour faire bonne équipe. 5109

FEMME DE 37 ANS, 5'7", 165 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, fumeuse, 2 enfants, cherche H 37 ans et plus, aimant vie, nature, musique, danse, fidèle, honnête, aimant donner et recevoir tendresse. 4552

JEUNE FEMME DE 50 ANS, 5'2", POIDS PROP, chev et yx bruns, honnête, réservée, cherche H 50aine, sincère, pour suivre cours de danse et dialoguer. 5116

JADE, JEUNE MUSE DE 18 ANS, 5'5", 135 LB, passionnée, aime nuits étoilées, époque médiévale, psychologie, cherche H 18-25 ans, sobre, passionné, aimant soirées tranquilles pour amitié. 5117

FEMME AU DÉBUT 50AINE, DE BELLE APP, AIME RESTOS, danse, ciné, marche, cherche H moins de 55 ans, 5'9" et plus, costaud, n-fum, fidèle, honnête, gentil, doux, pour sorties. 5120

FEMME DANS LA 40AINE, 5'9", BLONDE, aime la vie, fascinante et colorée, cherche H aimant la vie. 4925

VERSEAU, 46 ANS, DIVORCÉE, JOVIALE, AIME VÉLO, voyages, cherche homme avec une pensée positive, sobre. 4956

DAME 40AINE, CHEV BRUNS, YX BLEUS, DIVORCÉE, simple, mature, aimant la vie, cherche H autonome, aimant sorties, danse, vélo, voyages, campagne. 4957

JOLIE JEUNE FEMME, 20 ANS, POIDS PROP, CHEV BLONDS, yx verts, ambitieuse, souriante, respectueuse, cherche beau jeune H 20-25 ans, sympathique, doux, ambitieux, attentionné, but sérieux. 4958

CÉLIBATAIRE DE 38 ANS, SIMPLE, DOUCE, SYMPATHIQUE, aime nature, vélo, restos, ciné, musique, cherche H 35-40 ans, 5'6" à 5'9", n-fum, sans enfants, pour relation sincère et amicale. 4962

TIGRESSE, 37 ANS, 5'4", 130 LB, BLONDE, YX VERTS, n-fum, cherche H entre 30-45 ans, 5'10" et plus, bien proportionné, aimant sorties, plaisir, relation sérieuse. 4980

FEMME DE 35 ANS, 5'1", 100 LB, SIMPLE, BELLE PERSONNALITÉ, aime spectacles, danse, soirées intimes, cherche H romantique, bon sens de l'humour, pour partager bons moments agréables. 4979

50AINE, GRANDE, BONNE VIVANTE, AIME DIALOGUE, marche, cartes, restos, musique, danse, cherche bon vivant 50 ans et plus, grand, poids normal, bien dans sa peau, pour affection à partager. 4999

SCORPION DÉBUT 50AINE, CHERCHE HOMME ENTRE 35-50 ANS, 5'8" et plus, possédant compréhension, calme, respect, admiration, amour. 4655

GRASSETTE DE 27 ANS, 5'1", CHEV BRUNS, YX BLEUS, cherche H entre 27-40 ans, pour rencontres occasionnelles et intimes. 5003

26 ANS, 5'7", TRÈS GRASSETTE, CHEV BRUNS, YX PERS, 1 enfant, aime restos, sorties, rire, cherche H moins de 35 ans, doux, franc, affectueux, grand sens de l'humour, aimant enfants, but sérieux. 5004

41 ANS, 5'4", POIDS PROP, AIME NATURE, MARCHE EN FORÊT, arts graphiques, cherche copain entre 35-45 ans, de belle app, honnête, pour amitié ou relation stable. 5016

MONTÉRÉGIE, JOLIE PETIT BOUT DE FEMME, MI-40AINE, 5'2", chev bruns, yx noisette, fumeuse, taquine, coquette, cherche H 45-52 ans, 5'7" à 5'9", doux, sociable, bon sens de l'humour. 5018

JOLIE SCORPION, 62 ANS, 5'6", 135 LB, CHEV ET YX BRUNS, N-FUM, croyante pratiquante, féminine, douce, fidèle, cherche H 57-62 ans, bien dans sa peau, avec affinités, pour amitié ou plus. 5029

DANIELLE, 40 ANS, AUTONOME, DYNAMIQUE, SOCIABLE, aime marche en nature, ski alpin, ciné, tête-à-tête, cherche H 40-45 ans, authentique, simple, avec affinités pour amitié ou plus. 5035

LINDA, 25 ANS, 5'8", CHEV BRUNS, YX VERTS, INTÉRESSANTE, intelligente, aime ciné, lecture, s'entraine 3 fois/semaine, cherche H 25-30 ans, plus grand, honnête, drôle, respectueux, romantique. 5037

FEMME ACTIVE AVEC SENS DE L'HUMOUR, AIME GRAND AIR, petits bonheurs de la vie, cherche coeur, esprit et corps capable de passion et d'équilibre. 4919

JEUNE MÈRE DE 35 ANS, 5'5", 135 LB, SPIRITUELLE, romantique, 2 enfants, cherche le vrai et le grand amour, 35 ans et plus, 5'6" et plus, honnête, avec 1 ou sans enfants, avec affinités. 4870

40 ANS, 5', 105 LB, PROPRE, N-FUM, AUTONOME, cherche H 35-40 ans, environ 5'10", 160 lb, n-fum, sans enfants, autonome. 4747

21 ANS, 5'4", FUMEUSE, SIMPLE, AIME CINÉ, balades en auto, cherche H 22-35 ans, fumeur, sans enfants, "doux, affectueux, fidèle, sens de l'humour, aimant la vie pour relation sérieuse. 4885

54 ANS, 5'3", 127 LB, N-FUM, AIME DANSE, BOWLING, CARTES, cherche H 50aine, 5'8" et plus, franc avec belles qualités de coeur, sérieux, désirant relation stable. 4886

JEUNE CAVALIÈRE DE 20 ANS, 5'6", SPORTIVE, aime nature, voyages, chevaux, cherche beau cavalier, 20-30 ans, affectueux, romantique, tendre, but sérieux. 4867

FEMME DE 30 ANS, 5'7", CHEV BRUNS, BELLE PERSONNALITÉ, aime plein air, spectacles, ciné, voyages, animaux, cherche H n-fum, aimant animaux, avec affinités. 4891

34 ANS, TOUTES SES DENTS, VIVACITÉ, SOURIRE, passion, ouverte à l'originalité, cherche perspicacité, amour et vérité. 4918

Homme cherche femme

ENGAGÉ, 30AINE, 5'9", 170 LB, CHÂTAIN, DOUX, PROPRE, discret, cherche F poids prop, jolie, propre, discrète, engagée, pour tendresse. 5049

41 ANS, 5'10", 160 LB, SANS ENFANTS, SENS DE L'HUMOUR, cherche F 33-38 ans, mince, n-fum, pour construire avenir solide. 5050

STEVE, PROFESSIONNEL, 29 ANS, 5'7", 165 LB, BELLE APP, cherche F sens de l'humour, romantique, indépendante, sérieuse, aimant la vie, bouger, plein air, bons soupers, pour amitié et plus. 5051

34 ANS, SÉPARÉ, 5'7", 160 LB, CHEV BRUNS, YX VERTS, 1 ENFANT, aime sports, cherche F belle extérieur et intérieur, avec de préférence 1 enfant environ 5 ans. 5054

21 ANS, 5'8", 140 LB, CHÂTAIN, YX PERS, SENS DE L'HUMOUR, aimant s'amuser, cherche F grassette, pour faire un bout chemin. 5055

ENGAGÉ, 37 ANS, 6'5", 250 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, en manque d'affection, cherche F sensible, pour rencontres occasionnelles. 5056

MARTIN, 5'6", 160 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, dynamique, compréhensif, cherche F 18-22 ans, avec affinités. 4952

DANIEL, 40 ANS, 5'8", 190 LB, SPORTIF, N-FUM, aime danse, sorties, bouger, cherche F 33-38 ans, poids prop, n-fum, avec affinités. 5057

30AINE, CAPRICORNE, 5'8", 140 LB, AIME SOIRÉES TRANQUILLES, restos, cherche F avec affinités, but sérieux. 5061

CÉLIBATAIRE, 33 ANS, 6', 175 LB, CHÂTAIN, YX BRUNS, travaillant, doux, affectueux, honnête, sportif, cherche F 27-34 ans, bien dans sa peau, douce, affectueuse, sincère, pour amitié d'abord. 5063

HOMME SOLITAIRE DE 32 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, yx bleus, doux, affectueux, honnête, sympathique, aime enfants, musique, soirées tranquilles, cherche F 22-36 ans, pour relation durable. 3529

JEUNE HOMME, 32 ANS, ENGAGÉ, 5'8", 160 LB, châtain, yx pers, belle app, cherche jeune F 20-35 ans, 5' et plus, poids prop, discrète, sensuelle, douce, pour moments de tendresse et d'affection. 3907

WAYNE, 5'11", 171 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, aime ciné, restos, marche à la campagne, cherche F 18-30 ans, avec mêmes valeurs. 5065

45 ANS, 5'8", 155 LB, SOBRE, DOUX, AFFECTUEUX, aime nature, vélo, balades, soupers à deux, cherche F moins de 45 ans, poids prop, but sérieux. 5066

36 ANS, 5'6", 150 LB, PROPRE, DOUX, AFFECTUEUX, aime nature, marche, ciné, restos, cherche F 30-40 ans, bien dans sa peau, croyant au bonheur. 5069

38 ANS, 6', CHEV NOIRS, YX BLEUS, DOUX, AFFECTUEUX, autonome, cherche F célibataire ou divorcée, 30-42 ans, 5'4"-5'6", 100-115 lb, aimant danse, ciné, balades en auto, magasiner, restos. 5068

44 ANS, 5'10", 160 LB, CHÂTAIN, YX BLEUS, CÉLIBATAIRE, doux, propre, sens de l'humour, n-fum, sans enfants, autonome, cherche F libre, 30-45 ans, poids prop, avec affinités. 4896

GILLES, 57", 140 LB, DOUX, ROMANTIQUE, SENTIMENTAL, aime restos, camping, nature, bateau, cherche F 35-42 ans, 5'-5'3", 100-125 lb, honnête, franche, avec affinités, croyant encore à l'amour. 5048

31 ANS, 5'11", YX PERS, 185 LB, BELLE PERSONNALITÉ, aime rire, plein air, ski, vélo de montagne, cherche F 26-30 ans, pour relation stable et drôle. 5077

44 ANS, 5'7", BELLE APP, N-FUM, SPORTIF, romantique, aime ski, vélo, marche, cherche F 32-44 ans, belle app, aimant la vie, avec affinités, pour rebâtir un couple. 5083

MARC-ANDRÉ, 5'9", 175 LB, CHEV NOIRS, YX BRUNS, aime ciné, sorties, bars, cherche F 18-25 ans. 5044

29 ANS, CHÂTAIN, YX BRUNS, AUTONOME, TRAVAILLANT, doux, fidèle, affectueux, aime ciné, plein air, musique, soirées tranquilles, balades en auto, cherche F pour relation stable. 5085

FIN 50AINE, 5'10", 180 LB, CHEV POIVRE ET SEL, cherche F 45-58 ans, mince, bien dans sa peau, but sérieux. 4319

CAPRICORNE, 30 ANS, 5'10", 150 LB, CHEV NOIRS MI-LONGS, yx pers, belle app, 1 enfant de 5 ans, aime la vie, humour, cherche F pour amitié et plus. 5081

MARTIN, 26 ANS, 5'10", 185 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, franc, fidèle, sens de l'humour, aime enfants, nature, sports, cherche F 18-25 ans, avec ou sans enfants, fidèle, pour relation sérieuse. 4964

CÉLIBATAIRE DE 41 ANS, 5'11", 175 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, belle app, n-fum, honnête, doux, sincère, sens de l'humour, cherche F 38 ans et moins, 5'4" et plus, poids prop, n-fum, sportive. 5087

ANDRÉ, 38 ANS, 6', 190 LB, DE BELLE APP, N-FUM, sans enfants, autonome, simple, doux, cherche F entre 30-38 ans, poids prop, n-fum, pour amitié et plus. 6672

49 ANS, 5'9", 172 LB, SANS ENFANTS, AUTONOME, doux, gentil, compréhensif, fidèle, aime dialogue, marche, vélo, balades en auto, restos, cherche F 5'3" et plus, pour vivre belle relation stable. 5090

FRANÇOIS, 24 ANS, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, de belle app, cherche F entre 18-30 ans, de belle app, féminine, douce, attentionnée, tendre, but à long terme. 4760

JEUNE HOMME DE 25 ANS, 5'10", 175 LB, sportif, cherche F intelligente et sérieuse, pour partager bons moments, relation stable. 4497

MICHEL, 40 ANS, ENGAGÉ, 6', 180 LB, DOUX, chaleureux, sensuel, cherche F douce, chaleureuse, sensuelle, discrète, pour rencontres occasionnelles. 2930

30 ANS, 5'6", 155 LB, CHEV ET YX BRUNS, n-fum, sans enfants, simple, fiable, fidèle, doux, chaleureux, aime vie, cherche F 30-40 ans, n-fum, sans enfants, franche, douce, affectueuse, fidèle. 4864

MARTIN, 26 ANS, 5'7", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, de belle app, cherche F 20-28 ans, moins de 5'7", de belle app, sans enfants, aimant sorties, soirées tranquilles, pour relation sérieuse. 5096

STÉPHANE, 25 ANS, 6'2", CHEV BLONDS, YX BLEUS, aime sports, moto, ski, patin, hockey, cherche femme aimant bouger, sorties. 5097

50 ANS, 5'9", 170 LB, BLOND, YX BLEUS, N-FUM, autonome, honnête, aime musique, marche, tête-à-tête, cherche F 50 ans et moins, 5'3" et plus, poids prop, avec affinités, pour amitié ou plus. 5099

JEUNE HOMME DISTINGUÉ, MI-30AINE, 5'7", 155 lb, chev blonds, yx pers, sportif, aime aventure, cherche F mariée ou non, de belle app, avec affinités. 5111

JEUNE MAGICIEN DE 32 ANS, ENGAGÉ, 5'8", 160 lb, châtain, yx pers, de belle app, cherche jeune assistante entre 20-35 ans, 5' et plus, discrète, sensuelle, pour tours de magie occasionnels. 3240

PATRICK, 27 ANS, 5'7", 155 LB, PAS COMPLIQUÉ, sincère, affectueux, travaillant, aime enfants, balades en auto, nature, restos, cherche F avec affinités. 5103

ÉRIC, 28 ANS, 5'5", TAILLE MOYENNE, CHEV CHÂTAINS, yx pers, n-fum, cherche F entre 18-28 ans, aimant danse, ciné, pour amitié ou plus. 3762

45 ANS, 5'7", 180 LB, CHEV POIVRE ET SEL, HONNÊTE, sérieux, aime nature, camping, restos, cherche F 30-55 ans, poids prop, avec affinités, but sérieux. 5104

BEAU BIJOU DE 30 ANS, CHERCHE PERLE RARE EXOTIQUE, aimant danse et soirées romantiques, le style gothique et classique, science fiction et psychologie. 5105

SCORPION, 60AINE, 5'8", 188 LB, N-FUM, LIBRE, aime nature, animaux, ciné, cuisiner, musique, cherche F n-fum, active, sportive, autonome, avec affinités. 5107

DENIS, 51 ANS, 6'2", 200 LB, FUMEUR, SIMPLE, sans problèmes, aime films, sports, restos, balades en auto, cherche F 40-55 ans, sans problèmes, avec affinités, pour relation sérieuse et durable. 4478

MARTIN, PÈRE, 34 ANS, 5'5", 125 LB, CHEV POIVRE ET SEL, yx bruns, doux, sérieux, aime marche, nature, ciné, cherche F 25-40 ans, douce, travaillante, honnête, pour partager agréables moments. 4933

HOMME, 35 ANS, ENGAGÉ, DISCRET, CHALEUREUX, cherche F 20-40 ans, engagée ou non, discrète, chaleureuse, pour partager bons moments ensemble. 9776

153512

L'Art de la Décoration

Autrefois Luc Décoration

- Choix de papiers peint
- Dentelles, couvre-lits, draperies, stores
- Création et confection exclusives

- Service à domicile
- Conseils couleurs

Francine Brodeur Roy
Artiste décorateur

393 St-Jacques, Granby
378-0777

L160623

CUIR, SUÈDE, CUIR BROSSÉ
Directement du manufacturier

GRANDE VENTE DE RÉOUVERTURE
DE 50 % à 70 %
DE RABAIS SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

Heures d'ouverture
Du lundi au mercredi : de 11 h à 17 h
Jeudi et vendredi : de 11 h à 20 h
Samedi : de 11 h à 17 h
Dimanche : 12 h à 16 h

74 Principale
Granby 777-3111
(face à l'hôtel de ville)

L153948

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

BEAU BONHOMME DE 19 ANS, AIME SORTIES, soirées tranquilles, cherche belle jeune F intelligente, aux formes arrondies, pour relation amoureuse. 7427

HOMME, 40AINE, 5'9", 190 LB, YX BLEUS, fumeur, travaille, autonome, doux, cherche F plus de 35 ans pour amitié et plus. 5082

ANDRÉ, 40 ANS, 6'1", 180 LB, YX BLEUS, fumeur, tendre et passionné, cherche F 5'4" et plus, poids prop ou moins, avec sens de l'humour, avec ou sans enfants, but sérieux. 3969

SOLITAIRE DE 43 ANS, a besoin de tendresse et de chaleur humaine, cherche F 25-40 ans, de belle app, désirant combler moments de solitude. 5118

DÉBUT 40AINE, GRAND, ENGAGÉ, cherche F discrète et propre, pour relation amis/amants, de jour seulement. 5122

POÈTE DE 18 ANS, AIME MUSIQUE, poésie, soirées tranquilles, billard, guitare, balades sous la pluie, cherche jolie déité, 18-21 ans, aimant poésie, balades, pour amitié et plus. 4765

ÉRIC, 19 ANS, 5'8", 130 LB, CHEV ET YX BRUNS, fumeur, sentimental, fidèle, sérieux, romantique, aime sorties en couple ou entre amis, danse. 5123

JEAN-PAUL, 44 ANS, 5'8", 137 LB, VEUF, aime marche, vélo, plein air, danse, cherche F mince, n-fum, honnête, franche, but sérieux. 5124

HOMME DE 40 ANS, 6', ROND, AFFECTUEUX, aime calme, plein air, soupers en tête-à-tête, cherche F 25-50 ans, simple, affectueuse, avec affinités. 1371

JEUNE HOMME, 30AINE, CHEV ET YX BRUNS, POIDS PROP, engagé, cherche jolie F pour bons moments, tendres et paisibles, rencontres occasionnelles. 5126

HOMME DE 28 ANS, DE BELLE APP, 6', CHEV NOIRS, yx bruns, aime ciné, restos, balades en plein air, cherche F 24-34 ans, de belle app, avec affinités pour relation sérieuse. 5128

CÉLIBATAIRE, 39 ANS, 5'7", 150 LB, CHEV ET YX BRUNS, fumeur, sans enfants, bon sens de l'humour, tranquille, aime dialogue, musique, cherche F avec affinités, but sérieux. 4959

DÉBUT 40AINE, 5'9", 145 LB, YX VERTS, N-FUM, autonome, aime voyages, ciné, ski alpin, moto, soirées romantiques, cherche F 30-40 ans, 5' à 5'6", poids prop, jolie, pour trouver le bonheur. 4960

FRANÇOIS, 22 ANS, 5'10", 150 LB, CHEV BRUNS, yx bruns, sexy, look accrocheur, aime ciné, restos, sorties, cherche femme entre 18-27 ans, dynamique, aimant aventure et passion. 4961

COORDONNATEUR, 33 ANS, 5'10", 180 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, 2 enfants, aime sports, cherche F 28-35 ans, de belle app, n-fum, honnête, fidèle, pour relation sérieuse. 4966

HOMME, 36 ANS, 180 LB, CHEV ROUX, SPORTIF, aime restos, tête-à-tête, cherche femme pour combler vide. 2164

CÉLIBATAIRE DE 41 ANS, GRAND, MINCE, SANS ENFANTS, jovial, mature, aime nature, ciné, vélo, cherche F 32-38 ans, n-fum, dans un but sérieux. 4967

HOMME SAGITTAIRE, 33 ANS, 5'6", 155 LB, chev châtains, yx pers, cherche F entre 18-35 ans, affectueuse, douce, pour relation sérieuse. 4968

ÂME EN PEINE, AIMANT POÉSIE, MUSIQUE, cherche jolie muse aimant soirées tranquilles, balades au clair de lune, rire, pour amitié ou plus. 4950

GRAND SPORTIF, MOINS DE 40 ANS, SEMI-VÉGÉTARIEN, autonome, naturel, cherche F sportive, moins de 30 ans, autonome, avec vécu, intérêts variés, pour amitié, entrainement, complicité et plus. 4969

30AINE, DIVORCÉ, 5'8", CHEV BRUNS, YX BRUNS, belle app, 1 enfant, n-fum, sportif, doux, romantique, cherche F 30-38 ans, belle app, n-fum, sensuelle, romantique, bien dans sa peau, but sérieux. 4625

GENTLEMAN DE 25 ANS, 5'6", 150 LB, BEAU BONHOMME, intelligent, philosophe à ses heures, cherche petite rouquine entre 20-25 ans, aimant sorties, ciné, danse, pour amitié ou plus. 4973

JEUNE HOMME DE 24 ANS, CHERCHE F ENGAGÉE ENTRE 20-30 ANS, pour rencontres occasionnelles intimes. 4975

Homme cherche homme

MARIÉ, 42 ANS, 5'8", 165 LB, CHÂTAIN, YX BLEUS, cherche jeune homme de 18-25 ans, doux, propre, pour rencontres occasionnelles de jour. 5052

39 ANS, 5'7", 145 LB, BELLE APP, HONNÊTE, aimant nature, calme, cherche H 35-39 ans, petite taille, poids prop, avec affinités, pour relation vraie et durable. 4060

50 ANS, 5'8", 150 LB, DOUX, PROPRE, cherche jeune homme féminin, doux, propre, pour rencontres occasionnelles discrètes. 3514

HOMME, 47 ANS, 5'5", 165 LB, CHÂTAIN, doux, propre, cherche H propre, discret, pour rencontres occasionnelles. 5112

SPORTIF DANS LA 30AINE, cherche jeune H entre 18-35 ans, discret, aimant sports, but sérieux. 5086

GUY, 5'2", CHEV CHÂTAINS, YX PERS, cuisinier, enjoué, aime vie, danse, restos, films, cherche H pour relation simple et pas compliquée. 2329

HOMME DANS LA 50AINE, CHEV ET YX BRUNS, moustache, poilu, cherche H aimant animaux, campagne. 5100

GARS DANS LA 20AINE, 5'9", POIDS PROP, chev et yx bruns, simple, ouvert d'esprit, aime sports, sorties, bars, musique, ciné, cherche H pour partager activités diverses et plus. 5106

TRÈS BEAU GARS DE 22 ANS, BEAU STYLE, masculin, sportif, musclé, aime ciné, musique techno, cherche beau gars, 18-24 ans, "cool et cute". 4466

HOMME, 37 ANS, 5'11", 200 LB, CHEV NOIRS, poilu, en forme, cherche H d'allure straight, moins de 40 ans, de petite taille, discret, affectueux, avec ou sans expérience. 5115

JEUNE HOMME DE 30 ANS, MARIÉ, poids prop, chev et yx bruns, cherche H marié, doux, affectueux, discret, pour partager de bons moments. 5125

TRÈS BEAU GARS, BEAU STYLE CAMPAGNARD, moins de 40 ans, cherche homme pour partager bons moments. 1223

29 ANS, 5'8", POIDS PROP, CHEV ET YX BRUNS, SÉRIEUX, ouvert d'esprit, aime vélo, marche, natation, quilles, danse, ciné, restos, cherche H 25-40 ans, belle app, ouvert d'esprit, but sérieux. 4963

DENIS, HOMME MARIÉ, 5'9", 175 LB, cherche homme peu importe l'âge, pour rencontres occasionnelles. 4965

40 ANS, 5'10", 145 LB, ENGAGÉ, FRANC, discret, sexy, cherche H bisexuel, moins de 40 ans, moins de 160 lb, franc, réservé, pour rencontres, sports, activités diverses. 2904

HOMME DE 50 ANS, MARIÉ, 5'9", 145 LB, de belle app, propre, discret, cherche H peu importe l'âge, discret, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles ou stables. 4657

HOMME, 40AINE, 5'7", 157 LB, CHEV POIVRE ET SEL, engagé, propre et discret, cherche H de race noire, 18 ans et plus, propre, discret, pour rencontres occasionnelles. 4970

JEUNE HOMME DÉBUT 30AINE, GRAND, engagé, cherche H engagé ou non, pour rencontres occasionnelles discrètes. 4746

HOMME DE 29 ANS, 5'11", 190 LB, POILU, doux, cherche homme dans la 30aine, pour première expérience. 4987

BEL HOMME, 50AINE, 5'9", 180 LB, PROPRE, doux, sensuel, viril, cherche gars 40 ans et moins, sans barbe ni moustache, délicat, efféminé, pour rencontres occasionnelles. 5007

JACKIE, TRAVESTI DANS LA 40AINE, 5'11", 160 LB, chev longs, aime se maquiller, porter vêtements féminins, cherche H pour rencontres occasionnelles, discrétion assurée. 3083

48 ANS, MARIÉ, 5'10", 165 LB, YX BLEUS, DOUX, discret, cherche H marié, doux, discret, pour partager bons moments. 5030

HOMME DE 29 ANS, 5'8", CHEV BRUNS, YX BRUNS, bien proportionné, déterminé, aime vélo, marche, natation, lecture, ciné, restos, cherche H 25-40 ans, belle app, bien dans sa peau, non jaloux. 4862

33 ANS, GRAND, CHÂTAIN, YX VERTS, SPORTIF, dynamique, cherche beau jeune homme pour bons moments. 3541

40 ANS, 5'7", 170 LB, CHERCHE H ASIATIQUE, 18-34 ans, pour relation stable ou occasionnelles. 4865

BEL HOMME MARIÉ, 40 ANS, 5'10", bien proportionné, discret, propre, cherche H marié ou non, propre, discret, pouvant recevoir pour 5 à 7 intéressants. 4872

ÉRIC, SPORTIF DE 24 ANS, 5'11", 180 LB, chev et yx bruns, cherche jeune H sportif de 18 à 24 ans. 4912

GARS COOL, 32 ANS, SANS PROBLÈMES ET N'EN DÉSIRANT PAS, cherche H 18-40 ans, bien dans sa peau, pour sorties, marche, s'entrainer. 2542

HOMME, MI-40AINE, 5'7", 140 LB, chev châtains, yx pers, aime vie paisible à deux, cherche H 25-45 ans, sérieux, en santé, but sérieux. 4372

HOMME DE 50 ANS, MARIÉ, 5'8", 150 LB, propre, timide et discret, cherche beau jeune H, corps, mince, honnête, propre et discret pour rencontres occasionnelles. 3645

Femme cherche femme

FEMME DE 19 ANS, 5'3", 105 LB, MATURE, aime nature, musique, littérature, ciné, bonne bouffe, cherche F 18-24 ans, mince, de belle app, honnête, aimant dialogue, prendre un café. 4705

18 ANS, ENGAGÉE, 5'7", POIDS PROP, chev noirs, yx verts, ouverte d'esprit, cherche F 18-30 ans, engagée ou non, avec bonnes valeurs personnelles. 5073

CASSANDRA, 22 ANS, 5'1", 110 LB, chev blond-châtain, yx bruns, engagée, cherche F pour première expérience. 4458

58 ANS, 128 LB, CHEV BRUNS, YX VERTS, de belle app, cherche F 25-35 ans, féminine et bien proportionnée, aimant animaux, bonne bouffe, ciné, théâtre, marche, pour partager plaisirs de la vie. 5114

FEMME, 5'4", 125 LB, CHEV BLONDS, YX BLEUS, cherche femme entre 30-38 ans, de belle app, pour tendresse, douceur, complicité et plus. 4974

JEUNE FEMME DE 18 ANS, 5'4", BIEN PROPORTIONNÉE, brune, yx bleus, aime sorties, ciné, promenades, bonne bouffe, cherche F avec affinités, pour combler solitude. 5002

Partenaire de sorties

JEUNE HOMME MI-20AINE, cherche personne parlant espagnol pour faire activités et discuter en espagnol. 4893

HOMME À LA FIN 40AINE, 5'6", 130 LB, cherche une partenaire de danse 30-45 ans, mince, pour suivre des cours de danse sociale, niveau débutant. 4843

FILLE MATURE DE 19 ANS, ENGAGÉE, cherche filles ou couples, 19-25 ans, aimant hockey, sorties, pour relation amicale. 4791

ANNIE, 20 ANS, 1 ENFANT, AIME SORTIES, s'amuser, dialogue, cherche jeune F entre 20-24 ans, avec ou sans enfants, pour amitié et fuir solitude. 4685

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus La Voix de l'Est — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

153513

Pour contrer la douleur, mouvement et bonne humeur

MONTREAL
Presse canadienne

Pour vaincre de nombreuses douleurs, le maintien de l'activité physique, la compréhension des mécanismes en cause et la quiétude ont des effets physiologiques de mieux en mieux compris.

C'est ce qui ressort du 10e symposium pancanadien d'orthopédie, tenu récemment à Montréal par l'Ordre des physiothérapeutes du Québec. A l'issue d'une série d'ateliers animés par des physiothérapeutes de renommée internationale, les organisatrices de l'événement ont souligné l'intérêt de la mobilité physique d'une part et d'une attitude positive d'autre part, dans le traitement de douleurs d'origines diverses.

«Plusieurs personnes réagissent à la douleur en arrêtant d'utiliser la partie du corps touchée ou en cessant leurs activités», déplore la coprésidente du symposium, la physiothérapeute Élaine Maheu, en expliquant que, dans bien des cas, cette immobilité empêche le corps de guérir adéquatement et perpétue un malaise que le mouvement arriverait à chasser.

«Un membre immobilisé durant trop longtemps, que ce soit à la suite d'un accident ou à une tension, subit de nombreux dommages, ajoute Mme Maheu: il perd de sa flexibilité et de sa force, ses articulations s'effritent et les nerfs qui le desservent se rétractent. Sa fonction est ainsi altérée et, par un mécanisme de compensation, d'autres parties du corps fournissent un effort anormal entraînant une autre douleur, qu'on dit référée.»

Les douleurs sont souvent reliées à un problème fonctionnel, note Elaine Maheu. Bien sûr, il ne s'agit pas pour prévenir ce cercle vicieux d'agiter aveuglément le membre blessé. Indicatrice fiable des limites à ne pas dépasser au chapitre du mouvement, la douleur se fait insistante, voire chronique, lorsqu'on manque d'égards à son endroit: à force d'exciter le système nerveux, elle modifierait de manière permanente les connexions nerveuses, d'où une persistance des sensations douloureuses même après la guérison d'une blessure.

Chez certaines personnes qui ont enduré longtemps leur mal, de tous petits mouvements ou impacts suffisent à raviver la douleur, parce que les circuits nerveux ont été trop activés et laissent désormais très facilement passer le courant se rendant au cerveau, explique l'autre coprésidente du symposium, la physiothérapeute Danielle Richer. «Par exemple, ajoute Mme Richer, il vient un temps où des victimes de douleurs au bras ne peuvent plus tolérer même la manche de chemise la plus légère.»

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Vous vous montrerez raisonnable et rempli de bonne volonté dans vos rapports sentimentaux, cherchant à faire taire en vous votre agressivité et toute réaction trop passionnée. Vous choisirez mieux vos amitiés.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Ne vous montrez pas ennuyé si la personne qui vous aime semble vouloir tout compliquer. Dans l'ensemble, vous vous entendrez bien mais il faudra y mettre du vôtre. Une joie dans une rencontre ou un déplacement.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Vous montrerez du tact dans vos rapports sur le plan sentimental. Vous ferez la rencontre de personnes mondaines et charmeuse. Vous serez très hésitant et vous aurez besoin de voir clair dans une situation sentimentale.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vos plans et vos projets amoureux sont bons, mais il serait souhaitable d'attendre un peu pour les mettre à exécution. Mettez toute votre fantaisie à créer un climat de bonheur autour de vous.

LION
du 23 juillet au 23 août

Vous regrettez bien souvent de céder à la facilité et aux fantaisies. En face de vous se dessine un obstacle sur le plan des amours. Pour l'effacer, il va vous falloir infiniment de doigté.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Votre popularité sera à la hausse. La personne aimée sera plus émotive et vous vous empresserez de jouer au consolateur. Bon moral grâce à votre enthousiasme et à votre fantaisie.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

N'oubliez pas que c'est avec la personne qui vous aime que vous goûterez les meilleures joies. Évitez donc les sorties solitaires et collaborez à la réussite des réunions amicales.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

La vie n'est pas toujours facile pour la personne qui vous aime; prenez le temps de discuter des problèmes qui sont les siens; votre compréhension sera bien accueillie et vous vous sentirez plus optimiste devant la vie.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Votre caractère sera dominé par une inquiétude difficilement explicable, ce qui vous rendra tendu. La personne qui vous aime contribuera par sa douceur à vous remettre d'aplomb; facilitez-lui la tâche.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous éprouverez beaucoup de plaisir à un déplacement pour rencontrer des personnes que vous aimez. La personne chère vous demandera un sérieux effort de concentration pour résoudre un problème qui l'ennuie.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous ne vous perdrez pas en chimères; vous connaîtrez confort et stabilité. À redouter: de la jalousie et de la rancune qu'il vous faudra vaincre. Vos paroles sont parfois blessantes.

POISSONS
du 20 féve. au 20 mars

Vous aurez moins de facilité à démontrer vos sentiments d'une façon spontanée. Vous rencontrerez une personne qui vous intriguera. Vous traverserez une période de réflexion sur vous-même.

MOT MYSTÈRE

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: VACANCES DANS LA NATURE

arbre	chien	herbe	oiseau	sentier
	congé			seul
beau		isolé	paix	site
bétail	détendu		pêche	
bien		joie	pomme	tente
bois	espace	joli	poule	
		jouer		vacancier
calme	ferme	jument	région	vache
canot	flâner		relaxe	veau
chalet	foin	libre	répit	verger
champ	forêt	loin	repos	vie
charme	fraise	loisir	retiré	vif
chasser			ruisseau	
chevaux	hâte	maison		

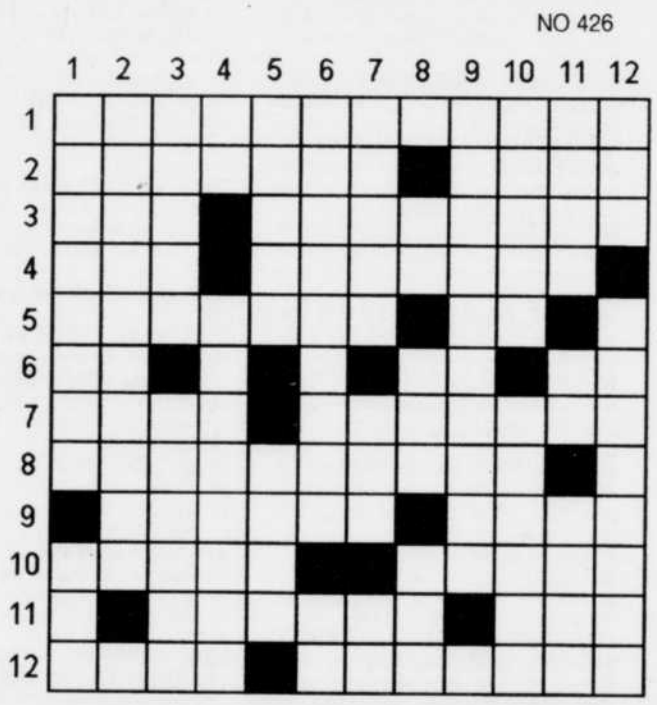
Solution du problème précédent: abondance

E	V	A	C	H	E	V	A	U	X	R	E	P	O	S
X	C	A	E	H	E	R	D	R	E	C	A	A	F	E
A	R	R	C	R	A	N	U	C	B	I	A	L	E	N
L	B	E	G	A	E	L	A	I	X	R	A	L	R	T
E	P	E	U	T	N	P	E	M	S	N	E	E	M	I
R	R	B	E	O	S	C	E	T	E	S	S	T	E	E
I	E	D	I	E	J	L	I	R	P	S	E	E	I	R
T	L	G	I	E	O	I	S	E	A	U	I	A	U	S
E	E	O	N	S	N	B	A	H	R	E	B	A	U	L
R	J	G	I	O	B	R	C	A	N	O	T	V	R	N
P	N	O	S	S	C	E	H	H	I	E	E	A	E	F
O	O	I	L	L	I	V	A	S	A	A	T	I	H	O
M	A	U	O	I	I	R	M	U	U	R	H	N	V	R
M	N	I	L	F	R	E	P	I	T	C	M	E	E	E
E	N	T	N	E	M	U	J	L	I	A	T	E	B	T

MOTS CROISÉS

LILIANE CHRÉTIEN

NO 426



HORIZONTALEMENT

1 - Par hasard.
2 - Assiette creuse sans rebord - Partie du monde.
3 - Adv. de lieu - Courbes planes.
4 - Aucun - Chant monotone et triste.
5 - Dépasse un bateau, sur une voie d'eau navigable - De là.
6 - Iridium - Américium - Sélénium.
7 - Père de Ramsès II - Ennuyeux (pl.).
8 - Formulerons.
9 - Clôtures à claire-voie - Peintre célèbre.
10 - Divinité - Empereur romain.
11 - Voiture hippomobile à quatre roues - Ch.-l. d'arr. de la Drôme.
12 - Non habillées - Relève un vêtement pour l'empêcher de traîner.

VERTICALEMENT

1 - Dissimulation - Bienfait, faveur.
2 - Place occupée par un symbole dans une formule.
3 - Remplit avec du plâtre un joint entre un toit et un mur - Explosif formé par un dérivé nitré du toluène.
4 - Tellure - Passereaux aptes à imiter la voix humaine.
5 - Docteur de la loi musulmane, juriste et théologien - Olympe.
6 - Analphabète (f.) - Sert de liaison.
7 - Pareille - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc - Grade.
8 - Une génisse - Volcan du Japon - Cap d'Espagne.
9 - Carte géographique.
10 - V. d'Allemagne - Chamois des Pyrénées (pl.).
11 - Démentie - Strontium - Règles.
12 - Adj. poss. - Réservée.

SOLUTION DU PROBLEME 425

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	T	I	M	A	B	L	E	■	T	B
2	N	A	U	T	O	N	I	E	R	■	R	I
3	D	I	T	E	■	E	S	T	O	C	■	B
4	O	S	■	R	A	S	S	A	S	I	A	I
5	S	I	S	A	L	■	E	L	I	R	A	■
6	S	E	C	T	E	U	R	■	O	C	■	R
7	E	■	A	I	R	S	■	I	N	U	L	E
8	R	A	B	O	T	■	E	N	■	L	O	T
9	■	E	R	N	E	S	T	■	F	E	T	E
10	A	R	E	■	R	E	U	N	I	■	I	N
11	P	E	U	T	■	U	D	I	N	E	■	I
12	T	E	X	T	I	L	E	S	■	S	U	R

Voir de ses yeux le futur...

GRANBY
Collaboration spéciale

Nouvellement installée dans sa niche automnale, la 27e édition du Festival international du nouveau Cinéma et des nouveaux Médias de Montréal (FCMM) vous convie à son tour de terre, sur pellicule, sur bande magnétique, sur cédérom et en temps réel, et ce, du 15 au 25 octobre.

YVES RIVARD

Près de 200 oeuvres provenant des cinq continents convergeront dans l'axe du boulevard St-Laurent-St-Denis, soit au Quartier Latin, à la Cinémathèque québécoise, à l'ONF et au Cinéma Parallèle. Et pour porter le plaisir des découvertes au-delà des écrans le Média Lounge, localisé au Musée Juste pour rire, se veut un lieu de rencontres et d'échanges de vues sur la programmation.

Daniel Langlois, président du conseil d'administration de la 27e édition dirige un festival audacieux qui prend le parti de faire évoluer l'évènement en misant sur les nouvelles approches et technologies tout en offrant un tremplin pour qui veut approfondir son art. Pour la sélection officielle, le triumvirat de programmeurs a su s'introduire là où les autres n'ont pas osé regarder. Luc Bourdon a imaginé 24 programmes thématiques pour la présentation d'une centaine de **courts et moyens métrages** alors

que Alain Mongeau, adepte du cinéma élargi et de son interaction avec d'autres formes d'art, a réinventé la catégorie **nouveaux médias**. Pour sa part, Claude Chamberlan, le grand chef de la bande, a su dénicher la crème de la crème des **longs métrages** avec sa sélection de 29 films.

Hommages

En plus de ces trois catégories, des hommages-rétrospectives souligneront l'importance des oeuvres de Man Ray, Jean Eustache, Cahen et Chion ainsi que de Vladimir Kobrin, alors que des portraits d'artistes aussi fascinants et complets que Eisenstein, Resnais, Von Trier, Gershwin, Bergman, Georges de la Tour et Hsiao Hsien seront aussi projetés.

Parmi les noms connus qui se retrouvent dans la sélection internationale Longs Métrages le cinéphile retrouvera Lars Von Trier (*Les Idiots*); Todd Solondz (*Happiness*); Patrice Chéreau (*Ceux qui m'aiment prendront le train*); Bertrand Tavernier (*De l'autre côté de Périph);* Monika Treut (*Didn't do it for love*); Stephen Dwoskin (*Pain is...*); Tsai Ming-Liang (*The hole*).

Du côté des noms moins connus, le Festival présentera plusieurs premières réalisations, dont celles de Denis Villeneuve (*Un 32 août sur terre*); Jeanne Crépeau (*Revoir Julie*); Marc Levin (*Slam*); Pierre Carles (*Pas vu pas pris*); Don McKellar (*Last Night*); Carlos Marcovich (*Who the hell is Juliette?*); Roberta Torre (*Mourir pour Tano*); Fruit Chan (*Made in Hong Kong*); et, Lech Majewski (*La chambre des chevreuils*).

De plus, *My name is Joe*, le dernier-né de Ken Loach fera l'objet d'une présentation spéciale au dernier jour du festival le 25 octobre avec *Velvet Goldmine* de Todd Haynes (*Poison*), prix spécial du jury au Festival de Cannes ainsi que le très attendu *Touch of Evil* d'Orson Welles, enfin présenté dans la version imaginée par le maestro.

Si ce bref survol des films présentés pique votre curiosité, vous serez enchantés de savoir que les billets du Festival seront en vente aux comptoirs Admission et à la Cinémathèque québécoise (335, de Maisonneuve, est) dès le 10 octobre, au prix de 7 $ l'unité ou de 50 $ le carnet de 10 billets. La carte du festivalier à 100 $ (toutes séances et performances) sera disponible à la Cinémathèque seulement ainsi que le catalogue et l'affiche. Pour plus d'informations, composez le numéro de la ligne Info festival: 843-6560 ou encore consulter le site web: www.fcmm.com

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY
INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 9 AU 15 OCTOBRE
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+)
TOM HANKS, MATT DAMON
SAM. & DIM.: 1:00 - 5:00 - 8:30
LUN.: 1:00 - 5:00
VEN. & MAR. AU JEU.: 8:30
C'T'À TON TOUR LAURA CADIEUX (13+)
GINETTE RENO, PIERRETTE ROBITAILLE
SAM. - DIM. & LUN.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:20
FOURMIZ (G) VOIX: WOODY ALLEN
SAM. - DIM. & LUN.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15
AU DELÀ DE NOS RÊVES (G) R. WILLIAMS
SAM. - DIM. & LUN.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
HEURE LIMITE (13+) JACKIE CHAN
SAM. - DIM. & LUN.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:10
CINÉ-RÉPERTOIRE
COMME DES ROIS (G) THIERRY LHERMITTE
LUNDI 12 OCTOBRE: 7:30 - 9:30

matinée sam. & dim. (avant 18h) SAUF JOURS FÉRIÉS 4,50 $

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
LE CINÉ-RÉPERTOIRE DU CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

DOULEURS
• Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
• Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
• Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
• Maux aux genoux et chevilles, etc.
J.G. Auger
Massothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute
296, boul. Boivin, Granby
777-1566
Sur rendez-vous seulement
L153956

Dr Dominic Larose
Médecin omnipraticien

TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ
Approche multi modale
Information : 372-2133
www.nutritionclinic.com/fr
L160531
35, RUE PRINCIPALE, GRANBY

CINEMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE : 378-7614
À L'AFFICHE
MARDI et MERCREDI - SOIRS - SAMEDI et DIMANCHE - APRÈS-MIDI - 4.50$

UNE NUIT AU ROXBURY
G
Tous les soirs à 7 h 30 et 9 h 30
Sam., dim. et lun. à 1 h 30, 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30 et 9 h 30

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.
Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

201 PROPRIETES A VENDRE

Lyne Mongeau
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Succession, cottage bien situé à proximité des services. 4 c.c., 2 vérandas, très éclairé et fonctionnel, atelier pour personne habile au bricolage, remise, piscine hors-terre, très beau terrain avec vue sur la rivière.

Modulaire 16x61, sur terrain de 15 450 pi.ca. 3 c.c., cuisinette dotée d'un îlot central, beaucoup d'espace de rangement, sous-sol aménagé presque entièrement, conçue pour plaire, à proximité d'un sentier pour amateur de V.T.T.

Cottage 1988, 2 c.c., bois franc, armoires de merisier, foyer, secteur recherché, garage, sur magnifique terrain de 24 990 pi.ca. Une visite s'impose ! *201-C418483*

184 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1997

Yves Forand

375-1621 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C418631

Mon but:
Votre satisfaction!

les immeubles **CLAUDE BEAULAC**

MAISON MOBILE 1992
en Floride
À vendre, à louer ou à échanger.
Entièrement meublée.
375-4676

CONDO: VACANCES/SKI

ST-FERRÉOL-LES-NEIGES (Mont Ste-Anne) Foyer, tous les meubles, literie, vaisselle,... **40 000$**

6 LOGEMENTS: 4 1/2

GRANBY Construction octobre 1996. Brique & vinyl. Planchers de béton. 6 remises ext. **300 000$**

PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE

CANTON GRANBY Bung. très propre, 2+2 chambres, 2 s. bain, comb.lente, piscine,... **124 500$**

201-C418470

courtier immobilier agréé **375-4676**

201 PROPRIETES A VENDRE

AUBAINE! Coquette maison tout brique, dans beau secteur, planchers et armoires en chêne, abri d'auto, échangeur d'air, 2 c.c., possibilité finir s-sol, poêle comb. lente. Très propre. Pas d'agent.
Inf. 375-3837, 375-3071

Disponible 7 jours / 7

Gabrielle Trudeau

- *Pour tout genre de propriété*
- *À votre service depuis 1981*

378-8461
378-7322
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
201-C418634

201 PROPRIETES A VENDRE

AU 472 ST-HUBERT, Granby, bungalow tout rénové int. et ext., 4 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, asp. central, lave-vaisselle, terrain paysager, cabanon, abri d'auto. 372-7407

A ST-PAUL, PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison de campagne, 12 pces + 2 grands bâtiments. Inf. 379-9723 ou 379-9928

Réal Labrie
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

Pour moi, vous servir est un plaisir!

378-4120

201-C418713

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.

Pour être là où ils sont, les gagnants ont simplement pris l'habitude de faire ce que les perdants n'aiment pas faire et refusent de faire.
Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.granby.com/fournier-capitale
378-8461
C-418629

Michel Mailhot
agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
135, boul. Boivin, Granby
372-8317

Marie-France Lazure
agent immobilier agréé

CANTON DE SHEFFORD: cottage 1997, 3 c.c., avec garage, tout près de la piste cyclable et superbe vue sur la montagne, sur plus de 2 acres de terrain boisé. **89,500$. FAITES VITE!**

CANTON DE GRANBY: Terrasse Bellevue, superbe bungalow à paliers, rénové avec beaucoup de goût, 5 c.c., armoires en chêne blanc, piscine, sous-sol fini. Idéal pour travailleur autonome. Entrée distincte. **TRANSFERT: FAUT VENDRE!** 201-C418471

Francine Légaré

Le service d'abord et avant tout

Service 7 jours
RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

Prix de sacrifice ! Faites une offre, faut vendre !
Une très belle maison en haut de terrasse, brique, bois franc, cuisine très équipée, sous-sol fini, toiture neuve, fosse et champ refaits, garage double 1996 détaché avec eau chaude et chauffage. On demande 119 000 $, non c'pas cher !

Un bon achat ! À qui la chance !
Belle, grande, tout brique, vraiment impeccable, 3 c.c. même niveau. De belles pièces bien divisées et très éclairées. Superbe terrain, piscine. Faut vendre, transfert ! On demande 78 500 $. Un excellent achat à faire. Ne tardez pas ! 201-C418461

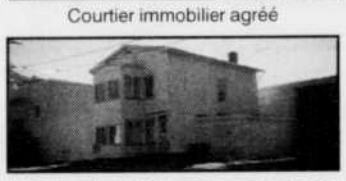
378-4120

Marco Fontaine

Pour tous vos besoins en multifamiliale ou commerciale... Les échanges ça nous connaît!

378-8085

Le Permanent
ESTRIE
Courtier immobilier agréé



Waterloo, duplex 2x4½ pces pour moins cher qu'une maison. Profitez de cette occasion **pour habiter à bon marché.**

Granby, petite bâtisse commerciale abritant un dépanneur, avec ou sans inventaire et équipement. **votre occasion de partir en affaires à bon marché.**

Gaston Lacroix

ACHAT VENTE ÉCHANGE

378-8085

201C418494

201 PROPRIETES A VENDRE

A VENDRE MAISON avec grand garage, hangar, sur route passante, à Ste-Cécile de Milton. Site excellent pour une exploitation commerciale. Occasion intéressante.
Composez le (450) 799-3225

A VENDRE MAISON, 4 c.c. grandes pces, piscine creusée, grand terrain, 10e Rang O. Ste-Cécile. Vente rapide. 375-9902

201 PROPRIETES A VENDRE

A WATERLOO: maison 5½, 2 étages, garage, secteur tranquille, cul-de-sac, 59,000$ nég. 539-2467

BUNGALOW 42x34, 3 c.c., bois franc, garage 25x25, puits de lumière, foyer. 115,000$. Agents s'abstenir. 777-3518

PIERRE **Brissette**
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461

La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

201C418640

Avec Van Doorn et Laverrière

Tony Van Doorn

ON DÉMÉNAGE

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

Luce Laverrière

Maison neuve avec du style, 2 c.c., sur terrain de 30 000 pi.ca. Très belle vue.

Maison à la campagne à 10 minutes de Granby. Beau grand terrain, avec poêle au gaz, peut chauffer et cuisiner même sans électricité.

Très grande maison canadienne avec beau grand terrain boisé, vue panoramique. Accepterais échange maison mobile

Maison 3 c.c. + 1 , 2 salles de bain, piscine creusée. Seulement 79 900 $.

Haute-ville, 4x3½ très propre avec installation de laveuse/sécheuse et stationnement privé. Prix demandé 129 000 $. Rapporte 1325 $ / mois. Très bon investissement.

Maison neuve, 3 chambres à coucher, avec très belle salle de bain et beau grand terrain.

Duplex 5½ très propre et très bien loué, avec grand terrain. Très bel investissement. Idéal pour propriétaire occupant.

89 000 $, split, 2+1 c.c., pavé uni, remise.

Maison à la campagne avec 2 c.c., salle d'eau, salle de bain, rénovée en entier, terrain de 31 660 pi.ca.

Très grand jumelé, bois franc dans toutes les pièces, 3 c.c., 2 salons, 1 salle d'eau et une grande salle de bain en céramique, avec garage. Propriété très bien entretenue et très propre.

Splendide maison avec vue sur le lac Boivin, 3 c.c., 2 s.d.b. et garage. Secteur de choix.

Grand 4½ + 1 grande chambre au sous-sol, sur très grand terrain de 42 000 pi.ca., avec 3 remises et piscine.

URGENT BESOIN DE 2-4-6 LOGIS

378-0469

201-C418466

201 PROPRIETES A VENDRE

A QUI LA CHANCE? Charmant petit cottage 3 c.c., près de l'église St-Luc, cuisine et s. bain rénovées. Dans les 70,000$.

CONSTR. 98, évaluation 155,000$, prix demandé 145,000$. 5 c.c., bois franc, 2 s. bains, fini sur les 2 étages, piscine creusée, garage et plus encore, de toute beauté.

CONDO 2 C.C., 2 s. bains, foyer, super intéressant. Bromont et St-Hyacinthe.

EN CONSTRUCTION: bung. 3 c.c., extérieur fini, finition intérieure à terminer. Au camping Tropicana. Moins de 30,000$.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! Bung. tout brique, rue Savage, 3 + 1 c.c., bois franc. Grande propriété rénovée. C'est à voir!

HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

CANTON DE SHEFFORD, vue sur la montagne, rénové, 3 c.c., grande entrée, pl. bois franc, poêle à bois, garage, environ 1 acre, 79,000$. 776-3253

201 PROPRIETES A VENDRE

BEAU SECTEUR brique, paysager, rénovée, 3 c.c., poss. 4, garage et s-sol fini, foyer, piscine creusée, remise. Valeur 150,000$ SANS AGENT! 139,900$. Échangerais pour duplex ou maison mobile. 375-7546

BUNGALOW EN BRIQUE, 5½ pces, armoires chêne, planchers bois franc, céramique et tapis, abri d'auto, cabanon 12x14. Terrain 20,000 p.c. Piscine 18' diamètre.
Prix 92,900$. Au 211, 9e Rang Ouest.
Inf. 378-2892

CANTON GRANBY: 1986, extérieur tout brique, 2 c.c., armoires en chêne, planchers bois franc, patio, terrain 27,000 pi. Libre imméd. Éval. 95,200$. Prix 87,500$. **RÉAL LABRIE,** Remax Prof. 378-4120

GRANBY. JUMELÉ DE QUALITÉ 3 c.c. foyer, garage, près écoles prim. et sec. Situé au 280 Allan. 99,500$. 372-7822

MICHEL TURGEON
378-8085
Le Permanent Estrie courtier immobilier agréé

Superbe bung. 92, 3 c.c., grand terrain, sortie extérieure au s-sol, très bon prix. Propriété impeccable, pièces à aire ouverte, moderne.

Bung. 88, 3 c.c., bois f., piscine H.T. De toute beauté, cuisine de rêve.

Waterloo, bung. 92, 2+1 c.c., bois , armoires en chêne, 2 puits de lumière, fenêtres PVC, combustion lente, très éclairé.

Bung. 5 c.c., bois franc et ++. Cette maison a d'excellentes possibilités offrant un grand terrain.

201-C418465

pierre Bellefleur vend...

107 Propriétés vendues en 1997

Parfaite pour famille

 # 1108 UN PETIT PRIX POUR UNE GRANDE MAISON, tout brique, 3 c.c., piscine, belle s. fam. avec foyer, parfaite pour votre famille. **92 900 $ SEULEMENT.**

 # 1020 HAUTEMENT RECOMMANDÉE, de belles boiseries, 2 foyers, 4 chambres, près de Bromont, Cowansville et Granby. **UN COTTAGE TRÈS SPÉCIAL !**

 # 1063 69 500 $ SEULEMENT, SITUÉ À WATERLOO, cette grande résidence de 6 pces + 3 pièces au sous-sol est parfaite pour garder un parent, un ami, etc !!

 # 1064 26 500 $ EN BAS DE L'ÉVAL. à Granby, super secteur, un cottage prestigieux avec 5 c.c., 4 garages, sur un magnifique terrain de 60 000 pi.ca. **VIVRE EN VILLE DANS LA NATURE...**

 # 1075 IMPECCABLE... tranquillité, qualité et commodités, c'est ce que vous offrira cette spacieuse résidence. **TÉLÉPHONEZ POUR VISITER...**

 # 1077 UN COIN DE TERRE TRANQUILLE, 3.18 ACRES, une maison accueillante et chaleureuse en pierre qui comporte de grandes pièces, foyer. **VUE SUR BROMONT.**

 # 1088 COMMENCEZ AVEC MOI ! Je suis adorable à l'intérieur comme à l'extérieur et accessible car on demande 26 900 $ seulement. Pour m.habiter, cela vous coûtera seulement 339 $/mois seulement. **IL FAUT VOIR MON INTÉRIEUR !!!**

 # 1100 HAUTEMENT RECOMMANDÉE, ce superbe cottage vous enchantera. Il est vaste, 10 pièces, 4 c.c. + bureau sur le même étage, belles boiseries. Situé à 7 minutes de I.B.M. **16 000 $ EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE.**

 # 1101 RÉALISEZ VOTRE RÊVE, par ce charmant jumelé «Victorien», constr. en 97, avec garage, foyer au salon, 4 chambres, joli terrassement. Situé rue Providence. **UNE OCCASION À SAISIR...**

 # 1103 GRANBY, LE CHIC D'UN COTTAGE, chacun aura sa chambre (4) et beaucoup d'espace tel : vivoir, salle familiale, 2 s. bain, le tout sur 20 000 pi.ca. de terrain à Granby. **DANS UN MAGNIFIQUE SECTEUR.**

 # 1104 UNE MAISON CHALEUREUSE POUR VOTRE FAMILLE, dans un très beau secteur du Canton de Granby. Planchers de bois, 3 chambres, grand patio, piscine, comb.l., **VOUS AVEZ DROIT À CE QU'IL Y A DE MEILLEUR...**

 # 2014 79 900 $ SEULEMENT, DUPLEX TOUT BRIQUE, 1x5.5 pces et 1x3.5 pces à côté. Idéal pour ami ou parent qui loge le 3.5. Il vous coûtera 355 $ / mois pour habiter le 5.5 pces. **UNE VISITE !**

 # 2016 LOCAL COMMERCIAL + VOTRE LOGEMENT ATTENANT (6.5 pces) et les revenus d'un 5.5 pces loué. Bonne exposition pour votre commerce. 89 900 $ seulement. **UNE VISITE ?**

à louer

 # 7007 À LOUER, 14 000 pi.ca., hauteur 12 pi. avec quai de déchargement et gicleurs. **IDÉAL POUR ENTREPOSAGE.**

 # 7008 BEAU LOCAL À LOUER, de 2285 pi.ca., exposition de 1er choix, grande circulation. Le choix par excellence pour votre commerce. **TÉLÉPHONEZ...**

industriel

 # 4000 GRANBY, BÂTISSE INDUSTRIELLE de 7000 pi.ca. au s-sol + bureaux en mezzanine. Hauteur libre 18 pi. **SITUÉE DANS UN SECTEUR STRATÉGIQUE POUR L'INDUSTRIE.**

 # 4001 GRANBY, ENTREPÔT DE 3020 PI.CA. À VENDRE , quai de déchargement, chauffage aérothermique électr. **PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR VISITER...**

 # 4002 GRANBY, BÂTISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE de 15 840 pi.ca. en parfaite condition, comprend des espaces de bureaux et entreposage. **IDÉAL POUR COMMERCE DE DISTRIBUTION, COUTURE, INFORMATIQUE, ETC...**

commercial

 # 3019 BÂTISSE COMMERCIALE 2000 pi.ca. incluant garage (porte 12x12), aires de bureau, etc., sur terrain de 43 000 pi.ca. clôturé. **SUR UN SITE ACHALANDÉ, IL FAUT VISITER.**

 # 3015 RUE PRINCIPALE, EXPOSITION DE 1er CHOIX , bâtisse commerciale avec local de 23x22 + 1 logement de 3 chambres. **TERRAIN DE 57 000 PI.CA.**

 # 3011 BÂTISSE COMMERCIALE, 11 535 pi.ca. + s-sol même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur. Excellent achat ! **AUSSI À LOUER À 6 $ LE PI.CA.**

 # 3008 BÂTISSE COMMERCIALE, très bien située et bien louée. 7582 pi.ca. de surface. **UN INVESTISSEMENT SANS TRACAS !!**

 # 3006 GARAGE POUR VENTE D'ESSENCE ET RÉPARATION D'AUTOS, bannière reconnue, bâtisse et équipements inclus.

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

201-C418460

Jean Brunelle ou Pauline Giguère

OASIS DE PAIX, constr. 91, (comme neuve). Superbe, **TOUT BOIS FRANC ET CÉRAM. , fenêtres P.V.C.,** FOYER, **bijou, s. bain, garage! On doit vendre à prix SACRIFICE!.** Éval. mun. 123,000$. On demande **SEULEMENT: 104,500$.** À QUAND LA VISITE???

ATELIER-ENTREPÔT DE 50x60 PI., ISOLÉ ET CHAUFFÉ, avec superbe bung. de 5 c.c.+ 2 s. bain et garage. Sur 63,000 p.c. Le prix? Celui de la maison! Informez-vous! **SUPER ACHAT!**

201C418484

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

Près du Parc Yamaska

237 Poulin, Canton Shefford
Terrain 45,000 pi.ca., 2 foyers, 4 chambres, sous-sol fini, piscine.
Prix raisonnable
372-0579

201-C418733

10

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON GRANBY, 563 MONTY
Par propriétaire. Brique, 3 grandes c.c., 2 s.bain, s.fam. avec foyer, garage isolé 20'x30', salle avec spa, galerie d'été, four encastré, poêle Jenn-Air + autres extra. Prix en bas de l'évaluation. 378-3739

CANTON GRANBY Vous aimez les grandes pièces, les mezzanines, les piscines creusées, le foyer, dans un secteur tranquille, non loin de la ville. Venez me voir.
CANTON GRANBY joli cottage construction supérieure, d'une propreté rare, assis sur un magnifique terrain bien aménagé, muni d'une vaste serre, secteur Setlakwe.
CANTON GRANBY, bung. de style à aire ouverte, toit cathédrale. Je possède de grandes pièces et un beau terrain près de la ville, à 2 minutes de l'autoroute 10.
Contactez Jean-Rock Michaud
La Capitale, 378-8461

CANTON SHEFFORD, 5 min. de Granby, split level 4½, comb. lente, thermopompe, 17,000 pi.ca., garage 24x25, très grand patio, accès à la rivière, asp. central, beaucoup d'inclus, 75,000$ nég. 777-1927

Par le propriétaire

Cottage 10½ pces, sur 1 acre de terrain, à proximité de Granby et Cowansville. Piscine creusée et remise. **Offre raisonnable acceptée.**
Info: **266-5955**
201-C418488

Par le propriétaire

St-Paul-d'Abbotsford : Belle propriété très éclairée, 3 c.c., 2 s.bain, cuisine refaite '97, salon ouvert sur s. manger avec solarium, s-sol fini, chauff. électr. et bois, syst. d'alarme, remise 14x20, terrain 20 300 pi.ca. Raison : transfert.
379-5667 201-C418482

CANTON SHEFFORD: 29 Impasse de L'Ormaie, prix 96,000$, 4 c.c. beaucoup d'extra, très grand terrain boisé.
MICHEL GERVAIS,
Agent immobilier affilié
776-5266
Ronney Mackie, 534-5266
Immeubles Granby courtier agréé

GRANBY: nouveau, par le proprio, sect. Mountain, joli cottage anglais, 3 c.c., bois franc, pièce 3 saisons, garage, paysager. Le tout dans un décor chaleureux, en plus d'un secteur pittoresque, tranquille, près de tous services. 375-4454

GRANBY: reprise de finance, 307 rue Gince, très bon prix 63,500$. A voir absolument.
MICHEL GERVAIS,
Agent immobilier affilié
776-5266
Ronney Mackie, 534-5266
Immeubles Granby courtier agréé

LAC BROME: rue Bondville, petite maison récemment rénovée, peu d'entretien, 2 c.c., garage séparé, 65,000$. Pour visite: 243-6777. Pas d'agent!

MAISON TOUT BRIQUE 28x43, prix réduit pour vente rapide 94,500$. Beaucoup d'inclus. 20 rue Argenteuil, 777-8340

GRANBY : Bung. moderne, frais peint, piscine h-t., très privé, 78,000$. Vite !
LIBRE : Coquet bung. vinyle, int. en cèdre naturel, 4½ pces, 48,000$, entre Granby et St-Hyacinthe.
LIBRE : Cottage de campagne, garage, atelier, terrain 336 pi de façade, Béthanie.
SUPER : M.M. agrandie, avec grand s-s, terrain 45,000 pi.ca., Roxton Pond, voir l'int. vous séduira !
TERRAINS : Pour construire à Granby, St-Alphonse, Eastman, Rock Forest, entre 5,900$ et 18,000$.
JACQUES GIARD, 378-4120
agent, Re/Max Prof. inc.

LAC SELBY, DUNHAM, au 322 Larose, 90 pi. sur le lac, 2,700 pi.ca. habitable, 3 foyers, 4 portes-patios sur patio 12x48, garage double 2 étages. Éval. mun. 155,000$. Inf. 450-295-3106
PORTE OUVERTE, SAM.DIM.LUN. entre 14h et 16h.

LA PRÉSENTATION (près St-Hyacinthe)
Domaine 30,000 p.c. - Bung. 1979, 3 c.c., planchers marqueterie, combustion - lente, grand bureau. Court tennis éclairé. 128,000$. Visite sur rendez-vous:
450-796-4392

Le propriétaire est muté et veut quitter rapidement! Directement sur la piste cyclable. Vue sur Bromont, 2.9 acres, 3 c.a.c. 89,000$.
Diana Timmins, agent immobilier affilié
1-450-243-0801
Immeubles Coldbrook, courtier imm. agréé
1-450-242-1166

MAISON 2 ÉTAGES constr. 98, au 143 Deslandes, à 700 mètres de l'école Joseph Poitevin. Prix 161,000$ nég. 375-7752 ou 378-6465

MAISON À VENDRE à St-Paul d'Abbotsford, au pied de la montagne, très bel emplacement. 85,000$. Inf. 379-2177

JEANNINE DÉSORMEAUX

378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

TOUT NOUVEAU SUR LE MARCHÉ ! Superbe jumelé 4 c.c., avec garage, dans un secteur recherché. À vous la chance !

SUR PLACE GRANDE-LIGNE : 56x14, coquette maison mobile, 2 c.c., sur grand terrain loué entièrement clôturé, poêle à comb. lente. Très chaleureuse. À voir absolument !

SUPERBE MODULAIRE sur terrain loué. Un intérieur à faire rêver, plafond cathédrale, 3 c.c., garage. Une visite vous convaincra !

DOMAINE FONTAINEBLEAU : Sur terrain loué, grande maison mobile 16x68, recouvrements de planchers neufs, 3 c.c. + comb. lente au salon. Très, très propre ! Une visite vous convaincra !

ANGE-GARDIEN : Sur le bord de l'eau. Très propre, véranda avec vue sur le lac, quai pour pédalo ou petite embarcation. Dans un coin très recherché !

ATTENTION ! Vous recherchez une belle grande propriété avec vue sur le lac ? 4 c.c., piscine creusée, 2 foyers, grand terrain magnifiquement aménagé. Client intéressé à prendre un échange.

CANTON GRANBY : Vous désirez une maison moderne ? J'ai ce qu'il vous faut ! Constr. 1996, 3 c.c., bois franc. Décorée avec goût ! Réduction de taxes pour l'année 1999. La visiter, c'est l'adopter !

DANS UN DES PLUS BEAUX SECTEURS DE LA VILLE ! Immense bung. d'une propreté impeccable, beaucoup de boiseries. Visitez et vous serez enchanté !

201-C418486

CONDOMINIUMS

Site de rêve

JARDINS de la Fontaine

Vue panoramique sur le lac Boivin
et voisin de la piste cyclable

Prix compétitifs à partir de 84 500 $

Faites vite! Encore quelques condos disponibles.

Insonorisation et construction supérieure, finition intérieur selon vos exigences, ascenseur, toit cathédrale, installation de foyer, échangeur d'air et Convectair au salon, remises intérieure et extérieure, et balcon de 12'x6' donnant sur le lac et face au coucher de soleil.

Nouvel horaire

OUVERT AUX VISITEURS — **Samedi et dimanche de 13 h à 17 h** / **Mardi à vendredi de 18 h à 20 h** — Ou N'IMPORTE QUAND sur RENDEZ-VOUS

A 2 minutes de l'autoroute et du centre-ville 201-C418498

257 Denison Est, Granby 777-5599 (Ancien terrain Motel du Lac)

Les Constructions Odyssées

Une entreprise familiale de votre région en collaboration avec La Capitale Granby inc.

Tony Van Doorn ou Luce Laverrière
378-0469
Meilleurs prix à Granby Garantie 5 ans APCHQ

VISITEZ NOTRE MAISON MODÈLE

Dimanche de 13 h à 16 h et mercredi de 18 h 30 à 21 h

ou
en tout temps
sur rendez-vous

rue Cyprien St-Pierre, Granby
Comment s'y rendre

Vous n'avez plus aucune raison de vous en priver. Une maison neuve à partir de
125$/sem.*
C'est le meilleur temps d'acheter!
* Avec comptant minimum de 5 %. Incluant le terrain, les services, T.P.S., T.V.Q. et une CONSTRUCTION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE.

PROMOTION
Pour un temps limité NOUS PRENONS LA CHARGE DE LA SOUS-LOCATION DE VOTRE LOGEMENT

201C418467

La Seigneurie de Shefford

la montagne... l'eau... les arbres...
Découvrez la quiétude absolue
à 15 minutes de Granby

201-C418639

777-8888 ou 372-1499

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

à la franchise La Capitale Granby inc.

378-8461
www.granby.com/fournier-capitale

450- CANTON: vaste propriété IMPECCABLE 3 + 1 c.c., 3 salles d'eau, pièce vitrée, garage. Prix demandé: très en bas de sa valeur. **FAUT VOIR L'INTÉRIEUR.**

626- GRANBY: vaste bungalow 3 c.c., dans secteur de prestige, piscine creusée, terrain 25,000 p.c., avec services. **HÂTEZ-VOUS!**

590- GRANBY: à 2 pas du centre d'achat, bungalow 2 + 1 c.c., superbe terrain, ils sont rares dans ce secteur. **FAITES VITE!**

570- GRANBY: joli bungalow à aire ouverte, toit cathédrale, beaucoup d'armoires, foyer au salon, très beau terrain. **C'EST À VOIR!**

497- GRANBY: env. paisible, bois mature, vaste cottage, de const. sup., 3 c.c., avec poss. de 2 autres, bois franc, gar., pavé uni. **PRIX RÉDUIT.** Prendrait échange.

613- CANTON: superbe cottage 3 + 1 c.c., avec terrain de 33,944 p.c., très bien aménagé. **IMPECCABLE.**

576- GRANBY: victorienne 3 c.c., dans secteur de prestige sur cul-de-sac. Mon vendeur est motivé. **SAUTEZ SUR L'OCCASION.**

548- GRANBY: secteur tranquille, bungalow 3 c.c., toit refait en 1996, fenêtres PVC excepté 2. **PROPRIÉTÉ IMPECCABLE.**

537- GRANBY: haut de ville, sur le par Terry Fox, vaste bungalow, partie en pierre, 4 c.c., 2 salles de bains, s-sol fini, foyer, garage. **ENDROIT EXCEPTIONNEL.**

201-C418490

201 PROPRIETES A VENDRE

MAGNIFIQUE! TOUT BRIQUE, spacieuse et éclairée, 3 c.c. même palier, pl. bois franc, sous-sol aménagé avec goût, poêle à comb. lente. Rénovations récentes. Une perle rare!
12 LOGIS TOUT BRIQUE, près de tous les services. Facile à louer. 5 fois les revenus. EXCELLENT investissement.
BORD DE L'EAU: chalet 4 saisons. Un vrai bijou. Sur terrain 12,500 p.c. Venez voir!
ROSE BOGO, 378-4120
Re-Max Professionnel, ctr imm. agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bung. 1980, 3 c.c., immense patio et piscine, terrain privé, secteur recherché, 82,000$. 375-9118

PAR LE PROPRIÉTAIRE, chez vous pour le prix d'un loyer, peu d'entretien, taxes min., Shef. Cul-de-sac. Faut voir! 378-2980

PAR LE PROPRIÉTAIRE bung. en brique, 5½ pces, garage à même, constr. 62, bien situé, près des Galeries. 378-5192

PRENDRAIS ÉCHANGE

MAISON MOBILE 14x56, libre immédiatement. Possibilité de location avec promesse d'achat. Financement par le propriétaire pour client qualifié.

MARCO FONTAINE
GASTON LACROIX
378-8085
Le Permanent Estrie Ctr imm. agréé

PRIX RÉDUIT, 2 BUNGALOWS 4½, en pierre des champs, un avec sous-sol, près de la rivière, grande remise; aux 201-205, ch. Aurèle près Adamsville. 372-8145

PROPRIÉTÉ EN TRÈS BONNE CONDITION, au 269 Court à Granby, thermopompe, entrée électr. 200 ampères, fenêtres et recouvrement de vinyle neufs, 77,000$. Sur rendez-vous seulement au 372-4492

SECTEUR RÉSIDENTIEL à 5 min. de Cowansville, constr. 91, toit cathédrale, 3 c.c., 2 s. bain, s.sol fini avec spa, prix intéressant! Inf: 263-9239

SEMI-DÉTACHÉ 54 St-Urbain, 3 c.c., 1 s. d'eau, 2 s. de bain dont 1 semi-finie, pl bois franc, s-sol fini, grand terrain 30X88, arrière clôturé, piscine HT 18'. Beaucoup d'inclus. Idéal pour petite famille, secteur tranquille. Il ne manque que vous! 78,000$ nég. Tél: 776-7552 (répondeur).

TRANSFERT JUMELÉ VICTORIEN 1995, pl bois franc, piscine.
Immeubles Jean-Paul Roy, tél: 378-4347

201 PROPRIETES A VENDRE

SITE CHAMPÊTRE AVEC 150 PI BORD DE RIVIÈRE bung. 3 c.c., très coquet sur super terrain avec arbres matures. Faut visiter pour tout apprécier! **89,500$**
VENDEUR TRÈS MOTIVÉ condo, 3 c.c. on demande 56,000$. Faites vite!
TRIPLEZ TOUT BRIQUE 2 grands 3½ + 1 grand 5½ impeccable habité par le propriétaire.
PETIT COTTAGE 3 c.c., rue Paré, 59,500$. Idéal pour premier acheteur.
863 FRÉCHETTE Ct Granby, bung. 97, 2 c.c., s. de bain moderne. On veut vendre. Faites une offre!
LISE GIARD, TÉL: 378-4120, Remax Professionnel courtier

201 PROPRIETES A VENDRE

ST-CÉSAIRE, bung. bord de la rivière. L'intérieur est d'un charme fou. Pour couple ou personne seule. Vendeur motivé. 59,500$. Ctr de Chez-Nous! (514)-915-4142

TERRASSE BELLEVUE, construction neuve, grande maison luxueuse, totalement en brique, avec foyer, planchers en érable, salle de bain adjacente à la c.c. des maîtres, garage, grand terrain boisé et paysager. Info : 372-9284

Des questions ? Appelez-nous ! Disponibles 7 jours / sem. pour mieux vous servir.

Nous ferons tout pour vous conseiller
378-4120

Solange Marquis — RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé — **Claude Couillard**

BUNGALOW 8 pces avec beaucoup d'inclus, très bien situé à 5 min. de Granby. Terrain intime avec arbres matures. Possibilité d'échange pour triplex.

BUNGALOW TOUT BRIQUE , 3 c.c., garage 25x25 + 2 bâtiments, en excellent état. Possibilité de garder petits animaux. Près de Granby.

TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ 3 c.c. bien entretenue, garage 20x30, chauffé, + 220 V, beaucoup d'inclus, grand terrain, situé petit développement à la campagne. À prix très abordable.

BUNGALOW très propre, idéal pour petit budget, 2 c.c., beaucoup d'inclus, avec garage isolé, 38,500$. Faite vite!

201d418487

412 LAURIER, GRANBY, bung. 5 c.c., s.sol fini, entrée par le s.sol. Idéal pour bureau professionnel. Impeccable. A voir sans faute!

CLAIRE BEAULAC
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

582 LÉGER, GRANBY, superbe bung. à paliers, avec garage, 4 c.c., s. bain. Idéal pour famille, 11 pces.

205 GEMME, GRANBY, une vraie beauté! 3 c.c., foyer au salon, une très belle pièce arrière. Pour toutes vos réceptions.

21-21a LANSDOWNE, GRANBY, duplex 1x4½ + 1x6½ pces, 10,000$ en bas de l'évaluation

578 BOURBONNIÈRE, GRANBY, maison mobile sur son terrain avec garage. Foyer au salon, 2 c.c.: 57,500$ seulement.

10

201 PROPRIETES A VENDRE

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé.
RÉSIDENTIEL

ST-ALPHONSE, 116 CH. LANGEVIN: Près autoroute 10. Bungalow avec abri d'auto 30 pi large, intérieur spacieux, très grande salle de bain avec bain tourbillon, piscine hors-terre, garage 30x42 (2 portes), idéal pour entrepreneur ou artisan, grand terrain. Prix de l'évaluation, négociable.

JOLI PETIT DOMAINE, à l'entrée de la Seigneurie Shefford, 5 min. autoroute 10. Terrain 147,933 p.c. boisé. Possibilité faire un lac (avec vérifications). Magnifique maison sur 2 étages, foyer au salon, décor unique, boiserie partout, 2 s.bains (bain tourbillon), 4 c.c., patio et galerie ext. Très belle vue sur montagne. C'est à voir!

LAC BROME: Très belle maison brique et pierre des champs. Terrain paysager. Vue sur le lac Brome, avec un accès au lac, patio extérieur, intérieur redécoré. Beaucoup de pièces, 2 salles de bains complètes, un spa, 3 c.c. poss. d'une 4e, bois franc et céramique. Prix réduit à 125,000$, pour vente rapide. Échangerait pour duplex ou maison à Granby.

CANTON DE GRANBY: Terrasse Bellevue, maison 3 palliers avec bureau, idéal pour professionnel ou salle de jeux, salon et salle à dîner bois franc, armoires et comptoir de cuisine neufs, évier double, lave-vaisselle encastré, 3 c.c., 1 salle de bain + salle d'eau, porte-patio avec patio en béton, sous-sol fini, comptoir-bar avec évier, murs en pin, piscine creusée et remise, terrain paysager, taxes minimes. 118,000$ nég.

FERMETTES
ANGE-GARDIEN:

JOLIE PETITE FERMETTE de 2 acres, près piste cyclable, cottage de 2 étages, sous-sol fini, planchers céramique partout, 4 c.c., planchers prélart, tapis, et en pin pour ch. des maîtres. Écurie 20x39, terrain clôturé en planche, piscine hors-terre, beaucoup d'inclus. Prix abordable pour vente rapide.

CANTON SHEFFORD: jolie fermette, 70,000 pi. de terrain, maison rénovée, garage annexé, planchers céramique et prélart, et bureau pour professionnel, piscine h-t 24' + deck, aménagement paysager hors-pair avec ruisseau, écurie 22x24 isolée, remise ext.

COMMERCIAL

AVIS AUX MÉCANICIENS! Soyez votre propre patron. Garage de mécanique générale avec tout l'équipement nécessaire, 2 lifts. Commerce déjà établi et très bien situé. Bonne clientèle.

COMMERCIAL

SECTEUR DE GRANBY, duplex rénové + garage double, grand 4½ au 2e, avec commerce au rez-de-chaussée en pleine expansion. Peut être vendu sans le commerce.

PROPRIETES A REVENUS

DUPLEX BRIQUE, rue Dufferin, 2 grands 5½ avec garage double, terrain arrière, prix 97,000$.

DUPLEX EN VILLE 4½ + garage au s-sol, 2½ à l'arrière. Très grand terrain paysager. 75,000$.

6 LOGIS EN VILLE, 6 logis de 3½ pces, centre-ville, très propre, bons revenus, toujours loué.

Pour renseignements, contactez:

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

Yves Désautels
378-8461
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

Résidentiel

108 - BUNGALOW 7 pces éclairées, 3 + 1 c.c., beaucoup d'armoires, s.s. semi fini, terrain 130 x 154. A un prix réaliste!

111 - CHALEUREUX COTTAGE, 4½ pces, plancher érable, fenestration 1998. Prix pour vendre, 66,900$. Faites une offre raisonnable. On va s'entendre!

117 - LAC LIBBY, relaxant chalet 4 saisons, 125 pi. au bord de l'eau, 4 pces, 2 c.c., garage. Prix de départ: 99,000$. Toute offre considérée!

201 PROPRIETES A VENDRE

RÉSIDENTIEL

124 - CANTON, impeccable bungalow, 8 grandes pièces, foyer en pierre, plancher ardoise et bois franc, sous-sol fini, abri d'auto, terrain irr. 150x150. Propriété qui se distingue!

COMMERCIAL

119 - TRAVAILLEZ POUR VOUS MÊME! Rentable dépanneur-gaz, 1,800,000$ de ch. d'affaires. Volume de gaz 1,800,000 litres. Secteur jardin zoologique. Pour informations confidentielles, contactez-moi!

IMMEUBLES À REVENUS

118 - PROPRIÉTÉ TOUT BRIQUE, 6 logis + local comm., 4,300 p.c., centre-ville et cégep. En bas de l'évaluation!

122 - IMPECCABLE DUPLEX: 2 x 4½ pces, garage et abri, beau terrain, 4,500 p.c., commercial. Seulement 75,000$.

201c418489

Luce Deslauriers
534-3370
Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford
Bromont

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
201c418709

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AAAA- PRIX DE L'ÉVALUATION SANS AGENT. Faites vite! Duplex 2 x grands 5½. Inf. 777-7167

AUBAINE !
15 LOGIS tout brique, peu de comptant requis. Échange considéré.
Michel Godbout ctr. 777-7047

201 PROPRIETES A VENDRE

Nouveau

Guylaine CHOINIÈRE
378-8461

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

2 DANS 1: près aut. 10, superbe rés. princ. et rés. second., louée sur 17 ACRES. Site enchanteur et très intime avec boisé, sentiers, lac artif. et superbe VUE sur les montagnes. **J'ai pour vous l'endroit de rêve!**

RUE LÉGER: ambiance champêtre. Bung. 3 c.c., foyer, bois franc, thermopompe, beaucoup d'inclusions. Superbe terrain privé et boisé, grand patio. **À qui la chance?**

CT GRANBY: impeccable bung. 4 c.c., comptoir lunch, foyer, gar. double, hangar et remise, terrain près 58,000 p.c., plant. framboisiers, potager, etc. **Retenez ce choix maintenant et achetez au printemps!**

84 500 $. Bung. 1998, sur terrain 22,500 p.c., 3 c.c., s-sol part. amén., belle s.d.b., int. de qualité et de bon goût, patio, remise. **Site agréable et calme. URGENT!**

FARNHAM: tout à fait SUBLIME! Cott. 3 c.c., s.d.b. à faire rêver, foyer, plaf. cathédrale, vastes garages, terrain 12,000 p.c. amén., jardin d'eau. PLUS terrain voisin de 8,895 p.c., boisé. **FAUT VOIR!**

201-C418491

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A GRANBY, 6 logis 1982, aucun s-s., balcon béton, planch. béton, toiture en pente. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

A GRANBY, BEAU 4 LOGIS, de 4½ pces, tout en brique, s-sol. Très bons locataires, bien loués. Au 200 Court. Prix demandé 172,500$. Inf. 372-9083 après 18h.

A GRANBY : Bon placement, 20 logis: 1x6 logis à 7.1 les revenus, et le 14 logis à 6.4. Pour info: 777-8330

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000$. Info : 514-641-3202

BROMONT 2 triplex de 5½, très bon revenu, jamais de vacant.
GRANBY: Duplex 2X5½, prix 81,000$. Très bon rendement
FARNHAM duplex 2X6½, prix 86,000$.
ST-CÉSAIRE 4 logements 2X5½ et 2X4½, très bon revenu, jamais de vacant.
MICHEL GERVAIS,
Agent immobilier affilié
776-5266
Ronney Mackie, 534-5266
Immeubles Granby courtier agréé

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE. Bas idéal pour commerce ou possibilité de logis, le haut logis 5½. Après 17h 296-4405

COWANSVILLE: beau duplex en brique, avec atelier de menuiserie + 2 cabanons, beau et grand terrain boisé, secteur paisible. Idéal pour cultivateur retraité. 378-6230 après 18h.

COWANSVILLE, rue Loiselle, bloc de 4 logis, 2x5½, 1x3½, 1x2½. Rev. annuel: 16,740$. Prix: 119,000. 450-776-5729 ou laissez message.

DUPLEX COMMERCIAL 2x4½ pces, libre immédiatement, grand stationnement, situé rue Dufferin. Dans les 60,000$.
Contactez Jean-Rock Michaud
La Capitale, 378-8461

GRANBY: DUPLEX 2x5½, haut loué à 450$; patio 17x14, remise, sous-sol semi-fini, abri d'auto, bas libre à l'acheteur, au 86 Villeneuve. 378-6544

GRANBY INVESTISSEMENT RENTABLE, 6 logements de 4½, immeuble récent, jamais vacant, revenu 32,640$. Écrire au propriétaire: C.P. 593, Granby, J2G 8E9

NOUVEAU DUPLEX 2x5½, extérieur tout brique, fenêtres aluminium neuves, planchers bois franc dans les 2 logis, très propre, garage double, 115,500$.
Réal Labrie, Remax, 378-4120

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! Duplex 2x4½ pces, très propre, prix demandé 72,500$. Éval. agréée 76,500$.
CLAIRE BEAULAC, Re-Max, 378-4120

POUR 7,000$ + L'HYPOTHÈQUE, devenez propriétaire d'un triplex avec grand garage. Échange accepté. Aussi achetons immeuble à revenus avec balance de prix de vente à 10%. Inf. Guy: 375-7426 ou 775-0555

203 PROPRIETES DESIREES

ACHÈTERAIS endroit ou maison commerciale, avec garage ou entrepôt, sur grand terrain ou terre à bois, dans un rayon de 20 milles de Granby. Inf. 378-0099 (laissez message)

205 OUVERT AUX VISITEURS

MAISON OUVERTE
LE DIMANCHE, 11 OCTOBRE
ENTRE 14 H ET 16 H
au 521 MOUNTAIN (Jeanne Meloche), nouveau secteur (quartier Montagne). Venez choisir votre terrain.
VENEZ VISITER NOTRE MAISON MODÈLE.
IRÈNE COURTEMANCHE
776-5266
Les Immeubles Granby inc. ctr imm agréé

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

* **ATTENTION!** Sur son terrain 75x200, amén., joli 4½ pces, rén., très propre, garage-atelier, éval. 51,500$, demande 48,000$ nég. **VRAIE OCCASION!**
* **VRAI BIJOU!** Très grande modulaire récente, 16x68, 3 c.c., remise, ""montée pr handicapé""; splendide terrain loué. 49,500$. **FAUT VOIR!**
CLAUDE ROY, 378-4120
RE/MAX Prof. Ctr imm. agréé.

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
Dimanche 11 octobre 98
de 14 h à 16 h

420 St-Viateur Est, Granby
Très bonne maison 5½ avec bachelor. Très bon investissement.
Votre hôte :
Tony Van Doorn
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
378-0469 205-C418495

VISITE LIBRE ce dimanche de 14 h à 16 h
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

635 Delorme, Granby
URGENT, TRANSFERT
Nouveau sur le marché, superbe jumelé: 22'x30', impeccable, 3 c.c., 2 s. de bain. Piscine, remise, patio, haie de cèdres, entrée sur côté, belle décoration, beaucoup d'inclus.
Votre hôte:
Yves Paquette
378-4120

248 Savage, Granby
Chaleur, confort, 4 c.c., tout brique, foyer, s. à manger séparée, solarium 19'x12', secteur très recherché.
Votre hôtesse:
Anne Ouellet
378-4120
205C418496

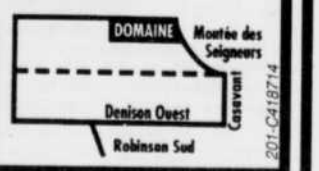
DOMAINE
montée des Seigneurs

SI L'ENTRETIEN DEVIENT UNE
CORVÉE
CHOISISSEZ
La vie de condo...

Les charmes et la tranquillité de la campagne en plein coeur de Granby

- ☐ Terrain privé
- ☐ 2 ou 3 chambres
- ☐ Sous-sol
- ☐ Garage
- ☐ Entrée privée sans corridor

UNITÉ MODÈLE
Ouvert les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous en tout temps
372-1487 • 770-0379
Agents protégés



201-C418714

DOMAINE CHAMBOURG SUR LE LAC

Un des plus beaux coins de l'Estrie... À peine à 15 minutes de Granby.

RÉSIDENCES DE HAUTE QUALITÉ... SUR DES TERRAINS DE PRESTIGE
avec vue et accès sur le lac • Plage privée • Piscine privée • Accès direct à l'Estriade, etc.

Plusieurs modèles disponibles

Bungalows
Cottages
isolés ou jumelés

Construction "Clé-en-main"

TOUT EST INCLUS

Construction supérieure par :

LES ENTREPRISES LACHANCE INC.

(Accrédité A.P.C.H.Q.)

DOMAINE CHAMBOURG SUR LE LAC
Autoroute 10, sortie 88, à gauche, sur 1 km

OUVERT 7 jours / semaine
de 11 h à 18 h
ou sur rendez-vous **539-4215**

* T.P.S. et T.V.Q. en sus. Abri d'auto optionnel

CHAMBOURG SUR LE LAC
WATERLOO

NOUVEAU et EXCLUSIF

Renseignez-vous au sujet de nos modèles du type

"GRAND CRU"

Bungalows ou cottages ISOLÉS

L. Paul Masse
Directeur de projet

Pour le même prix qu'un jumelé

** T.P.S. et T.V.Q. en sus. Modèles peuvent différer de l'illustration

201-C418462

---

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS

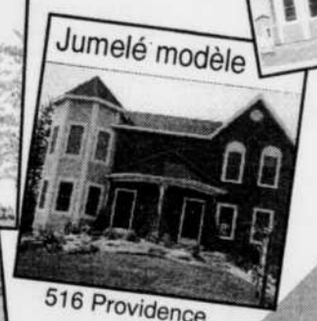
INCLUANT :
Terrain - T.P.S. - T.V.Q.
Certificat de localisation
Fenêtres en P.V.C.
Échangeur d'air
Patio - Gouttières et
Garantie 5 ans APCHQ

MONT-PLAISANT SUR-LE-LAC et HAUTE-VILLE
rue Providence

93 900 $

111 000 $

Jumelé modèle



516 Providence

103 500 $

VISITEZ NOTRE MODÈLE VICTORIEN

Tous les dimanches de 14 h à 16 h

516, rue Providence

Bellefleur

Bélanger

Pour un projet réussi, une équipe solide !

CONSTRUCTION HORIZON et RE/MAX

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé 418463

Les Boisés du Grand-Duc

VISITE LIBRE
Dimanche
de 13 h à 16 h
au 894 de la Roche
(ou sur appel en tout temps)

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé

LA BUSE
Terrain de 16 000 p.c., service d'aqueduc. Garage en option.

776-5266

Vivez le plus beau développement à Granby 205-418468

---

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

BRIGHAM: modulaire sur solage: 14'x68'; 3 c.c., RÉNOVÉE COMPLÈTEMENT EN 98, terrain 17,250 p.c. EXCELLENT ACHAT!
GRANDE LIGNE: mobile 14'x68', 3 c.c., terrain loué. CUISINE ET S. BAIN REFAITES, très propre, 29,500$.
Jean Brunelle ou Pauline Giguère, RE/MAX Profess. inc. Ctr imm. agréé, 378-4120

FAUT VOIR! Maison mobile 14x58, sur beau et grand terrain, dans un secteur paisible et recherché, à 5 min. du centre-ville et de la piste cyclable. 777-7030

LIQUIDATION, MAISON MODULAIRE 1997 h16x48, 2 c.c. Sur terrain en location. Laissée au coût de construction.
CHRISTIAN: 776-6692

MAISONS MOBILES à vendre ou à louer, 2x5½. Pour info: Parc Bon Jour, au 1633 Principale. Pour rendez-vous: 378-0213

MAISON MOBILE 68x14, 3 c.c., beaucoup d'inclus, située au 432 Desmarais, Granby, prix 35,000$. 372-1856

1 MAISON MODÈLE à vendre, en démonstration, avec terrain. Clé en main, 5% comptant. Rue Sylvie, coin 1313 Denison Est, Canton Shefford. Inf: 375-3253

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MODULAIRE rénovée, armoires modernes, planchers bois franc, 4 c.c., toit refait, abri d'auto, garage double, entrée pavée. 37,500$. **RÉAL LABRIE,** 378-4120, Re-Max Professionnel inc.

208 TERRAINS A VENDRE

AU PIED DU MONT SHEFFORD,
boisé mature, vue sur la vallée,
85,000 pi.ca., pour 17,500$;
160,000 pi.ca. pour 19,500$;
35,000 pi.ca. pour 12,500$.
Ctr de Chez-Nous! (514)-915-4142

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxe et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

BESOIN URGENT DE LOTS BOISÉS avec ou sans terrain pour coupe sélective. Prix compétitif. Estimation gratuite. Aussi achat ou transport de billots. 1-800-474-3711

10

208 TERRAINS A VENDRE

BORD DE L'EAU, boisé, Bromont.
165 pi. de façade, 45,000 p.c. et plus.
A partir de 30,000$. Aqueduc inclus.
Ctr de Chez-Nous! (514)-915-4142

BROMONT (ski), 72x100, avec services et une vue unique, 42,500$.
BROMONT: 75x100, avec services, à 1 km du village, dans la nature, infrastructure payée dont taxes minimes. Aubaine 14,900$. Faites vite.
BROMONT: 200x250 boisé, dans un secteur unique où on y garde son cheval à la maison, 14,500$.
BROMONT: 2 acres boisés, isolés, avec lac privé, 19,500$.
BROMONT: (Boul.Sheff.), 2 acres commercial + 8 acres résidentiel. A un prix ridicule 29,000$.
BROMONT: terrain de 57,000 pi.ca., pour condo ou multi. avec une vue superbe. Eval. 56,900$.
WATERLOO: (2), 100x100, avec services, 5,500$ chac., 7,500$ les deux.
CANTON SHEFFORD: 5 acres boisés, facile à bâtir, 29,500$.
Imm.Bromont, B. Bradette. Tél: 534-0762.

208 TERRAINS A VENDRE

GRAND TERRAIN, CANTON GRANBY
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence).
Prix 24,000$. Inf. 378-9737

RUE GATIEN, GRANBY 5$ du pied carré. Infrastructures incluses, Très bel emplacement.
CANTON DE GRANBY: rue Gatineau, zonage commercial et industriel léger, très bien situé.
MICHEL GERVAIS,
Agent immobilier affilié
776-5266
Ronney Mackie, 534-5266
Immeubles Granby courtier agréé

TERRAIN situé boul. Avery, Montplaisant, 160x109 pi., prêt à construire, faites une offre.
Contactez Jean-Rock Michaud
La Capitale, 378-8461

VILLE BROMONT: 83x163, avec services, vue unique, école à proximité. Au prix de l'évaluation. 378-2565

Laro Alta

un projet résidentiel
qui respecte votre qualité de vie.

Une façon nouvelle de voir le jour!

- Aux abords du lac Roxton
- Terrains boisés de 2 000 mètres carrés et plus
- Garantie d'une grande intimité
- À seulement 50 minutes de Montréal et Sherbrooke; 30 minutes de St-Hyacinthe; 10 minutes de Granby

PERMACON
L'authentique

Les 10 premiers acheteurs se mériteront une valeur de 5 000$ en produits d'aménagement extérieur PERMACON.

dès aujourd'hui
RÉSERVEZ VOTRE TERRAIN!
(450) 447-8869
1-800-463-9311 poste 8667

GROUPE LARO ALTA INC.
Route 139, Roxton Pond

208-C418715

208 TERRAINS A VENDRE

- **2 TERRAINS** boisés, peu de remplissage, à 5,000$ chaque.
- **GRANBY:** Rue Des Épinettes, super de beau terrain, sur un coin. Prix avantageux.
- **MONTAGNE SHEFFORD:** Plusieurs beaux terrains. Super prix.

HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERME EN OPÉRATION environ 38 acres cultivables, porcherie de 200X30 pi, avec rallonge 64X30 pi + 2 fosses à purin, maternité et éleveuse avec tout l'équipement pour fonctionner. Aussi tracteur génératrice, laveuse à pression, etc. Maison style cottage, 3 c.c., sur 2 étages, piscine HT.

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

JE SUIS INTÉRESSÉ À LOUER UNE TERRE pour étendre du fumier à vison, cultivable d'environ 10 acres. 776-4190

ROXTON POND, FERMETTE 5 arpents, maison québécoise + écurie 20x30, pas d'agent. Inf: 372-9073

FERME À VENDRE

MATERNITÉ PORCINE À ST-NAZAIRE D'ACTON

- A vendre par soumission une ferme de 10 hectares au total en bon état de culture avec porcherie maternité avec certificat d'autorisation pour 244 truies, conçue pour sevrage hâtif. Pour renseignements et visite de l'entreprise, veuillez contacter

M. Clément Lavoie au
(450) 778-6605
209C418459

210 COMMERCES A VENDRE

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS de travail, chaussures de sécurité et vêtements sport. Cause: retraite. 450-546-4198

CAFÉ-BISTRO À VENDRE. Acheteurs sérieux seulement. 375-2440 après 17h.

PROPRIÉTÉ résidentielle et commerciale, maison 8½ pces, 2 garages: 20x27 et 28x36, **avec équipement de soudure,** sur terrain de 90x180, secteur achalandé. 372-6820

RESTAURANT TRÈS BIEN SITUÉ, coin boul. Boivin et St-Hubert. Ouvert 5 jrs/semaine. Spécialité: déjeuners et dîners. Logis adjacent pour propriétaire occupant, tout rénové. Pour plus d'inf. contactez:
RENAUD BÉLIVEAU
Re-Max Professionnel inc. 378-4120

RÉSIDENCE pour PERSONNES ÂGÉES située au bord de l'eau à St-Hyacinthe. Poss. de 9 résidants. Bon prix. (450) 773-0159

À VENDRE RESTAURANT licensé, salle à manger, comptoir et livraison. Cause: maladie. Info entre 16h et 20h au 777-6697.

Résidences d'aînés
Plusieurs immeubles disponibles

(EST-590) 51 unités, immeuble bien situé, meublé, chauffage central, annexe construit, ascenseur, salon coiffure, bel aménagement.

(514) 255-5202
RICHARD PERREAULT
Remax Métro
210C418478

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

CAMPER en bonne condition, tout fonctionnant au gaz, prix 1,800$. Inf. 1-450-549-2562

ROULOTTE CITATION 72 grandeur 6 places modifiée en 4 places plus rangement. Prête à rouler, toute équipée. Demande 2,000$. Tél: (450) 469-3880

ROULOTTE 24 pi., 1989, avec chambre arrière, air climatisé, auvent, salon avant, un seul propriétaire, 9,800$ ou meilleure offre. 378-1569

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 24 PI, chauffage, cuisinière, toilette, douche, 1,600$ nég. REMORQUE 6x12 pour transport d'auto, 950$ nég. 777-1988

214 BATISSES COMMERCIALES

A VENDRE OU A LOUER: magasin, atelier, entrepôt + beau logement 6½ au 2e étage, emplacement stratégique, très grande visibilité. Sur autoroute 10, à 15 min. Mtl, zonage commercial complet. 450-460-3149

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE ou espace à louer, rue Cowie, 13,500 pi.ca. de plancher, hauteur 14 pi., quai de chargement. Rapporte actuellement 35,160$/ann. Plus de 4,000 pi. encore disponibles.
HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

225 OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCE DE DISTRIBUTION À VENDRE Commerce de distribution de produits et équipements sanitaires pour les marchés industriels, institutionnels et commerciaux. Clientèle établie, compagnie fiable depuis plus de 40 ans, très grand potentiel de développement, rentable dès le départ, région de Granby et les environs. Capital de départ requis. Pour informations: Richard Boulanger (450) 375-3682

20 MACHINES DISTRIBUTRICES, 16 déjà installées, très beau design. Revenu immédiat. 450$ par machine. 450-539-0141

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

Commerce de détail à vendre, spécialisé dans le domaine de l'alimentation, tout équipé, avec formation si nécessaire. Situé au coeur de l'Estrie. Bon chiffre d'affaires, avec potentiel très intéressant. Investissement maximum requis: 45 000 $.

Envoyez vos coordonnés à:
M. Jacques Robitaille, CGA
Robitaille, St-Onge, CGA
391 Principale, bureau 108,
Granby (Québec)
J2G 2W7
225-418286

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

BELLE VIEILLE MAISON avec foyer, située rue Lorne, à partager. Inf. 372-0881 jour ou 375-4446 soir.

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager un 4½, près lac Boivin, personne sérieuse seulement. 776-4569

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager grand 4½ rue De La Volière à Granby, tout fourni. 770-7283

239 CONDOMINIUMS A LOUER

CONDOS 3½ et 4½, entièrement meublés, à la saison ou annuel. Inf. Alain au 777-6516

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

A SUTTON
AU CENTRE-VILLE
LUXUEUX 3½-4½
poêle, frigo, lave-vaisselle, aspirateur central, ascenseur, stationnement, concierge. A partir de 340$/mois.
(514) 538-8417

A WATERLOO, 2½-3½, chauffés, meublés, éclairés, à partir 250$/mois. Libres imméd. Inf. cell. 777-8986, 539-2346

Journée, fin semaine, au mois. Jusqu'à 25 chambres de libre. Pour banquets, réceptions, activités de groupe.
(450) 669-2673
(514) 983-8433
240-C418297

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

BROMONT app. 1½, meublé, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, stationnement, libre immédiatement. Inf. 534-2607

WATERLOO: GRAND 4½, 325$ par mois, libre immédiatement. 243-0729 ou 242-2282

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAAA3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAAA 2¼ PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffé, éclairé, 315$/mois. Références exigées. 776-7804

AAA- MEUBLÉS, chauffés, éclairés, câbles: 1½, 315$/325$; 2½ (avec chambre), 355$; et 3½, 395$/410$. Aussi grand 3½ de luxe + câble: 370$, avec réf. et cuisinière, laveuse et séch., 410$, tout meublé, 435$; si chauffé, éclairé, 495$. Inf. 378-4121

APP. 1½ meublé, chauffé, éclairé, 270$/mois, au 11 St-Charles Nord. Idéal pour personne seule. 378-4380 Jacqueline

APP. 2½, près centre-ville, 225$/mois, semi-meublé, libre imm. Inf. 372-7315

APP. 2½ meublé, stationnement, endroit tranquille, coin Cabana et Bouchard, 275$. 375-1478; ou à frais virés: 793-2714

APP. 5½ LIBRE IMM., constr. 90, lockers int./ext., terrasse, 455$/mois, frais repeint. Info: Carmen Ruel Bur. 450-464-1000

A LOUER APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, rue Cartier. Inf. 375-9902

A QUI LA CHANCE! Vue sur le lac, 2½ idéal pour personne retraitée, à sous-louer, 375$ laisse à 325$ nov. et déc. Libre imm. 372-6708

A 303 ST-CHARLES SUD: grand 3½ meublé, eau chaude fournie, service lav.-séch., porte-patio, libre imm. 378-4486

BEAU PETIT 3½ MODERNE
Entrée privée, stationnement à l'avant
285$ + **777-2138, au 458 Bourget O.**

BEAU SECTEUR: grand 2½, sous-sol, meublé, tranquille, idéal pour travailleur. Prix modéré. Sans bail. Références demandées. 372-3532

BOIVIN (LAC): rue Cedar, mignons 2½ meublés, repeints, ch. fermée, buanderie, locker, stat., 310$ +. 539-1385, 375-6680

CANTON DE GRANBY 938 Dufferin, 3½ très propre, endroit tranquille et sécuritaire, meublé, chauffé, éclairé, 375-0974

GRAND 2½ À SOUS-LOUER près du lac Boivin, meublé, câble fourni, libre imm., 290$/mois. 372-6150

IMM. OU NOV. Rue Elgin, beau 2½, propre, paisible, tous les services; 2½, très gr. 3½, meublés, chauffés, stat., balcon, locker, buand., 310$ et plus. 375-7735

TRANQUILLITÉ ASSURÉE, grand 2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement déneigé. 777-1600

TRÈS GRAND 2½, meublé, lav-séch. eau chaude, balay. centrale, avec terrasse, endroit tranquille, bl. Montcalm. 375-9388

★★ 4½, demi sous-sol: meublé ou semi-meublé, pl marqueterie, stores inclus, bain sauna. 375-4676

1½ TOUT COMPRIS: chauffé, éclairé, frais peint, 280$/mois. Inf: 777-0154

3½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, 380$/mois, au 575 Duvernay. Tél: 776-4830.

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, lav. séch. près des Galeries, possibilité de conciergerie, libre immédiatement, 375-3495, 372-0634, 372-8457

4½ MEUBLÉ ou non, très propre, concierge sur place, libre immédiatement.
Info : 375-8435 ou 379-2192

242 MAISON A LOUER REGION

A BROME: maison 2 c.c., 2 s. bains, foyer, 550$/mois. 243-0450

MAISON CENTENAIRE À LOUER, 163 chemin St-Armand à Frelighsburg, 400$/mois. 296-4612 ou 296-4664

MAISON À LOUER, à St-Alphonse, 8 min. de Granby et de Cowansville, grande maison, 3 c.c. avec garage. Libre imméd. 600$/mois. Peut louer semi-meublée. 360-0766 ou 263-6166

ROXTON POND, bien située, grand terrain, garage, 2 c.c., fraîchement repeinte au complet, libre imm., 525$/mois, prendre rendez-vous pour visite au 375-7606

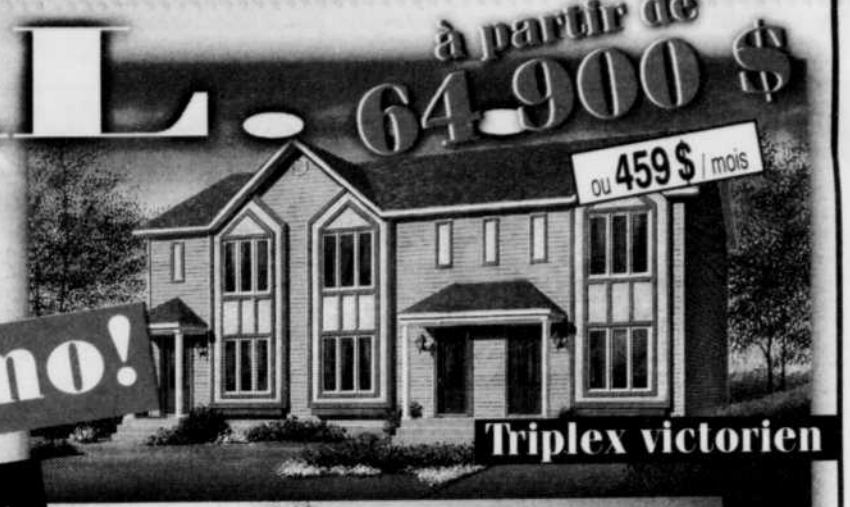
1 MILLE de WATERLOO, (vers Sherbrooke), maisons mobiles, 4½, libres imm. A partir 250$/ms. Cell. 777-8986, 539-2346

GÉNIAL.

Habitations Sherko

Promotion d'automne «option crédit»

en promo!



Aussi
Sites disponibles
pour unifamiliales
• Cowansville
• Canton de Shefford
• Canton de Granby
• Granby

Reprise de votre bail ou 8 options sélectionnées par Habitations Sherko dont assurance hypothécaire 3 ans (en cas de perte d'emploi)
Valeur de 3 000 $, taxes incluses
Repr. : Carlo Dufresne

Hâtez-vous !
Valide jusqu'au 25 octobre 1998

Heures d'ouverture

Lundi-mardi-mercredi	de 13h à 19h
Jeudi-Vendredi	sur rendez-vous
Samedi-dimanche	midi à 17h

201-C418492

Maisons modèles 300, rue Massé, Granby **Inf. : (450) 776•5969**

243 MAISON A LOUER GRANBY

MAISON À LOUER avec grand terrain, située au 90, rue Alexandra, Granby. Quartier sécuritaire à proximité du centre-ville. Chauffage à l'huile. 3 chambres coucher au 2e étage, 2 s.bain. Un grenier rénové avec puits de lumière. Galeries vitrées avant et arrière. Entretien ext. (hiver-été) effectué par le propriétaire. Loyer mensuel de 770$ incluant les taxes foncières. Disponible à compter du 1er avril 1999. Inf. 372-7764

PRÈS AUTOROUTE 10 maison 2 c.c., 650$ par mois, avec références. Possibilité d'achat. 372-0930

4½ dans haut de duplex, endroit tranquille, au 1er novembre, au 695 Caron, prix 485$ par mois. 378-7984, pagette: 770-6569 ou 378-1919

244 LOGIS A LOUER GRANBY

aaaaaaaaaaaa

TRÈS BEAU 3½ centre-ville, semi-meublé ou non, inst. lav.-séch., intercom, balcon, porte-patio, libre 1er juillet.
Jour: 777-2525; ou soir: 375-7816

AAAAAAAAAAAAA

BERTRAND: 4½

7 PLACE D'ANJOU: 4½

★ Près Des GALERIES et SUPER C
Inf. 378-1709

* * aaaaaaaaaaa * *

GRANDS 3½-4½-5½ modernes libres imm./nov., à partir de 385$ style condo à aires ouvertes. armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3½ secteur résidentiel près des Galeries 467 Fournier, 124 Laurent 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAAAA

**3½ à 335$**; 4½ à 350$; 5½ à 395$, libres imm., porte-patio, balcon, 217 Groulx, et 175, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAA- 4½, Galeries ou aréna. Beaux logis propres, locataires avec bonnes références. 375-1621

AAAAAAAAAAAAA

3½ À LOUER, à Granby au 304 Bouchard,libre immédiatement, frais peinturé. 305$ par mois. 266-0327

AAAAAAAAAA GRANDS 4½

Asp. central, intercom, bon secteur, libres imméd. 777-9897, 469-2517

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

GRAND 4½, avec salon double, très propre, remise 9x12 intérieure, 425$/mois.
Au 507 Principale. 360-0669

AAAAAAAAAA BEAU 4½ ensoleillé avant et arrière, balcon et porte-patio, intercom, locker, près parc ind., à 5 min. à pied du Wal-Mart et de l'église. 539-3006

AAAAAAAAA SECTEUR DES GALERIES
Paroisse St-Luc, 4½, au 3e, très clair, planch. bois, grand terrain, immeuble bien tenu, pour locataires avec bonnes références, 380$/mois. Nouv. administration.
378-5413, 469-4256, pag: 360-8964

AAAAAAAAA 5½ - 4½ rues St-Urbain, Drummond, possibilité mois gratuit, libres imm. Info : 378-8557

AAAAAAA 3½ RÉNOVÉ À NEUF et grand 5½ frais peints, libre à partir de mi-octobre, sur Boul. Fortin. Inf: 777-8330

AAAAAA- BEAU GRAND 4½, au 2e, locker int., arm. mélamine, pl. béton, bien inson., tr.propre, 536 Fournier. 375-5895

AAAAAA- GRAND 4½, très propre, frais peint, eau chaude fournie, libre imméd. et 1er Nov. Pour inf. 372-9858

AAAAA- 4½, imm. récent, pl de béton, intercom, stores et lave-vaisselle inclus. Idéal personne seule/couple retraité. 375-4676

AAAAA- 4½ RUE WELLINGTON: près du lac Boivin, intercom, bain sauna, s-sol, 1e ou 3e étage. Tél: 375-4676.

AAAAA- 5½, rue Wellington: pl. bois franc, grandes pces, vue sur lac, 2e étage, bain sauna, intercom. 375-4676

AAAAA- 5½ RÉCENT, pl. béton, intercom, stores, comptoir-lunch, ascenseur, 199 Gatien, 2e étage, 530$/mois. 375-5414, répondeur

AAAAA BEAU GRAND 4½, chauffé, eau chaude fournie, insonorisé, près des Galeries. 360-0528, 777-1368

AAAA- 4½ A SOUS-LOUER, 1er étage, au 193 Simonds Sud, libre imméd.
Inf. 378-9587 ou 375-4397

AAA- LAURENT, 4½ moderne, très grand, 6 logis, remises int./ext., libre imm.
3½ meublé ou non rue Leroux, 1er nov.
5½, armoires mélamine, 1er ou 3e étage, beaucoup de rangement.
Info : 777-3516 ou 777-9608

AAA- 4½, libre imm. ou oct., 370$/mois, tapis nettoyés, peinturé, pl. béton, rangements ext. et int. 378-5365

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAA GRANBY 2½, 3½, 4½, 5½
Libres immédia., octobre, novembre
Modernes et d'autres styles disponibles
777-1323

AAA MAGNIFIQUE 4½, asp. central, grandes armoires de cuisine, insonorisé, verrouillage électr., syst. de conciergerie sur place, près des Galeries.
SECTEUR ELGIN, FAITES VITE! petit 3½, chauffé, éclairé et meublé si désiré, près du lac Boivin, dans immeuble très tranquille, seulement 300$.
SECTEUR BROMONT, 3½-4½-5½, asp. central, porte-patio, service de conciergerie sur place, dans immeuble très tranquille, avec paysage de toute beauté. N.B. Poss. bail 4, 6, 12, 24.
Pour info de 8h30 à 10 378-9382
de 10h30 à 17h 375-7149
Après 18h seulement 776-4502
pagette: 360-7311

AAA PRÈS LAC BOIVIN, avec foyer, 3½, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, semi-meublée ou non, lave-vaisselle inclus, service conciergerie. Références exigées. 378-8461 François Robert.

AAA SECTEUR HAUTE VILLE dernier grand 4½, pl céramique, lave-vaiss., 520$.
Aussi 5½ avec bain tourbillon, 580$.
Tél: 777-0244 ou 372-1636

AAA 4½ PROPRE, libre, armoires mélamine, intercom, asp. central, service conciergerie, stationnement. 777-1205

AAA 5½, RUE ASSOMPTION à 3 pas du Wal-Mart et cégep, que vous pouvez louer avec 2 autres amis (**poêle, frigo, laveuse, sécheuse, stores inclus**, 485$/mois), vous reviens à 210$/mois, (câble, téléphone, hydro, chauffage, loyer tout inclus si vous êtes 3). Libre 30 oct. ou 1er nov. 378-9365 ou 378-6508.
Aussi garages, 60$/mois ch.

AA - LAC BOIVIN, 4½, ensoleillé, dans un 7 logis, avec vue exceptionnelle. Idéal pour personne tranquille. 375-6236, 372-6069

ATTENTION SPÉCIALE! 5½ rénové, dans un duplex au 2e étage, avec véranda, prêt imméd. 385$/mois. Inf. 375-0681

AUBAINE, AU MOIS: 4½ chauffé, 395$; meublé, 415$; 42 Drummond. Gens calmes; pas de chien. Guy: 375-7426 ou 775-0555

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AUBAINE, IMMEUBLE RÉCENT, beau grand 4½, 110 Pinard, très belles divisions, beaucoup d'espace rangement. 1 mois gratuit, seulement 370$/mois. 378-0609

AU CENTRE-VILLE: 4½ dans un duplex, rue St-Louis. Possibilité 1 mois gratuit. 378-4726 ou 378-8810

AU CENTRE-VILLE 1½ à deux pas du Cégep, meublé, chauffé et éclairé, 240$/mois et aussi 2½ à 270$/mois, libre imm. Tél: 777-7645.

AU LAC BOIVIN 5½ au 100 Swett, frais peint, tapis et prélarts neufs, immeuble très paisible, 425$/mois. 375-1439 ou 360-1098 ou 770-0887, François Potvin

AU 115 BOUL. LORD luxueux 5½, avec s. à dîner, pl bois franc, bien éclairé, garage pour auto. pas d'animaux. Info: 777-4744.

AU 123 BOUL. FORTIN, au 2e étage, 3½ libre 1er nov., avec balcon, 305$/mois. Références demandées. 375-9273

AU 265 ST-ANDRÉ OUEST, 5½ chauffé, eau chaude fournie, pl. bois franc, au 1er plancher, libre 1er nov., 500$/mois.
Jour: 539-0111, soir: 539-2284

AU 357 RUE MASSÉ, 4½
balayeuse centrale, intercom, cabanons int./ext., plancher béton. Inf. 372-6743

AU 368 Robinson Sud, 4½, au 2e, peinture, prélarts, bois franc refaits, 350$/mois. Références demandées. 378-1804

AU 486 LANGLOIS, 5½, haut de duplex récent, secteur tranquille, porte-patio, remise ext., libre 1er nov., 520$. 372-5398

AU 653 NOTRE-DAME 4½, très bien éclairés, pl bois franc, corde à linge, rangement. Pas d'animaux. Info: 777-4744.

AU 81, RUE LEROUX: 4½ au 3e étage d'un 6 logements, libre 1er oct., 380$/mois. 372-2656

A COTÉ DE L'HÔPITAL, 271 Paré, bas de duplex, rénové, 2 c.c., bois franc, s-sol semi fini, 500$. Pour visiter: 379-5997

A GRANBY, centre-ville, 130 Denison O. grand 4½, 2e ét., propre, très tranquille, près piste cycl., planch. béton, balay. centrale, libre 1er juil. 263-5036, 263-8890

A LOUER 4½-5½
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

244 LOGIS A LOUER GRANBY

A LOUER
COMPLEXE ST-JACQUES
Aux services des aînés 55 +.
VILLA 325, ch. et pension complète.

PAVILLON 335, infirm. 24/24 pour soins longue durée (pers. non autonome) chambre adaptée chaise roulante toutes les chambres avec s. de bain privée.

340 DENISON EST, 55 ans et plus chambre meublée, chauffée, s.de bain privé à partir de 450$, salle à manger sur place Logement 3½ arrière, 480$ libre immédiatement et 3½ sur façade à 525$, disponible 1er novembre.

LIBRE IMMÉDIATEMENT
219-227-235-243 B. Fortin, 714-718 La Volière
Concierge dans chaque immeuble.
A partir de 365$ à 435$
GRAND 5½, dans haut de duplex 575$/mois, au 940 Caron
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
372-0382

A SOUS-LOUER 5½ haut de duplex, pl. bois franc, situé boul. Leclerc O. **A VOIR!** 372-4186

A SOUS-LOUER, 4½, au 369 Massé, 1er étage, 325$/mois. Libre 1er Nov. ou 1er Déc. Laissez message 375-6691

A VOIR! SIXPLEX RÉCENT 3½-4½ meublés ou non, style condo, ins., intercom, patio, stores, locker int./ext., 375-7735

BEAUX GRANDS 4½, 360$/mois et 5½, 400$, 1er étage, grande cour et terrain de jeux pour les enfants.
Coopérative La Volière, 777-3266

BEAU, GRAND 5½ centre-ville, 2e étage, pl. bois franc, 2 grandes c.c. et 1 plus petite, 395$, 1er déc., références. 375-3747

BEAU ET GRAND 4½, tapis neuf, céramique, frais peint. Aussi 2½-3½, aspirateur central, intercom, près autobus, rue Simonds Sud. 777-6364

BEAU GRAND 5½ dans un secteur tranquille, près des commodités. S'adresser au 375-8931. Aussi ferme à vendre.

244 LOGIS A LOUER GRANBY

BEAU GRAND 3½ meublé, près du Wal-Mart, libre nov. déc. ou janv., 360$/mois. Réservez au 378-9365 ou 378-6508

BEAU GRAND 6½, 4 chambres à coucher, sous-sol, grand terrain, 1 mois gratuit. 777-1856, 777-6603, 378-2534

BEAU grand 5½ lib.imm. peinture/prélarts neufs, haut duplex, 2 stat. 440$/mois. Rue Ste-Cécile. 378-1758, 378-4363

BEAU 3½, eau chaude fournie, grand terrain à l'arrière, libre imméd., 325$/mois. Rue Cowie. 776-1685 ou 777-5050

BOISÉ ET TRANQUILLE: grand 4½, secteur des Galeries. Location idéale pour confort et sécurité. 379-5066

BOUL. BOIVIN ET COURT, 5½, 2 c.c., dans quadruplex, bois franc à la grandeur, style vieillot, tranquille. Références exigées. 550$/mois chauffé. 372-8317

CENTRE-VILLE 3½ semi-meublé ou non, près du CÉGEP, porte élect. intercom, armoires chêne, libre immédiatement, 295$. 375-9060 ou soir: 378-4322

CENTRE-VILLE, 4½, rénové, endroit tranquille, libre imm. 378-7133, 378-7598

CENTRE-VILLE, GRAND 3½, au 2e, avec balcon, solarium et remise, tapis, stores fournis. Endroit sécuritaire. 378-5905

DANS UN 6 LOGEMENTS logis 4½ au 3e étage, corde à linge; 3½ dans demi sous-sol. Endroit tranquille. 372-0847

DENISON O: - Au 243: 4½, pl. béton.
- Au 244 : 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
- **Au 39 MOUNTAIN :** 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.
- **Au 100 BOUL. BOIVIN :** 3½-5½, béton
- **DRUMMOND:** coin Cédar, 3½, câble, béton, secteur du lac.
- AU 480 DENISON O.: 2½-4½.

Info : 372-6150

DUPLEX 5½, bois franc, remise ext., 2e étage. A voir! 435$/mois. Inf. 777-8897 pagette: 360-6101

ENDROIT PAISIBLE
PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS SUD
5½, tuile, tapis neuf, intercom, inson. pl. béton, remise int. ext. stat. 440$ par mois. Inf. 777-7204 page: 360-8961

GRANDS 3½-4½-5½

Très bien insonorisés, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!.**

INFO: 777-9543

GRANDS 4½-3½ Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND 3½ à sous-louer, 340$/mois. Inf. 777-3971

GRAND 4½, haut de duplex, près parc ind., libre imm., 325$/mois. Personne seule ou couple tranquille. 375-3388

GRAND 4½, moderne, a/c, 306 Principale (près du Cégep), 405$/mois, 2 mois gratuits. Possibilité de co-locataire. 378-2063

GRAND 4½, semi meublé ou non, libre imm., câble incl. près Galeries et parc ind. François 372-0557, Gilles 378-6968

GRAND 4½, un mois gratuit, frais peinturé, insonorisé, intercom, libre imméd., 370$/mois. Inf. 378-8855

NOUVEAU

PETITES ANNONCES

Vous pouvez désormais payer vos publicités par

Interac

PAIEMENT DIRECT

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L153687

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRAND 4½ dans duplex, incluant chauffage à l'eau chaude, électricité, asp. central, rangement ext., pas d'animaux. 372-2413 ou 777-9224

GRAND 5½ avec galeries, 1er étage. Bels espaces verts, pelouse, stationnement, garage, situé Avenue du Parc, près de Dufferin, 510$ par mois, non chauffé, commercial ou résidentiel, déneigement inclus. Composez le 450-774-6404 et demandez Louise Léveillée

LES JARDINS DENISON
GRAND 4½

1 mois gratuit, frais peint, p-patio, près piste cyclable; concierge.

375-6502 ou 372-1367

LIBRE, GRAND 3½, meublé, propre, recouvr. plancher. Au 166 Bourgeois. Réduit 295$. Inf. 372-2722

LOGEMENT 3½ entièrement rénové avec planchers de bois franc situé au rez-de-chaussée d'un immeuble de 4 logements au 54 rue Court à Granby, incluant l'utilisation du sous-sol. Chauffage électrique au frais du locataire. Disponible immédiatement. Loyer de 350,00$/mois. Info: 372-7764

LOGEMENT 5½ entièrement rénové situé au rez-de-chaussée d'un immeuble de 4 logements au 58 rue Court à Granby, incluant l'utilisation du sous-sol. Chauffage électrique aux frais du locataire. Libre immédiatement. 450,00$/mois. Inf: 372-7764

LOGIS, 1er étage de duplex, 4½ avec s-sol, garage, arrière du Wal-Mart. Libre imm. 400$/mois. 378-7322, cell. 531-1507

LOGIS 3½, rénové à neuf, 315$/mois. Inf. 378-4628

LOGIS 3½ au 139 app. 2, boul. Montcalm, dans un bas, très propre. Cell. 776-8838 ou soir 375-5498

LOGIS 4½, chauffé, 390$/mois, libre 1er Nov. Inf. 375-5513

LOGIS 4½ RUE GILL près du cégep, dans un 4 logis, très propre, grande galerie, libre imm. 777-1722

LOGIS 4½ à sous-louer, 1er étage à l'avant, tranquille, eau ch. fournie, près lac Boivin, libre imm., 400$/mois. 776-3242 jour (rép.) après 16h demandez Yvan.

LOGIS 5½, dans triplex, 1er étage, inst. lav-séch., situé rue Fréchette près boul. Leclerc, 385$/mois. Inf. 375-7270

LOGIS 5½ PCES, situé 301 Dufferin, au 2e étage, 450$/mois. Libre imméd.
Inf. 372-6402 ou 776-7614

OCTOBRE GRATUIT, 620 Place de Touraine, 4½ dans 6 logis, ½ s-sol, frais peint, très propre, 325$, corde à linge, déneigement compris. Libre imm. 378-0559

PLACE MASSÉ
3½-4½ frais peints, libre imméd. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf. 776-6064 ou pag. 770-7581

PRÈS PISTE CYCLABLE
PARC INDUSTRIEL, 14 FERNANDEL
poêle comb.lente, insonor. planch. béton, intercom, remises int./ext. 4½ à 405$; 5½ à 450$. Inf. 777-7204 page: 360-8961

RUE LAVAL: 4½ à louer; et 4½, rue Desjardins; 378-5066, 375-5064.

SECTEUR DES GALERIES, rue Belcourt, 4½, 1er Nov., chauffage, eau chaude inclus. Endroit tranq. 372-0249, 378-3401

SECTEUR LAC BOIVIN
3½ semi-meublé, eau chaude fournie, 425$ par mois, insonorisé, tout béton, grand balcon, libre immédiatement.
776-8456, 776-4046

SECTEUR LAC BOIVIN, 4½, constr. béton, au 201 Allan, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Info : 777-5967

SOUS-LOCATION 5½ dans un 6 logis, très bien décoré, libre imm. Tél: 378-4347.

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J.H-Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge. Inf. 776-7567 ou 375-0908

2½-3½-4½-5½
A.P. LOCATION

777-2421

3½-4½ rue Simonds, près des Galeries, libre immédiatement. 375-9841, 375-9838

3½ AU CENTRE-VILLE, rénové, libre 1er nov., 370$/mois. 375-6567 ou 375-0860 (répondeur)

3½ chauffé, eau chaude fournie, plancher bois franc, paisible et propre, haute ville, immeuble très bien tenu, 375-2422

4½, RÉNOVÉ, près du parc Industriel, situé au 191 St-Urbain, 372-6724 ou 777-4312

5½ CHAUFFÉ, dans bas de duplex, solarium, patio, garage, sous-sol, centre-ville. 695$ par mois, 375-2393

5½ LIBRE IMM., près du Wal Mart. 777-7969 ou 378-0554

244 LOGIS A LOUER GRANBY

5½ À LOUER, ménage refait à neuf, au 34 Laval Sud app. 3, 450$/mois.
Info : 534-4747

9 FERNANDEL, 4½ à 325$, 3½, à 260$, eau chaude fournie, frais peint, très éclairé, remise ext., libre imm. 360-7540, 772-5120

245 LOGIS A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN: 4½ dans un haut, libre imm., eau chaude et garage compris. S'adresser au 107 St-Georges. 293-4598

A ROXTON POND, rue St-Pierre, 4½ pces, dans duplex, avec garage. Pas d'animaux. Libre 1er Nov. Idéal pour personnes semi-retraitées. 372-2393

A ST-CÉSAIRE: 4½ pces, à 340$/mois.
Inf. 379-9360

A WATERLOO, 4½, moderne, p-patio, bien insonorisé, rangement, balay. centrale, gr. terrain, 1er Oct. cell. 777-8986, 539-2346

A WATERLOO, beau 4½, 2e étage, 2 balcons, rég. 345$/mois, aubaine 300$/mois jusqu'en juin 99 ou 1 mois gratuit, libre 1er Nov. Inf. 539-4215

BROMONT
PROMOTION SUR PLACE
Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et concierge. Libre 1er nov. A partir de 340$/mois. Inf. 534-3242

BROMONT, GRAND 4½ à sous-louer, 355$ par mois, balayeuse centrale, 2 grandes chambres, remise extérieure, murs de béton, vérification du crédit. 534-1085 laissez message.

BROMONT, GRAND 4½ libre fin oct., au pied de la montagne, piscine, locker, grand stationnement, 430$, laisserais à 330$ jusqu'à la fin du bail. 534-1355

BROMONT: GRAND 5½ style condo, 1 mois gratuit, aspirateur central, demi-sous-sol, tapis mur à mur, libre imm. 534-0937

BROMONT: 3½ ou 4½, porte-patio, piscine, lit de bronzage, service de conciergerie, possibilité meublé, vue sur la montagne. 534-1167

BROMONT: 4½ MEUBLÉ, libre imm., près du centre commercial et de l'école. Tél: 534-2972 ou 263-5303

COWANSVILLE, 3½-4½-5½

chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345$/mois.
Inf.: 266-0369

COWANSVILLE: grand 5½ frais peint, eau chaude fournie, grande porte-patio, 115 Jacquemet, libre, 340$. 293-2648

COWANSVILLE: bas de duplex, petit 4½, douche seulement, inst. laveuse-sécheuse, corde à linge, 1302 Sud, libre immédiatement. 375$. Inf: 263-4480 ou 777-8125

COWANSVILLE, 2x5½ avec balcon, 385$; 2½ meublé, 300$, située au 100 Desnoyers, coin Beaumont, près de Massey Vanier. Très propres.
Libres imm. Info: 378-6138

COWANSVILLE 5½ dans un 6 logis récent, remise ext. intercom. Inf. 372-0634, 375-3495, 372-8457

EASTMAN: 4½, à 275$/mois, libre imméd. Inf. 450-297-2495

FARNHAM: 3½ rénové, chauffé, meublé ou non, prix de base 275$, libre imm. 293-1309

GRANDS 5½ dans duplex, 400$/mois, situé Rte 112 à Stukely Sud. 539-3610

ROUGEMONT, 389 Grande Caroline, 4½, demi sous-sol, 300$/mois, libre 1er nov. Jour: 469-4934, Normand; ou soir: 469-3533

SPACIEUX 5½ libre imm., bain tourbillon, locker int., bien situé, piste cyclable Cowansville, 535$/mois. 375-4132.

STE-CÉCILE-DE-MILTON: 5½.
Inf: 375-5628, 375-5064

SUTTON, logements neufs, vue sur les montagnes, 2 et 3 c.c. Foyer, terrasse.
Inf. 266-4414

WATERLOO, GRAND 4½ avec porte-patio, frais peint, insonorisé, balcon, syst. intercom, grand terrain, constr. récente, libre 1er nov. 539-3803, 539-1079

WATERLOO rue Eastern, très très beau 4½, au 2e, entrée intérieure, très très propre, bien isolé, inst. lav. séch. stationnement, 295$ par mois. Inf. 548-2898

2X3½, dans un bas, poss. semi-meublé, libres imm. Aussi 1½ meublé, chauffé, éclairé. À Waterloo. 539-2094

247 LOCAUX A LOUER

AU CENTRE-VILLE, 450 & 700 p.c. & +, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, pour tous genres de commerce. 777-4000

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

247 LOCAUX A LOUER

A GRANBY : grand local commercial, rue la plus achalandée, à partir de 3.50$/pi.ca. 375-1621

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise.
1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 pi.ca., avec terrain de 18,000 pi.ca., au centre-ville, à louer, coin St-Jacques et St-Charles. 378-5033

ESPACE DE: 350 à 1,000 pi.ca. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étage. Très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. Inf. 372-6511

LOCAL COMMERCIAL 1,050 pi.ca., endroit très achalandé, meilleur secteur de la ville. Au 8 St-Antoine Sud à Granby. Jour : 375-1774, soir 378-5934

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER et KIOSQUE

900 p.c. 1,800 p.c. 4,500 p.c. et bureau 2½ pces, 250$/mois. à la **PLAZA GRANBY**

777-3993

MC DONALD, LOCAL COMMERCIAL
de 1,500 pi.ca., communiquant au restaurant Mc Donald, Place de la Gare de Granby, en bordure du lac Boivin et de la piste multi-fonctionnelle de l'Estriade.
Inf. 819-378-9406

2 LOCAUX GRANBY900 pi ca, idéal pour professionnel ou autres. Tél: 372-3450.

248 COMMERCES A LOUER

LAC BROME: DÉPANNEUR DES ÉRABLES
recherche concessionnaire pour été-hiver.
Excellent site. Lotto 6/49. 242-8888

251 CHAMBRES A LOUER

A GRANBY près du Cégep, (filles ou dames) non-fumeuses seulement, endroit tranquille, 150$/mois. 378-9898 (rép.)

A ST-ALPHONSE: chambre à louer, meublée, chauffée, éclairée, accès à cuisine et salon, lav.-séch. inclus. 372-0930

BIEN TENUE, pour non-fumeur, lessive incluse, une salle de bain pour 2; 65$/semaine. 372-9567

CHAMBRES NEUVES avec s. de bain individuelle, petit salon, tv. câble, lav./séch. inclus avec entrée privée. Tél: 378-4347.

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, éclairée, s.lavage, cuisine et salon communautaires, 3 s.bain complètes, TV, super écran au salon. Info: Réal Côté, 777-7565

CHAMBRE près des écoles des adultes, libre imm. Inf. 375-3812

CHAMBRE PROPRE pour personne qui aime la tranquillité, meublée, chauffée, éclairée, réfrigérateur, four micro-ondes, laveuse-sécheuse. 378-3890

Meublée, chauffée, éclairée, moderne, tranquille, centre-ville, libre imm. Cell. 531-2883, 776-9365

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, poêle, frigo, four micro-ondes, inst. lav-séch., 185$/mois, rue Déragon, libre. 777-4744

NOUVEAU! CHAMBRE tout inclus, pour personne tranquille, située 166 Robinson Sud (coin Mercier). 777-0479, 375-0096

POUR TRAVAILLEUR(EUSE) OU ÉTUDIANT(E) grande chambre, rue Assomption, à 3 pas du Walmart et cégep, avec accès à tous les services de la maison, 60$/sem. Ambiance respectueuse et dynamique. 378-9365 ou 378-6508

ROXTON POND: 2 chambres à louer, maison située dans un endroit paisible, accès à tous les appareils électroménagers, prix à discuter. 450-777-6014

VOUS CHERCHEZ UN ENDROIT TRANQUILLE où demeurer? Je vous offre une chambre à 180$/mois. Possibilité de faire vos repas. Non fumeur(se). Inf. 378-8649 (répondeur).

252 CHAMBRES ET PENSION

POUR HOMMES SEULS ou retraités, grandes chambres privées, partage vie familiale, endroit tranquille, grand terrain, bon repas, 2 places disponibles. Inf: jour et soir 777-6685

253 CHALETS A LOUER

BORD DE L'EAU, lac d'Argent à Eastman, grand 4½, meublé, chauffé, très propre. Pour inf. 375-1883

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

A GRANBY, remisage hivernal, chauffé, auto, moto, espace 600 à 3,000 pi.ca. 777-4000

*** CENTRE-VILLE, GRANBY:** 2,500 pi.ca., chauffé, pour atelier/petite usine/entreposage. **BON PRIX.**
CLAUDE ROY, 378-4120

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR

Roulottes, bateaux, motorisés, véhicules de tous genres, au 1471 Principale, Granby. Sécurité assurée et surveillance. Espaces disp. dès maintenant. 375-2203.

GARAGES À LOUER pour entreposer, près du Wal-Mart, 60$/mois. Aussi logis 3½-5½ disponibles. 378-9365 ou 378-6508

GARAGE CHAUFFÉ au 904 Dufferin, pour motos, autos ou bateau. 372-7734; ou 375-5003 le soir.

GARAGE OU ENTREPÔT isolée, 44x13, au 312 Boul.Boivin, 250$/mois. Inf. 360-1098 ou 375-1439

GARAGE 25x40, porte de 10', avec salle de bain, entrée électr. 200 amp. Aussi espace à louer 20x25. Jour: 378-0166; soir: 777-2862

GARAGE À LOUER, 75$, situé 179 Cowie. Bail d'un an. Pour 1er Nov. Inf. 375-0798 ou 372-6419

260 A L'ETRANGER A VENDRE OU A LOUER

CONDO bord de mer, F.T. Lauder, impeccable, 2 c.c., 2 s.b. vue magnifique, tout fourni, sem., mois. 777-2306

HOLLYWOOD, Floride rue Johnson à louer très gr.bachelor, entrée privée, abri auto. (argent canadienne) photo disp. 375-9627

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CHAUFFEUR classe 1, cherche emploi Québec/Ontario, 28 ans d'expérience, dry box, réfrigéré, container. André 539-5017

262 MEUBLES A VENDRE

A VENDRE: lit baldaquin 39" avec matelas et voilage, neuf, seulement 1 an d'usure; Mob. cuisine en chêne et mélamine blanche avec 4 chaises. Doivent partir, toute bonne offre acceptée. Inf. 293-8529

BIBLIOTHÈQUE 2 sections + 2 tables de salon, en bon état, le tout couleur grise, 75$; lit tubulaire blanc, 39 po., 30$. 776-6387

ENSEMBLE de salon Vilas, érable massif, fauteuil 3 places, 2 berçeuses, table, 1,500$.
Inf. 372-0734

ENS. DE SALLE À MANGER antique, buffet, vaisselier, table, 6 chaises dont 1 capitaine, 1,800$ ferme. AUSSI BUREAU antique avec miroir, 225$ ferme. 375-3282

FAUT VOIR! BIBLIOTHÈQUE en chêne blanchi, 3 sections, 84" large X 70" haut, 300$. 450-532-3305

IMPECCABLE, MOB. DE SALLE À DÎNER 6 chaises, dossier haut, classique + gros bahut vitré, avec lumières, stratifié blanc; ""sac de boxe" neuf; chaufferette commerciale Chromalox, 4,800 watts; 4 bancs tubulaires blancs pour comptoir-lunch. 375-3217

MOBILIER DE SALON comprenant 5 fauteuils; phonographe Hi-Fi Westinghouse 1956 + trentaine de disques 78 tours; bicyclette de fille, 12 vitesses. 372-7935

MOBILIER DE CUISINE Carrier, en érable noir, 6 chaises; mob. de chambre, mob. de salon; lav.-séch., mob. de chambre d'enfant. 777-2777

MOB. DE CHAMBRE À COUCHER mélamine, plate-forme renforcée. 378-8517

TABLE carrée 60 po, 8 chaises, Canadelle, en érable, neuf, ayant jamais servi.
Info : 263-6719 après 18 h

TABLE de travail (mélamine blanche); Table et chaises en rotin; Futon; Divan-lit. Inf. 531-2341

263 PERDU

PERDU, Village Béthanie, chienne noire, yeux bruns, style Golden Retriever, collier cuir noir, poil mi-long. 450-548-2929

PERDU SAXOPHONE dans une autobus scolaire no. 45. Récompense promise. Inf. 375-0991

265 ANIMAUX A VENDRE

AUBAINE ! BEAUX chiots GOLDEN RETRIEVER pure race, 150$. 378-2308.

CHEVAUX BERGE dont 1 guelding et 1 jument, prix discutable. Tél: 538-3186.

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIEN ÉPAGNEUL, noir, 4 mois, vacciné, pure race, 160$. Inf. 469-9968 ou 379-9360

CHINCHILLA MÂLE avec grande cage, accessoires et nourriture, 125$. 372-0879

CHIOTS CANICHE, 1 femelle et 3 mâles, vermifugés et vaccinés, 150$ ch. 378-1962

CHIOTS DOBERMAN 10 semaines, vacc., vermifugés, 4 mâles, 1 femelle, 200$ chac. Inf. 776-3264

CHIOTS ROTTWEILLER: femelles pure race, père et mère sur place, prix 50$ ch. 548-2344.

**COLLEYS MINIS, SPÉCIAL 195$;** Shishtzu 250$; Boston 295$; Carlin 325$; caniche 200$; Yorkshire 400$; Bichons 300$. Animalerie Le Caméléon, tél: 777-7929.

DALMATIEN PUR SANG femelle de 4 ans à donner. Idéal pour famille avec enfants de 5ans et +. Tél: 538-4295.

FEMELLE ROTTWEILLER âgée d'un an, opérée, propre, avec accessoires, 125$ nég. Sam-dim. après 17h 378-4312

FEMELLE ""DANOIS" pure race, couleur perle, 1 an, vaccinée, oreilles coupées, 350$. 263-7585

LAPINS BÉLIERS âgés de 1 mois. 776-6987

PENSION POUR CHEVAUX, Écurie Saxby, Mont-Shefford, 150$/mois. Inf. 375-5226

PETITE CHIENNE Pinsher naine, (Doberman), 7 mois, pure race, propre, très belle, vacc. et verm., 750$. 372-1221

ROTTWEILLER pur, 250$; Rottweiller mêlé avec Berger Allemand, à donner. Inf. 372-1107

SCHNAUZER NAIN, gentil, affectueux, propre, 2½ ans, aimant les enfants, prix 230$. Cause: allergie. 539-3045

TOUT NOUVEAU! PENSION pour chevaux, boxes 10x10, et possibilité de randonnée sur place. 777-1020

VACHES LIMOUSIN (9), 4 en gest., 6 avec papiers d'enregistrement. Simmental (2) dont 1 en gest. Taures 1 an (2). Info : 549-2190

YORKSHIRE TERRIER mâle, âgé de 6 mois, à vendre 75$. Cause: déménagement. Tél: 776-6142.

3 JUMENTS PUR SANG, Quarter Horse, enregistrées, gestantes; avec 2 poulains pur sang Palomino. Très bonne lignée. 375-3213

SHEFFORD RANCH **Nouvelle administration**

PENSION POUR CHEVAUX
130 $ / mois
Maréchal-ferrant sur place
Manège intérieur (50x60)
Débourrage de chevaux
777-7596
263-9253

265-C418282

266 ARTICLES DE SPORT

ACHAT ET VENTE D'ARMES SECONDS ET NEUFS
450-548-5777

AUX PLUS OFFRANTS! Éq. tennis complet. Cause: désespéré. Contactez Michel Brun. RUSH. 372-1545

EQUIPEMENT DE HOCKEY jamais porté, très bon prix. Inf. 776-3327 ou ou fin sem: 531-2638

PLANCHE À NEIGE ""Impson", haut. 140, fixation aluminium, bonne condition, 2 hivers. 776-7375

267 ORDINATEURS

AU MEILLEUR PRIX! Ordinateur Multimédia haute performance, tout équipé, garanti 2 ans, 266 MHz, 1,199$ (9.58$ / sem), 300 MHz, 1,299$ (10.38$ / sem.). Plusieurs modèles en stock. Financement sur place. Pièces, réparations, Magog, BLAR Informatique, 1-800-563-3103

SIMM 2000
Réparation et configuration d'ordinateur. Formation sur mesure (Windows, Office, etc), base de données, page web, création de documents personnalisés. Service à domicile. (450) 469-3707
simm2000@videotron.ca

267 ORDINATEURS

VOLANT DE JEU Thrustmaster pour ordinateur, neuf, valeur de 80$ demande 50$. Tél: 266-2418.

Café Info 2000
- Vente et réparation d'ordinateurs, service personnalisé
- Cours d'internet
- Cours de Windows 95 et 98
- Vente de café Gérard Van Houtte

Michel Pelletier, technicien
100, rue Paul-Gaudreau, Granby
776-1584
mpelletier@prolognet.qc.ca
http//pages.citenet.net/users/ctmx2501

267-C418307

268 PISCINE

PISCINE 24 pi. tout équipée, 400$; Pompe avec filtre pour piscine, 150$. En très bonne condition. Après 19h au 372-1690

269 BATEAUX

CHALOUPE PRINCECRAFT 12 pi. aluminium, avec rames, très propre, 400$. Demandez Daniel 777-4491

SUNBIRD 1990 4.3 l., très propre, bleu et fuchsia, 2 toits, "open deck", profondimètre, remorque incluse, 11,900$. Tél: 793-4355 soir 778-6504 poste 243 jour, demander Francine.

270 VENTE DE GARAGE

AAAAAAA LES JARDINS CASTELLO inc.
GROS SPÉCIAL FIN SAISON
2 pour 1 sur tous les arbres, arbustes et vivaces, jusqu'à 35% de rabais sur les pavés et murets, etc. Les rabais s'appliquent sur tous les produits en magasin seulement. Venez nous voir pour économiser.
Au 61 Ste-Thérèse (derrière Agropur, entrée rue St-Patrick). Inf. 777-5523

A L'INTÉRIEUR, VÊTEMENTS HAUTE GAMME: Point zéro, Levis, Nike... au 113 Irwin à Granby samedi et dimanche de 9h à 16h

A ST-CÉSAIRE, au 1750 St-Paul, les 10 et 11 oct., antiquité, soudeuse, outils, poêle, réfrigérateur, lav.-séch., etc.

DIMANCHE LE 11, LUNDI 12 OCTOBRE au 754 Maisonneuve, Granby. Vêtements, meubles, jouets, etc.

INTÉRIEURE, téléphone sans fil GE; bicyclette d'exercices étirements; exerciseur pour ventre et cuisses; belles lampes; cloches anciennes; vêtements femme, enfant; wok chinois; vieux bibelots; 2 manteaux de fourrure, 1 court renard, 1 long rat musqué; bâtons golf homme. Tous très propres, bons prix. Au 163A Dufferin à Granby, à l'arrière au 2e. Samedi 10 oct.

MINI MARCHÉ AUX PUCES INTÉRIEUR, AU 289 ROBINSON SUD, GRANBY, SAMEDI 10 OCT. SEULEMENT. Livres, revues, articles divers, bijoux, cartes sportives et autres, vaisselle, meubles, anciennes cartes postales Maurice Richard et Jean Béliveau (autographiées), lampes, disques, casse-tête, chapeaux, plantes, timbres, petite déchiqueteuse, etc.

ÉRABLIÈRE MARTIN au 675 route 137. Vêtements, jouets (Sega) et autres... Samedi et dimanche.

SUPER VENTE DE GARAGE, DÉMÉNAGEMENT. Les 10-11 octobre, au 90, boul. de la Mairie, Canton de Granby.

VENTE DE GARAGE samedi 10 oct., au 111 Way Back Brive. Aspirateur central, colonnes de son, sécheuse, T.V., meubles

VENTE DE GARAGE
17 octobre 1998
MAISON OPTIMISTE DE GRANBY
288 Bourget Ouest, Granby
Toute personne qui aura des choses à donner, les remettre ou téléphoner à :
Micheline Bourgeois :372-4282
Marcel Béland :378-6888
15 $ pour emplacement pour vendre vos propres choses 2 tables par emplacement.
C'est pour les jeunes, aidez-nous !
CLUB OPTIMISTE DE GRANBY
270-C418695

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE, cause divorce, au 57 rue Lilas, Canton de Granby, samedi et dimanche, si pluie remise au dimanche et lundi

VENTE DE GARAGE, ven.sam. 9-10 OCT. de 9h à 16h. Vêtements, vaisselle, meubles, antiquités, etc. Au 6 Buckly, Foster, Lac Brome (face Auberge Joli Vent).

VENTE DE GARAGE au 109 rue Lebrun, Waterloo, rue arrière de la cantine Hélène. Vaisselle, bibelots, disques, bijoux, livres, collections salières et poivrières, monnaie, bouteilles de boisson, timbres, machine à coudre industrielle, beaucoup beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Les 9-10-11-12 octobre, 539-0915

VENTE DE GARAGE, PLUSIEURS FAMILLES au 354 RACINE, GRANBY, Sam-Dim. 10-11 OCT.

VENTE DE GARAGE le samedi, 10 oct., au 181, 9e Rang Ouest, Canton Granby.

VENTE DE GARAGE à l'intérieur, les 10-11 oct., au 351 chemin des Côtes à Waterloo, il y a de tout pour vous, outils électriques et manuels pour bricoleurs, banc de scie, corroyeur, varlope électrique, dril 3/8, scie à chantourné, scie à chaîne, rotoculteur, tondeuse à gaz, génératrice. 539-3489

VENTE DE GARAGE, le samedi 10 oct. seulement, au 413 St-Jean à Granby. Vélos, ens. à patio, cartes de hockey, lampes, filtres neufs pour auto, articles de bébé, costumes d'Halloween.

VENTE DE GARAGE les 10-11 oct., de 8h à 17h, au 173 Cartier, Granby.

271 DIVERS A VENDRE

AAAAAAA LES JARDINS CASTELLO inc.
GROS SPÉCIAL FIN SAISON
2 pour 1 sur tous les arbres, arbustes et vivaces, jusqu'à 35% de rabais sur les pavés et murets, etc. Les rabais s'appliquent sur tous les produits en magasin seulement. Venez nous voir pour économiser.
Au 61 Ste-Thérèse (derrière Agropur, entrée rue St-Patrick). Inf. 777-5523

AAAA- LINGE fillette 3-4 ans: robes, beau manteau hiver long + chapeau, etc. Très propre. **Et pots Mason,** 450 ml. 375-8866

AAA- 3 TABLES de marbre, 2 lampes Murano, matelas et sommier double, cage à chat, cage à lapin. 293-5685

271 DIVERS A VENDRE

AA- 600 ELECTROS À LIQUIDER: Fermons notre section électroménagers, vendus tels quels. Bienvenue marchand. Prix de quantité, ex: frigo 75$; poêle 50$; laveuse 65$; sécheuse 50$; congélateur 100$; lav-vaisselle 65$, etc.etc. Nous faisons place aux meubles anciens, antiquités et modernes, neufs et usagés. Aussi lampes, bibelots, etc. etc. Meubles Granby, 788 Dufferin, après Vidéo Excel à droite, 1000 pieds à gauche après feux de circulation, face à Rôtisserie de Granby. 777-6060
P.S. Avons prix d'entrepôt

ABRI TEMPO 10x20, toile ind. 10 ans: Frigidaire 17 p.c.; Four micro-ondes. Cause: déménagement. 777-1465, 360-6386

ACHAT-VENTE RÉPARATION
Électro-ménagers. Tél: 375-3579
ou pagette 776-3003

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons ""cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACÉRICULTEUR OU AUTRES!
Déchiqueteuse de branches sur remorque, avec moteur à gaz, idéale pour travailler dans une érablière. Se traîne avec un bon 4 roues ou petit tracteur. 4,500$ nég. 777-7565

ANTENNE PARABOLIQUE 10 pieds, KTI Blue Lose Spécial 1993, complète avec moteur LNB 29 degrés, polarisateur ajustable, antenne seulement pas de récepteur. Offre raisonnable acceptée. Info : (450) 538-1681

ARMOIRES DE CUISINE avec évier, hotte et comptoir. Info : 372-7932

271 DIVERS A VENDRE

ANTI-ROUILLE, sans écoulement: 50$
Produit de qualité. Les Carrossiers G.G.
Rendez-vous: 372-9845

AQUARIUM 25 gallons, tout équipé, 2 filtreurs et 7 gros poissons rouges, 80$; Vivarium en verre, 24x12, pour rongeur, avec 2 souris femelles et équipement, 20$; Patins garçon, neufs, gr.5, 25$; Téléphone cellulaire Motorola avec étui et chargeur gratuit si vous prenez transfert de contrat 1 an, 20$/mois. Inf. 378-7445

ATTENTION ATTENTION! pneus à neige usagés, 13 po. 14 po. 15 po. Aussi roues de Jetta 14 po. de Chrysler 16 po. et Chrysler 14 po. BMW 14 po. Honda 13 po. Honda Civic 14 po. Suzuki 14 po. Ceci à très bons prix. Inf. 378-8390

ATTENTION PROPRIÉTAIRE de camp de chasse, poêles au gaz propane, de 125$ à 225$. Plaque 3 ronds de 25$ à 50$. Réfrigérateurs au gaz de 250$ à 450$. Réservoir eau chaude 30 gallons au gaz, 120$. 293-3875

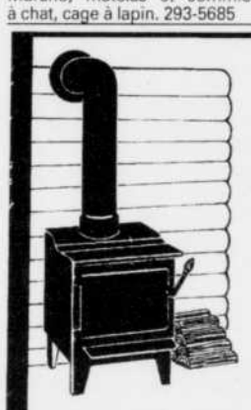
ATT. VÊT. 0-2 ans fille. Ens. matelas 54 po; TV Color, 21 po; ordinateur et imprimante; poêle et frigo; jouets. 263-6108

AUBAINE, remorque avec côtés + coffre avant, 200$; souffleuse à neige électrique neuve, gros modèle, 125$; amplificateur Sony AM-FM (JVC), 75$ ch. 776-1595

AUX BRAS MUSCLÉS! Nous avons un appareil pour entraînement musculaire à 32 exercices. Très bon prix. Demandez Richard 776-6492

A BAS PRIX! MATÉRIAUX IMPARFAITS... PRIX PARFAITS! FAITS! Parqueterie naturelle: .65 pi. Plancher flottant MDF: 1.59 pi. Porte d'acier: 34.99; pré-montée: 105.99. Bardeaux d'asphalte à partir de 7.99. Contre-plaqué ¼": 19.49; ½": 23.45. Panneau gaufré 7/16": 10.59; ½": 11.49. Panneaux MDF 5'x12' endommagé: 6.95. Nous payons la TPS sur tout achat de 100$ et plus ainsi que la TPS et la TVQ sur tout achat de 1000$ et plus de produits de ciment et bois traité sur marchandise en magasin seulement.
MATÉRIAUX À BAS PRIX 450-799-1970

A VENDRE PHOTOCOPIEUR Canon NP-3525, mise au point récente, 300$, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h, demandez Janique 378-7500



LES ATELIERS BÉTHANY ENR.
Fabrication de poêle à bois
Noël Favreau, prop.
2308, chemin Béthanie, BÉTHANIE
Tél. : 548-2115 • Fax. : 548-2185
L153919

Les Surplus G.R.I. INC
BUREAU | PAPETERIE

Filière latérale neuve 3 ou 4 tiroirs
GARDEX
Quantités limitées
Prix en magasin
169-B, route 112
Saint-Césaire
469-4185
Heures d'ouverture
Lun. au vend. 8 h 30 à 12 h - 13 h à 17 h
Samedi 9 h à 12 h
271-C418916

RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT
VENTE À partir de **329,95 $**
SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER
LOCATION À partir de **199,95 $**
POUR VOTRE AUTO **EXIGEZ TEMPO**
- VENTE (neufs ou usagés)
- PRIX IMBATTABLES
- LOCATION
- LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
- FACILITÉ DE PAIEMENT
- EXPERTISE (plus de 25 ans)
- RÉGION DESSERVIE :
- Tout le coeur du Québec
- ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
- TOUTES LES GRANDEURS DISPONIBLES
- PRIX SUR DEMANDE

MONTAGE • ENTREPOSAGE • DÉMONTAGE
RABAIS SPÉCIAL SUR TOUS LES ABRIS RÉGULIERS 16 ou 20 pi.
LACOMBE ET FRÈRES INC.
GRANBY 777-4473 | TROIS-RIVIÈRES (819) 371-8585 | SHAWINIGAN/GRAND-MÈRE (819) 538-1697
L156333

BESOIN D'ARGENT ? DEPUIS 5 ANS DÉJÀ
LA PANNE-CHOPPE
parce que...
SUPER AUBAINES À NE PAS MANQUER
- Outils manuels
- Téléphones
- Film vidéo : 7 $ tx incl.
- Disques compacts : 7 $ tx incl.

Maintenant ouvert le dimanche de 11 h à 16 h
375-5559
Venez nous faire une offre
239 Principale, Granby
(Voisin de la S.A.Q.)
271-C418701

AU JARDIN NOIR
LÉGUMES DIRECTEMENT DE NOTRE JARDIN
Tout plein de fraîcheur, nous vous offrons :

- Betteraves
- Brocoli
- Céleri
- Carottes
- Chou
- Navets
- Oignons
- Pommes de terre rouges
- Courges
- Salade, etc.

Nous vous attendons, venez :

AU JARDIN NOIR
523 rang Séraphine
Ange-Gardien
293-7224

BANC D'EXERCICE avec accessoires, 300 livres de poids en fonte, 2 barres de 6 pi. 4 barres de 15 po, 300$. 375-2450

BENCH PRESS avec appareils pour cuisses, poids en fonte plus de 500 livres, machine à grimper Weider Climaster, machine à ramer York, le tout 450$ nég. 372-5355

BESOIN URGENT
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnels ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BOIS bouleau et érable, 16", 30$ livré; Chute Marathon pour toiture ou construction, en plastique, 50' de haut.
Inf. 548-5756

BOÎTE HAUTE en fibre de verre, pour petit Pick-Up, 76" long, 400$. 375-2770

BOÎTE POUR CAMION S-10, 1994. Et 4 pneus Radial 185-R14, 50$. Evier double avec dessus, comptoir, et robinets, 40$. Mini-laveuse, 40$. 375-2257

BOX STOVE en parfaite condition, prix 125$. Info : 372-2181

BUREAU DE TRAVAIL en chêne, très très propre; bibliothèque en chêne panneaux vitrés et 1 en érable à rayons H 76 po.X P 12 po.X L 70 po.; 3 chaises en chêne massif, sur roues; tablettes en métal galvanisé, différentes grandeurs; vestiaires en métal, 3 portes ou individuels; penderie sur roues; tablettes à crochets; 4 tables, pattes pliantes, 6 p. et 8 p. x 30 po.; classeurs 2-3 et 4 tir. verticaux + 1 classeur latéral 3 tir., état neuf; petit coffre-fort; 15 chaises à piston 40$; pupitre de travail 30x60, état neuf, 100$; ordinateur 486, écran couleur; refroidisseur d'eau; bureau d'ordinateur de qualité, amande, avec tiroirs blancs 30x48, 40$ ch.; 30 chaises secrétaire, 20$ ch. Livraison gratuite.
Info : 539-2254

CANARDS AU GRAIN, congelés ou vivants. 295-1190

CARABINE calibre 50; 12 pompe; plusieurs fusils; 2 arcs avec équipement. Aussi machine pour recharger. 534-2667

CARABINE 30-30 Winchester, modèle 94 XTR, comme neuve. Inf. 539-1216

CARROSSE, barrière, balançoire, bain, moniteur Fisher Price, siège transportable, jouets de bébé, toilette, chaise haute, bureau avec huche, linge de garçon, literie et lampe Mickey Mouse. 372-3880

CARTE DE MEMBRE pour conditionnement physique et appareils, frais d'inscription payés en entier pour la vie, passe valide jusqu'au 6 juillet 99, valeur 375$ laisse à 150$. TABLE DE BILLARD 4x8 en chêne massif avec tous les acc., très propre, valeur 2,300$ laisse à 1,100$. 777-4740

CÈDRES CULTIVÉS pour haies, de 2 à 4 pi. Venez les choisir! 243-0976 ou 776-9871

CÈDRES POUR HAIES, SPÉCIAL semi-cultivés, garantis, livraison gratuite. Possibilité de faire planter. 375-0694, 450-296-4571

CHARRUE 2 RAIES ou 3 raies; tarrière à piquets; Niveleuse 6 et 7 pi.; Souffleuse à neige 6 et 7 pi.; Outils; Beaucoup autres articles. **Recherche tracteurs et machinerie pour pièces ou en marche.** Inf: 293-5086

CHASSEURS! Liquidation de vêtements Sportcheif, vêtements et bottines militaires, filets camouflage, déchiqueteuse à papier, dactylos, ordinateurs IBM, classeur (aussi ""fireproof""), table à dessin, classeur à plans, étagères métalliques, 94 chaises de bois bar/resto, tables. Surplus d'Armée, 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CHASSEUR débitage de viande sauvage, chevreuil, orignal, caribou, coupe et emballage de qualité, service de congélation. Plusieurs années d'expérience en boucherie. Martin Gendron, 777-4615

CHATON À DONNER; sofa et 1 fauteuil à vendre 50$; clavier avec support; motoneige Formula 89, 583 cc, 2 places. 378-5478

CHAUFFERETTE 6,000 BTU avec réservoir propane pour véhicule récréatif ou autre, très bonne condition. Tél: 469-2374.

CLAVIER DE MARQUE CASIO CTK 510, servi 2 à 3 fois seulement, demande 300$. Aussi Hyundai XL, 89, man., en bonne condition, 575$ nég. Tél: 534-0333 ou 534-3024 (répondeur)

COMPOST DE CHAMPIGNON en petite et grande quantité; excellent pour jardin et fleurs. Aussi terre à jardin en petite quantité. 539-0638

COPIE SERVICE
POUR LES MEILLEURS PRIX EN VILLE, VENEZ VOIR NOS
T-shirt, napperon, tapis de souris, estampes, laminage, plastification, etc.
SUPER PRIX sur photocopie noir/blanc, couleur, cartes d'affaires et autres produits.
INFOGRAPHIE SUR PLACE.
777-4480

COSTUMES D'HALLOWEEN À LOUER
Aussi à vendre: pelle à neige avec système hydraulique; Mixer à mortier; Cab en fibre de verre pour camion. Inf. 378-0649

CUB VAN CHEVROLET 86, 6.2 l, diesel, très propre, 3,000$. Aussi remorque dompeuse pour 2 motoneiges, plancher à refaire, 150$. Info: (450) 248-4790 ou pagette 360-8700.

CUISINIÈRE AU BOIS avec réchaud, de marque Bélanger, prix 300$. Inf. 378-9745

DALMATIEN FEMELLE 1½ an; 4 pneus à clous 15", sur rims; Souffleur à feuilles sans fil; Boîte courte pour pick-up. 776-7607

DÉCHIQUETTEUR de branches, Bearcat, 14 HP, prix 3,800$. Info : 378-2288

DEUX MACHINES commerciales pour nettoyage de tapis, 13 gallons, avec streamsbrush et outils à la main pour mobilier. 2 ASPIRATEURS commerciaux dont un avec 2 moteurs et accessoires.
4 SÉCHOIRS Sahara Pro. 1 GÉNÉRATRICE.
Plusieurs outils et produits d'entretien ménager. 1 FUSIL à peinture de marque Titan 660 EX. Info : 263-7512

DIVAN EL-RAN 3 places. Aussi compresseur 5 HP. Tél: 360-0996 (répondeur)

ENCAN STUKELY SUD, meubles, vaisselle, divers, antiques et autres, ainsi que des outils. Tous les samedis soir à 19h. Encan Stukely Sud, 2179 Rte 112 à Stukely Sud, 450-297-4041, rés. 450-291-3582

ENS. matelas et sommier Queen 60x80, 2 ans, comme neuf, 225$; Causeuse divan-lit Flip-Flop, moderne, 65$; Fauteuil et tabouret, cuir noir, 75$; Table de coin blanche moderne 15$; Souffleuse John Deere 7 HP, 26" de couteau, équipée de starter élect. 375$; Toilette chimique, valeur 159$ avec produits 29$, à l'état neuf, jamais utilisés, le tout pour 125$.
Inf. 469-3299

EQUIPEMENT DE RESTAURANT: 1 évier avec pré-rince, 1 lave-vaisselle DMD 500, 1 table chaude de 48", 1 four à pizza Bakers pride 32", 1 four Grond MK + salamandre, 1 hotte, 1 friteuse Pitco, 1 back à frire, 1 panier à frire, 1 table de bois 8 pi., 1 table de bois 4 pi., 1 table à pizza 8 pi., 1 comptoir de service, 1 café expresso Daide, 1 moulin à café, 1 comptoir évier, 6 tables de patio, 18 chaises de patio, ameublement de magasin. Pour inf. 132, rue Principale, Granby, tél. 375-1677 (téléphoner avant de vous présenter).

FAITES VITE! haut-parleurs haute-fidélité 150 w, payés 690$ le 1er octobre 98 seulement, 500$. (Cause retour d'assurance). Message 372-8849

FOIN DE MIL de première coupe, environ 45 lb la balle. 375-3486

FUSIL & CAMIONS
Un fusil 12 Winchester, modèle 2400, 2¾", full, A-1, 200$; PICK-UP Ford Ranger 96, 6 cyl, 105,000km, boîte vinyle, cond. A-1, 10,800$; PICK-UP 1996 GMC Sonoma, 4 cyl. 73,000km, A-1, 8,000$; PICK-UP Nissan 93, 4 cyl. avec boîte vinyle, A-1, 5,300$. Inf. 372-7642

GÉNÉRATRICE-SOUDEUSE ""Miller", modèle Bluestar, 6,000 watts, 22 h, moteur Honda 13 HP, 2,875$.
GÉNÉRATRICE-SOUDEUSE ""Miller", modèle Bobcat 225 NT, 8,000 watts, 223 h, moteur Onan 16 HP, 3,800$.
Inf. 469-2370

GÉNÉRATRICE HONDA 1,500 WATTS; presse hydraulique 12 tonnes; laveuse de pièces de moteur; testeur, alternateur, démarreur et plus. Divers outils électriques, plusieurs moteurs électriques; plusieurs tondeuses à gazon. A prix ridicule pour l'ensemble. Aussi entrepôt de 1,200 p.c. à louer. 378-4766

HABIT DE NEIGE 18 mois de boutique, avec acc., unisexe. Vêtements fille jusqu'à 18 mois; Jouets Little Tikes; Chaise haute; Carrosse; Tricycle; Bascule; Table à dessin et Lego; Voiturette; Glissoire; Balançoire; Trotteur et autres. 776-4828

HUMIDIFICATEUR Bionair de Luxe, gris, avec 3 réservoirs, en parfaite condition, valeur 300$ demande 150$. 372-1026

LAINERIE L.J.L. DÉMÉNAGÉE
Au 392 ST-JACQUES
LIQUIDATION sur artisanat.
Access. de tricot et broderie moins de 20%
Du lundi au vend. de 10h à 4h45
Sam. de 10h à 2h. Lisette Jacques Lapalme

LAVE-VAISSELLE à encastrer, blanc; poêle avec four autonettoyant, blanc; pupitre d'étudiant, noir et blanc; La-Z-Boy berçant à billes; ensemble de matelas 39 po; tablettes et poteaux ajustables pour bibliothèque. 372-9849

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$; sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.
SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département: usagé, 372-6224

LIT BRONZANT 28 tubes, facial intégré, 4 plis, 2,500$. Inf. 450-534-3897

LOT DE JOUETS Little Tike et autres: grosse cuisinière, petite glissoire, cheval berçant, jeu avec petit marteau Little Tike; maisonnette de poupée Fisher Price; petite coiffeuse, le tout pour 150$. Linges de fillette de 6 à 24 mois et de garçon de 3X à 4 ans; air conditionné, 8,000 BTU, 95$ ferme; lave-vaisselle, 60$ ferme. 360-0645

MACHINE À COUDRE industriel, overlock, 4 fils; plain industriel; 7 calorifères électr. avec thermostat (2 X 1,500 W; 1 X 1,000 W; 1 X 2,500 W; 2X 750 W; 1 X 485 W). 378-4305

MAGS POUR PICK-UP modèle 1500, GM ou Chevrolet. Aussi génératrice 10 hp, 5,000 watts. 379-9292

MANTEAU LONG en vison et cuir marocain, gr. 11-12, 900$. Cause: décès. 375-1437 (répondeur)

MANTEAU en suède, 10 ans, long, en parfaite condition. 5 JANTES de Corsica. 777-2169 (répondeur)

MINI LAVEUSE Whirpool, 1½ an, prix payé 700$, pour 500$ avec mini-sécheuse. Et produits de coiffure. 375-7640

MOBILIER DE SALON modulaire, 5 places, Jaymar, brun chocolat, en excellente condition, 200$. 372-4039

MOBILIER DE CUISINE: 1 table, 4 chaises, bahut, payé 1,300$, laisserais à 500$. 372-1855

MOB. DE CUISINE chrome et brun, 4 chaises, propre. Congélateur 16 pi., A1. Ens. de ski alpin, bottines gr. 8, skis Head et bâtons. Machine Soda Stream pour fabriquer la liqueur + essence et bouteilles, bon prix. 777-6685

MONNAIE ET TIMBRES vente, achat, évaluation (échanges) + accessoires pour philatélistes et numismates. Tél: 776-6031.

N.B. GPS "MAGELLAN 2000" peu servi. CB et antenne pour mobile. Carabine 6.5 mm "Huskvarna", comme neuve. Altimètre électr, (ultra léger). 534-1927

ORCHIDÉES : cattleya, cymbidium, oncidium, etc. Inf: 379-9475

ORDINATEUR NEC 9022 P100, CPU seulement, avec logiciels, 650$; Poêle à bois Jotul, 350$. Inf. 534-4515

ORGUE modèle B405, 125$; Petit divan 3 places, chaise avec pouf, coussins velours vieux rose, table rectangulaire, table de bout et les 2 lampes, 540$. 372-5588

PANNEAUX solaires; Éoliennes; Convertisseurs 12V/120V AC; Lunette pour vision de nuit et beaucoup d'autres pièces.
ELECTRONIQUE SBC
187 boul. Montcalm, Granby.

PELLE À NEIGE Fisher 7½ pi, avec système à l'huile complet et ""quick-attache". 539-0889

PERCEUSE à gaz Tanaka Ted-232, 300$; machine pour presser adapteur de boyau hydraulique Kawikrimp, modèle K301, 500$. 372-6820

ÉPINETTES BLEUS et vertes, érables argentées, liquidation de 10$ à 15$ chaque. Aussi roues et mags de Blazer ou Jimmy et autres pièces. Fins de sem. ou soir 293-6383

PLANCHER bois franc, toutes les variétés 2¼", 3¼" grade 1 et aussi grade 2 à 3$ le pi.ca. brut et semi-lustré. Inf. 360-8885 rés. 776-7311

PLUME MONT-BLANC 24 carats or, Wolfgang Amadeus, noire. Tél: 777-0401

PNEUS D'HIVER P185-70R13 pour Honda Civic avec roues, 1,500 km, état de neuf, 776-3518 après 16 h 30

PNEUS D'HIVER 195-70-R14, ultra grip Good Year avec clous (7,000 km); scie alternative (passe-partout) Milwaukee, 4 amp., avec coffre et 20 lames 8" pour bois et acier, le tout comme neuf. 777-7125

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite disponible) Jour: (514) 798-2686 Soir: (514) 445-9280

POÊLE; Réfrigérateur; Mob. cuisine, salon jamais utilisé; Tables vitre et laiton de salon; T.V. couleur; Armoire 4 ptes pour conserves. Remorque 6x10. Encyclopédie Grolier. Bicycle 20" 5 vit. fille. 263-3925

POÊLE Admiral blanc, 300$; Mob. chambre modulaire en mélamine blanc cassé, 300$; Mob. cuisine, table ronde, 4 chaises, 50$. BEAU GRAND 4½ à sous-louer, 325$/mois nég. Martin 378-9782

POÊLE AUX GRANULES, 60,000 BTU, très propre, à vendre 900$. 372-3292

POÊLE et réfrigérateur 21 pi.cu. couleur amande, le tout 200$. Inf. 360-0766

POÊLE À BOIS avec fan, 70$; arbre de Noël Barcana avec lumières 75$; caméra 35 mm 80$; sumb pompe 40$. 375-3907

POÊLE À BOIS à vendre, en bonne condition, prix 150$. Info : 777-3419

POÊLE À BOIS (Box stove), en très bon état, prix 30$. Info : 372-5512

POÊLE À BOIS Voyageur, prix demandé 175$. Et aussi TABLE DE BILLARD 4x8.
Info : 375-1758

POÊLE à bois, combustion lente; Machine à coudre Kenmore; Aussi garderais enfants bébé à 4 ans. Inf. 375-3174

POÊLE À BOIS très peu servi, demande 300$. Inf: 539-4611

POÊLE À BOIS Clark; bureau garde-robe; congélateur 15 pi cu; laveuse à tordeur Beetty. S'adresser au 315 Av. du Parc, Granby en arrière.

POÊLE À COMBUSTION LENTE valeur 2,500$, pour 800$ seulement. 379-2177, Nicole.

POÊLE à combustion lente, 2 portes, très propre. Inf. 372-6701

POÊLE À MAÏS OU GRANULES, 60,000 BTU, en parfaite condition. (450) 248-3669

PORTES DE GARAGE
neuves et usagées.
AUSSI pièces de remplacement et entretien. 372-3119

PORTE-CHAUFFANTE POUR FOYER, valeur de 1,600$, laisserais pour 400$. 372-6716

POUR L'HALLOWEEN
FRIPERIE MEX
POUR TOUT GENRE DE PARTY
FRIPERIE MEX
* Faisons location de vêtements
70 St-Antoine S, Granby

PÉTRIN ANTIQUE en bois, fonctionne parfaitement, 200$ ferme. Inf: 378-1905

RECHERCHER, désire acheter vieille fan de table (ventilateur), début des années 1900, avec palettes en brass ou métal et pied en fonte, en bonne ou mauvaise condition, paierais bon prix. (819) 474-6893 (819) 472-1689, (819) 470-7499

RÉFRIGÉRATEUR Admiral, 2 portes, 20 pi.cu. amande. Inf. 378-5013

RÉFRIGÉRATEUR 15 PI CU; cuisinière Beach; cuisinière Kenmore; ens. bancs et table rétro; grande porte de garage 19X7'; ventilateur de garage. S'adresser au 375-2480.

ROULOTTE Glendette 1987, 25½ pi. Aussi ferais rénovations de tout genre, finition de s-sol. Inf. 375-4991

SÉCHEUSE blanche en parfaite condition, 70$. TOYOTA TERCEL 1986, en bonne condition, 900$. 372-1500

SCIE À CHAÎNE Jonsered 535, en parfaite condition. 378-5373

SOUFFLEUSE À NEIGE Mastercraft 250$ nég.; SUZUKI SWIFT 91, 5 vit. 2,600$ nég. Inf. 777-8812

SOUFFLEUSE 3 points, Massey Ferguson, 36 po. 190$; Et recherche dame-jeanne en verre de 54 Litres. Inf. 372-3570

SOUFFLEUSE 8 forces, 24 po, marque Snow Flite de Toro, 225$. 539-3006

SOUFFLEUSE 8 HP 26 po. avec souffleur turbo, démarreur électrique, traction 1 ou 2 roues, 1 hiver d'usure, valeur 1,299$ laisserais pour 750$. Alain au 534-4350.

TABLE DE BILLARD 4x8, Brunswick, tapis neuf, avec accessoires, 950$ nég. 777-3862

TABLE DE MISSISSIPI à vendre. 372-6012

TABLE de PING-PONG à vendre, avec accessoires. Info : 378-7546

SUPER LIQUIDATION
MULTI LUMINAIRE
De: lampes de table, plafonniers, murales, lampes suspendues, fixtures extérieures, ventilateurs, cadres, etc.
NOUS PAYONS TPS ET TVQ.
(sur prix de liquidation)
Au 974 rue PRINCIPALE, suite #1, Granby.
(entrée sur la rue St-Judes).
SAMEDI de 9h30 à 17h, DIMANCHE de midi à 16h, LUND. 9h30 à 17h30.

TÉLÉPHONE CELLULAIRE avec batterie, chargeur, fil pour prise d'auto, et étui. Valeur 250$, pour 125$ nég. 777-7565

TÉLÉPHONE CELLULAIRE: transfert de contrat et licence payés; et continuant mon ancienneté. 375-2380, Estelle Côté.

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOMATES DE SERRE La nouvelle récolte est commencée. Venez chercher, directement du producteur, de savoureuses tomates de serre cultivées sans insecticides. On vous attend au Serres Potvin enr. 848 Denison Ouest à Granby, tél: 378-1682.

TONDEUSE À GAZON Briggs & Straton, 3½ hp, presque neuve, payée 350$, pour 125$. 539-3577

TOP VIDÉO
630 Cabana à Granby - 777-7795
OUVERT
ACTION DE GRÂCE 12 OCT.
SPÉCIAL films 1.99$ + tx : NOUVEAUTÉS

TOUR DE 30 pi. avec antenne de TV, usagée, 100$. Inf. 375-6266

TOUT POUR BÉBÉ: ameublement, literie, chaises hautes, traîneau, sièges autom. de bébé, carrosses, linge 0-2 ans, etc. 475$ nég. Inf. 372-7048

TRACTEURS: M.F., Ford, John Deere, White, Renaud, etc.; Chopper N.H. 36; Ensileuse Super 717; Génératrices 15,000 et 25,000 Watts; Grattes; Terrière; Et beaucoup d'autres items. ACHÈTERAIS tracteur de ferme, peut importe l'état, aussi machinerie agricole.
PAYONS COMPTANT. Équipements Gaétan Chouinard: 293-1806 rés. 293-2392

TRACTEUR À GAZON 12 hp, 1991, 900$ avec trailer et rouleau. 378-0115 ou 770-7515

TRAILER 4x6, fermé, en très bon état, 600$; Cargo à 75$. Inf. Robert 450-776-5552

TRAITEMENT À L'HUILE POLYMÈRE pour hiver, auto ou petit camion: 30$. Sam. 9h à 17h. Inf. 777-1910 ou 179 Caron, St-Alphonse Granby. (Si pluie samedi prochain).

TRAÎNEAU À CHIEN style toboggan, 250$; Femelle Basset Hound, 3 couleurs, 2 ans, 75$; Table à dessin industrielle, avec bureau intégré, 350$. Arc de chasse 80 lb, tout équipée, 225$. 375-7431

TRUITES
mouchetées pour ensemencement
Livraison gratuite. Inf. Michel 539-4878

TUYAU DE POÊLE télescopique, 125$; unité murale en érable (syst. de son), 325$; équip. fabrication bière. 777-1528

UNITÉ MURALE 3 sections, avec table de salon carrée, laquées noir, prix 200$; Lit capitaine 50$; 4 pneus d'hiver (Aérostar) P195/75R14, 150$. Inf. 375-8864

VENTE DE FEU, tout est à vendre: linge, vaisselle, bijoux, céramique, patins, livres, walkman, cassettes, décoration. 372-2136

VENTE DE GRANULES DE BOIS LG Livraison à domicile. 450-532-4509

VENTE EN PETITES et grandes quantités, terre à parterre tamisée, sable, sable à piscine, pierre concassée. Livrés. 372-8084

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

""VERGER GIGUÈRE". Pommes à chevreuil; Poulets de grain à 1.75$/lb; Courges et citrouilles; Bois de chauffage, blocs d'érable, 50$ livré, tremble à 10$ le benne.
Au 2320 Rg. Papineau, 379-9382

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:
372-8245, 1-800-363-8367

VÊTEMENTS DE GARÇON de 0 à 1 an, comprenant habit de neige dont beaucoup de vêtements de boutiques, le tout pour 100$. Aussi mobilier de salon en Soft Touch noir, 175$. Tél: 372-5895.

---

2 POÊLES À BOIS, un Franklin et un Kresono, très propres. Info: 243-0845

271 DIVERS A VENDRE

$$$ RecycNet $$$
Les spécialistes du recyclage de cartouches d'impressions laser, jet d'encre, ruban, copieur. Service sur imprimante disponible.
ÉCONOMISER AUJOURD'HUI ET RECYCLER POUR DEMAIN.
777-0912

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan & fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

★ TERRE NOIRE ★
de très bonne qualité, livrée en petite ou grosse quantité.
André Lacoste Paysagiste inc., 378-3444

2 PNEUS 4 SAISONS, 195-70-14 avec crampons, usure 3,000 km, 125$. TABLE à panneaux, en érable, 70$. BANC de scie 8 po sur roues, 75$. ESSIEU avec roues 8 po, 100$. ESSIEU 6,000 lb avec roues et ressorts, 225$. Info: 777-1988

2 SOUDEUSES, une semi-autom. Hobart 550 et une à l'arc Hobart, tig, sur 220V. Inf. 539-0455

4 JANTES NEUVES G.M. 16 po.; Table Mississipi, chêne; Abri piscine soufflé; Fournaise huile 125,000 BTU. 539-1978

4 PNEUS D'HIVER Guardex de Yokohama 175/70R13, peu de millage, 150$. Annexe à l'huile, 100$. 450-777-3517

4 PNEUS D'HIVER P205-75-R-14; 4 roues de 14" pour traction avant, très bonne condition. Tél: 372-0527.

4 PNEUS D'HIVER 175-65R-14, en bonne condition, 125$ pour les 4. Info: 450-777-4800

4 PNEUS D'HIVER sur rims 14 po GM, 160$. 375-3635, demandez Eric.

4 PNEUS D'HIVER comme neufs Yokahama 205-70-14, 300$; Poêle cuisine amande, 200$; Ens. d'armoires en chêne, 21 portes, 11 modules, 300$. 777-1910

4 PNEUS 235/75R15, 2 avec clous et avec roues, valeur 594.46$ pour 400$ (2 ont 1500km et 2 ont 1000km). 375-3813

4 RIMS D'HONDA 13 po, avec pneus d'hiver. 777-2270

575 BLOCS À MURET, couleur gris, à bon prix. 372-3562

À QUI LA CHANCE? Châssis thermos à manivelles en bois, 2 de 31¼ X 55"; 1 de 47½ X 39 3/8"; 1 de 70 7/8 X 55"; porte en acier + porte-patio standard. 263-9210

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES CONSTELLATION
1276 Principale, Granby.
Nous avons besoin de meubles antiques pour encan du mardi soir, 19h. Nous chargeons 5% de commission sur meubles ou apporter la marchandise, nous payons comptant ou venez faire un estimé avant de vendre à un autre, appelez moi pour un estimé, il me fera plaisir. Ouvert 7 jrs/semaine. Venez visiter le plus gros marché aux puces de Granby. **Faites confiance à Jean-Guy! 378-1217**

274 BOIS DE CHAUFFAGE

AA- BOIS D'ALLUMAGE, bonne quantité et qualité, depuis 8 ans, à 2.50$ le sac. 777-0481 (répondeur).

A VENDRE BOIS D'ALLUMAGE en sac de 50 à 60 lb ou à la corde. Préparez-vous pour l'hiver ! Info : 375-2870

BÛCHES (SUPER CALORIFIQUES) d'allumage et de chauffage Magix, fabriquées à mon usine. 1 cordée=360 bûches de 3 lbs empaquetées dans 24 sacs de 15 bûches à 230$ pris à l'usine, 2 cordées 225$ chacune, 3 cordées 220$ ch., 5 cordées 215$ ch., 8 cordées 210$ ch., 12 cordées 205$ ch. + livraison. S.V.P. téléphonez pour rendez-vous: Pierre Laplante Enr. 153 Chemin Béthanie, Ste-Christine de Bagot, tél:(819) 858-2282 jour (450) 546-4739 soir.

BOIS DE CHAUFFAGE de 16 po. sec, à bon prix. Inf. 375-3142

BOIS FRANC SEC, 20 % blocs mélangés, 48$/corde; RONDINS d'érable, 44$/corde; BLOCS et rondins tremble, 35$/corde. 5 cordes et plus livraison gratuite, en bas de 5 cordes léger supplément. 372-8084

COUPE DE BOIS à vendre, située à St-Paul, sur 30 arpents. 379-9245

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC 15", secs, mélangés, fendus, 45$ la corde. Bois de cabane mélangés, 38$ la corde, 32"(en moyenne) revient à 19$ la corde. Possibilité de fendre avec fendeuse, pas livré. Tél:(450) 297-1146, Stukely.

BOIS FRANC MÉLANGÉ
Livré ou non
379-5277 André Côté

BOIS FRANC MÉLANGÉ 50$/corde. Tremble et bouleau 35$/corde. Cèdre d'allumage 25$/corde. Livraison incluse. 263-4070

FIN D'INVENTAIRE. Belle érable à sucre, 5$ de moins que la normale, 3 à 6 ": 30$ + 5$ pour livraison. Réservez vite! Bon hiver! Laissez message 469-2290

ÉRABLE DE MONTAGNE en blocs de 15 po, excellent, 59$. Bois franc mélangé 50 % érable, en blocs de 15 po, très bon, 50$, livré. 534-2941

RONDINS bois mélangé, 16 po, 30$/corde. 548-5867

281 MACHINES A COUDRE

BELLE OCCASION! Machine Plain industrielle Consew électronique avec ordinateur, un an d'usure. Valeur 3,000$, prix demandé 1,500$. Inf. 450-793-4322

282 VETEMENTS A VENDRE

GRANBY CHIFFON, guenilles pour garages, imprimeries, manufactures, vendues à la livre. Info : 776-7647

JACKET DE RENARD Norvégien avec le bandeau, gr. 6 ans, 800$. Inf. 777-3494

LA VILLA DES VALEURS: la plus grande friperie familiale de l'Estrie, 200 Paré, Granby. Prix super avantageux. 776-7647

MANTEAUX DE FOURRURE (2), un gr. 7 ans et un gr. 10 ans; 1 ROBE de mariée gr. 5 ans. Info : 776-6218

MANTEAU DE VISON brun, taille petite, très propre, prix 150$. Info: 372-2098

MANTEAU de castor à poil long, gr. 11 ans, 46" long, 350$. Inf. 372-6789

MANTEAU DE VISON et chapeau, état neuf, grandeur petit, couleur "royal blue', super aubaine 1,000$. Inf. 777-8063

MANTEAU VISON NOIR avec chapeau, coupe ajustée, gr. 7 ans, 800$. 1-450-548-2465 entre 16h et 18h.

283 ANTIQUITES A VENDRE

MANOIR PARMELEE: antiquités, meubles, armoires, vaisselle, table réfectoire, porcelaine... 700 Western, Waterloo, 539-2140

286 DEMANDE A ACHETER

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
Boîte de fibre de verre pour pick-up
Neuves et usagées. 777-1988

ACHÈTERAIS VAISSELLE, bibelots, meubles en bois, antiquités.
Info : 539-0915

ACHÈTERAIS BOÎTE fibre de verre pour camion, remorque, chaloupe, tracteur, souffleur, articles de toutes sortes. 379-9508

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
295-1190 ou 776-8834

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS
avec ou sans terrain, aménagement d'érablière. Courtier forestier.
Inf. 263-7744

ACHÈTERAIS banc de scie pour scier du bois de 16 po et plus; aussi faucheuse-conditionneuse; et des moutons bruns ou des blancs à tête noire. 469-3975 après 20h

ACHÈTERAIS récepteur et antenne Star Choice. Inf. 777-4306

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DROIT avec banc, bon état
Prix 750$ nég. Info : 777-1988

PIANO À VENDRE avec banc, très propre, bonne sonorité. Faut voir! 450-295-3363

2 ENS. DE DRUMS à vendre: 1 Tama Impérial 5 pces, 1 cymbale 1 hi-hat; 1 Linco 5 pces, 1 cymbale, 1 hi-hat, plus accessoires: cymbale Seabian avec pied Gilbraltar; 1 set de roto-tom. Luc 777-3002

2 PIANOS: un gros et un petit, avec banc, accordés et décapés, prêts à jouer. 450-248-4184

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PLANCHES DE PIN, 4 quarts et 8 quarts, séchées au séchoir; Érable Select 4 quarts. Inf. 450-772-2589

295 ESCORTES

AAAAAAAA- AGENCE SEXCELLENCE
Le meilleur choix d'hôtesses en région.
Nous engageons. **372-3576**

AAAAAA AGENCE SÉDUCTION AAAAAA
jolies hôtesses disponibles.
Nous engageons. 770-0324

★★★ NOUVEAU BLEU NUIT ★★★
Escortes, femmes + hommes disponibles.
Granby et environs, 24 h. **372-9385**

296 LIGNES EROTIQUES

TIMIDES COLLÉGIENNES prêtent à vous séduire. Nous sommes jeunes et obéissantes. Inf. 1-900-451-5954. 0.68/min.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ACCOMPAGNATEUR(TRICE)S
Exigences : Être prestataire de la sécurité du revenu et éligible à un Programme Extra. Critères : Honnête, responsable, disponible, à l'aise avec clientèle handicapée.
Personnes intéressées : 777-2907

EMPLOIS Compétences inc.

Un emploi pour vous !

30 JOURNALIERS

Dans les régions de Granby, St-Césaire, Lawrenceville et Richmond, Emplois Compétences inc est à la recherche de travailleurs et travailleuses en industrie.

Possibilité d'un éventuel travail permanent

Vous êtes disponible pour différents quarts de travail et vous êtes à la recherche d'un emploi, faites parvenir votre curriculum vitae **accompagné de votre/vos diplômes** à l'un ou l'autre bureau suivant:

356, rue Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur : (450) 360-0561
ou
65, rue Belvédère Nord, bureau 140
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7
Télécopieur : (819) 566-6484
301-C418314

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BIENVENUE DAMES OU MAMANS à la maison. Pour travail intéressant. 1-800-772-1069

COIFFEUR(SE), demandé(e) à temps partiel, avec expérience et clientèle. Aussi PERSONNE recherchée pour manucure et pose d'ongles (espace en location).
Info : Brigitte 375-4556

COMMIS-COMPTABLE bilingue, avec expérience sur programme Bedford. Apportez votre C.V. au 1119 Principale, Granby.

EMPLOIS Compétences inc.

Un emploi pour vous !

Pour un de ses clients de la région de Granby, Emplois Compétences inc est à la recherche de :

PROGRAMMEURS ANALYSTES

Détenir : DEC en informatique
Connaître : Système Réseau Novell
Atout : Programmation BBX sur HP

Tu as le profil et tu es à la recherche d'un emploi, fais parvenir ton C.V. **accompagné de ton diplôme** au :

356, rue Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur : (450) 360-0561
301-C418313

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS AUX PIÈCES AUTOMOBILE

Personne polyvalente avec expérience dans le domaine ou équivalent. Permis de conduire valide. Connaissance de l'anglais et de la mécanique serait un atout. Servir au comptoir et possibilité de faire livraison. Salaire selon compétences. **Appelez au 378-6594 ou 378-8481 pour rendez-vous, demandez Claude.**

Nouvelle Épicerie fine
à Granby
recherche

COMMIS D'ÉPICERIE

Poste permanent à temps plein

EXIGENCES :
- Belle personnalité
- Responsable
- Autonome

CONDITIONS :
- Salaire concurrentiel
- Possibilité d'avancement

Faites parvenir votre C.V. avant le 17 octobre à :

Casier 5266
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4
301-C418316

Centre d'insémination porcine du Québec inc.
CIPQ INC.

Le Centre d'insémination Porcine du Québec (CIPQ) inc., le plus important centre d'insémination porcine au Canada, opère trois centres d'une capacité totale de 600 verrats.

OUVRIER AGRICOLE

En poste à Roxton Falls et relevant du responsable de verraterie, vous devrez exécuter les travaux de prélèvement de la semence, le soin du troupeau, l'entretien des locaux et de l'équipement.

Vous devrez avoir complété un secondaire V, spécialité en agriculture, de préférence en production porcine, et avoir de l'expérience en agriculture.

Le salaire et les avantages sociaux sont compétitifs et selon l'expérience du/de la candidat(e).

Adressez votre c.v. avant le 30 octobre 1998 à l'attention de :

Bernard Beaupré
2100, rang 6
Roxton Falls (Québec)
J0H 1E0

Tél.: (450) 375-4393
Téléc.: (450) 375-2077

Votre candidature sera reçue et traitée de façon confidentielle.
301-C418303

10

Un important concessionnaire automobile de la région est à la recherche d'un(e)

AVISEUR TECHNIQUE

Exigences :

- Expérience minimum d'un an
- Souci constant pour la satisfaction de la clientèle
- Grand sens du professionnalisme
- Entregent et dynamisme

Faites parvenir votre C.V. au :

Casier 1340
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301-C418309

TOPRING

Infographe (junior)

Nous sommes à la recherche d'une personne pour se joindre à l'équipe actuelle d'infographes. Cette personne possède, entre autres,les compétences suivantes :

- D.E.C. en infographie
- Maîtrise du français et une bonne connaissance de l'anglais écrit
- Connaissances pratiques des logiciels QuarkXPress, Illustrator, Photoshop
- Sens de l'organisation
- Dynamisme et esprit d'équipe

N.B. Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 23 octobre 1998 à l'attention du

Service des ressources humaines
C.P. 547
Granby (Québec) J2G 8E9

301-C418263

SITQ IMMOBILIER

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER
30 heures / semaine

Exigences :
Avoir de l'expérience sur récureuses automatiques et sur polisseuses à haute vitesse
Facilité à communiquer avec la clientèle
Esprit d'équipe
DEP en conciergerie serait un atout.

Rémunération :
Selon le décret sur le personnel d'entretien d'édifices publics

Faites parvenir votre C.V. au :

Centre commercial
LE DOMAINE DU PARC
175, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 3L9
a/s Bureau d'administration

301-C418257

COMMIS BILINGUE RECHERCHÉ à temps partiel. Apportez C.V. au 1119 Principale, Granby.

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER en publicité demandé(e), dans la région de Granby, Bromont. Inf: 776-3240

CONTRACTEURS DEMANDÉS ou petits groupes pour confection de linge d'enfant, avec ou sans finition. Contactez Danièle au 372-9321

COUTURIÈRES à domicile demandées possédant overlock ou plain, pour confection de linge d'enfant. Danièle au 372-6400

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience. Présentez-vous au Restaurant Terrasse du Parc, 335 Principale à Granby, entre 15h et 17h

DEMANDONS UN BOUCHER à plein temps, 40 hres minimum. Inf. 539-5040

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES

Entreprise jeune et dynamique recherche un(e) représentant(e) motivé(e), avec expérience dans les produits d'entretien pour les domaines de : restauration, institutionnel et commercial.

Nous avons un produit exclusif à potentiel illimité, en plus d'une gamme complète de produits d'entretien. Rémunération au dessus de la normale.

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur :

(450) 374-2321

301c418271

N. BERNARD INC.

Le MAÎTRE du PNEU

PETRO-CANADA

est à la recherche d'un

HOMME DE SERVICE
avec expérience

Inf. Robert

263-3455

301-C418259

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER ?

AGENTS DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissier(ère)s, commis ou secrétaires

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **caisses populaires** de votre région.

• Candidats sans expérience
Cours de formation :
Durée : 2 semaines (incluant théorie et stage)

Exigences :
- DEC en administration;
- Baccalauréat en administration (un atout).

• Candidats avec expérience

Exigences :
- Secondaire V;
- Expérience obligatoire dans une caisse populaire ou dans un banque.

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre c.v. à :

Agence de placement Hélène Roy ltée
A/S : Fannie-Claude Brien
Télécopieur
(450) 261-1414
1275 Blanchette
Bureau 102
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 1J9

301-C418523

COORDONNATEUR AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

2 POSTES:
1. Permanent
2. Temporaire (1 an)

Exigences:
- 2 ans d'expérience dans la négociation dans le domaine du transport.
- bilingue parfait.

Atouts::
- avoir étudié en technique administrative ou commerce international
- connaissances Excel et Word 97.

Tâches:
- suivi des commandes
- être responsable de l'organisation du transporteur négociant auprès de différents fournisseurs de transport.

Horaire: de jour.

Si le poste vous intéresse, contactez-moi dès maintenant:

Julie Robidoux-Breton
Les Services Kelly
96, rue Principale, bureau 101
Granby (Québec)
J2G 2T4
378-6371
378-2232 (télécopieur)

CUISINIER(E) demandé(e) du lundi au vendredi, environ 20h/semaine, au Restaurant La Licorne à Lawrenceville. 535-6633

CUISINIER AUX COMMANDES avec expérience, pour 15 à 20 h (les fins de semaine). Présentez-vous au Restaurant Chez Tony, 301 Principale, Granby. 378-7422

EDUCATRICE EN GARDERIE
pour combler leur liste d'éducateur(trice)s sur appel, les C.P.E. Nez-A-Nez du C.H.G. et Le Zèbre carotté de B.M.P. sont à la recherche d'éducateur(trice)s en garderie.
Exigences: D.E.C ou A.E.C. avec expérience. Capacité de travailler en équipe. Facilité de communication.
Faire parvenir vos C.V. pour le 16 octobre 98 à: **C.P.E. Nez-A-Nez, a/s Sylvie Caron, 220 Davignon, Granby, P.Q. J2G 9B1**

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inform. envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf. 211, Mississauga, Ont. L5K 2R8.

INFIRMIER(E) auxiliaire ou préposé(e) de nuit, pour résidence de personnes âgées. 375-5692, demandez Bernard ou Mario.

L'Association des Préposé(e)s aux Bénéficiaires du Québec

offre pour la session d'octobre 1998
Région : Cowansville, Granby, Bedford et environs

COURS DE PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES

Débutant le 26 octobre 1998
Prix : 550,00 $ taxes incluses et déductibles d'impôt

Inscriptions par téléphone jusqu'au 21 octobre
Informations : (450) 242-2373 de 10 h à 16 h 30

301-C418288

ASSISTANTE-DENTAIRE
sérieuse
Rive-sud de Montréal

Travail 25 à 30 h / semaine incluant soirées et samedi

Faites parvenir votre C.V. à :

Clinique dentaire Marie-France Richer
1115 St-Luc
St-Césaire (Québec)
J0L 1T0

301-C418301

Orientation professionnelle

Étudiants • Travailleurs

- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Aide en recherche d'emploi

Nathalie Vachon, c.o.
conseillère d'orientation

SOCRATE
372-6633

FABRICANT D'ARMOIRES DE CUISINE
recherche
UN EMPLOYÉ POLYVALENT
avec expérience pertinente en :
-- Lecture de plans et préparation des commandes.
-- Contrôle des inventaires
-- Débitage, machinage, assemblage
-- Fabrication des comptoirs spéciaux.
-- Finition, teinture, laqué.
-- Contrôle de la qualité.
Être dynamique, productif et capable de prendre des responsabilités.
Salaire selon expérience, 40 h / sem.
Contactez Benoit au 777-2730

HÔPITAL B.M.P. TECHNICIEN (NE) EN INFORMATIQUE

sur appel, possédant un DEC en informatique, avec 1 an d'expérience. Salaire selon les normes du MSSS. Faire parvenir votre C.V. à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, 950 Principale, Cowansville, QC J2K 1K3.

INGÉNIEUR(E) en électronique

PRÉ-REQUIS:
- Expérience en programmation assembleur (MICROCHIP de préférence);
- Expérience de programmation de port série;
- Bilingue.

CONNAISSANCE des logiciels suivants:
Autocad - Orcad ou Protel - Visual Basic - Quattro ou Excel - MPLAB.
Connaissance en RF, IR, PLC

TÂCHES À ACCOMPLIR:
- Design de système électronique utilisant les micro-contrôleurs PIC de Microchip. Les systèmes sont destinés à différents marchés et à de multiples applications.
- Concevoir, schématiser, assembler, tester de A à Z les systèmes électroniques selon les spécifications des clients.

TRAVAIL À TEMPS PLEIN.
SALAIRE À DISCUTER.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae chez:

DÉVOTECH ÉLECTRONIQUE
Ressources humaines
1176, rue Franchère
Marieville, QC J3M 1J3
ou par fax au: 450-460-0002

INTÉRESSÉ(E) PAR UNE CARRIÈRE dans une industrie en pleine expansion?
Nous recherchons 3 jeunes exécutif(ve)s ambitieux(se)s, avenir prometteur, formation assurée, bon revenus Pour un rendez-vous, appelez au (450) 378-3011

JOCUS JOUETS ÉDUCATIFS. Le catalogue 98-99 est arrivé! Pour le recevoir gratuitement, commander des jouets avec rabais de 15 à 20%, ou obtenir des jouets gratuits si vous devenez conseillère, téléphonez au (450) 469-3880 ou laissez votre message au 1-800-361-3161 poste 9474.

LOCATION DE CHAISE disponible dans salon de coiffure. Inf. 378-2515 soir 379-5036

LOU-TEC

RECHERCHONS
COMMIS - COMPTOIR
avec expérience, secondaire V exigé. Vous pouvez compléter une demande d'emploi au magasin suivant:
COWANSVILLE, 125 HANSON.

MÉCANICIEN-ENTRETIEN

Quillorama Granby

Temps plein, permanent de soir, expérience requises en réparation de petits moteurs, bonne dextérité manuelle, salaire à discuter. Vous présenter avec votre C.V. au 1000 Principale à Granby.

MÉCANICIEN DIESEL

poids lourd

Avec minimum 5 ans d'expérience, et possédant son coffre d'outils. Travail à temps plein, 40h/semaine. Cell. 777-9857, Gilles.

NETTOYEUR SHEFFORD est à la recherche d'une couturière sur machine à coudre industrielle. Doit être capable de changer des fermoirs sur vêtements de travail. 40 sem. et + pour 3 mois. Inf. du lundi au vendredi entre 8 h et 16 h, Sylvie Robichaud 372-3341

ON DEMANDE CUISINIER(RE)
pour déjeuners et dîners.
Serveur(se) - Suiteur, pour jour et soir.
Se présenter à: AUBERGE QUILLIAMS, 572 Lakeside, Lac Brome.

PLEIN AIR: employés demandés. Safari Loowak, 539-0501

MÉCANICIEN INDUSTRIEL
Poste permanent: quart de travail soir ou nuit

Fonction:
Diagnostiquer et résoudre différents problèmes sur les équipements
Effectuer l'entretien des équipements
Exigences:
Secondaire V
Diplôme d'études professionnelles en mécanique industrielle ou formation jugée équivalente
Expérience minimale de trois ans en mécanique industrielle ou en génie mécanique.
Les personnes intéressées, veuillez faire parvenir votre CV avant le 16 octobre 1998 au
Services des Ressources humaines, Trebor Allan inc.
850 Boul. Industriel Granby (Québec) J2J 1B8
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

RECHERCHE COMPAGNON-COUVREUR
pour région Granby-St-Hyacinthe. 35 à 60 hres/sem. Envoyez C.V. par fax: 548-5714

SABLEUR DE PLANCHER demandé, salaire selon compétences. 372-4397 après 18h.

SERVEUR(SE) demandé avec expérience, temps plein, soir et week-end. Tél: 378-3220 ou apportez C.V. Le Gourmet, 22 rue St-Joseph, Granby.

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E) et aussi cuisinier(re) d'expérience. Se présenter au Restaurant La Mansarde, 2025 Route 112, St-Césaire.

SERVEUSE DEMANDÉE pour les fins de semaine au restaurant Chez Camil, 1 rue Principale à Sutton. Tél. pour rendez-vous: 538-2201 demandez Nancy ou André.

TECHNICIEN EN BRÛLEUR À L'HUILE
Une entreprise de la région est à la recherche d'un technicien en brûleur à l'huile pour faire l'entretien de fournaise dans le secteur résidentiel. Carte de compétence et expérience requises
Pour information : 372-3524

VENDEUR(SE) DEMANDÉ(E), avec expérience, temps plein. Apportez votre C.V.: MILLE PATTES, 867 Principale, Granby.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME FIABLE non-fumeuse, accepterait de faire travail dans l'entretien ménager, préparation des repas, commissions, garde d'enfants, etc. Tél: 777-2865.

308 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE CHANTEUSE D'EXPÉRIENCE, pour former duo, soirées occasionnelles.
Info : 770-7066

323 COURS

ANGLAIS - FRANÇAIS
ESPAGNOL
ADULTES, ENFANTS
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND
Inf. 372-2637

ÉCOLE DE LANGUE ANGLAISE M.I.R.
Cours reconnus, privés, semi-privés ou petits groupes. Atmosphère détendue et agréable. De jour seulement. Inf. 378-8387

UNE SOLUTION À VOS BESOINS de formation en informatique, l'Académie du Savoir innove. Par notre disponibilité, souplesse et flexibilité, nous saurons répondre à vos besoins. Tél: 776-1588

ECKANKAR : Vous invite à un office spirituel ECK.

Thème :

«Comment ouvrir son coeur à l'amour»

Dimanche 11 octobre
Heure : 10 h 30
Endroit : Cégep de Granby
Salle : A-128
Entrée : Don libre

Bienvenue à tous !

323-C418290

324 SANTÉ

COLOMBE PERRAS
Thérapeute consultante (20 ans d'exp.). Relation d'aide personnalisée. Dépendance affective, deuil, gestion du stress, burn-out, séparation, alcoolisme. (450) 548-2929

324 SANTÉ

- Le ""VIAGRA" de la nature? -
- Produit composé de 10 herbes/plantes
- Aucun risque pour la santé
- Plusieurs autres produits disponibles pour différents problèmes.
- Gilles Gauthier, 372-0090

NOUVEAU! J'AI REÇU d'excellentes crèmes contre la cellulite et brunir sans soleil, pour la figure et le corps. Venez les essayer! 375-2380, Estelle Côté.

REI KEI
NIVEAU 1 À NIVEAU MAÎTRE
GHISLAINE: 776-7329

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, t'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

VOICI LA PREUVE!!! Michel Pelland, ex-restaurateur de La Maison Chez Nous a perdu 25 lb en 35 jours et est très heureux! Estelle Côté 375-2380 et Liane Vallière, 539-5153, Réal Choinière, 360-1918

342 GARDERIES

ATTENTION ! Gens qui cherchez une gardienne ! Une nouvelle garderie en milieu familial est maintenant ouverte.
Pour info : Maryse 777-2187

ETUDIANTE de 21 ans, disponible pour garder vos enfants, de soir et de fin de semaine, peut se voyager. 378-7340

GARDERAIS ENFANTS de tout âge chez-moi. Contactez Ginette au 375-7992

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, soir et nuit, sur semaine. 14 ans d'expérience. 375-3217

JE M'APPELLE MAXIME, j'ai 2 ans, j'aimerais avoir des amis de mon âge pour jouer avec moi, de jour, du lundi au vendredi. Secteur chemin Lemieux. 776-1165

343 SERVICES DIVERS

AAA - Services de Secrétariat Elyse Fortier
TRAVAUX ÉTUDIANTS, CV, publicité, occasions spéciales, documents, rapports, lettres, services scanner et fax, impression laser et couleur. Tél: (450) 777-0384.
E-mail ssef@qc.aira.com

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS ET TAILLE DE HAIES. ASS. RESP. COMPLÈTE.
Tél: 777-7565

ALENTOURS DE BROMONT: ferais abattage et débitage d'arbres ainsi que réparations diverses: peinture, isolation, ménage, etc. Abordable. Travail soigné. 534-1927

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES
CHAMP D'ÉPURATION
Garantie 6 à 15 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, pose de drain de «footing» au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons «sumb pompe» par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, éliminons problèmes de champs d'épuration, fosses septiques, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisées par le gel. Réparation de fosse à purin et solage de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
378-4426
418599

343 SERVICES DIVERS

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Pavé uni, murets, jardin d'eau, terrassement complet, terre petite et moyenne quantité, mini-excavation, service de plans ou croquis. **Prix abordable**
Technicien diplômé en horticulture
15 ans d'expérience
LES SERVICES HORTICOL TECH ENR.
Entrepreneur spécialisé, 378-6868
Ghislain Dion, propriétaire

ANTIROUILLE
AUTOS - CAMIONS
PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
PRIX IMBATTABLES SUR PNEUS NEUFS
CLOUTIER, 1308 PRINCIPALE, GRANBY
375-2424

ARRÊTEZ! Ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie de 20 ans et à une fraction du prix.
776-1048

ATTENTION! CHASSEURS! Débitage de gibier. René Courchesne, 378-9969

ATTENTION !
CURRICULUM VITAE
de haute qualité et personnalisé. Lettre de présentation, etc. Très bon français. Service rapide. Aide.
Tél: 375-1247

Fissure-Pro ENR.
Solage
Plancher
Patio
Piscine
Réparation et rénovation de béton
Estimation gratuite
Nous traitons vos infiltrations d'eau par injection d'époxy «polygrout» et membrane extérieure
531-2329
Propr. Guy Carreau BROMONT
Nouveau produit au polymère pour béton effrité
Couleurs multiples et résistantes aux rayons UV
343-C418682

Ventilation Moderne inc.
Manufacturier d'échangeur d'air et de récupérateur de chaleur
PROBLÈMES : Humidité
Odeurs de sous-sol
FAITES APPEL AUX VRAIS SPÉCIALISTES
Plus de 15 ans à votre service
Estimation gratuite
1205 Giard, Roxton Pond
6 mois sans paiements ni intérêt
375-0521
343-C418906

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire
SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE
Depuis 19 ans à votre service
343C418641
45 Guy, Granby 375-1883

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION ASTROLOGIE, TAROT 14 ans d'expérience dont 6 à CHEF. Pour consultation Pauline Chagnon, nouveau numéro: 469-2359

A. GUERTIN ÉBÉNISTE ENR.
266-2075
DÉCAPAGE ET RESTAURATION
MEUBLES EXCLUSIFS
REPRODUCTION DE MEUBLES

A À Z RÉNOVATION
agrandissement de tout genre, pose de bardeaux d'asphalte à compter de 1,25$ pi.ca., pose de déclin de vinyle à compter de 2,45$ pi.ca., temps et matériaux inclus.
Assurance-responsabilité
Inf. Pierre Couture, 777-0182

BRIQUETEUR COMPÉTENT ferait tout genre de travaux en maçonnerie. Spécial fin de saison: réparation de cheminée, tuile, brique, pierre, foyer, perron, joints blancs, etc. Estimation gratuite. 372-7949, 777-2821, pag: 360-2741

CLAIRVOYANCE PURE, don naturel, voyance très précise, choix de consultation, tarot, lecture dans l'oeuf, boule de cristal, transe, lecture de photo, canalisation, etc... 27 années d'expérience, médecine douce, Reiki, guérison spirituelle, cours spécialisés de voyance, tarot, etc...
Sur rendez-vous: Huguette Bouchard
(450) 372-3728

DANSEUR
Beau, gentil, sensuel. Pag. 770-7455

343 SERVICES DIVERS

CLAIRVOYANCE avec JEANNINE VANDEN
Orientation spirituelle, soins en énergie, conseillère en relations humaines. A travaillé 6 ans à CHEF-Radio. Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, je fais aussi des consultations par téléphone.
Bureau: (450) 372-3048

CLAIRVOYANCE, lignes de la main, carte du ciel. AUSSI cours disponibles.
Je me déplace pour des groupes.
Par Lise B. Mailloux, astrologue, 375-3638

COSTUMES D'HALLOWEEN A LOUER
A partir de 10$, adultes et enfants.
Boutique Modes et Travaux Claudia, 5049 Foster, Waterloo, 539-3956 ou 539-1555

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
Plusieurs années d'expérience dans le taillage (émondage) et coupe d'arbres. Réparons arbres brisés. Prix compétitifs. Estimation gratuite. Assurance responsabilité.
534-5683 Granby

DÉBITAGE ROXTON
Spécialisé: coupe française. Boeuf, porc, veau, viande sauvage, chevreuil, orignal. Serv. d'abattage d'animaux. 926 Principale, Roxton Pond. **Denis Tarte, prop. 777-6642**

DÉNEIGEMENT
Résidentiel - Commercial
Inf. 372-1068

DÉNEIGEMENT
avec 4 tracteurs et souffleuses. 372-5389

DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
tracteur avec souffleuse
Granby / Canton de Granby. Inf 372-6809

DÉNEIGEMENT DE COUR
Estimation gratuite.
Inf. 372-6255 ou 375-9083

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET RACINES
sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite. Bon prix, bonne expérience. Inf. Daniel: 263-7682

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE B. Choinière & fils entrepreneur peintre. Peinture, joint, stucco. Résidentiel, commercial et industriel. Service de décorateur, travail soigné. Tél: Granby: 360-0610.

FEMME DE MÉNAGE avec plusieurs années d'expérience ferait grand ménage et ménage ordinaire, références si désiré. 375-1198

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L153674

Tél : 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby J2H 2G9
343C418707

SERVICE D'ENTRETIEN
MGB enr.

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL
TAPIS - DIVANS
INONDATION - ODEURS, etc.
Prix plus que compétitifs
GARANTIS 100 %
Tout notre travail est garanti et personnalisé
Lavage de tapis - Nettoyage de divan
Ménage complet - Entretien général
Protection Scotchgard 3M
AUCUNS FRAIS DE DÉPLACEMENT
ESTIMATION GRATUITE
777-0790
119 GATIEN, Granby
343C418872

343 SERVICES DIVERS

FISSURES D.S.J.
Fissures de fondation mineures et majeures, installation de membrane soudée au béton, travail exécuté int. ou ext.
PETITS PRIX -- GROSSE GARANTIE
Garantie de 5 à 15 ans. Estimation gratuite
379-2173 - Ext.: 1-877-77BÉTON

JE DÉSIRE PRENDRE soin d'un couple âgé, autonome ou semi-autonome, à la semaine. L'aide que je peux vous apporter consiste en l'entretien général de l'intérieur de la maison (ménage, lavage, repas et courses si désiré). Assistance dans vos déplacements (je possède une voiture). J'ai une grande disponibilité. Références sur demande. Monique 372-9567

LECTURE DE TAROT, voyance, canalisation, numérologie holistique, traitement de Reiki. **DIANE sur rendez-vous (450) 372-2801**

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

LES ENTREPRISES STRAT'S
Moulures décoratives
Plâtre (sans poussière)
Joints (sans poussière)
Peinture
Décoration
JEAN-PAUL VINET
777-5046 – 1-888-588-1848

LE RELAXARIUM
Alors qu'attendez-vous? Vous avez tout à gagner. Demandez votre carte du ""**RELAX CLUB**" et économisez!
Disponible dès maintenant au
758 ST-JACQUES à GRANBY. 360-5042

MASSAGE
Mes élèves masculins du cours de massage ont besoin de jolies dames 25-40 ans comme modèles. C'est gratuit et respectueux. Dîner inclus. De 9h à 16h. Un seul samedi. Mme Labbé, 777-4370

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur, souches, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier, 372-4738

MONTAGE D'ABRI D'AUTO
Inf. 539-2752 ou 531-0055

PÊCHE À LA TRUITE
canne et appâts fournis
305 route 137, Ste-Cécile Milton
378-2811

PEINTRE-DÉBOSSELEUR retraité, possédant petit garage et équipement, ferait débosselage et peinture à peu de frais. Ouvrage garantie. Aussi anti-rouille à l'huile.
Inf. 266-5960

PEINTURE!
Avant les Fêtes, spécial: salon + cuisine.
20 ans d'expérience. 378-5775

PLANS DE MAISON
Nouvelle construction ou rénovation
Dessins assistés par ordinateur, service professionnel, rapide, à prix compétitif.
Design et Technologie Alie inc.
378-4560

POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES de drainage autour de votre maison, terrain ou fossé? Ou vous voulez refaire votre terrassement? Appelez-nous, il nous fera plaisir de vous servir! Prix compétitif. 372-8084

VOUS VOUS POSEZ DES QUESTIONS?
Le TAROT est votre ami. Il vous écoute et a peut-être une réponse pour vous. Venez le consulter. Aucune charge; vous donnez ce que vous voulez. 372-1569

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
établie depuis 21 ans
Spécial 1 an
Pour homme **CULTIVÉ** ayant entre 35 et 55 ans, 5,8 pi et +
(Pré-requis et frais d'inscription)
Granby 777-3330

10

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE ""La vie à deux"
OUVERT 7 J/7, 9 H à 21 H
Sérieuse et discrète (+ 4 ans d'exp.). Activité santé BASEBALL, le 17 oct. et Party d'Halloween, le 31 oct. seront organisés. 30 ans et +. Pour renseignement: Lise, (819)-847-4556

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme et machineries agricoles, peu importe l'état, payons comptant. Équipements Gaétan Chouinard, tél: 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

JOHN DEERE 955, 33 HP diesel, avec chargeur et mini-pépine, prix 17,000$. Info : 378-2288

363 ÉQUIPEMENTS

"DRILL À GRAINS" à tracteur, 60' de long sur roues, transportable, en bon état, prix à discuter. Tél: 777-3422

364 MOTONEIGES

ARTIC CAT ZRT 600, 1997, 3,000 milles, comme neuf. 5,500$ nég. Après 17h30: 549-2130

FORMULA 600, 1997, 3 cyl., 3 pipes, tout équipée. Prix 6,995$.
Après 17h: 266-3801

1996 GRAND TOURING XL motoneige, 670 CC, tout équipée, mécanique A1, demande 6,500$. Tél: 539-2430

365 MOTOCYCLETTES

GSX 1100, 1987, moteur, fourche, swing Arm 1992, 2,500$. Inf: Luc, rés.: 372-5397, travail: 799-3000

HARLEY 883 1988, fourche modifiée avec chrome et pare-brise, 8,500$. Tél: 263-9542.

KAWA NINJA ZX-6, 1996, 13,500km, vitre, poignées mauve, cover-tank, filet cadenas, possibilité 2 casques, 6,500$.
Claude au 776-4240

SUZUKI QUAD RACER 1989, 500. Et Honda 50, pour enfant; Trailer fermé, idéal pour 4 roues. 777-3609

V.T.T. HONDA 450, 1998, autom., 230 km, couleur: vert forêt, 7,000$. 378-1926

3 ROUES HONDA 250cc, 1981, 2 temps, pour 800$. Info: 378-9540

368 CAMIONS

BLAZER 1993, 4x4, tout équipé, air conditionné, pneus d'hiver, excellente condition, 12,400$. 777-3250

BLAZER 84 4X4, 111,580 km, aut., V6, 2.8 l., très bonne condition, prix 1,800$. Tél: 372-5923.

CAMION CHEVROLET S10 1993, moteur 2.5, boîte courte cab régulier, excellente condition, 5,350$. 372-8729

CAMION FORD F-350, 1986, 136,000km, avec boîte 12'x8'x8', inspection mécanique passée 29/08/98, prix 5,500$. S'ad. 3615 Principale, Dunham. 295-2766

CAMION FORD RANGER 1986, 4 cyl. diesel, prix 800$. Inf. 379-5521

CAMION NISSAN MULTI 1988, 4 cyl. 215,000km, très propre, 2,500$. Inf. 534-2749 après 18h Gilles.

CHEROKEE 4X4, 1984, rouge, très propre, 2 portes, 5 vit., 4 cyl., 2.5 L, 1,975$ ferme. 777-6982

DODGE DAKOTA SPORT 1993, 4x4, aut., 4 vit. over drive, 101,000 km, king cab, bedliner, mags, prix nég. 375-2648 ou 360-5989, message.

FORD F-150, King Cab 1988, aut. mécanique A-1, peinture neuve, boîte fibre, bedliner, 180,000km, 4,400$. Congélateur 18 p.c., 12 ans, 150$ livré. 375-0941

FORD RANGER 1985, prêt pour l'hiver, mécanique A-1, 850$. Inf. 372-7747

FORD RANGER GT 1988, 6 cyl., 5 vit., 170,000 milles. Info: 776-7367

GMC 6 ROUES 1985, 1 tonne, renforcé, diesel, bas millage, dompeur, aucune offre raisonnable refusée. 777-1020

ISUZU TROUPER II, 1986, 4x4, peinture neuve, cluth neuve, silencieux neuf, moteur 4 cyl. transm. 5 vit. très propre, 2,300$ nég. Inf. 293-3467

JEEP YJ LAREDO noir 1989, 140,000 km, 3 toits, 2 ensembles de portes, radio CD, 8,500$ nég. Faut voir. 372-2784

368 CAMIONS

PICK-UP CHEVROLET 1500, 1994, aut., V6 Vortec, A/C, boîte Fibrobec, 117,000 km, 10,900$ nég. 375-5538 après 18h

PICK-UP FORD 1988, prix 1,800$. Pagette: 776-2501

PICK-UP MAZDA B2200 1987, prix 1,800$. Info : 770-7004

PICK-UP NISSAN 85, 4X4, 150,000 km, décapotable, toile non incluse, 1,300$. Aussi trailer 5'x8', 350$. 378-0117

S-10 1984 SPORT, V8, noire, aut., double exhaust, 4 mags, propre, 2,000$.
VAN ÉCONOLINE 1983, allongée, toit surélevé, diesel, aut. avec frigo et poêle au propane, idéal pour chasseur, 1,700$.
CARAVAN 90 CARGO, 4 cyl. propre, 1,700$.
BRONCO 86 4x4, 5 vit. 1,400$
JEEP WAGONNER 88, aut. 4 ptes, t-équip. propre, 4 mags, 4,000$.
Échange possible. 777-6767

370 AUTOS

ACADIAN 1985, man., toit ouvrant, 2 portes, 133,000 km, très propre, 750$. 777-0390

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. **776-3839.**
AUSSI peinture complète pour auto, meilleur prix garanti. Inf: 776-3839

ACURA INTEGRA LS 1994, 94,000km, A/C, toit ouvr., 5 vit. prix 13,000$ nég.
Inf. 263-8176

AÉROSTAR 86, bleue, V6, 3L, 165,000km, 7 pass., fog, mags, dém.dist., toit ouvr., 3,500$ nég. + 4 pneus hiver 185/205-75R14, 40$ ch. JF. 777-4571

ASTRO 94, autom. 80,000km, méc. A-1, factures à l'appui + acc. Très propre. 12,500$. Inf. 372-6235

ASUNA SUNFIRE 1993, 4 pneus neufs, freins refaits aux 4 roues, 113,000 km, prix demandé 6,800$. 460-7348

ATTENTION! ATTENTION! NOUVEAU!
Avant d'acheter votre auto, faites lui faire une inspection complète + une vérification de la compression du moteur.
Spécial pose de pneus + balance, à partir de 30$. Inf. 375-8479

AUTOS DENIS BORDUAS
TÉL: 379-9357, Cell: 777-8409
CHEVROLET CAVALIER Z22 962 ptes, 4 cyl., aut., 97,000 km, bal. de garantie jusqu'à 120,000 km, original, excellente condition, 8,300$.
GEO STORM 93 GSI 2 ptes, 4 cyl., 5 vit., très propre, excellente condition, 5,900$
VOLKS GOLF 92, 4 cyl. aut. 4 portes, 160,000 km, très propre, vérification complète, 3,950$.
HYUNDAI ELANTRA 93, 4 p., 4 cyl., aut., 86,000 km, excellente condition, 3,900$.
DODGE SPIRIT 93, 4 cyl. aut., 4 portes, 131,000 km, 4,900$.
PLYMOUTH RELIANT 89, 4 cyl. aut., 4 portes, 100,000 km, 1,750$.

A QUI LA CHANCE!Chevrolet Z24, 88, 5 vit., 2.8 l, mécanique A1, en très bonne condition, 1,550$ nég. Tél: 360-0645.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM
CHARLAND
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac

1994 PONTIAC GRAND AM GT
• 32 000 km
• Tout équipé
12 900 $
Garantie Optimum, cat. 1er

1996 CHRYSLER INTREPID
• 22 000 km
• Comme neuve!
15 900 $
Garantie Optimum, cat. 1er

1995 LUMINA APV
• Fait de panneaux de polymère antirouille
• 87 000 km
13 900 $
Garantie Optimum, cat. 1er

1996 CHEVROLET 4X4
• Diesel, 6,5 L
• Équipement à neige
• 93 000 km
23 900 $
Garantie Optimum, cat. 1er

CG
Priorité aux piétons
Profitez de nos spéciaux d'octobre. Obtenez des rabais allant jusqu'à 2 000 $ sur certains véhicules usagés en inventaire.
595, boul. Boivin, Granby 372-4242
L156618

370 AUTOS

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 Denison Est, Granby
375-6220, rés.: 375-2445
97 CAVALIER 4 ptes, aut. air, 8,000 km.
97 CAVALIER 2 ptes, 5 vit. radio CD, toit ouvrant, 32,000 km
96 HONDA Civic LX, 4 p. aut. 41,000 km
95 LHS noire, t. équi. 48,000 milles

BERETTA CHEV. 1989, 2 ptes, Coupé, aut., grise, aucune rouille, très propre, 2 L, 4 cyl., très économique, bonne méc., dame proprio. 1,975$ ferme. 372-1289

BUICK SKYLARK 1983, en bonne condition. 378-3968

CADILLAC FLEETWOOD 1985, 4 ptes, en bonne condition, 1,400$. 375-3607

CAVALIER TYPE 10, 1985,man. 5 vit., 180,000 km, suspension arrière neuve, freins avant neufs, peinture neuve, 1,000$ nég. Inf. 450-770-7194

CAVALIER Z-24, 1997, 2 portes, aut., 29,000 km, noire, tout équipée, à vendre ou balance de location. 372-1289

CAVALIER 1996, 4 ptes, autom. A/C, 29,000km, accidentée, 3,650$ ou **réparée** 8,500$. Inf. 372-2865 soir 378-3065

CAVALIER 1996, noire, man., A/C, 41,000 km, 11,000$. Pagette: 360-8348

CAVALIER 96, 20,000 km, aileron, CD, balance de garantie, 5 vitesses, prix 11,800$ négociable; aussi cage pour gros chien, 60$. 777-4318

ACHÈTERAIS VÉHICULES D'OCCASION 1995, 1996 et 1997
Communiquez avec
Claude Dupaul
378-4666
L156662

SPÉCIAL DÉMOS
SUPER PROMOTION
Garantie prolongée 5 ans/80 000 km GRATUITE
98 VW JETTA GT, bleue, 5 vit., clim.
97 VW JETTA, turbo diesel, verte, 5 vit., clim.
97 VW JETTA, turbo diesel, rouge, 5 vit., clim.
97 VW JETTA, turbo diesel, bleue, 5 vit., clim.
97 VW CAMPEUR WINNEBAGO, aut., t. équipé

USAGÉS
96 AUDI A4 QUATTRO, 5 vit., bal. gar., 62 000 km **28 500 $**
95 JETTA TD, beige, 5 vit., 125 000 km **11 995 $**
95 AUDI A6 QUATTRO, noire, t. équi., 66 000 km **29 995 $**
95 VW PASSAT GLX, 5 vit., t. équi., 60 000 km **16 995 $**
94 VW JETTA GL, essence, bleue, toit ouvrant, 104 000 km **9 695 $**
88 DODGE [illegible] CARGO VENDUE **1 795 $**
87 JETTA, turbo diesel, 2 p. **1 695 $**
Granby Volkswagen
1133 Principale, Granby 372-4763
L156518

370 AUTOS

CAVALIER 86 convertible, V6, tout équipée, noire, peinture et toit neuf, 1,900$.
FESTIVA 89, propre, 750$.
TEMPO 89, auto. 4 ptes, 800$
CADILLAC 85 De Ville, blanc, propre, 1,650$
OLDS. 98, t-équip. propre, 1,800$.
777-6767

CELEBRITY 86 EUROSPORT 2 portes, excellente condition, 1,195$ ou meilleure offre. **FORD TEMPO 1988,** 4 portes, 1,350$ ou meilleure offre. 372-8729

CHRYSLER INTREPID 1994, très propre, 50,000 km. **CAMION FORD XL 150,** 1997, 10,000 km. 378-8746 après 17h

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY
LE MEILLEUR CHOIX
LES MEILLEURS PRIX
AUX MEILLEURS TAUX!
TAUX D'INTÉRÊT à partir de 4,8%
Sur les modèles 1993 à 1998
97 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., clim.
97 DODGE GR CARAVAN, 7 pass., clim.
97 SUNFIRE GT, 5 vit., clim., noire
97 PONTIAC TRANSPORT, 7 pass., clim.
96 PLYM. VOYAGER, 7 pass., clim, 14 500 $
96 HONDA CIVIC EX, 4 p., aut., clim., 48 km
96 GRAND VOYAGER LE, 3,3 L
96 MAZDA PRECIDIA Mx-3, aut., 40 km
96 JEEP GR CARAVAN LAREDO, 4,0 L, t. équipé
95 GR CHEROKEE, 4x4, 6 cyl., clim.
95 Y.J., 4 cyl., 5 vit., 2 toits, 55 000 km
95 PATHFINDER XE, 4 p., aut., 64 km
95 TRANS SPORT, 7 pass., 3,8 L, 54 000 km
95 HONDA CIVIC, 2 p., aut., rouge
95 CARAVAN CARGO LONGUE, blanche
95 PLYM. Gr-VOYAGER SE SPORT
95 GÉO MÉTRO, 4 p., 5 vit.
95 NISSAN PATHFINDER SE, noire, 5 vit.
95 NÉON SPORT, 4 p., clim., aut.
94 DODGE SPIRIT, 4 p., clim., 56 km
94 CHRYSLER CONCORDE, t. équipée
94 CHRYSLER VAN TOWN+COUNTRY
94 FORD T-BIRD LX, 3,8 L
94 PLYM. COLT GL, 2 p., 5 vit.
94 TOYOTA COROLLA DX, 4 p., 5 vit.
94 VOLKS GOLF GTI, 5 vit., toit, noire
94 CHEV. ASTRO VA, 4x4, 7 pass., clim.
93 CHEV. LUMINA APV, 7 pass., clim.
93 HONDA CIVIC SI, 5 vit., toit
93 MAZDA PROTEGE DX, 5 vit., 67 km
93 SUZUKI SWIFT DX, 4 p., aut., clim.
93 JEEP GR CHEROKEE LAREDO, 4 L, t. équipé
93 PLYM. VOYAGER, 4x4, t. équipé
93 EAGLE VISON TSI, 3.5 L, cuir
93 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., 5 vit.
93 CHRYSLER INTREPID ES, 2/inventaire
93 MAZDA CRONOS ES, V-6
93 PLYM. LASER RS, 5 vit., clim., «mags»
93 NISSAN AXESS VAN, 5 vit.
93 BUICK LESABRE LTD, 3,8 L
93 SUZUKI SIDEKICK IX, 4x4, 2 toits
93 INFINITI J30, toit, DC, cuir
93 PLYM. VOYAGER LX, t. équipée
93 MAZDA MX-3, RS, 5 vit., noire
92 CHEROKEE SPORT, 2 p., 6 cyl., «mags»
92 ACURA LEGEND LS, noire
92 HONDA ACCORD LX, 2 p., aut.
91 DODGE CARAVAN 7 pass., clim.
91 CHEROKEE LAREDO, 6 cyl., clim., «mags», 84 000 km
90 VOLKS GOLF 2 p., 5 vit., toit
91 FORD TEMPO, 4 p., aut.
90 CAVALIER, 4 p., aut., clim.
89 Y.J. SAHARA, 6 cyl., aut., 2 toits
88 TOYOTA 4 RUNNER, 4x4, 4 cyl., 5 vit.
87 FORD VAN ECONOLINE, 4,9 L
87 CHEV. PICK-UP S-10, X CAB' 5 vit., V-6
NOS MINI-PRIX
88 HONDA CIVIC, aut. 1 700 $
86 OLDS 3,8 L, 1 200 $
84 FIERO, 5 vit., noire, 1 400 $
83 HONDA PRELUDE, noire, 1 300 $
*4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois
601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben
L156482

370 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1994 SUNBIRD, 2 ptes, 4 cyl. 5 vit. air.
1994 FORD Probe SE, 4 cyl., aut., full
1993 OLDS Sierra, V6, 3.3, t. équip.
1993 GMC JIMMY 2 ptes, V6, 4.3, 5 vit.
1993 HONDA Accord LX, 4 p. aut. bijou.
1993 ASUNA 2 ptes, 5 vit.
1993 SUZUKI SWIFT 4 p, 5 vit., 4 cyl., 1.6
1992 ACURA Integra RS, 2 p., aut.
1992 PLYM. Sundance, 4 ptes, auto.
1992 MAZDA MX-3 Précidia GS, V6, 5 vit.
1992 MERCURY SABLE, bien équipée
1992 TRACKER SUNRUNNER, aut. décap., aut, PB/PS, bien équipé
1991 MAZDA B2200, 5 vit.
1991 MAZDA MPV 7 pass. bien équip.
1991 DODGE Colt, 2 p. 5 vit.
1991 VOLKS Passat, sw, aut. t. équipé
1991 FORD Tempo, 4 p., aut.
1991 CHEV. Cavalier Z24, V6, aut.
1991 PLYM. Voyager V6, 3.3, 7 p. longue
1990 VAN APV, CL V6, bien équipé
1990 HYUNDAI Excel, 3 ptes, bas millage
1990 FORD Taurus, famil. bien équipée.
1990 CHEV. SPRINT, décapotable, 5 vit.
1989 JEEP Y.J., 6 cyl., 5 vit. 2 toits
1989 FORD Probe, 4 cyl., 5 vit.
1989 BMW 325i, 4 ptes, 5 vit., bijou
1988 DODGE Grand Caravan LE, V6, 7 pass.
1988 MAZDA MX6 GT, 5 vit.
1988 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, aut.
1987 P-UP Jeep Commanche 4 cyl. 5 vit.
1986 JEEP Cherokee, 4 p., V6
Plusieurs véhicules à moins de 1,500$

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY.
777-3433

95 GMC SAFARI allongée XLT, 7 pass., aut., tout équipé.
95 CHRYSLER Concorde, 4 p. aut. t-équip.
94 BUICK Regal Custom, 4 p., aut, t-équip.
93 VOLKS Golf GL, turbo diesel, 4 p, man.
92 PLYM. COLT 2 ptes, man.
92 HYUNDAI Elantra 4 ptes, man.
92 MAZDA MPV, 7 pass. aut.
92 SUZUKI Swift GT 2 p., man. vitres élect.
92 SUZUKI Swift, 4 p., man.
91 HYUNDAI SCOUPE LS 2 p, man.
90 SUZUKI SWIFT 4 p., aut.
90 CHEVROLET Corsica, V6, 4 pte, aut. tout équipé.
90 OLDS. REGENCY NINETY EIGHT, 4 ptes, aut., tout équipé
89 CHRYSLER Daytona, 2 ptes, manuelle
89 TOYOTA Tercel DX, 2 p., man.
89 NISSAN SENTRA, 2 ptes, man.
89 FORD FESTIVA 2 ptes, man.
89 SUZUKI Side Kick, conv., man. 4x4
88 NISSAN Pathfinder, 4x4, aut., A/C
88 NISSAN Pathfinder, 2 p., 4x4, man.
88 CHEV. SPRINT, 2 p., man.
88 LINCOLN Mark IV, V8, aut.
88 CHEV. Beauville SPL, 8 aut. au gaz prop. bien équipé
88 FORD TEMPO, 4 p., aut.
87 PICK UP NISSAN, king cab, man.
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial 1,995$
86 VOLKS JETTA turbo diesel, 4 ptes, man.
86 GMC C15, V8, automatique
86 FORD Van F-150, aut.
86 DODGE Caravan, 5 pass. auto.
84 FORD RANGER 4X4, man.
78 GMC RALLY, aut.
69 ROULOTTE Travel, 18 pi.

CHEVROLET SPRINT 87, moteur neuf 3 cyl., 4 ptes, très bonne condition, très économique. Aussi **CHALOUPE 14.6'** aluminium, Princecraft, moteur 25 hp Yamaha, démarrage électr., sièges pivotants, sonar, ""down rigger", remorque; le tout 1991, très très bonne condition. 534-4113

CHRYSLER LANDAU 1990, 4 portes, 6 cyl., blanc, air clim., vitres, miroirs, serrures et valise électriques, volant et sièges inclinables, régulateur de vitesses, 47,000 milles, remisé l'hiver. Particulier. Aubaine 7,900$. Info: 372-6451

CIVIC 1988, blanche, 160,000 km, 1,900$ nég. Faut vendre absolument. 776-3508 ou 372-6180

CORSICA 1988, 4 ptes, autom. V6, pas de rouille, 2,650$ nég. Échange accepté. Inf. 372-2865 soir 378-3065

CORSICA 1990, très propre, mécanique A-1, excellent prix. Inf. 378-2035 ou 777-3578

CORVETTE 1977, mécanique A1, propre. Cause de vente: naissance. Prix hors-saison. 378-8517

DAYTONA CHRYSLER 1988
automatique, blanc, 2 p., toit ouvrant, 128,000km, t-équip. sauf air, 4 sièges baquets, très bonne condition. Très bon prix 1,975$. 777-6982

DODGE ARIES 1987, propre, 4 ptes, aut., 700$. 293-0003

DODGE GRAND CARAVAN LE 1989, tout équipé, 7 pass.; en excellente condition, avec 4 pneus d'hiver, 6,600$. 777-1908

DODGE NEON HIGHLINE 95, 82,000 km, 5 vit., 132 HP, vitres teintées, a/c, démarreur à distance, A1. Faut vendre, 7,200$ nég. Tél: 777-3189 ou pag: 360-1947.

FIERO 1984, rouge, beaucoup pièces neuves. Inf. 375-2368 pagette 360-2206

370 AUTOS

DODGE SHADOW 1988 ES, man. 5 vit., tout équipé sauf l'air, 83,000 km (kilométrage certifié), 2,800$. 534-5684

DODGE STRATUS 1996, rouge, autom., air clim. et cruise cont., 60,000km, prix 10,800$. Inf. 776-7860 ou 531-4107

EAGLE PREMIER ES 1988, 6 cyl. accidentée à vendre. Tout équipée. Démarreur à distance. 514-297-1234

FIREFLY 1987, manuelle, 600$, propre. Inf. cell. 531-2950 Granby.

FIREFLY 91, 111,000 km, manuelle, décapot., 2 places, 4,000$. 539-4879

FORD CONTOUR GL 1995, 53,000km, prix 11,500$ nég. Inf. 372-3152

FORD LTD 1985, 6 cyl., en bonne condition, 500$; AUSSI 2 laveuses en bon état, prix à discuter. 378-5413

FORD LTD 79 moteur 302 1986, bonne condition, peut entendre tourner, auto complète pour pces, 350$ nég. 375-5225

GEO METRO 92, 4 cyl., man. 5 vit., 98,000 km, blanche, 4 ptes, très propre, 3,000$. Inf. 776-2627

GEO METRO 1992, aut., prêt pour l'hiver. Renault 5, 1986, auto pour l'hiver, 575$. 777-7248

GEO METRO BERLINE, 5 vit., 4 cyl., freins, suspension et pneus neufs, listé 5,400$, prix 4,400$. **DODGE SPIRIT,** V6, aut., très bonne condition, listé 6,700$, prix 5,750$. Martine 777-2549

GRANBY NISSAN INC.
433 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 378-9088-89

95 NISSAN 240SX, man. t-équip. toit ouvr. aileron.
95 NISSAN 200SX, SE, 2 p. man.
94 MERCURY Villager GS, très bonne condition, blanche.
94 PLYMOUTH Acclaim aut. 4 p. aut., t. équipé
94 NISSAN camion king cab, noir, man., très propre
94 NISSAN Altima XE, aut. très propre.
93 FORD Escort LX, 3 ptes, man. t-bonne cond.
93 NISSAN Pathfinder SE, 5 vit. V6, 4 p. 69,000km
93 MAZDA 626 Premium, cuir, aut. t-ouvr. impeccable.
92 ACURA INTEGRA 4 ptes, aut., grise, 80,000 km
92 SENTRA XE, 4 ptes.
92 FORD PROBE, GL, t. équip.
92 PONTIAC Sunbird SE, aut. 4 p. t-équip.
92 NISSAN Sentra XE, 4 p. aut. blanc, 88,000km
92 HYUNDAI Sonata GL, aut. bleu.
90 NISSAN camion 5 vit. prêt pour le travail.
89 VOLKS Jetta, 4 p. man. champagne.

HONDA ACCORD LX 1989, 4 portes, 5 vit., rég. de vit., très propre, 110,000 km, mise au point faite, 5,000$. 378-8881

HONDA ACCORD 83 aut. 4 ptes, moteur reconditionné, 1,500$. Tél: 777-2241.

HONDA CIVIC DX 1990, blanche, 5 vit. 159,000 km, radio CD, bons pneus d'hiver et d'été, brassière, 3,500$. 378-1660

HONDA CRX 1988, très propre, en bonne condition, 2,500$. Inf: 372-2354

HONDA EX 1994, air clim., vitres élect., anti-démarreur, 75,000km, balance de garantie. 12,800$. Inf. 372-6312

HYUNDAI PONY 86, bonne condition, freins neufs, 450$. 375-9914

HYUNDAI PONY 1987, aut., 109,000 km, bonne condition, 400$ nég. 378-3559

HYUNDAI SPÉCIAL ÉDITION 1991, 4 portes, rouge, toujours bien entretenue, une seule proprio, tout équipée sauf air et vitres électr., traitée à l'huile chaque hiver, bien chaussée, cause de vente: petit problème de moteur. Dernier prix 3,000$ ferme. 777-8086

ISUZU STYLUS 1991, 116,000 km, 4 ptes, blanche, man., 3,300$ nég. Tél: 372-5620.

JEEP CHEROKEE 1986, 4x4, manuelle 5 vitesses, en bonne condition, 2,500$. 372-3587

JEEP SAHARA 1989, 118,000 km, 3 toits disponibles, 7,500$. 534-2657, laissez message.

LOCATION D'AUTO = 19.95$/Jour
LOUONS auto, à la journée ou à la semaine, prix spécial pour 1 semaine. 776-3839

LUMINA VAN 1993, 95,000km, polymère, chassis traités, vitres teintées, air clim. cruise contr. anti-démarreur. 295-2806

MAZDA MIATA 1990, rouge, manuelle 5 vitesses, très propre, mécanique A1, excellent prix. A qui la chance? 776-4569

MAZDA RX7, 1986, très propre, 2,300$. 372-6012

MAZDA RX7 GXL 1988, bas millage, à prix réduit. 539-2094

NISSAN ALTIMA 1995, tout équipée, 5 vitesses, 74,000 km, 777-0818

370 AUTOS

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
TARIF: 25$ L'HEURE
Ouvrage garantie

CASTROL GTX
VIDANGE D'HUILE AVEC FILTRE
A PRIX SPÉCIAL: 19.95$
Conçue pour assurer une protection accrue contre la dégradation.
RETARDEZ PAS !
Faites votre vérification avant l'hiver

NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. (450) 378-0657

MERCURY MARQUIS (petit), 1985, V6, 3.8, autom. blanc, 4 portes, bonne voiture d'hiver, 575$ nég. Inf. 375-9643

MERCURY TOPAZ 1990, 4 portes, S.F.S.D. autom. radio am-fm, bonne condition, 1,400$. Inf. 372-4485

MUSTANG 88 4 cyl., 5 vit., 975$. Aussi pièces de Honda Accord 87, Toyota Corolla 88, Jetta 88. Faisons installations. Tél: 777-0670 ou 776-7358

NISSAN MICRA 86, aut. pour pièces, moteur défectueux, 200$ nég. Aussi 4 pneus Armstrong P185/70R13, 150$. 375-9557

NISSAN NX 2000 1991, 82,000 km, 5 vit., T-top, tout équipée, 4 pneus été neufs avec mags, 4 pneus hiver, aucune rouille, classée A1, 7,900$. Annie proprio, après 11h'a.m. ou Stéphane au 375-0766

NISSAN PULSAR 1984, autom., peinture impeccable, bonne mécanique, 1,200$ nég. Pour personne sérieuse tél. 378-1932

NISSAN STANZA 1986, rouge, 4 cyl., man. 5 vit., très bonne condition, très propre int. et ext., prix spécial 795$. 375-2520

OLDSMOBILE 1984, autom. 4 portes, 850$ nég.; CHRYSLER Le Baron 1988, 4 cyl. autom. 750$ nég. Inf. 770-7146

OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME 1988, 2 portes, moteur 2.8 litres, prix 1,950$. 777-0781

OLDS. SUPRÊME SL, 1996, 2 portes, couleur vert, int. beige, moteur 3.1, 6 cyl. aut. A/C, tout équipé, 18,600km. S'ad. 121 St-Gabriel, Granby.

OLDS DELTA ROYAL 77, bon état, prête à rouler, bons pneus pour l'hiver, intérieur propre, 800$. A voir! 378-4269 ou pag. 221-5273

OLDS FIRENZA 1987, 4 cyl., coupé 2 portes, aut., blanche, seulement 124,000 km, 4 pneus d'hiver, bonne condition mécanique, 1,400$. 375-4045

PASSAT 1992, grise, aut., 4 portes, 138,000 km, en très bonne condition, 7,800$ nég. 375-2952

PATHFINDER XE 92, V6, 4 ptes, aut., 180,000 km, 12,000$. **Harley Davidson** 76, FX, éval. 12,500$. **Honda Civic 89** DX, 5 vit., 3 ptes, 175,000 km, 2,900$. 4 roues 13 po Honda, 150$. 777-4012

PLYMOUTH DUSTER 1974, 2 portes, demande 1,500$ nég. Inf. 777-3547

PLYMOUTH SUNDANCE 1991, 2.5 L, manuelle, 2 portes, blanche, garantie 2 ans, 135,000km, 3,600$. Inf. 378-5499

PLYMOUTH VOYAGEUR 96, bleu, 7 pass., A/C, vitres teintées, 27,000 km, 16,000$ ferme. 372-4555

PONTIAC BONNEVILLE SE 89, 4 ptes, autom. 131,000km, vitres élect. cruise control, exc.cond. 1,850$ nég. Inf. 776-9300 répondeur.

PONTIAC FIREBIRD 1988, monté Trans-Am, V8, 5 L, 5 vit., t-top, 64,000 km, jamais sorti l'hiver. Évaluation 9,000$. Prix 7,500$ nég. 548-5938

PONTIAC GRAND PRIX SE 1997, 4 portes, blanc, moteur 3.8, 9,500km, prix 18,500$ nég. Inf. 777-4730 après 17h.

PONTIAC GRAND AM SE 98, 6,000 km, aut., garantie GM, impeccable, beige, 15,000$. 776-3327 ou fin sem: 531-2638

PONTIAC GRAND PRIX SE 1995, 70,000 km, très propre, A1, cause: séparation. 293-3600, pagette 360-7853

PONTIAC GRAND AM 1988, autom. 4 cyl. 2 ptes, propre, bonne mécanique, 1,200$. Gérald 375-6917

PONTIAC J-2000, 1984, blanc, seulm. 99,000km, bonne mécan. prêt pour l'hiver. 495$. Inf. 450-469-5008 paget 301-9485

PONTIAC 6000, 1989, A/C, mécanique A-1, prix 1,800$. Inf. 538-6463

PONTIAC 6000 1988, propre, 4 cyl., 1,000$ nég. 776-7367

PRIX SPÉCIAL! PLYMOUTH BREEZE 1997, 26,000 km, grise. Info: 378-8641

SUNFIRE GT 1995, tout équipée, 51,000 km, comme neuve, pour la moitié du prix.
Info : 534-2286 ou 776-5580

SUNFIRE 1996, man., rouge, 57,000 km, 2 ptes, 8 pneus, balance de garantie, 9,300$. 378-6576 ou pag. 514-540-5043

SUZUKI SIDEKICK 1990, 4X4, man., propre, bonne mécanique, 125,000 km, 4,900$ nég. Tél: 372-9304.

370 AUTOS

SUZUKI SWIFT 1995, blanche, 115,000 km, en bon état, prix 4,500$.
Info : 549-2147

TOYOTA CAMRY 1989, autom. modèle familial, 159,500km, over-drive, cruise, prix à discuter. Inf. 375-2989

TOYOTA CAMRY 1994, V6, LE, couleur or, tout équipée, très propre, garantie kilométrage illimité jusqu'en sept. 2000, 14,500$. Inf: 378-4207

TOYOTA PASEO 1992, noire, man., antidémarreur, brassières, méc. A1, femme proprio, 6,800$ nég. 378-0252

TOYOTA TERCEL 1997, bleue, man. 5 vit., 19,000 km. Info: 375-2769 (répondeur)

TOYOTA TERCEL 1988, blanche, man., prix 1,800$. Info: 375-0205

VAN PONTIAC TRANS SPORT 94
113,000 km, parfaite condition, 10,500$.
372-6716

* J.P. AUTOS *
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél. 293-4904

96 SUNFIRE GT, aut. t-équipée.
95-92 GEO METRO, aut. 4 ptes.
95 CAVALIER, 5 vit.
95 WINDSTAR GL, 59,000 km, 7 pass.
95 F150 king cab 4x4.
94 TOYOTA Camry, aut. 4 p. t-équipée
94 RANGER King cab, aut.
93 TOPAZ, aut., 4 ptes.
93 DODGE Dakota, 4x4, 5 vit.
93 SUNBIRD, 5 vit., 60,000 km
93 VILLAGER GS, 7 passagers.
93 GRAND PRIX GTP.
92 BONNEVILLE SSE, aut. 4 ptes.
87 GOLF CABRIOLET, 5 vit.

****

★ ★ ★ ★ ★

CHAREST AUTOMOBILES
1308 PRINCIPALE, Granby
777-6665

★ CAMIONS ★
93 FORD RANGER K-Cab 4x4, V6 aut.
92 NISSAN AXXESS, 4 cyl. aut. aubaine
89 FORD AÉROSTAR V6, aut., 5 pass., A1
86 DODGE D150, V8 318, aut. 2,500$

★ AUTOS ★
95 GEO METRO 4 p. 5 vit. 4 cyl. 60km.
94 HYUNDAI ELANTRA 4 p. aut. 4 cyl.
93 HONDA Civic Del Sol, 5 vit., rouge
93 HYUNDAI ELANTRA 4 p. aut. 4 cyl.
93 CHEVY Cavalier 2 p. 4 cyl. aut. 76km
93 BUICK Skylark, 4 ptes, aut. V6, ""full"
93 CHEVY Cavalier, 2 p. 5 vit. V6, vert.
93 FORD Tempo GL 4 p, 4 cyl., aut. air
93 SUZUKI SWIFT GS, 3 p, 4 cyl., 5 vit. A1
93 CHEVY CORSICA V6, aut., air, 90 km
92 CHEVY LUMINA Euro 2 p. V6, air ""full"
92 OLDS Cutlass Cierra V6, air, 4 p, ""full"
92 HONDA Civic DX, 3 p. 4 cyl. 5 vit.
92 NISSAN SENTRA DLX, 4 p., 4 cyl, 5 vit.
91 NISSAN SANTRA XE 4 p. aut. 4 cyl. A1
91 HONDA Civic DX 3 ptes, 4 cyl., 5 vit.
91 OLDS Cutlass Suprême SL, V6, ""full"
90 ACURA Intégra LS, 4 p. 5 vit. ""full"
90 HONDA Civic CX, 3 p. 4 cyl. 5 vit.
90 CHEVY Lumina, 4 ptes, aut. V6, 62 km
90 MERCURY Topaz GS, 4 cyl. aut. air.
89 PLYMOUTH Sundance 2 p, 4 cyl., 5 vit.
88 VOLKS JETTA, diesel, 4 ptes, 5 vit.
88 VOLKS FOX 2 p. 4 vit. 4 cyl. 1,500$
87 TOYOTA TERCEL, 5 vit. 4 cyl. 1,500$

777-6665

★ ★ ★ ★ ★

ENCAN
POUR
YVON TOUCHETTE
854, CHEMIN ST-DOMINIQUE,
ST-VALÉRIEN
LE DIMANCHE, 11 OCTOBRE 1998
À 11H30 A.M.

SERA VENDU: Pick-Up Chevrolet 510, 1985, peinture neuve; tracteur Oliver 1550 au gaz avec P.S. et chargeur; tracteur à gazon Noma 4 roues directionnelles; tondeuse; rotoculteur 5/26; souffleur à feuille électr.; trailer 1 essieur 4x8; alternateur 25 000 watts sur roues; petit compresseur avec réservoir et boyau; laveuse à pression 1200 lb; fouet au gaz avec 2 lames; soudeuse 230 amp., meule avec meuble; scie à métal 14" B/D, press-drill 5/8; buffer Makita; étau, 2 chaufferettes sur 220; établi en stainless; lot d'outillage de jardin très propre; porte d'acier 34", neuve avec cadre; table de Ginza; poêle et réfrigérateur Admiral; laveuse, sécheuse Inglis, congélateur 12 p.c., Admiral; bibliothèque; lit 36"; d'autres articles trop long à énumérer seront aussi vendus.
Condition: comptant
Cantine sur les lieux

ANDRÉ CHAMPIGNY, ENCANTEUR
169 ST-JOSEPH, ROXTON FALLS
450-548-5549 *400-C418452*

370 AUTOS

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(514) 776-3858

TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000KM OU 2 ANS / 40,000KM.

V.T.T.
97 SUZUKI, 4 roues, aut. marche arrière

CAMIONS - 4x4
96 GMC JIMMY SLE, noir, tout équipé.
89 SUZUKI Sidekick aut.,
89 GMC Sierra, t. équipé, faut voir!
89 SUZUKI Sidekick, man., tout équipé
80 Chev. C20, aut. King Cab, grosse boîte.

AUTOMOBILES
97 Ford Escort LX wagon a/c, aut., 4 p.
95 Chevrolet Cavalier 5 vit., 2 ptes.
95 Hyundai Accent, 2 p., aut., blanche.
95 Grand Prix, aut. 4 p. t-équip. noir.
95 Grand Prix, aut. 4 p. t-équip. vert forêt
95 Ford Probe, 2 ptes, aut. avec air.
95 Cavalier, aut. 4 p. noire.
94 Hyundai Excel, 2 p. 5 vit. bas mill.
93 Honda Civic LX aut., 4 p., A/C, rég. de vit.
93 Ford Escort, 5 vit. 4 ptes, avec air.
93 Ford Lincoln Mark VIII, comme neuve.
92 Mazda Protégé, aut. 4 p. toit ouvr.
92 Honda Civic, 5 vit., 4 ptes.
92 Toyota Camry, V6 aut., 4 p., tout équipé
91 Volks Passat, aut., 4 ptes, équipé.
90 Ford Taurus wagon, 4 ptes, t-équipé.
90 Cavalier, 4 ptes, autom. air clim.
89 Chevrolet Cavalier, 5 vit., 2 ptes.
89 Cadillac De Ville, aut. 4 p. t-équip.
88 Ford Escort EXP, 2 ptes, 5 vit.
88 Jetta, 4 ptes, aut.
88 Ford Mustang aut., 5 L, 2 ptes
88 Pontiac Sunbird, 5 vit. 2 p.
85 Chev. Celebrity wagon, aut. 4 p. équip.
79 TRIUMPH TR-7.
76 Buick Le Sabre, aut.
ET BEAUCOUP D'AUTRES VOITURES EN BONNE CONDITION À 1,400$ ET MOINS

Bienvenue à tous!
Pour vous servir:
Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

JEAN VERRIER AUTO INC.
564 DUFFERIN, GRANBY
375-3633
LA MEILLEURE QUALITÉ
AU MEILLEUR PRIX

VAN
1996 DODGE Caravan, 64,000 km, entièrement équipée.
1994 PLYMOUTH Voyager LX, entière équipée, verte
1993 DODGE Grand Caravan SE, 7 pass., t. équip. bleue
1992 DODGE Caravan LE, blanche, entièrement équipée
1994 PONTIAC Trans Sport SE, entièrement équipée, 86,000 km

AUTOS
1995 CAVALIER Z22, 2 ptes, aut., rouge.
1995 CAVALIER Z22, 2 ptes, 5 vit. 49,000 km
1995 Chrysler Intrepid, vert forêt, moteur 3.5 L, tout équipée, 68,000 km
1995 Geo Métro, 4 ptes, 5 vit. 39 km.
1994 SATURN SL1, 4 ptes, 5 vit., 96 km
1994 SATURN SL1, 4 ptes, aut. 84 km
1992 SATURN SL2, 4 ptes, aut. t. équipée, blanche.
1994 Pontiac Grand Am SE, 4 ptes, t. équ.
1994 Pontiac Sunbird LE, 2 p., 5 v., 71 km
1994 Ford taurus, LS, fam., t. équ., 84 km
1993 BUICK Skylark, V6, entièrement équipée, 106,000 km
1993 SUZUKI SWIFT, 4 ptes, 5 vit. 73 km
1993 DODGE Spirit, 4 cyl. t. équipée, bal. garantie Chrysler.
1993 GEO Storm aut., 86 km
1993 HONDA Civic, 2 ptes, DX, aut. 94km
1993 EXCEL CXL, aut., 3 ptes.
1992 ACURA Integra LS, 4 ptes, t. équipée, blanche.
1990 GOLF 3 ptes, diesel, 5 vit., très belle.
1990 Jetta diesel 4 ptes, 5 vit., très belle.
1988 PONTIAC Grand Prix, 2 ptes, blanche, 160 km, 3,900$
1988 CAVALIER RS, 2 ptes, aut., bonne mécanique, 2,250$.
1987 SENTRA XE, 2 ptes, 5 vit., très bonne mécanique, 2,200$.
1987 DODGE Shadow, 4 ptes, aut., 131 km, 1,450$.
1991 HYUNDAI SONATA, aut. air, très bonne condition, 1,995$
1985 FORD Escort LX, 2 p., man., 699$.
OUVERT LES SAMEDIS DE MIDI À 16 H

10

ENCAN

pour
Succession Adrien Gadbois
le dimanche 18 octobre 1998
à 11 heures précise
au 366 Principale, St-Thomas-d'Aquin

SERA VENDU : Réfrigérateur Fascination blanc; cuisinière Domby 24 po.; vaisselle; chaudrons; ustensiles; bouilloire; bibelots; cadres; miroirs; bol à punch; plats de service; réfrigérateur à coins ronds; mobilier de cuisine colonial : table e 4 chaises; ens. de vaisselle antique Maillot; laveuse-sécheuse Perfection Heavy Duty (très bonne condition); courtepointes; lot de dentelle; crucifix en bois 24 po.; lampes; lampe torchère; prie-Dieu; chapeau melon; table demi-lune; patère; encyclopédie Décor Chez Soi et Décor Mag; mobilier de chambre : lit double, bureau monsieur et madame; chaise berçante; différents fauteuils; mobilier de salon : 3 fauteuils, pouf et table; téléviseur couleur Quasar; téléviseur meuble Zenith.
SERA AUSSI VENDU : souffleur a neige Rona 8 HP, 26 po.; compresseur Sanborn 1 force; tondeuse électrique; laveuse à pression Airablo 1000 lb; banc de scie Rockwell no. 10 avec moteur ½; corroyeur 4 po.; scie à chaîne Jonsered; perceuse 3/8 Makita; scie sauteuse; scie circulaire; sableuse B.D.; brouette; pelles; pioches; râteaux; escabeaux; haches; bidons pour essence; «jack» de plancher; «jack» à l'huile; coffre d'outils; différents petits outils; taille-haie B.D.; pelles à neige; poêle à bois (homemade); moteur électrique et plusieurs autres articles trop long à énumérer.
Condition : Comptant — Cantine sur les lieux

ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
encanteur
366 Principale, St-Thomas-d'Aquin
J0H 2A0
(450) 796-2179

N.B. Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans. 400-C418258

ENCAN
D'OUTILS DE GARAGE ET DE CONSTRUCTION
POUR MM. ANDRÉ ET LÉO HÉBERT
AU 707 PRINCIPALE (STATION CREVIER)
WICKHAM
DIMANCHE 18 OCTOBRE À 10 H 30 PRÉCISES
INSCRIPTION ET VISITE À PARTIR DE 9 H 30

Filière électr. Oster à tuyau sur pattes avec couteau intégré et rimer avec filets de 1 à 2", très bonne cond.; filière à rod Landis 3/8 à 2" avec 10 mandrins, moteur DE 550 V et die en grande quantité de toutes grosseurs; press-drill à colonne ½ avec moteur élect., vitesses variables; compresseur Manchester à air avec moteur à gaz 11 hp Bridge Station, comme neuf; sableuse Porter Cable industrielle 3", modèle 360; grosse meule d'établi ½ hp, Janmar 120 et 230 V; meule d'établi 8"; scie skilsaw 7¼ Super Duty 13A pour gaucher; drill Milwaukee 3/8 portatif 9.5 V, avec chargeur 2 batteries; drill ¼ Black & Decker; drill portative Kango 9.6 V, batterie et chargeur; drill 9.6 A Bosch avec coffre et chargeur; scie sauteuse Walter industrielle, scie sauteuse Porter Cable professional avec coffre de rangement; drill Walter ½ à percussion; drill Rockwell 3/8"; kit de soudage à étain Willer; compresseur à air avec coffre de rangement 300 lb pour brancher dans allume-cigarettes; rectifieuse Metabo Walter 7", 15 A, 8500 tours (grinder); rectifieuse 4", 3 chargeurs à batterie 0.4 A, 6A, 15A, avec minuterie et booster; fileuse manuelle Rigid ⅛, ¼, 1¼", avec couteau Rigid 2"; Remer Rigid 0 à 2"; fileuse manuelle; gros étau de forgeron; plusieurs lots d'extensions électr., de toutes grosseurs et longueurs; lot de boyaux à air avec adapteur; 100' de boyau à air industriel; set de tap et die Unitole, 40 pièces; fraiseuse à tuyau hydraulique; fraiseuse rigide de 1/8 à 5/8"; fraiseuse à tuyau et coupe-tuyau 1/8 à 1 1/8"; set à cadran à couper avec boyau neuf; plusieurs sets de clés complets de 3/8 à 1¼" et autres sets mélangés; plusieurs lots de tournevis; lot de pinces en C; lot de serre toutes grosseurs; lot de fusil à graisser; plusieurs masses complètes et manches de rechange; lot de câbles de nylon; lot de lumières explosifs Proof pour meunerie; 2 chariots à chain-bloc Swivell; 1 chain-bloc 1 tonne; coffre Snap'on 4 tiroirs sur roues, 26.5x18x31; coffre SPG 18x18x25, 12 tiroirs et couvercles à verrou; transit KE avec trépied et règle
90 degrés; plumeuse à poulets électr., lot de lames pour scie sauteuse toutes dimensions; 2 pinces à pot rivet; bicyclette exerciseur CCM, 2 tableaux de règle pour truies gestation. Grosse sableuse industrielle 6x48", montée sur table; lumière 100W avec reel O Matic, comme neuve; Reel pour extension de 100'; 2 sets de douilles à percussion 7/16 à 7/8"; set de clés hexagonales (Allen clés) avec manche 3/32 à 3/8; 2 rouleaux de chaines no 2; lot de collets à eau acier inox.; 25 hélices de fans Victoria 16"; fan d'étable 14", Victoria; lot de sucettes à cochons neuves ¾" Stingig; 8 pipes doubles pour suce à porc; 3 rouleuses à meule pour grains; brouette sur pneus; 2 chandelles 5 tonnes; 2 crics à l'huile; cric à l'huile avec poier pour enlever hélice de fan. Lot de moteurs électr.; moteur 5 hp, 230 V, GI; petit serre-fort manuel; chain-bloc Armstrong 1 tonne; lot de plomberie ABs; lot de robinets de tous genres. Lot de roues et pneus toutes dimensions. Lot de réservoirs à gaz 2 et 5 gallons; 2 fusils à peinturer à air; 2 sets de roues avec essieu; soudeuse 225A Stinger II avec câble et casque; casier de rangement pour linge; lot de poulies en fonte toutes grosseurs, fanal à gaz Coleman; coffret de Orings toutes dimensions; plusieurs purificateurs d'eau Médic neufs; chariot à sac à moulée (diable); chariot à barils 45 gallons; plusieurs lots de roulements à bille neufs; 2 grosses balances Tolédo, 1 de 200 kilos avec plate-forme; 1 à fleau, cap. 1100 kilos; brûleur 150,000 BTU au propane (cochon); graineuse manuelle; coffre-fort avec 3 étagères avec combinaison à chiffres; 3 classeurs de boulons de 72 paniers chaque; 3 classeurs de boulons à tiroirs; lot de boulons en très grande quantité de ¼ à ¾ dia. et de 1 à 8" de longueur; lot de clous en boîtes; lot de holdsaw Starrett de ¾ à 5" de diamètre; plusieurs boyaux à jardin, Wrench à pipe 24" Rigid; 2 drills à gyproc dont une Black & Decker, 3 sets de douilles métriques complets de 5 à 19 mm, neufs; Impact à air ½" drive; 2 essieux de roulotte avec pneus; Shit gun à air; lot de chaises empilables bois et plastique; vanité de salle de bain avec évier; grand bureau d'ordinateur avec tiroirs, 2 tablettes en mélamine; table ronde; chaises diverses; cadres avec miroir; beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

INFORMATION: ANDRÉ HÉBERT, 819-398-6662
APRÈS 17 H AU 819-474-8338
CONDITION: COMPTANT
CANTINE SUR LES LIEUX
EN CAS DE PLUIE, L'ENCAN SE
FERA SOUS LA TENTE.
DENIS BLANCHARD
1045 CANTIN, ACTON VALE
450-546-1322
À VOTRE SERVICE POUR TOUS GENRES D'ENCANS
400-C418284

ENCAN
DE CONSIGNATION

Le samedi 24 octobre 1998 à 11 heures
au 51, chemin Granby, Roxton Falls

SERA VENDU : Tracteur de ferme, tracteur à gazon, machineries agricoles, machinerie industrielle, camion, auto, véhicule récréatif.
Condition : Comptant
Cantine sur les lieux
Consignation acceptée jusqu'au matin de l'encan
Pour information :

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 St-Joseph, Roxton Falls
(450) 548-5549

À votre service pour tout genre d'encan
400-C418262

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR PETITES CRÉANCES
NO. 455-32-000411-982 - BREF D'EXÉCUTION, AVIS ART. 580.1 C.P.C.
Cyrille Beauregard partie demanderesse
- vs -
Gilles Viens Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 22e jour d'octobre 1998 à 11 heures, au 145, rue du Golf, Rainville, Qc, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Gilles Viens, saisis en cette cause, consistant en : 12 tableaux assortis; 1 camion Ford COP 1982, no. série : 2FTDF14F2CC177518.
Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information : Jean-Paul Gaumond, #32 huissier du district de Bedford
Gaumond & Associés, HUISSIERS, - 450-263-0516, télec. 263-0516
104, rue Sud, suite 340, C.P. 1 Cowansville (Québec) J2K 3H1
410-C418295

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS
DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:
9032-0847 QUÉBEC INC.
Ayant fait affaire sous les noms et raisons sociales de:
LOGICIELS PLEINE LUNE ENR.
MICRO SOLUTION ENR.
8 chemin Dupuis, Lac Brome, Qué. J0E 1S0

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 5 octobre 1998 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29 octobre 1998 à 10:00 de l'avant-midi, au Bureau du Syndic, 317 rue Racine, Granby, Qué.
DATE DE GRANBY, ce 6 octobre 1998.
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.
et Normand J. Turcotte, C.G.A.
Syndic licencié
Bureau de: JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.,
Syndics licenciés
317 rue Racine, C.P. 216
Granby, Qué.
J2G 8E4
Tél: (450) 375-3702 410C418296

Avis
Assemblée Spéciale

Veuillez prendre avis qu'une assemblée spéciale de L'internationale, compagnie d'assurance-vie aura lieu le 27 octobre 1998, à 9 h a.m. au 142, rue Hériot à Drummondville.

Les affaires suivantes y seront traitées:
- Relocalisation du siège social.
- Refonte des règlements généraux.
- Restructuration du capital-actions.

Carl Tétu
secrétaire
10 octobre 1998 410-C418312

MUNICIPALITÉ DE BOLTON-EST
858, route Missisquoi
BOLTON CENTRE (Qc) J0E 1G0
Tél. (450) 292-3444

APPEL D'OFFRES

CUEILLETTE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION DES ORDURES SUR LE TERRITOIRE DE BOLTON EST

AVIS est par les présentes donné, par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que la municipalité de Bolton-Est désire obtenir des soumissions pour le transport, la cueillette et l'élimination des ordures pour son territoire.

Les soumissions seront reçues pendant les heures normales d'affaires jusqu'au 30 octobre 1998, à 16 h, et seront ouvertes le même jour à 16 h 05 et ce, à l'Hôtel de Ville à Bolton Centre.

Tout entrepreneur pourra se procurer le cahier des charges au bureau municipal en contrepartie d'une somme de vingt dollars (20 $).

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt ni obligation ni frais en ce qui concerne cette soumission.

DONNÉ ce 10e jour d'octobre 1998

Le secrétaire-trésorier
Michael Merovitz
411-C418298

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.P.

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:

R. COUTU

Des soumissions doivent être contenues dans une enveloppe cachetée portant la mention "SOUMISSION - R. COUTU" et les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt représentant 15% de l'offre pour l'achat de l'actif suivant:

		VALEUR
LOT NO. 1	BATEAU CRISS-CRAFT 27 pieds 1966, avec remorque, moteur Chrysler 8 cylindres, 225 c.v., reconditionné en 1995, rapport d'inspection et d'évaluation disponible.	12 000

CONDITIONS DE VENTE

Le bateau pourra être inspecté le mardi, 13 octobre 1998, de 9 h à midi à l'intersection des chemins Potvin & Ostiguy dans le Canton de Shefford.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le vendredi, 16 octobre 1998, au BUREAU DU SYNDIC, 317 rue Racine à Granby, à 2 heures de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2 heures de l'après-midi le vendredi, 16 octobre 1998, date et heure de l'ouverture.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, c.g.a.
Syndic

BUREAU DE:
Jolin, Turcotte & Associés inc.
Syndic licencié
317, rue Racine
Granby, QC J2G 3B6
Tél: 450-375-3702
410-C418289

ENCAN
DE MÉNAGE ET OUTILS DE GARAGE
CHEZ M. MME RENE DESBOIS
AU 915 RANG 4 OUEST
ACTON VALE (coin route 139 et 4e rg)
SAMEDI 17 OCTOBRE, À 11 H 00 PRÉCIS
INSCRIPTION ET VISITE À PARTIR DE 10:00 H

1 mobilier de cuisine avec 1 panneau de rallonge et 6 chaises en orme très bonne condition; 1 mobilier de cuisine en chrome; 2 poêles électriques 4 ronds (1 Bélanger et 1 Kelvinator; 1 poêle électrique 2 ronds; 1 petit réchaud "Broiler & Toast"; 1 grille-pain et 1 table à desservir; 1 réfrigérateur Bélanger très propre; 1 réfrigérateur Admiral; 1 four micro-ondes Sanyo; vaisselle et verres, etc...; 1 laveuse & sécheuse Maytag; 1 congélateur RCA; 1 balayeuse avec balai à tapis Stowaway; 1 polisseuse électrique; 2 chaises berçantes sur roulement à billes; 1 mobilier de chambre avec 2 bureaux; 1 mobilier de chambre avec 2 bureaux et table de chevet; 1 mobilier de chambre 1940, 2 bureaux, miroirs ronds; 1 lit antique 46 po. pattes en bois; 1 lit antique en fer; 1 bureau antique et 1 chaise antique en bois; 1 mobilier de salon avec causeuse; 1 La-Z-Boy avec pour en cuirette; 1 machine à coudre Singer antique; 1 radio antique en état de marche; plusieurs cadres antiques; lampes et tables diverses; 2 grosses valises, 1 chaise haute; lot de chaises pliantes; 1 pot en grès 5 gallons (antique); 1 pot à fleurs en brasse; 1 comptoir de bar avec 3 bancs pivotants; 1 charcoal Arkla et réservoir à propane; 6 cordes de bois mélangés; portes diverses de maison; 1 tracteur à gazon Turf Power 12 hp, 5 vitesses, avec tondeuse 38 po, très propre; 1 tondeuse à essence Davis 18 po. 3.5 HP; 1 coupe bordure élect. Weed Eater; 1 souffleuse à neige 28 po TFI moteur 1 HP, Tecumseh avec cabine, chaînes, démarreur élect; 1 poêle à bois combustion lente Onestogo 1826; 1 poêle à bois de garage "home-made"; 1 lavabo en porcelaine; 1 tour de TV 34 pi. avec rotor; 1 pompe à eau Southern avec réservoir 30 gal; 1 échelle extensible en bois 30 pi.; 1 boyau arrosage 100 pi. et 150 pi. perforé; 1 brouette avec roue de fer; 1 machine à caper les bouchons; 1 forme à soulier; extensions électriques, fanal à gaz; 1 sertisseuse et extracteur à jus; 2 bicyclettes, 1 petit Hitachi; 2 paires de ski Spalding et support à auto; 1 meule d'établi avec moteur; 1 machine à écrémer manuelle antique; 1 scie Black Decker 7¼ po; pelle, brosse, râteau à feuilles, etc...; 1 ramasse-feuilles; 2 ensembles de boules à pétanque; fusil à calfeutrer, vilebrequin, rabot; 3 wrench à pipe différentes grosseurs; scie à viande; torche pour souder; plusieurs arbustes décoratifs; **beaucoup d'articles trop long à énumérer.**
ATTENTION! ATTENTION! Seront vendus à 14 h précis une maison 28'x40' avec système de chauffage à eau chaude ainsi qu'un garage de 20'x24' en tôle pré-peint pour être déménagés. La vente sera faite aux conditions établies par la MRC d'Acton. Pour informations: entre 8 h 30 et 16 h 30 au (450) 546-3256.

INFORMATION: RENÉ DESBOIS,
450-546-2255
CONDITION: comptant
CAUSE DE L'ENCAN: MAISON VENDUE
CANTINE SUR LES LIEUX
EN CAS DE PLUIE L'ENCAN SE
FERA SOUS LA TENTE
DENIS BLANCHARD
1045 CANTIN, ACTON-VALE
450-546-1322
A VOTRE SERVICE POUR
TOUS GENRES D'ENCANS
400C418285

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT JUDICIAIRE DE BEDFORD
460-05-000296-983
COUR SUPÉRIEURE
BANQUE NATIONALE DU CANADA partie requérante,
c.
JEAN-CLAUDE BESSETTE
JOSEPH-RENÉ BESSETTE partie intimée,
partie mis-en-cause

AVIS PUBLIC
VENTE D'IMMEUBLES AUX ENCHÈRES PUBLIQUES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

Le tribunal ayant autorisé la vente de l'immeuble ci-après décrit, celui-ci sera vendu aux enchères par le huissier Jean-Paul Gaumond au 1327, rue Girouard à Marieville, Qc, **le 20 octobre 1998 à 14 heures.**

DÉSIGNATION

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro QUATRE CENT ONZE (lot 411) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Village de Marieville.
Avec bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances, portant les numéros civiques 1325, 1327 et 1329 Girouard à Marieville, Qc, J3M 1B4.
La mise à prix sera de 75 000,00 $;
Les intéressés pourront visiter l'immeuble le 19 octobre 1998 entre 14 heures et 14 heures, sur rendez-vous en contactant Jean-Paul Gaumond au tél. (45) 375-3615.

LA VENTE EST SUJETTE AUX CHARGES ET CONDITIONS SUIVANTES :

1- L'immeuble sera vendu libre de toute dette ou hypothèque;
2- L'immeuble sera vendu sans aucune garantie;
3- La personne désignée pour faire la vente ne sera tenue personnellement à aucune obligation incombant au vendeur en vertu de la Loi;
4- L'adjudicataire devra verser un montant de 10% du prix de vente lors de l'adjudication au moyen d'un chèque visé à l'ordre Jean-Paul Gaumond en fidéicommis, en acompte du prix d'adjudication. À défaut de verser tel acompte, son enchère sera considérée nulle;
5- L'adjudicataire devra verser le solde du prix d'adjudication au moyen d'un chèque visé à l'ordre de Jean-Paul Gaumond en fidéicommis dans les cinq (5) jours de l'adjudication. À défaut de verser ledit solde dans les cinq (5) jours de l'adjudication, l'acompte sera conservé par Jean-Paul Gaumond pour faire partie du produit de la vente et être distribué de la même façon, et le bien sera revendu aux mêmes charges et conditions que celles énumérées au présent jugement;
6- Si l'immeuble est adjugé à la requérante, elle pourra retenir le prix d'adjudication jusqu'à concurrence de sa créance tant que le délai pour contester l'état de collocation n'aura pas été expiré, et elle devra verser par la suite les deniers nécessaires pour satisfaire aux créanciers prétérées à la sienne;
7- L'adjudicataire devra signer sur demande du huissier Jean-Paul Gaumond le rapport constatant la vente sous contrôle de justice du bien vendu;

LE TOUT avec dépens contre l'intimé et sans frais contre le mis-en-cause.
Jean-Paul Gaumond, Huissier de justice
Personne désignée par jugement pour procéder à la vente 410-C418265

JEAN-PAUL GAUMOND & ASSOCIÉS
HUISSIERS DE JUSTICE
26, rue Court, C.P. 1089
Granby (Québec) J2G 9G6
Tél: (450) 375-3615, Télec: (450) 263-0189

APPEL D'OFFRES

PROJET :	**CAISSE POPULAIRE ACTON VALE RÉNOVATION**
PROPRIÉTAIRE :	**CAISSE POPULAIRE ACTON VALE** 1100, rue St-André Acton Vale (Québec) J0H 1A0 Tél.: (450) 546-2715 poste 223 Téléc.: (450) 546-4131
ARCHITECTE :	**DUCLOS FOURNIER / ARCHITECTES** 675 Ste-Marie Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4R8 Tél.: (450) 773-4431 Téléc.: (45) 773-7731

Le propriétaire, susmentionné, demande des soumissions pour le réaménagement de la Caisse populaire Acton Vale.
Les plans et devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, à partir du 14 octobre 1998 au bureau de l'architecte, contre un dépôt non remboursable de cent dollars (100,00 $), taxes incluses, en argent, ou sous forme de chèque visé, mandat postal ou bancaire, à l'ordre du propriétaire.
Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi à dix pour cent (10%) du montant de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé, représentant au moins dix pour cent (10%) du montant de la soumission, à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de dix pour cent 910%) du montant de la soumission.
La visite des lieux aura lieu le 21 octobre 1998 à 10 heures à la Caisse populaire Acton Vale. Les entrepreneurs généraux sont tenus d'assister à cette visite.
Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs qui ont leur place d'affaires au Québec, et qui détiennent la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.
Les soumissions, dans des enveloppes scellées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du propriétaire, au plus tard le 3 novembre 1998 à 14 heures, heure locale, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.
Les soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.
Le propriétaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni quelque'autre des soumissions reçues.

JOCELYN COUTURE
Directeur général
Caisse populaire Acton Vale
411-C418281

REMERCIEMENTS

Mme Jeanne D'Arc Larochelle et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Raymond Larochelle
survenu le 22 septembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C418279

3e anniversaire
du décès de

Joan Skinner Dumoulin
décédée le 9 octobre 1995

Déjà trois ans se sont écoulés depuis que tu nous as quittés. Ton départ a été si inattendu pour nous que nous te sentons encore tout près à chaque jour. Il n'y a pas une journée sans que nos pensées s'envolent vers toi.
Nous n'oublierons jamais ton courage devant cette maladie. Tu es partie sans jamais te plaindre. Nous t'aimerons toujours, veille sur nous comme tu l'as toujours si bien fait.
Ton époux Jean-Claude et tes enfants, Manon, Annye, Joël, Cindy ainsi que tes petits-enfants.

412-C418274

REMERCIEMENTS

Réal (Hélène Lavoie), Michel (Lucie Vincent) et Jean-Marc (Annie Sarthou) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Gemma Poudrier
née Vallières
survenu le 17 septembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C418300

REMERCIEMENTS

Son épouse et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

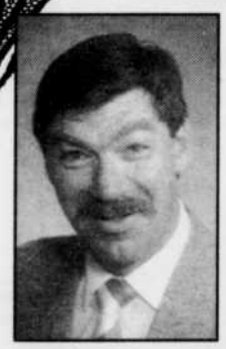
M. Jean-Paul Morel
survenu le 8 septembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C418292

REMERCIEMENTS



Me Pierre Robert, notaire
de Farnham
décédé le 16 septembre 1998
à l'âge de 54 ans

On a eu du bonheur à le côtoyer. On était bien en sa compagnie. Doucement nous nous laisserons bercer par les doux souvenirs de son passage sur la terre. Avec amour, nous laisserons la vie reprendre son cours...

Nous venons sincèrement vous remercier d'avoir été si près de nous. Chers parents et amis, par vos gestes et vos paroles, vous nous avez soutenus. Nous avons apprécié vos témoignages de sympathie et de reconnaissance soit par vos offrandes de messes, prières, fleurs, dons à la Société canadienne du cancer, visites au salon, services rendus ou assistance aux funérailles. Que les personnes qui ont omis de s'inscrire considèrent ces remerciements comme personnels.
Avec notre vive gratitude, son épouse Madeleine Beaudry, ses filles Anny (Francis), Christine (Ghislain), Isabelle (Joël), sa mère Gilberte Mercure-Robert ainsi que les familles Robert et Beaudry.

412-C418261

Estrie TOYOTA GRANBY — On vous a à coeur

FINANCEMENT à partir de 4,8% /60 mois

1997 **SUZUKI SIDEKICK**, 5 vit., décapotable. Balance de garantie.

*1997 **TOYOTA PASEO**, 5 vit., «mags», aileron, toit ouvrant, 19 000 km, bal. de garantie, aussi automatique avec clim.
*(4) 1997 **TERCEL**, 4 p., aut., choix de couleurs. Balance de garantie.
1997 **HONDA CIVIC LX**, 4 p., 35 000 km. Balance de garantie.
*1996 **COROLLA DX Plus**, 5 vit., clim. 60/40. Balance de garantie.
*1996 **COROLLA DX**, aut., garantie 31/01/2002 ou 120 000 km.
1996 **HONDA CIVIC CX**, 4 p., 5 vit., radio CD AM/FM. Bal. de garantie, antivol.
1995 **HONDA ACCORD EX**, aut., t. équipée. Garantie 1 an ou 20 000 km.
*1995 **AVALON XLS**, t. équipée, int. de cuir. Garantie 30/11/2000 ou 180 000 km.

1995 **JEEP YJ**, 5 vit., 69 000 km. Balance de garantie 2002 ou 115 000 km.

1995 **FORD ESCORT LX**, aut., «mags», aileron, CD, garantie disponible.
*(2) 1994 **TERCEL LS**, 4 p., 5 vit., aussi 2 p. Balance de garantie.
1994 **OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME SL**, V-6, aut., t. équipée, bal. de garantie 02/99 ou 100 000 km.
1994 **FORD RANGER XL**, 5 vit., «mags», «bed-liner». Garantie disponible.
*(2) 1991 **GRAND VOYAGER LE**, t. équipé, garantie 6 mois ou 10 000 km
94-91-89 **FIREFLY ou SPRINT**, man. ou aut., 2 ou 4 p., tous garantis
*1989 **TERCEL**, aut., 4 p., 136 000 km. Garantie 3 mois ou 5 000 km
1989 **FORD TAURUS SHO**, 5 vit., int. de cuir, voiture performante

1993 **4-RUNNER SR5**, V-6, aut., 104 000 km, garantie disponible.

Certifiés TOYOTA

*VOITURES CERTIFIÉES TOYOTA
ASSISTANCE ROUTIÈRE 1 AN/KM ILLIMITÉ
INSPECTION EN PLUS DE 100 POINTS
RABAIS AUX DIPLÔMÉS DE 500 $

POLITIQUE DE RETOUR 30 JOURS

ESTRIE TOYOTA
Véhicules d'occasion
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
Granby **378-8404**

L156554

Météo

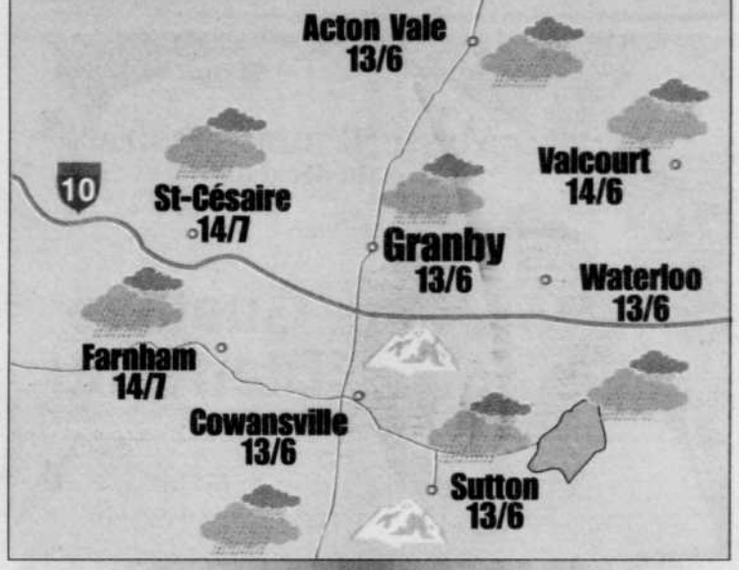
La Voix de l'Est — Météo Média

Aujourd'hui

13/6 — Nuageux avec averses. Probabilité de précipitations: 70%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
15 max / 5 min	14 max / 3 min	13 max / 3 min	13 max / 3 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	13/1
Bas St-Laurent	Nua	11/4
Bois-Franc	Plu	13/6
Côte Nord	Var	11/3
Gaspésie	Var	12/4
Lac St-Jean	Var	13/4
Mauricie	Plu	13/6
Montréal	Plu	14/7
Outaouais	Nua	14/7
Québec	Plu	12/6
Saguenay	Var	13/4
Sherbrooke	Plu	14/6

Au soleil

Acapulco	Plu	34/24
Bermudes	Ave	28/21
Cancun	Ora	33/25
Fort Lauderdale	Ora	31/24
Mexico	Plu	22/10
Montego Bay	Ora	32/26
Orlando	Ora	30/19
Varadero	Ora	31/24

Phases de la lune

12 oct — 20 oct — 28 oct — 04 nov

Le vent

15Km/h du nord-est

Soleil

7h00 — 18h15

Almanach local

Température Max Normale		12.7°
Température Min Normale		3.8°
Max Record	1949	23.9°
Min Record	1980	-3.5°
Précipitations hier:		0.5 mm

© Services Commerciaux MM 1998

Venez essayer le
TOUT NOUVEAU PICK-UP SIERRA
Maintenant en montre

BERNARD PONTIAC BUICK GMC — Optimum VÉHICULES D'OCCASION (Angle Rivière voisin du McDonald's)
120, rue Bell
Cowansville
266-3000

L156495

10

REMERCIEMENTS

Les enfants et petits-enfants de Mme Hermance St-Jean désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Hermance St-Jean
survenu le 2 août 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C418275

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Ange Courtemanche et ses enfants Jean-Roch Courtemanche (Rollande) et Francine Pomerleau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jean-Émile Courtemanche
survenu le 18 septembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C418280

REMERCIEMENTS

Marilyn McMahon Enright ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Martin Enright
survenu le 24 août 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C418299

DÉCÈS

ST-ONGE
DUFRESNE
Madame
Jeannette

À sa résidence le 9 octobre 1998 est décédée Mme Jeannette Dufresne, à l'âge de 80 ans, épouse de feu Joseph St-Onge, demeurant à Katevale.

La dépouille repose à la

Résidence Funéraire
Ledoux Magog Inc.
150 Sherbrooke à Magog
Jacques Lecours, président
Tél. (819) 843-4473

Les heures de visite dimanche de 19 h à 22 h, lundi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Mardi, journée des funérailles, à compter de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 30.

Les funérailles auront lieu le mardi 13 octobre à 14 heures en l'église Ste-Catherine. Inhumation au cimetière du même endroit.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Réjeanne (feu Hervé Lacroix); Georgette; Laurian (Irène Goyette); Jean-Claude (Annette Goyette); Normand (Michaëline Bernier); André; Lise (Claude Gilbert); Réjean (Liette Pothier); Francine (Rosaire Cliche); Nicole; Jacqueline (Richard Pouliot); Roger (Lauraine Langlois); Monique; Daniel. Ses 39 petits-enfants, 35 arrière-petits-enfants. Ses belles-soeurs Médora Beauvais; Thérèse Janson; Laura St-Onge. Son beau-frère André St-Onge. Ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier spécialement pour leur dévouement sont infirmière. Jacinthe Baillargeon, son médecin Dr Yvan Comeau, ainsi que Dr Robert Massé, ainsi que tous ceux que lui ont prodigués réconfort, soutien, prières et bons soins. En guise de sympathie, des dons à l'accueil Notre-Dame, 30 rue St-David, Magog (Québec) J1X 2Z3 seraient appréciés de la famille.

(10-13)

VILLENEUVE
M. Émilien

Au Pavillon Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, lundi 5 octobre 1998, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Émilien Villeneuve, époux de Huguette Coutu, demeurant à Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu samedi le 10 OCTOBRE 1998. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Girardot inc.
237 Notre-Dame, Roxton Falls
Tél. 548-5727, téléc.: 548-2792

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 14h, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Michel de Napierville à une date ultérieure.

Les personnes désirant se recueillir et offrir leur sympathie à la famille pourront le faire à la résidence funéraire à compter de midi le jour des funérailles.

Il laisse dans le deuil, son épouse Mme Huguette Coutu, ses enfants: Nicole (Pierre Sicotte) St-Michel; André (Francine Bertrand) St-Rémi; Patrice (Caroline Martin) St-Rémi.

5 petits-enfants: Sébastien, Johannie, Marie-André, Alexandre, Myriam.

Ses frères et soeur, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

(10)

Messe 9e anniversaire
du décès de

Gustave Bienvenu

Papa,
Merci pour ton amour et ta compréhension. Continue de veiller sur nous, nous t'aimons.
Tes enfants, petits-enfants et leur conjoint.
Le dimanche 11 octobre 1998 à 10 heures, une messe sera célébrée en l'église de Rougemont.

412-C418272

REMERCIEMENTS

Monsieur Alphonse St-Onge et ses enfants Sonia (Fredy Fluhmann), Caro et Martine (John Sloan) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Léonie Fortin St-Onge
survenu le 12 septembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

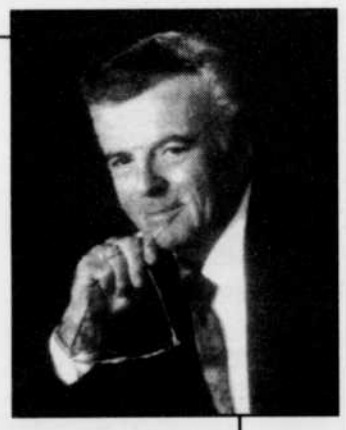
412C418699

Eckankar :
Vous invite à écouter un message inspirant.
Thème :
La Réincarnation
Du 10 octobre au 23 octobre
Tél.: 777-8663
C418291

REMERCIEMENTS

Mme Gilberte Gagnon et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Antonio Gagnon
survenu le 28 août 1998



soit par offrandes de messes ou de fleurs, dons à la Société canadienne du cancer, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C418322

REMERCIEMENTS

Mme Lauréate Dostie ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Lucien Dostie
survenu le 18 septembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C418698

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Rachel Chagnon née Moison désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

leur mère
survenu le 21 septembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C418697

DÉCÈS

DÉSAUTELS
Mme Médora

À Granby le 8 octobre 1998, à l'âge de 91 ans est décédée Mme Médora Désautels née Daigle, épouse de feu Elzéar Désautels, demeurant à Marie-Berthe Couture, 230 rue Déragon, Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 12 octobre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Ltée
170 Dufferin à Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 15h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Les heures de visites seront samedi soir de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture des salons, lundi journée des funérailles à compter de 13h.

Des dons à l'Association du Diabète du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

La défunte laisse dans le deuil, ses enfants: M. Germain Duval (Margot Deslauriers); M. Aldège Duval (Pauline Veilleux), tous de Waterloo; M. Rolland Désautels (Huguette Lasnier); M. Jean-Paul Désautels, tous de Granby; Mme Lorraine Désautels (Raynald Desnoyers) Beloeil; Mme Lise Désautels (André Trépanier) Brossard; M. Claude Désautels (Carmen Charbonneau); M. Pierre Désautels, tous de Granby.

Ainsi que de nombreux petits-enfants, arrière petits-enfants, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à Mme Médora Désautels.

(10)

LOISELLE
RIOPEL
Mme Simone

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le mercredi 7 octobre 1998, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Simone Riopel, épouse de feu Ulric Loiselle.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Laurent (Jacqueline Roy); Laurence (feu René Loiselle); Réjeanne (Pierre Bernier); Denise; Monique (Maurice Piette); André (Suzanne Loiselle); Suzanne (Denis Daigneault) et Alice (Yves Hudon).

Ses petits-enfants: Serge, Hélène, Louise, Yves Loiselle; Simon Bernier; Denis, Josée, Diane Dubé; Roxanne, Rock, Julie Piette; Maxime, Alexandre Loiselle; Carole, Michel Daigneault; Yvon, Jonathan Hudon. Ses arrière petits-enfants. Sa soeur Lawrence Riopel. Ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

La famille recevra vos témoignages de sympathie le samedi 10 octobre 1998 à compter de 9 h à la

Maison Funéraire
Désourdy, Wilson
109 rue William
Cowansville, QC, J2K 1K9
Tél. 450-263-1212
Fax: 450-263-9557

Les funérailles auront lieu le samedi 10 octobre 1998 à 11 h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Cowansville. La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière Ste-Thérèse de Cowansville.

Des dons en sa mémoire à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville, 200 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J2, (formulaires disponibles au salon) seraient grandement appréciés par la famille.

La famille désire remercier tout particulièrement le personnel du Centre d'Accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués à Mme Loiselle tout au long de son séjour.

(9-10)

ROUSSEAU
Madame
Jacqueline

A Granby, le 8 octobre 1998, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Jacqueline Rousseau, née Bourassa, épouse de feu Philippe Rousseau, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 12 octobre. Le convoi funèbre partira de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 téléc: 372-2738

pour se rendre à l'église Immaculée Conception où le service sera célébré à 11h30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

A NOTER QUE la famille sera présente au salon funéraire à compter de 10h lundi, journée des funérailles.

Des dons à la Société d'Arthrite seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

La défunte laisse dans le deuil, ses enfants: Pierre (Nicole Boivin) Laval; Pauline (Michel Bourquard) Québec; Guylaine (Jean Maynard) Granby; Gilles (Chantal Labrèche) Blainville; Luc (Manon Vallée) Fleurimont.

Ses petits-enfants: Valérie, Olivier, Étienne, Alexandre, Maxime, Vincent, Xavier, Félix-Antoine, Benjamin, Martin, Marie, Magalie.

Ses frères et soeurs: Gaétan (Aurore Gauvin); Raymond (Janine Rodrigue); André (Lise Chartier); Guy (Gisèle Caron); Feu Jean-Luc (Pierrette Poulin); Cécile (Rosaire Brunelle); Gilles (Denise Mathieu); Thérèse (Réal Tardif); Denise (Claude Paquette); Yves (Christianne Foisy).

Ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement Mme Carmen Chouinard pour son dévouement envers Mme Jacqueline Rousseau.

(10)

LASNIER
M. Luc

Au CUSE Pavillon Fleurimont, le 2 octobre 1998, à l'âge de 69 ans est décédé M. Luc Lasnier, époux de Mme Céline Gingras, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi 10 octobre. Le convoi funèbre partira de la**

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée.
170, rue Dufferin à Granby
tél: 372-4498, téléc: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Milton. Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Céline, ses enfants: Thérèse (Pierre Lallier); Jocelyn (Manon Tardif) tous de Ste-Cécile de Milton; Micheline (Pierre Ménard); Yvan (Chantal Lussier) tous de Granby. Ses petits-enfants: Sandra, Jean-François, Frédérick, Jonathan, Kathy et Stéphanie. Sa marraine, Mme Cécile Lasnier de Granby.

Ses frères et soeurs: feu Gilles (Denise Milette) de Montréal; Henriette de St-Constant; Marcel de Granby; Jacqueline; André (Yvette Lemire) tous deux de Ste-Cécile de Milton; Madeleine (Bernard Guérin) de Laval; Réjeanne (Roch Beauregard) de Ste-Cécile de Milton; Lorraine de Montréal; Huguette (Roland Desautels) de Granby; Jean (Gilberte Lachance) de La Présentation; Denis (Ann Katrin Karlsson) de Lac Brome; Claudette de Granby; François de Bernière. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Gertrude (feu Andréa Paquette); feu Firmin (Élisabeth Lemire) tous deux de Granby; Grégoire (Stella Daudelin) de Bedford; Dollard (Geneviève Boutin) de Welland, Ont.; Marie-Marthe (feu Maurice Paquette) de Granby; Gabrielle (André Guimond) de Ste-Foy; Yvon (Valentine Hannon) de Granby; Jean-Guy (Kathy) de Floride. Un bon ami, Raymond Sirois, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(05-09-10)

BLAIN
GAULIN
Mme Dorila

A la Résidence Lambert de Notre-Dame-de-Stanbridge, le 8 octobre 1998, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Dorila Blain, épouse de feu Alvarez Gaulin, autrefois de Farnham.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Françoise (Armand-Gille Falcon); Feu Yvette (Camille Potvin); Diane (Jean-Paul Thériault); Fernande (Gaston Bonneau); Johanne (Jean-Yves Coupal; Feu Jean-Luc (Francine Roy).

Elle laisse également, sa belle-fille Monique Martin.

Son beau-fils Michel Bonneau.

Ses 24 petits-enfants, 23 arrière petits-enfants.

Sa soeur Mme Aurore Blain-Bourassa.

Ses frères: M. Eugène Blain; M. Gérard Blain.

Ses beaux-frères: M. Théodoric Gaulin; M. Wilfrid Gaulin.

Ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Mme Gaulin sera exposée dimanche à 14h au:

Salon Funéraire
F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est, Farnham
Tél. 293-4474, fax: 293-8525

Les funérailles auront lieu le lundi 12 octobre à 10h, en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Ignace-de-Stanbridge.

Heures de visites: Dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h. Lundi, ouverture à 8h30.

(10)

WILCOTT
M. Richard

A Granby, subitement, le 9 octobre 1998, à l'âge de 64 ans est décédé M. Richard Wilcott, époux de Françoise Ménard, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le lundi, 12 octobre. Le convoi funèbre partira des salons de la**

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
tél: 372-4498, fax: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Les heures de visites seront dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h; ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à compter de 9h.

Des dons à l'Association du Diabète du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Françoise, ses enfants: Denise (Pierre Rochefort) de Granby; Lucie (Richard Tresz), de Brossard; Nicole (Marc Breton), de St-Pie; ses petits-enfants: Mélanie, Mélissa, Chloée, Eric et Frédéric ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

(10)

DON IN MEMORIAM

Fondation du Centre hospitalier de Granby inc.

C'est un message d'AMOUR et d'ESPOIR

Cartes disponibles aux résidences funéraires et au bureau de la Fondation

375-8030

L156525

Impression Plus

En souvenir d'un être cher...
- Variétés de Cartes Mortuaires et de Remerciements.
- Photos souvenirs et signets
- Retouche de photos et Restauration
- Impression sur Toile d'Artiste et Encadrement

Pour nous rejoindre...
(450) 378-5183

A19092

Tout sous un même toit au coeur de Granby

Chapelle	☑inclus
Salle de réception	☑inclus
Garderie	☑inclus
Crémation	☑inclus

Des services incomparables
À PRIX COMPARABLES
pour que vos volontés soient respectées dans la dignité et l'économie au
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
777-1414

372-C418632

2e anniversaire du décès de

Mme Claudia Simoneau Caron
survenu le 13 octobre 1996

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.
Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

412-C418253

LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

DÈS CET AUTOMNE
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect des traditions

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

372C418633

10

10 OCTOBRE

1997 — Le prix Nobel de la paix est attribué à la Campagne internationale pour l'interdiction des mines antipersonnel et à sa coordinatrice, Jody Williams.

1994 — En Haïti, l'homme fort du régime militaire, Raoul Cedras, quitte son poste avec la protection des troupes américaines.

1990 — Le Canadien National élimine 2900 postes au pays, dont 750 à Montréal.

1986 — Un tremblement de terre fait plus de 1000 morts au Salvador.

1979 — A leur premier match dans la Ligue nationale de hockey, les Nordiques de Québec s'inclinent 5-3 devant les Flames d'Atlanta.

1978 — Premiers pages féminins en poste à la Chambre des communes.

1973 — Démission de Spiro Agnew, vice-président des Etats-Unis, à la suite d'une affaire de fraude fiscale.

1963 — La rupture d'un barrage près de Belluno, en Italie, fait 1800 morts.

1913 — Le percement du canal de Panama, reliant les océans Atlantique et Pacifique, est achevé.

1911 — En Chine, Sun Yat-sen proclame la république et amorce le renversement de la dynastie mandchoue. A Ottawa, Robert Borden succède à Wilfrid Laurier comme premier ministre du Canada.

1864 — A Québec, ouverture de la conférence où 33 délégués du Bas-Canada, du Haut-Canada et des Maritimes étudient le possible regroupement des colonies britanniques d'Amérique du Nord.

1697 — Arrivée des premières religieuses ursulines aux Trois-Rivières.

Ils sont nés un 10 octobre:

— le compositeur italien Giuseppe Verdi (1813-1901);

— l'homme fort Louis Cyr (1863-1912);

— l'actrice américaine Helen Hayes (1900);

— l'auteur James Clavell (1924).

Ils nous ont quittés un 10 octobre:

1985 — l'acteur et cinéaste américain Orson Welles (1915).

1985 — l'acteur Yul Brynner (1914).

1970 — l'ancien premier ministre français Edouard Daladier (1884).

11 OCTOBRE

1996 — Le prix Nobel de la paix est décerné à l'évêque catholique Carlos Filipe Ximenes Belo et au militant en exil Jose Ramos-Horta, «pour leur travail en faveur d'une solution juste et pacifique» au Timor Oriental.

1993 — A Oslo, l'éditeur William Nygaard, dont la maison a fait traduire «Les Versets sataniques», de Salman Rushdie, est gravement blessé dans un attentat au nom de l'Islam.

1991 — Le service de renseignements de l'Union soviétique, le KGB, est officiellement dissous et réorganisé en trois entités.

1976 — En Chine, annonce de l'arrestation de la veuve de Mao Tsé-toung et de trois autres dirigeants du régime, surnommés la Bande des quatre.

1968 — A Montréal, ouverture du congrès de fondation du Parti québécois.

1962 — Au Vatican, le pape Jean XXIII préside à la première session du concile Vatican II.

1952 — Première diffusion d'un match de hockey à la télévision de Radio-Canada.

1942 — Le Saint-Roch, goélette de la Gendarmerie royale du Canada, atteint Halifax après avoir traversé l'archipel arctique dans le sens ouest-est; il était parti de Vancouver à l'été de 1940. Maxime Raymond, député fédéral de Beauharnois-Laprairie, fonde le Bloc populaire du Canada dont font partie Jean Drapeau, André Laurendeau, René Hamel et Roger Duhamel.

1939 — Des savants américains dont Albert Einstein préviennent le président Franklin Roosevelt que la bombe atomique est une possibilité.

1917 — Les grèves et lock-outs sont interdits au Canada pour toute la durée de la guerre en Europe.

1869 — Au Manitoba, début du soulèvement de la rivière Rouge, quand les métis expulsent des arpenteurs du gouvernement fédéral.

1521 — Le pape Léon X attribue le titre de défenseur de la foi à Henry VIII, roi d'Angleterre, pour ses écrits dénonçant Martin Luther; 13 ans plus tard, ce souverain consommera le schisme fondateur de la religion anglicane.

Ils sont nés un 11 octobre:

— Henry John Heinz, industriel et fondateur de la compagnie alimentaire basée à Pittsburgh (1844);

— le chanteur québécois Yoland Guérard (1923-1987).

Ils nous ont quittés un 11 octobre:

1982 — le dessinateur français Jean Eiffel (1908).

1963 — l'écrivain et metteur en scène français Jean Cocteau (1889).

1963 — la chanteuse Edith Piaf, née Giovanna Gassion (1915).

12 OCTOBRE

1993 — La Cour constitutionnelle allemande donne son accord en faveur de la ratification du traité de Maastricht sur l'Union européenne.

1990 — Kodak condamné par le tribunal de Boston à verser 900 millions $ US à Polaroid pour viol de brevet sur la photographie instantanée.

1987 — Expédition sans résultat au Loch Ness, qui garde son mystère.

1983 — Le président libanais Amine Gemayel invite les responsables musulmans et chrétiens à une conférence de réconciliation nationale afin d'essayer de mettre un terme à huit ans de guerre.

1975 — Paul VI canonise l'archevêque irlandais Oliver Plunkett, exécuté par les Anglais en 1681.

1964 — L'armée prend le pouvoir, sans effusion de sang, au Sud-Vietnam, renversant le général Nguyen Khanh.

1962 — Jawaharlal Nehru, premier ministre, annonce qu'il a ordonné à l'armée indienne de chasser les forces chinoises du territoire indien à la frontière avec le Tibet.

1960 — Nikita Khrouchtchev, secrétaire général du PCUS et chef du gouvernement soviétique, fait sensation à l'Assemblée générale de l'ONU en tambourinant sur son pupitre avec sa chaussure.

1953 — Mort du compositeur et pianiste russe Sergueï Prokofiev, né en 1891.

1945 — Le Conseil de contrôle allié ordonne la dissolution du Parti national-socialiste en Allemagne.

1942 — Victoire des Américains sur les Japonais à Guadalcanal, dans le Pacifique.

1934 — Pierre II monte sur le trône de Yougoslavie après l'assassinat de son père, Alexandre 1er.

1925 — Soulèvement en Syrie.

1822 — Le Brésil, possession portugaise, proclame son indépendance.

1492 — Christophe Colomb découvre l'Amérique.

Ils sont nés un 12 octobre:

— Edouard VI, roi d'Angleterre (1537-1553);

— James Ransey MacDonald, dirigeant travailliste britannique (1865-1937);

— Le compositeur anglais Ralph Vaughan Williams (1872-1958).

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.J.

Les fiscalistes doivent combattre l'évasion fiscale

Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

Le rôle des fiscalistes est de donner l'heure juste à leurs clients et de lutter activement contre l'évasion fiscale, estime la ministre déléguée au Revenu, Rita Dionne-Marsolais.

Participant au congrès de l'Association de planification fiscale et financière, la ministre a précisé qu'un fiscaliste doit, entre autres, s'assurer que les gens qu'il conseille respectent les lois fiscales.

«Il leur appartient de donner l'heure juste à ceux qui les consultent afin de leur éviter de mauvaises surprises», a-t-elle dit.

La ministre, qui complète une tournée de toutes les régions du Québec, a par ailleurs expliqué les grandes lignes d'une nouvelle façon de faire qu'elle tente d'instaurer au sein de son ministère, et qu'elle se plaît à appeler «le virage-client».

«Parce que les contribuables et les mandataires du ministère sont aussi des clients, nous sommes présentement à revoir nos façons de faire afin de mieux répondre aux besoins de ceux que nous avons le mandat de servir avec respect et courtoisie», a-t-elle dit.

Améliorer les services

Pour améliorer les services à la clientèle, la ministre a entre autres élargi le mandat du Bureau des plaintes dans le but de favoriser un règlement à la source et directement dans chacune des régions, où les effectifs atteindront 2327 fonctionnaires en 1999, comparativement à 783 en 1994.

Des polluants dans la neige du pôle Nord

CALGARY
Reuter

Les pesticides et autres produits chimiques utilisés par les agriculteurs et les industries polluent les moindres recoins de planète et jusqu'aux régions polaires inhabitées, selon une équipe de chercheurs canadiens.

Au terme d'une étude menée dans les Rocheuses et publiée jeudi dans le journal scientifique Nature, des chercheurs de l'Université de l'Alberta ont découvert des niveaux élevés de produits chimiques, bien que les échantillons eussent été prélevés loin de toute activité industrielle ou agricole.

Ces produits, des composés organochlorés, ont d'abord voyagé à travers l'atmosphère pour ensuite retomber sur les montagnes lors de précipitations, a expliqué l'un des responsables de l'étude, David Schindler, professeur de biologie.

«Tous ces composés tendent à s'évaporer par temps chaud, l'été, dans des environnements situés en faible altitude, puis se laissent transporter dans l'atmosphère sous forme gazeuse et, dans certains cas, sous forme de poussière balayée par le vent», a précisé M. Schindler. «Lorsqu'ils atteignent un lieu élevé et froid, ils s'y condensent à la surface.»

D'autres études ont permis de découvrir des niveaux importants de produits contaminants dans la pluie et la neige — tout comme dans la chair des mammifères marins et des poissons — partout sur le territoire arctique canadien.

Liverpool: un chêne pour John Lennon

NEW YORK
Associated Press

Yoko Ono et le maire de Liverpool, ville natale de John Lennon, ont planté un arbre hier à Central Park pour commémorer le 58e anniversaire du Beatle assassiné en bas de chez lui en 1980.

Le lord-maire Herbert Herrity a remis à la veuve de Lennon le Rouleau de la liberté de la ville de Liverpool, distinction qui avait été décernée à titre posthume au musicien en 1984 mais qui n'avait jamais été remise.

«John était un authentique Liverpoudlien (habitant de Liverpool, ndlr), dans tous les sens du terme, et il en était fier», a déclaré Yoko Ono qui a quitté les lieux en lançant «All you need is love» («c'est d'amour dont vous avez surtout besoin», titre d'une célèbre chanson des Beatles qui débute par les premières mesures de la Marseillaise.

L'arbre, un chêne anglais, a été planté à Strawberry Fields, une zone du parc new-yorkais baptisée en référence à un succès des Beatles.

* Parties d'hier non comprises

BASEBALL

CLASSEMENT

SÉRIE DE CHAMPIONNAT
Quatre de sept

Mercredi, 7 octobre
San Diego 3 Atlanta 2 (10 manches)
(San Diego mène 1-0)
Jeudi, 8 octobre
San Diego 3 Atlanta 0
(SAn Diego mène 2-0)
Samedi, 10 octobre
Atlanta à San Diego, 16h15
Dimanche, 11 octobre
Atlanta à San Diego, 19h45
Lundi, 12 octobre
x-Atlanta à San Diego, 20h10
Mercredi, 14 octobre
x-San Diego à Atlanta, 16h20
Jeudi, 15 octobre
x-San Diego à Atlanta, 20h15
x — si nécessaire

CLASSEMENT

SÉRIE DE CHAMPIONNAT
Quatre de sept

Mardi, 6 octobre
New York 7 Cleveland 2
(New York mène 1-0)
Mercredi, 7 octobre
Cleveland 4 New York 1 (12 manches)
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 9 octobre
New York à Cleveland, 20h
Samedi, 10 octobre
New York à Cleveland, 19h
Dimanche, 11 octobre
New York à Cleveland, 16h
Mardi, 13 octobre
x-Cleveland à New York, 20h
Mercredi, 14 octobre
x-Cleveland à New York, 20h

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION SORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Boston	0	0	0	0	0	0	0
Buffalo	0	0	0	0	0	0	0
Montréal	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0
SECTION ATLANTIQUE							
New Jersey	0	0	0	0	0	0	0
N.Y. Islanders	0	0	0	0	0	0	0
N.Y. Rangers	0	0	0	0	0	0	0
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0
Pittsburgh	0	0	0	0	0	0	0
SECTION SUD-EST							
Caroline	0	0	0	0	0	0	0
Floride	0	0	0	0	0	0	0
Tampa Bay	0	0	0	0	0	0	0
Washington	0	0	0	0	0	0	0
CONFÉRENCE DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Chicago	0	0	0	0	0	0	0
Detroit	0	0	0	0	0	0	0
Nashville	0	0	0	0	0	0	0
St. Louis	0	0	0	0	0	0	0
SECTION SORD-OUEST							
Calgary	0	0	0	0	0	0	0
Colorado	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0
SECTION PACIFIQUE							
Anaheim	0	0	0	0	0	0	0
Dallas	0	0	0	0	0	0	0
Los Angeles	0	0	0	0	0	0	0
Phoenix	0	0	0	0	0	0	0
San Jose	0	0	0	0	0	0	0

Vendredi, 9 octobre
Philadelphie à N.Y. Rangers
Tampa Bay en Floride
San Jose contre Calgary (à Tokyo)
Samedi, 10 octobre
St. Louis à Boston, 19h
Detroit à Toronto, 19h
N.Y. Rangers à **Montréal**, 19h
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 19h
Anaheim à Washington, 19h
Tampa Bay en Caroline, 19h
New Jersey à Chicago, 20h
Floride à Nashville, 20h
Buffalo à Dallas, 20h
Ottawa au Colorado, 21h
Los Angeles à Edmonton, 22h
Calgary contre San Jose (à Tokyo),23h
Dimanche, 11 octobre
Anaheim à Philadelphie, 19h
Ottawa à Phoenix, 22h
Lundi, 12 octobre
N.Y. Islanders à Boston 13h30
Los Angeles à Vancouver, 14h
Buffalo au Colorado, 19h
St. Louis à N.Y. Rangers, 19h30

CALENDRIER DU CANADIEN

Samedi, 10 octobre
N.Y. Rangers à Montréal, 19h
Mardi, 13 octobre
Anaheim à Montréal, 19h
Vendredi, 16 octobre
Montréal à Washington, 19h
Samedi, 17 octobre
Buffalo à Montréal, 19h
Lundi, 19 octobre
Chicago à Montréal, 19h
Mercredi, 21 octobre
Ottawa à Montréal, 19h
Samedi, 24 octobre
Detroit à Montréal, 19h
Mercredi, 28 octobre
Boston à Montréal, 19h
Jeudj, 29 octobre
Montréal à Boston, 19h
Samedi, 31 octobre
Montréal à Ottawa, 19h
Mercredi, 4 novembre
Montréal à N.Y. Rangers, 19h30
Samedi, 7 novembre
N.Y. Islanders à Montréal, 19h
Lundi, 9 novembre
Philadelphie à Montréal, 19h
Mercredi, 11 novembre
Montréal au New Jersey, 19h30
Jeudi, 12 novembre
Montréal à N.Y. Islanders, 19h30
Samedi, 14 novembre
Edmonton à Montréal, 19h
Mardi, 17 novembre
Montréal en Caroline, 19h
Jeudi, 19 novembre
Calgary à Montréal, 19h
Samedi, 21 novembre
Colorado à Montréal, 19h
Vendredi, 27 novembre
Montréal à Boston, 12h
Samedi, 28 novembre
Pittsburgh à Montréal, 19h
Lundi, 30 novembre
Los Angeles à Montréal, 19h
Mercredi, 2 décembre
Montréal en Caroline, 19h
Vendredi, 4 décembre
Montréal au New Jersey, 19h30
Samedi, 5 décembre
Toronto à Montréal, 19h
Mercredi, 9 décembre
Montréal à Phoenix, 21h
Vendredi, 11 décembre
Montréal à Dallas, 20h30
Samedi, 12 décembre
Montréal à Nashville, 19h
Lundi, 14 décembre
Phoenix à Montréal, 19h
Vendredi, 18 décembre
Montréal à Buffalo, 19h30
Samedi, 19 décembre
New Jersey à Montréal, 19h
Lundi, 21 décembre
Dallas à Montréal, 19h
Mercredi, 23 décembre
Montréal à Ottawa, 19h30
Samedi, 26 décembre Montréal à Toronto, 19h
Mardi, 29 décembre
Montréal à Edmonton, 21h
Jeudi, 31 décembre
Montréal à Calgary, 21h
Samedi, 2 janvier
Montréal à Vancouver, 21h
Lundi, 4 janvier
Montréal au Colorado, 21h
Jeudi, 7 janvier
Tampa Bay à Montréal, 19h
Samedi, 9 janvier
N.Y. Islanders à Montréal, 19h
Lundi, 11 janvier
St. Louis à Montréal, 19h
Mardi, 12 janvier
Montréal à Detroit, 19h30
Vendredi, 15 janvier
Montréal à Washington, 19h
Samedi, 16 janvier
N.Y. Rangers à Montréal, 19h
Lundi, 18 janvier
Washington à Montréal, 19h
Jeudi, 21 janvier
Montréal à Chicago, 20h30
Mardi, 26 janvier
Montréal à Tampa Bay, 19h05
Mercredi, 27 janvier
Montréal en Floride, 19h30
Samedi, 30 janvier
Caroline à Montréal, 14h
Dimanche, 31 janvier
Pittsburgh à Montréal, 14h
Mercredi, 3 février
Vancouver à Montréal, 19h
Jeudi, 4 février
Montréal à Philadelphie, 19h30
Samedi, 6 février
Buffalo à Montréal, 19h
Mardi, 9 février
Montréal à Pittsburgh, 19h30
Jeudi, 11 février
Montréal à Buffalo, 19h
Samedi, 13 février
Floride à Montréal, 19h
Mercredi, 17 février
Montréal à N.Y. Rangers, 19h30
Jeudi, 18 février
Montréal à Philadelphie, 19h30
Samedi, 20 février
Montréal à Toronto, 19h
Jeudi, 25 février
Montréal à Ottawa, 19h30
Samedi, 27 février
Ottawa à Montréal, 19h
Mardi, 2 mars
Philadelphie à Montréal, 19h
Mercredi, 3 mars
Montréal à Pittsburgh, 19h30
Samedi, 6 mars
Tampa Bay à Montréal, 19h
Lundi, 8 mars
Floride à Montréal, 19h
Jeudi, 11 mars
Montréal à St. Louis, 20h
Samedi, 13 mars
Toronto à Montréal, 19h
Jeudi, 18 mars
Nashville à Montréal, 19h
Samedi, 20 mars
Washington à Montréal, 19h
Lundi, 22 mars
San Jose à Montréal, 19h
Mercredi, 24 mars
Montréal à Edmonton, 21h
Jeudi, 25 mars
Montréal à Calgary, 21h
Samedi, 27 mars
Montréal à Vancouver, 19h
Jeudi, 1er avril
Boston à Montréal, 19h
Samedi, 3 avril
Buffalo à Montréal, 19h
Lundi, 5 avril
Montréal à Boston, 19h
Mercredi, 7 avril
Caroline à Montréal, 19h
Jeudi, 8 avril
Montréal à N.Y. Islanders, 19h30
Samedi, 10 avril
New Jersey à Montréal, 19h
Mardi, 13 avril
Montréal à Tampa Bay, 19h05
Mercredi, 14 avril
Montréal en Floride, 19h30
Samedi, 17 avril
Toronto à Montréal, 19h

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	Df	Bp	dc	Pts
Pont-Rouge	6	6	0	0	46	14	12
St-George-de-Beauce	6	5	1	0	34	21	10
Thetford Mines	5	3	2	0	19	28	6
Jonquière	5	0	5	0	15	31	0
SECTION CENTRALE							
Granby	5	3	1	1	22	19	7
Asbestos	6	3	3	0	31	26	6
Acton Vale	5	1	1	3	15	19	5
Windsor	5	0	5	0	11	28	0
SECTION OUEST							
Joliette	5	5	0	0	32	11	10
Laval	6	3	2	1	32	30	7
Sorel	5	2	2	1	25	32	5
St-Laurent	5	2	3	0	20	31	4
Lachute	6	2	4	0	25	37	4

NOTEt
: Un point pour une défaite en fusillade
Vendredi, 9 octobre
Acton Vale à Sorel
Joliette à **Granby**, 20h30
Laval à St-Laurent, 20h30
Asbestos à Pont-Rouge, 20h30
St-Georges à Windsor, 21h
Thetford Mines à Jonquière, 21h
Samedi, 10 octobre
Windsor à Asbestos, 20h
Granby à St-Georges, 20h30
Dimanche, 11 octobre
Lachute à Jonquière, 13h30
St-Laurent à **Acton Vale**, 19h30
Sorel à Thetford Mines, 19h30
Joliette à Laval, 19h30

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Contrecoeur	11	9	1	1	67	34	19
Coaticook	10	7	2	1	58	31	15
Warwick	10	7	2	1	43	36	15
Cowansville	12	7	3	2	74	56	15
Longueuil	11	5	5	1	59	62	11
St-Jean	12	4	7	1	39	50	9
St-Hyacinthe	10	2	5	3	42	69	7
SECTION CCM							
Joliette	10	9	0	1	60	30	19
Valleyfield	12	9	3	0	74	58	18
St-Jérôme	12	7	5	0	57	52	14
Montréal	11	5	6	0	38	52	10
Lachine	8	3	4	1	31	46	7
La Plaine	9	2	5	2	45	64	6
Laprairie	14	0	14	0	46	82	0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation
Mercredi, 7 octobre
Cowansville 1 Warwick 4
Jeudi, 8 octobre
Laprairie 4 Valleyfield 6
Vendredi, 9 octobre
Warwick à St-Jean
St-Jérôme à Laprairie
La Plaine à Contrecoeur
St-Hyacinthe à Longueuil
Lachine à Coaticook
Montréal à Joliette
Samedi, 10 octobre
Coaticook à Valleyfield, 20h
Dimanche, 11 octobre
St-Jérôme à St-Hyacinthe, 14h
Valleyfield à Coaticook, 14h30
St-Jean à Contrecoeur, 19h30
Longueuil à La Plaine, 19h30
Warwick à Joliette, 20h
Lachine à Montréal, 20h

LIGUE JUNIOR BB ESTRIE-MAURICIE

Parties d'hier non comprises
SECTION ESTRIE

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Waterloo	8	6	1	1	40	23	13
Rock Forest	7	6	1	0	26	14	12
St-Cyrille	6	4	0	2	29	20	10
Plessisville	7	3	3	1	26	18	7
Richmond	7	1	4	2	18	31	4
Sherbrooke	8	2	6	0	24	42	4
Cowansville	7	0	7	0	16	29	0

Vendredi, 9 octobre
La Tuque à St-Cyrille
Centre Mauricie à Richmond
Samedi, 10 octobre
Cowansville à Centre Mauricie, 18h
Plessisville à Trois-Rivières-Ouest, 18h30
Trois-Rivières à Waterloo, 20h
Rock Forest à Bécancour, 20h30
Dimanche, 11 octobre
Trois-Rivières-Ouest à Rock Forest, 18h
Bécancour à Sherbrooke, 18h30
Richmond à Plessisville, 19h
St-Cyrille à Cowansville, 19h
Waterloo à Trois-Rivières, 20h30

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	9	7	2	0	40	24	14
Val-d'Or	10	5	4	1	52	39	11
Rouyn-Noranda	8	3	2	3	33	31	9
Shawinigan	8	3	3	2	28	27	8
Drummondville	9	3	5	1	33	42	7
Hull	8	3	5	0	26	32	6
Sherbrooke	10	2	7	1	33	53	5
SECTION FRANK-DILIO							
Halifax	10	9	1	0	48	23	18
Moncton	10	6	3	1	42	34	13
Cap-Breton	10	4	5	1	43	44	9
Rimouski	8	4	3	1	23	29	9
Québec	8	4	4	0	29	27	8
Acadie-Bathurst	8	4	4	0	34	33	8
Chicoutimi	9	2	7	0	31	42	4
Baie-Comeau	7	1	5	1	20	35	3

Mercredi, 7 octobre
Sherbrooke 7 Cap-Breton 9
Drummondville 3 Hull 5
Rouyn-Noranda 4 Val d'Or 4
Jeudi, 8 octobre
Baie-Comeau 1 Cap-Breton 5
Sherbrooke 3 Moncton 4
Vendredi, 9 octobre
Baie-Comeau à Halifax
Québec à Acadie-Bathurst
Shawinigan à Rimouski
Victoriaville à Drummondville
Samedi, 10 octobre
Sherbrooke à Halifax, 19h
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30
Hull à Val d'Or, 19h30
Dimanche, 11 octobre
Québec à Rimouski, 19h
Drummondville à Chicoutimi, 18h
Shawinigan à Victoriaville, 18h
Baie-Comeau à Moncton, 19h
Hull à Rouyn-Noranda, 19h

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Walsh, Ryan Cap	10	12	12	24
Daigle, Christian VdO	10	7	13	20
Tremblay, Philippe Cap	10	4	15	19
Troini, Jason Hal	10	10	7	17
Grandmaître, Patrick Vic	9	4	13	17
Nagy, Ladislav Hal	8	8	8	16
Desmarais, James Rou	7	9	6	15
Charbonneau, Alain VdO	9	10	4	14
Gagné, Simon Que	8	7	7	14
Thinel, Marc-André Vic	9	5	9	14
Roger, Sébastien Mon	7	7	6	13
Batovsky, Zoltan Dru	9	7	6	13
DiPaolo, Mauro Hal	6	5	8	13
Ribeiro, Mike Rou	7	4	9	13
Dusablon, Benoit VdO	8	2	11	13

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	10	6	2	2	34	30	14
Régents LLL	10	6	3	1	40	33	13
Amos	10	6	3	1	38	34	13
Gatineau	10	5	5	0	37	39	10
Charles-LeMoyne	11	4	5	2	43	37	10
Collège Français	9	2	6	1	21	38	5
SECTION TACKS							
Cap-Madeleine	10	8	2	0	43	30	16
Magog	10	7	3	0	44	31	14
Antoine-Girouard	10	5	3	2	34	28	10
Ste-Foy	11	5	6	0	30	40	10
Jonquière	10	4	5	1	32	39	9
Lévis	10	2	7	1	27	44	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation
Vendredi, 9 octobre
Lévis à Antoine-Girouard
Ste-Foy à Cap-Madeleine
Lac St-Louis à Magog
Samedi, 10 octobre
Gatineau à Jonquière, 14h
Amos au Collège Français, 16h
Dimanche, 11 octobre
Amos à Régents LLL, 13h
Collège Français à Charles-Lemoyne, 13h30
Gatineau à Jonquière, 14h
Lévis à Lac St-Louis, 14h
Cap-Madeleine à Ste-Foy, 14h
Antoine-Girouard à Magog, 19h

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	P
St. John's	1	1	0	0	0	7	4	2
Saint-Jean	1	0	1	0	0	4	7	0
Fredericton	0	0	0	0	0	0	0	0
Portland	0	0	0	0	0	0	0	0
Lowell	0	0	0	0	0	0	0	0
SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE								
Springfield	0	0	0	0	0	0	0	0
Hartford	0	0	0	0	0	0	0	0
New Haven	0	0	0	0	0	0	0	0
Worcester	0	0	0	0	0	0	0	0
Providence	0	0	0	0	0	0	0	0
CONFÉRENCE DE L'OUEST								
SECTION EMPIRE								
Albany	0	0	0	0	0	0	0	0
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0	0
Syracuse	0	0	0	0	0	0	0	0
Adirondack	0	0	0	0	0	0	0	0
Rochester	0	0	0	0	0	0	0	0
SECTION MID-ATLANTIQUE								
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0	0
Hershey	0	0	0	0	0	0	0	0
Kentucky	0	0	0	0	0	0	0	0
Cincinnati	0	0	0	0	0	0	0	0

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation
Jeudi, 8 octobre
St. John's 7 Saint-Jean 4
Vendredi, 9 octobre
Springfield à Providence
Albany à Hamilton
Philadelphie à Syracuse
Portland à Lowell
Hershey au Kentucky
Hartford à New Haven
Samedi, 10 octobre
St. John's à **Fredericton**, 18h
Portland à Saint-Jean, 19h
Syracuse à Philadelphie, 19h05
Rochester à Adirondack, 19h30
Hamilton à Albany, 19h30
Hershey à Cincinnati, 19h35
Providence à Hartford, 19h35
New Haven à Lowell, 19h35
Springfield à Worcester, 19h35
Dimanche, 11 octobre
Worcester à New Haven, 17h05
Hartford à Providence, 19h05

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Miami	3	1	0	.750	67	42
N.-Angleterre	3	1	0	.750	107	76
N.Y. Jets	2	2	0	.500	104	75
Buffalo	1	3	0	.250	80	84
Indianapolis	1	4	0	.200	57	128
SECTION CENTRALE						
Jacksonville	4	0	0	1.000	96	71
Pittsburgh	3	1	0	.750	50	56
Baltimore	2	2	0	.500	78	78
Cincinnati	1	3	0	.250	78	95
Tennessee	1	3	0	.250	68	81
SECTION OUEST						
Denver	5	0	0	1.000	182	93
Kansas City	4	1	0	.800	108	63
Oakland	3	2	0	.600	81	111
Seattle	3	2	0	.600	111	58
San Diego	2	3	0	.400	64	95
CONFÉRENCE NATIONALE						
SECTION EST						
Dallas	3	2	0	.600	135	82
Arizona	2	3	0	.400	81	114
N.Y. Giants	2	3	0	.400	92	111
Philadelphie	0	5	0	.000	52	137
Washington	0	5	0	.000	74	169
SECTION CENTRALE						
Minnesota	5	0	0	1.000	166	96
Green Bay	4	1	0	.800	135	107
Tampa Bay	2	3	0	.400	75	99
Chicago	1	4	0	.200	109	126
Detroit	1	4	0	.200	107	138
SECTION OUEST						
Atlanta	3	1	0	.750	107	80
N.-Orléans	3	1	0	.750	89	74
San Francisco	3	1	0	.750	133	86
St. Louis	1	3	0	.250	99	115
Caroline	0	4	0	.000	81	126

Dimanche, 11 octobre
Buffalo à Indianapolis, 13h
Caroline à Dallas, 13h
Kansas City en N.-Angleterre, 13h
Pittsburgh à Cincinnati, 13h
San Francisco en N.-Orléans, 13h
Tennessee à Baltimore, 13h
Washington à Philadelphie, 13h
Chicago en Arizona, 16h
Denver à Seattle, 16h15
New York Jets à St. Louis, 16h15
San Diego à Oakland, 16h15
Atlanta à New York Giants, 20h20
Lundi, 12 octobre
Miami à Jacksonville, 20h20

LES COTES DE LA NFL

Dallas par 7 sur Caroline
N.-Angleterre par 3 sur Kansas City
San Francisco par 10 sur **N.-Orléans**
Pittsburgh par 2½ sur **Cincinnati**
Washington par 2½ sur **Philadelphie**
Buffalo par 2½ sur **Indianapolis**
Baltimore par 2½ sur Tenessee
Arizona par 3½ sur Chicago
Seattle à égalité avec Denver
NY Jets par 3½ sur **St. Louis**
Oakland à égalité avec San Diego
NY Giants par 2½ sur Atlanta
Jacksonville par 6½ sur Miami
NOTE: Équipe à domicile en gras

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

Équipe	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	14	10	3	1	395	255	21
Montréal	14	9	4	1	339	312	19
Toronto	14	8	6	0	364	281	16
Winnipeg	14	2	12	0	278	439	4
SECTION OUEST							
Calgary	14	9	5	0	431	296	18
Edmonton	14	7	7	0	284	344	14
Saskatchewan	14	5	9	0	305	372	10
C.-B.	14	5	9	0	259	347	10

Samedi, 10 octobre
Saskatchewan en C.-B., 23h
Dimanche, 11 octobre
Calgary à Hamilton, 13h
Lundi, 12 octobre
Toronto à **Montréal**, 13h
Edmonton à Winnipeg, 16h

SPORT ÉTUDIANT

CANTONS DE L'EST

CALENDRIERS
SOCCER COLLÉGIAL
Dimanche, 11 octobre
Granby à Sherbrooke, 15h
FOOTBALL JUVÉNILE
Samedi, 10 octobre
J.-H.-Leclerc à Le Phare, 13h

FOOTBALL CANTONS DE L'EST

JUVÉNILE

Équipe	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
J.-H.-Leclerc	4	4	0	0	156	16	8
Le Phare	4	3	1	0	79	82	6
Sém. Sherbrooke	4	2	2	0	127	75	4
Montignac	4	1	3	0	74	83	2
St-Joseph	4	1	3	0	54	119	2
Le Ber	4	0	4	0	21	117	0

SOCCER COLLÉGIAL

MASCULIN
Au 4 octobre

Équipe	G	P	N	BP	BC	Pts
Victoriaville	6	0	0	39	8	18
Sherbrooke	6	1	0	27	7	17
Granby	5	2	0	27	15	15
Trois-Rivières	4	3	0	29	9	12
Drummondville	1	2	1	6	7	4
Lévis	2	3	1	1324	7	
Champlain	2	4	0	10	13	6
St-Hyacinthe	1	5	0	6	33	3
Sém. Sherbrooke	0	7	0	1	42	0

QUILLES

LIGUE AGE D'OR PRINCESSE 1

Au 5 octobre

Équipe	Pts
Au Grand Bazar	20
Au Grand Bazar	20
Nettoyeur Shefford	20
Papeterie Haute-Ville	18
Plus restaurant Bar	16
Le Riverain	16
Papeterie Haute-Ville	16
H. Garneau Traiteur	16
L.M. Guérin	14
Chez Cora déjeuners	12
Le Riverain	12
Valentine Granby	10
Chez Cora déjeuners	6
Plus haut simple masculin	
Jean-Pierre Lapointe	240
Plus haut simple féminin	
Madeleine Greffe	237
Plus haut triple masculin	
Roger Lapalme	644
Plus haut triple féminin	
Madeleine Greffe	666
Équipe masculine de la semaine	
Roger Lapalme	2628
Équipe féminine de la semaine	
Madeleine Greffe	2673
Plus haut simple masculin saison	
Marc Fournier	268
Plus haut simple féminin saison	
Simone Pollender	255
Plus haut triple masculin saison	
Marc Fournier	663
Plus haut triple féminin saison	
Madeleine Greffe	666

10

Un modèle et une grande soeur

Danielle Goyette symbolise maintenant le hockey féminin au Canada

Michel Tassé
MONTRÉAL

Danielle Goyette a impressionné bien des gens, en février dernier, lors des Jeux olympiques de Nagano. Grâce à son courage, à sa détermination mais aussi grâce à ses remarquables performances, l'héroïne de St-Nazaire a écrit une des plus belles pages des Jeux.

Inconnue il y a un an, Goyette symbolise maintenant le hockey féminin au Canada. Elle est devenue un modèle. L'été dernier, les jeunes filles de l'Ouest du pays se sont bousculées aux portes des écoles de hockey où elle a enseigné. Après tout, ce n'est pas à tous les jours qu'on peut recevoir les conseils de l'une des meilleures joueuses au monde!

«Je savais que mon histoire avait touché les gens, mais je ne pensais jamais devenir un modèle, dit Danielle sans prétention. Honnêtement, ça m'a amusé de voir à quel point les jeunes filles me respectaient, étaient attentives à ce que je leur disais. Tant mieux si je réussis à transmettre ma passion du hockey aux autres.»

Une grande soeur

Danielle Goyette est devenue un modèle pour les jeunes joueuses de hockey canadiennes, elle est aussi devenue une grande soeur au sein de l'équipe nationale, qui tient un camp d'évaluation à l'Aréna Maurice-Richard de Montréal jusqu'à lundi. On n'a qu'à assister à une séance d'entraînement pour s'en rendre compte.

«Je ne veux pas d'un rôle de capitaine ou d'assistante, mais je sais que je peux être utile en parlant aux filles de temps en temps, en tentant d'alléger l'atmosphère quand c'est nécessaire, dit-elle. C'est ma façon à moi de m'impliquer en dehors de la patinoire.»

Car Goyette n'est jamais seule dans son coin. Il y a toujours des filles autour d'elles. Ça rit, ça s'amuse; on tente de profiter de l'expérience de l'athlète de 32 ans.

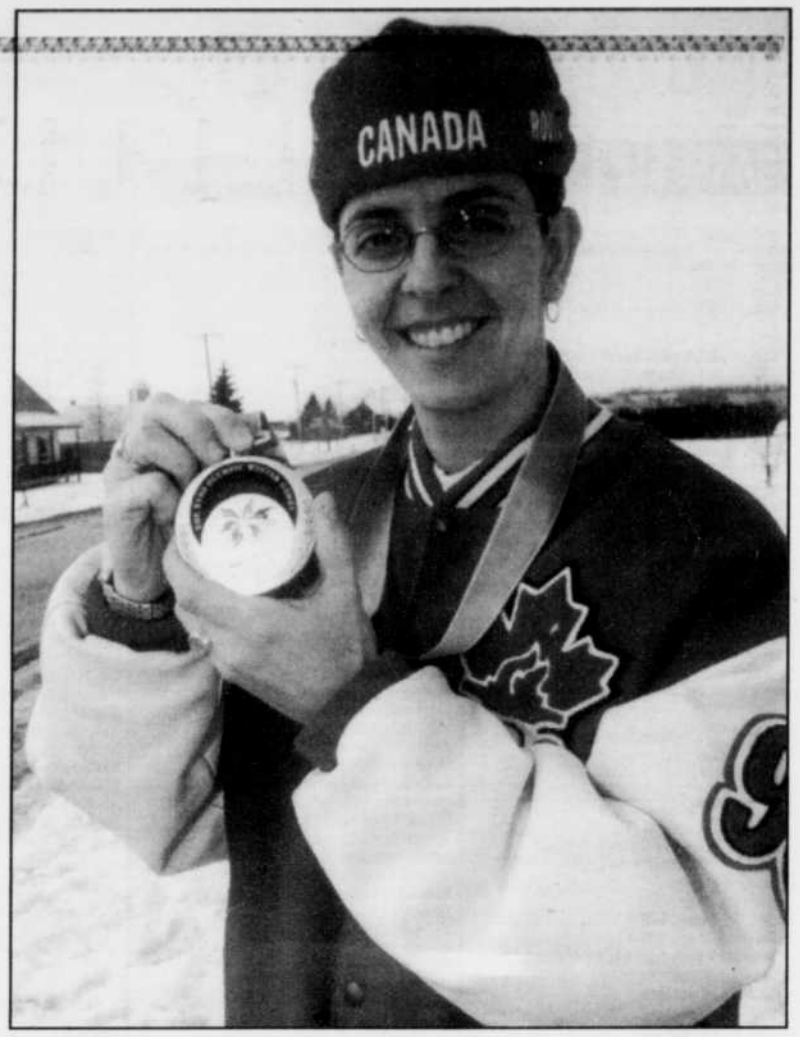
«Il faut s'amuser quand on joue au hockey. On commence à trouver ça plate quand on voit ça comme un travail, une corvée. Moi, je vais continuer à jouer tant que je vais avoir du fun.»

Et du fun, Danielle semble en avoir. En fait, elle a l'air heureuse. La mort de son père, ses incroyables performances dans des conditions très difficiles à Nagano, la fête remplie d'émotion dont elle a été l'objet à St-Nazaire, elle semble avoir finalement digéré tout ça.

«Il s'est passé bien des choses dans ma petite vie en 1998. L'été dernier, j'ai connu des moments difficiles. Je me suis même demandé si j'avais envie de continuer à jouer. Heureusement, ça n'a pas duré longtemps. Quand ça ne va pas, ma passion pour le hockey finit toujours par prendre le dessus.»

À Calgary

A la suite du camp d'évaluation de l'équipe canadienne, Goyette passera quelques jours chez sa soeur Lynda, à St-Nazaire. Puis, elle retournera à Calgary, où elle se sent de plus en plus chez elle.



Danielle Goyette est devenue, à la suite des Jeux de Nagano, un modèle pour les jeunes hockeyeuses canadiennes *photo d'archives*

«Je suis bien là-bas, dit-elle. J'ai un emploi qui me permet de poursuivre mon entraînement sans problème (elle travaille dans un centre de rénovation) et je suis sur la glace quatre à cinq fois par semaine. Ça ne veut pas dire que je vais passer ma vie là mais, pour le moment, je suis bien.»

À court terme, Goyette vise une participation au Championnat mondial de hockey féminin, qui aura lieu en Finlande au mois de mars. Au sujet des Jeux de 2002, qui seront présentés à Salt Lake City, elle continue à laisser planer le suspense.

«J'aimerais retourner aux Jeux, mais ce n'est pas quelque chose à laquelle je pense pour le moment. Vois-tu, quand je pense à tout l'entraînement qui précède une participation aux Jeux, ça me décourage! A l'heure où on se parle, j'ai du plaisir et je ne regarde pas plus loin en avant. Je n'ai pas besoin de plus pour l'instant.»

Un programme double qui inquiète Louis Verhoef

Les Maroons visent un cinquième gain de suite

GRANBY
FB

Les Maroons juniors de Waterloo seront en quête d'une cinquième de victoire de suite en accueillant ce soir les Estacades du Cap-de-la-Madeleine à 20h à l'aréna Jacques-Chagnon.

Il s'agira alors du premier de deux matches en autant de soirs entre les deux formations de la Ligue junior BB Estrie-Mauricie, une situation qui ne plaît guère à l'entraîneur Louis Verhoef.

«Les Estacades avaient un bon club l'an passé, mais leurs joueurs avaient tendance à être un peu indisciplinés et à donner des coups vicieux. S'ils agissent encore de la même manière, on peut gagner nos deux parties, mais à quel prix, je le sais pas», de souligner Louis Verhoef.

Les Maroons seront privés des services de l'attaquant Thomas Bogan en fin de semaine. Ce dernier a reçu une suspension de deux parties à la suite d'une altercation survenue à la fin du duel contre Sherbrooke dimanche dernier.

«Il y a une suspension automatique d'une partie pour une bagarre dans les cinq dernières minutes de jeu et une autre a été ajoutée parce que les deux joueurs ont enlevé leur casque avant de se battre», d'expliquer Louis Verhoef.

Deux autres joueurs des Maroons manqueront à l'appel, soit Francis Roy et Nicolas Doyon qui sont toujours sur la liste des blessés.

L'entraîneur des Maroons précise aussi qu'il fonctionne avec six défenseurs en l'absence de Roy, l'un d'entre eux étant Yan Verhoef.

«C'est un joueur qu'on peut utiliser autant à l'avant que comme défenseur et il se débrouille bien en défense même s'il a seulement une demi-saison d'expérience à la ligne bleue», de faire valoir Louis Verhoef.

En ce qui a trait au fonctionnement de ses trios, il note que celui Daniel Bélanger, Nicolas Corriveau et Colin Côté donne le ton au club. Les deux autres unités connaissent aussi de bons succès, mais doivent faire attention de ne pas répéter certaines erreurs commises dans les sorties de zone lors du match contre Sherbrooke.

Louis Verhoef précise enfin que les deux gardiens Derek Gibbs et Pierre-Luc Fiset disputeront un match chacun en fin de semaine.

«J'ai donné un peu plus de glace à Derek Gibbs en fin de semaine pour voir s'il était bien rétabli de sa blessure. Je sais maintenant que mes deux gardiens sont prêts», de conclure l'entraîneur waterlois.

Barabé confiant de voir sa troupe rebondir

GRANBY
FB

Le pilote des Rockies de Cowansville, Alain Barabé, est confiant de voir sa troupe rebondir après un début de saison plutôt difficile.

Les Cowansvillois, qui ont signé leur premier triomphe de la saison en fin de semaine dernière, croiseront le fer avec les Patriotes de Centre-Mauricie ce soir à St-Tite et accueilleront le Cyclone de St-Cyrille demain soir à 19h au Pavillon des sports.

«Contre les Patriotes, il faudra se débrouiller sans quelques joueurs, dont quatre seront absents à cause de leur travail. Je vais donner un départ au gardien Christian Dunn», d'expliquer Alain Barabé.

Il précise aussi que le cerbère Pascal Lussier ratera les deux parties du week-end en raison d'une commotion cérébrale.

Les Rockies pourront toutefois miser sur deux nouveaux porte-couleurs en Patrick Dostie et Pascal Chagnon.

Barabé s'attend toutefois à compter sur un nombre plus élevé de joueurs lors du duel face à St-Cyrille et estime que ses troupiers pourront livrer une belle lutte au Cyclone.

«On a perdu 5-1 à St-Cyrille, mais il fallait se débrouiller avec deux trios et quatre défenseurs. Le score était seulement 3-1 après deux périodes, mais en troisième, le Cyclone nous a eus à l'usure», souligne Barabé.

Il rappelle aussi que malgré des ressources limitées, les Rockies ont réussi à tenir tête à Rock Forest (deuxième au classement) dans un revers de 3-1 samedi dernier.

Dans un tel contexte, Barabé est donc confiant de voir son équipe connaître du succès au cours des prochaines rencontres.

DÉFI HOCKEY 98-99

La Voix de l'Est

En collaboration avec

Son X plus

Grand Bazar DE GRANBY INC. — Plus restaurant bar — PETRO PLUS

5 200$ À GAGNER

Plus de 200 $ en prix à chaque semaine

À la fin de la saison régulière

500$ en bons d'achat au meilleur pointeur de **Son X Plus**

300$ en bons d'achat au 2e meilleur pointeur de **Son X Plus**

MEILLEURS POINTEURS DE LA SEMAINE

Au meilleur pointeur : un bon d'achat de **50$** de **Son X Plus**

Au 2e meilleur pointeur : un bon d'achat de **25$** du Restaurant **Le Plus**

Au 3e meilleur pointeur : un bon d'achat de **25$** du **Grand Bazar**

Au 4e meilleur pointeur : un bon d'achat de **25$** de **Pétro Plus**

3 PRIX DE PARTICIPATION

- Un bon d'achat de **25$** du Restaurant **Le Plus**
- Un bon d'achat de **25$** du **Grand Bazar**
- Un bon d'achat de **25$** de **Pétro Plus**

LISTE DES JOUEURS DISPONIBLE POUR DÉFI HOCKEY 1998-1999

#	JOUEURS	ÉQUIPE	B	P	TOTAL
	• Ronde 1				
1	J. JAGR	PIT	35	67	102
2	P. FORSBERG	COL	25	66	91
3	E. LINDROS	PHI	30	41	71
4	P. KARIYA	ANA	17	14	31
5	T. SELANNE	ANA	52	34	86
	• Ronde 2				
1	W. GRETZKY	NYR	23	67	90
2	M. RECCHI	MTL	32	42	74
3	M. SUNDIN	TOR	33	41	74
4	P. BONDRA	WAS	52	26	78
5	A. YASHIN	OTT	33	39	72
	• Ronde 3				
1	J. SAKIC	COL	27	36	63
2	J. LECLAIR	PHI	51	36	87
3	Z. PALFFY	NYI	45	42	87
4	S. FEDOROV	DET	06	11	17
5	R. FRANCIS	CAR	25	62	87
	• Ronde 4				
1	B. HULL	DAL	27	45	72
2	J. STUMBPEL	LA	21	58	79
3	T. FLEURY	CAL	27	51	78
4	R. BRIND'AMOUR	PHI	36	38	74
5	A. OATES	WAS	18	58	76
	• Ronde 5				
1	T. AMONTE	CHI	31	42	73
2	M. MODANO	DAL	21	38	59
3	D. WEIGHT	EDM	26	44	70
4	J. NIEUWENDYK	DAL	39	30	69
5	S. YZERMAN	DET	24	45	69
	• Ronde 6				
1	P. TURGEON	STL	22	46	68
2	K. TKACHUK	PHO	40	26	66
3	V. KAMENSKY	COL	26	40	66
4	V. DAMPHOUSE	MTL	18	41	59
5	B. SHANAHAN	DET	28	29	57

#	JOUEURS	ÉQUIPE	B	P	TOTAL
	• Ronde 7				
1	R. WHITNEY	FLO	33	32	65
2	S. BARNES	PIT	30	35	65
3	B. HOLIK	NJ	29	36	65
4	R. REICHEL	NYI	25	40	65
5	J. FRISSEN	SJ	31	32	63
	• Ronde 8				
1	D. KHRISTICH	BOS	29	37	66
2	K. PRIMEAU	CAR	26	37	63
3	G. COURTNALL	STL	31	31	62
4	C. GRATTON	PHI	22	40	62
5	M. MESSIER	VAN	22	38	60
	• Ronde 9				
1	S. SAMSONOV	BOS	22	25	47
2	P. VERBEEK	DAL	31	26	57
3	J. ROENICK	PHO	24	32	56
4	C. LEMIEUX	COL	26	27	53
5	A. KOVALEV	NYR	23	30	53
	• Ronde 10				
1	N. LINDSTROM	DET	17	42	59
2	S. NIDERMAYER	NJ	14	43	57
3	S. ZUBOV	DAL	10	47	57
4	S. DUCHESNE	L.A.	14	42	56
5	S. OZOLINSH	COL	13	38	51
	• Ronde 11				
1	S. KOIVU	MTL	14	43	57
2	G. MURRAY	LA	29	31	60
3	D. GILMOUR	CHI	13	40	53
4	C. JANNEY	TB	10	43	53
5	V. KOZLOV	DET	25	27	52
	• Ronde 12				
1	J. LANGENBRUNNER	DAL	23	29	52
2	D. ALFREDSSON	OTT	17	28	45
3	A. MOGILNY	VAN	18	27	45
4	M. JOHNSON	TOR	15	32	47
5	D. ANDREYCHUK	NJ	14	34	48

#	JOUEUR	ÉQUIPE	B	P	TOTAL
	• Ronde 13				
1	L. MURPHY	DET	11	41	52
2	T. NUMMINEN	PHO	11	40	51
3	R. BLAKE	LA	23	27	50
4	B. LEETCH	NYR	17	33	50
5	K. HATCHER	PIT	19	29	48
	• Ronde 14				
1	S. CORSON	MTL	21	34	55
2	C. RONNING	PHO	11	44	55
3	P. DEMITRA	STL	22	30	52
4	V. LECAVALIER	TB	0	0	0
5	Y. PERREAULT	LA	28	20	48
	• Ronde 15				
1	D. MCAMMOND	EDM	19	31	50
2	R. MCKAY	NJ	24	24	48
3	S. RICHER	TB	14	15	29
4	L. ROBITAILLE	LA	16	24	40
5	M. RUCINSKY	MTL	21	32	53
	• Ronde 16				
1	A. MACINNIS	STL	19	30	49
2	R. BOURQUE	BOS	13	35	48
3	C. CHELIOS	CHI	3	39	42
4	B. MIRONOV	EDM	16	30	46
5	B. BERARD	NYI	14	32	46
	• Ronde 17				
1	I. LARIONOV	DET	8	39	47
2	D. KING	TOR	21	25	46
3	J. MACLEAN	RAN	16	27	43
4	A. DEADMARSH	COL	22	21	43
5	D. AUDETTE	BUF	24	20	44
	• Ronde 18				
1	E. DAZE	CHI	31	11	42
2	A. DAIGLE	PHI	16	26	42
3	A. CASSELS	CAL	17	27	44
4	O. NOLAN	SJ	14	27	41
5	B. GUERIN	EDM	18	21	39

DESCRIPTION DU JEU

Le jeu consiste à choisir 18 joueurs, soit un joueur par ronde. Vous choisissez ceux qui, à votre avis, accumuleront le plus de points durant la saison régulière. Reportez les numéros de vos joueurs sélectionnés sur le coupon réponse ci-dessous.

COMMENT COMPTER VOS POINTS

Lorsque vous jouer à DÉFI HOCKEY, 1 but vaut 1 point et 1 passe vaut 1 point. Les meilleurs pointeurs de la semaine sont ceux qui accumulent le plus de points au cours de la semaine.

STATISTIQUES CUMULATIVES

Les joueurs d'une équipe accumulent des points seulement lorsqu'ils font partie de l'équipe du participent. Quant aux statistiques cumulatives, elles représentent la somme des points accumulés chaque semaine par la formation du participant depuis le début de la saison régulière.

RAPPORTS PERSONNALISÉS ET ÉCHANGE

J'inclus un chèque de 10 $ taxes comprises afin de recevoir 2 rapports personnalisés et d'échanger 4 joueurs. Avec le premier rapport (mi-novembre), je recevrai un N.I.P. qui me permettra de connaître mon rang et pointage mis à jour à chaque semaine et d'échanger 4 joueurs via le téléphone ou par la poste. Un exemple de la procédure pour faire les échanges vous sera livré avec votre premier rapport. Un téléphone touchtone est requis. Frais d'interurbains applicables, s'il y a lieu.

Chacun des rapports contient la liste de vos joueurs, votre pointage et votre rang.

Il est possible pour toutes personnes qui désirent participer sans frais à ce concours d'obtenir un bulletin de participation d'échange en envoyant dans une enveloppe affranchie une demande écrite à cet effet, avec une enveloppe de retour préadressée et pré-affranchie à : GESTION SPORTEK INC., C.P. 68, THETFORD MINES, QC. G6G 5R9. Un formulaire lui sera envoyé avec un N.I.P. pour effectuer des transactions gratuitement soit par téléphone ou par la poste. Frais d'interurbains applicables, s'il y a lieu. Une seule demande par enveloppe sera acceptée. La période d'échange sera du 8 décembre 1998 au 14 mars 1999.

RÉSUMÉ DES RÈGLEMENTS

1. Votre bulletin doit être envoyé au plus tard le 23 octobre 1998 (le cachet de la poste en faisant foi).
   Un seul coupon d'inscription par participant sera accepté. Les fac-similés faits à la main sont acceptés.
2. Ce concours est ouvert à toutes les personnes âgées de 10 ans et plus au 1er octobre 1998, à l'exception des employés de La Voix de l'Est, du magasin Son X Plus, du restaurant Le Plus, du Grand Bazar et de Pétro Plus ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.
3. Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante : A- plus de points, B- plus de buts, C- meilleure fiche dans les +/-. Un but et une assistance valent 1 point chacun.
4. Les noms des gagnants des prix hebdomadaires ainsi que les gagnants des prix de participation seront publiés tous les vendredis du 27 novembre 1998 au 23 avril 1999, dans la section des sports de La Voix de l'Est. Les calculs seront effectués à partir des résultats de la semaine précédente (du lundi au dimanche). Les statistiques utilisées pour la première publication des gagnants hebdomadaires seront celles de la semaine du lundi 16 novembre au dimanche 22 novembre 1998.
5. Pour les prix de fin de saison, les statistiques incluront les résultats de la totalité des matchs de la LNH disputés pendant la saison régulière, sauf le match des Étoiles.
6. Tous les gagnants dont les noms auront été publiés dans La Voix de l'Est sont invités à communiquer avec celle-ci pour réclamer leur prix. Ils auront jusqu'à midi le mercredi suivant la publication pour téléphoner au 375-4555.
7. La valeur totale des prix offerts est de 5 200 $ et le texte complet des règlements de ce concours est disponible à la Maison des communications, située au 76, rue Dufferin à Granby.

COUPON-RÉPONSE - JOUEURS CHOISIS AU REPÊCHAGE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Code postal : .....

Téléphone : .....

Retournez ce coupon-réponse avant le vendredi 23 octobre 1998 à l'adresse suivante :

GESTION SPORTEK INC.,
C.P. 68,
THETFORD MINES, QC,
G6G 5R9.

S.V.P. répondre à la question d'habileté suivante : 4x8-4+15-5= ☐

L153534

10

Charbonneau ne tolérera pas le manque de discipline

Fernand Bélanger
COWANSVILLE

«Ca fait quelques matches qu'on manque de discipline et nous avons perdu des parties à Longueuil et Warwick en moins d'une semaine que nous aurions du gagner. C'est le genre de choses que je ne tolérerai pas longtemps et il faudra corriger le tir dès notre retour au jeu».

André Charbonneau, le pilote du Husky de Cowansville, n'entend pas à rire au moment où sa troupe vient de franchir le premier quart de la campagne de façon un peu cahoteuse.

L'indiscipline des porte-couleurs cowansvillois a d'ailleurs été funeste à Warwick puisque trois des quatre buts des vainqueurs ont été obtenus en avantage numérique, ce qui a pavé la voie à une victoire de 4-1 du Kingsey.

Charbonneau a fait passer son message lors de la séance d'entraînement de jeudi précédant un repos de plus d'une semaine avant le prochain match, soit face à la puissante formation de Contrecoeur le vendredi 16 octobre.

«Nous avions demandé en début de saison aux joueurs d'appliquer des techniques de jeu simples, mais depuis quelque temps, le jeu collectif a disparu alors que l'indiscipline et l'individualisme sont apparus», de faire valoir André Charbonneau.

La marge de manoeuvre sera réduite

Et même si le Husky est installé au deuxième rang de sa section (quatrième au classement cumulatif), l'entraîneur du club cowansvillois entend serrer la vis d'un autre cran d'ici la mi-saison, question de bien préparer sa troupe pour la deuxième portion de la campagne.

«Si une équipe veut aller jusqu'au bout et ce doit être le but de chaque équipe de hockey junior, c'est maintenant qu'il faut prendre les mesures nécessaires. Les joueurs vont avoir moins de marge de manoeuvre, autant en ce qui concerne leur jeu que leur comportement», a averti Charbonneau.

Un repos mérité

Dans un autre ordre d'idées, Charbonneau fait valoir que la pause de quelques jours dont profiteront les joueurs et les entraîneurs sera profitable.

«En comptant les 10 matches hors-concours, les gars ont presque une demi-saison dans le corps et c'est un repos qui va faire du bien alors que les joueurs vont en profiter pour retourner dans leur famille pendant quelque temps», estime-t-il.

Pour sa part, Charbonneau entend être plus présent en sol cowansvillois au cours des prochaines semaines.

«Je veux me rendre à Cowansville une journée par semaine pour faire la tournée des commerces et prendre les moyens pour augmenter les foules à nos matches», termine Charbonneau.

André Charbonneau fait le bilan de son équipe après le premier quart de la saison. Voir textes en page 85

Les «négligés» en favoris

Sprint final aux championnats du monde sur route

VALKENBURG
Associated press

Les championnats du monde sur route demain, refléteront la déroute du cyclisme en 1998. Laurent Brochard le tenant du titre de San Sebastian, impliqué dans l'«affaire Festina» ne défendra pas son titre, alors que les trois premiers du Tour de France et le numéro un Laurent Jalabert, seront aussi absents.

En déclinant pour des raisons diverses de se rendre à Valkenburg, Marco Pantani, Jan Ullrich et Bobby Julich, ont ouvert d'immenses perspectives à des seconds-couteaux, même si le grand favori reste désormais l'Italien Michele Bartoli, récent vainqueur de la Coupe du monde de cyclisme.

Sans Richard Virenque, lui aussi éclaboussé par le dopage institutionnalisé reconnu dans l'équipe Festina lors du dernier Tour de France, la formation tricolore, composée de 12 éléments, aura comme capitaine de route, Jacky Durand, premier vainqueur français depuis 42 ans dans Paris-Tours dimanche. Sur le circuit de Valkenburg, difficile avec deux côtes de 1000m environ à escalader à 15 reprises - le Bemelerberg et le Cauberg -, les hommes de Patrick Cluzaud et de Charly Mottet, tenteront de faire la décision en «jouant groupé».

«Sans doute le niveau est moindre que certaines années, mais personne ne jouera sa carte personnelle», a déclaré Christophe Bassons, l'un des rares membres de la formation Festina écarté de tout soupçon concerant le dopage.

Ivan Basso exprime sa joie après avoir remporté, hier, l'épreuve sur route pour les moins de 23 ans des championnats mondiaux de cyclisme à Valkenburg, aux Pays-Bas

Le vent et la pluie pourraient user les organismes sur ce parcours de 258 km de Valkenburg, où Gilles Delion s'était imposé lors du passage du Tour de France «européen» en 1992.

Si Abraham Olano souffrant d'un genou, n'est pas certain de tenter le doublé après son titre dans le contre-la-montre jeudi, il faudra compter sur le revenant Lance Armstrong. L'Américain, champion du monde en 1993 à Oslo, miraculé après un cancer des testicules, essayera de confirmer sa quatrième place dans l'épreuve chronométrée de Valkenburg.

Le Suisse Alex Zuelle, champion du monde du contre-la-montre en 1996, est lui aussi absent en raison de l'affaire Festina, après avoir été condamné à sept mois de suspension par l'Union cycliste internationale (UCI) - comme ses compatriotes Laurent Dufaux et Armin Maier-.

Daniel Baal, le vice-président de l'UCI ne soutiendra pas les Français demain.

«Trop seul» selon lui dans sa lutte contre le dopage, le président de la Fédération française de cyclisme a regagné Paris.

Pour le titre sur route femmes aujourd'hui, l'Italienne Alessandra Cappellotto tenante du titre, est grande favorite sur les six tours de circuit. La Québécoise, Lyne Bessette, de Knowlton, sera du départ.

Jean-François Bérard ne veut pas se mettre trop de pression sur les épaules

Michel Tassé
GRANBY

Jean-François Bérard est prêt pour son pèlerinage automnal annuel dans le Sud des États-Unis.

Bérard, pour qui les derniers mois n'ont pas été faciles sur le court, quittera le Québec mercredi à destination de la Californie, où il participera à un tournoi satellite de quatre semaines. Puis, dépendant des résultats obtenus, il pourrait prendre part à deux autres tournois, le premier en Arizona et le second en Floride.

«Je pars dans un bon état d'esprit, dit le tennisman de 24 ans. J'ai travaillé très fort au cours des derniers mois pour payer moi-même ce voyage, qui va me coûter quelque 3000 $. Je pars en me disant que je vais m'amuser en pratiquant le plus beau sport du monde et que je vais voir de belles choses. Je ne veux surtout pas me mettre trop de pression sur les épaules.»

Après avoir encore une fois été éliminé dès le premier tour des qualifications au Challenger, Bérard, on s'en souviendra, avait commencé à se poser de sérieuses questions sur son avenir au tennis. Les prochains mois allaient être déterminants, disait-il. Aujourd'hui, le discours est différent. «Je ne veux justement plus me poser trop de questions, reprend Bérard. Je me suis entraîné avec beaucoup de sérieux au cours du dernier mois et j'ai confiance de jouer du bon tennis aux États-Unis. A l'heure où on se parle, je pense de façon positive. Si jamais je reviens à Granby la tête basse parce que les choses n'ont pas été à mon goût, je vais m'asseoir et réfléchir. Mais là, j'ai dans la tête que les choses vont bien aller.»

SPORT AMATEUR

Six médailles en cross-country

GRANBY- Six athlètes de Granby ont accédé au podium lors de la deuxième rencontre de cross-country de l'Association régionale du sport étudiant des Cantons de l'Est.

Quatre de ces élèves ont même décroché la médaille d'or dans leur catégorie respective.

Marjorie Picard, des Élites du Mont-Sacré-Coeur (4km), et **Luc Tétreault**, des Incroyables de J.-H.-Leclerc (6km), l'ont emporté chez les juvéniles.

Du côté du groupe benjamin, **Marie-Pierre Lavallée** (2km) des Busards de l'Envolée, et son coéquipier **Étienne Labrecque** (3km) ont terminé au premier rang.

Les autres médailles, soit deux d'argent, ont été l'oeuvre de **Sébastien Russell**, de l'Envolée, chez les benjamins, et de **Maxime Evoy**, des Incroyables (4km) chez les cadets.

Guerriers

GRANBY - L'organisation de baseball des Guerriers de Granby (junior et senior) tiendra une assemblée générale le mardi 20 octobre, à 19h, au local du terrain de baseball du Canton de Granby, situé au 1359 de la rue Principale.

Tout le monde est invité à participer à cette réunion.

Basket-ball

GRANBY - Les deux formations des Inouk du basket du Cégep de Granby participeront à des tournois pré-saison au cours de la fin de semaine, à l'Université Laval de Québec pour la troupe féminine de **John Van Doorn** et à Drummondville pour le club masculin de **Jacques Demers**.

Les deux clubs sont à l'entraînement depuis quelques semaines et ces tournois seront une occasion pour évaluer le chemin parcouru et celui à faire.

L'équipe féminine jouera son premier match, ce matin à 9h, face à Amos, qui compte une Granbyenne dans ses rangs: **Véronique Côté**.

Simon Deblois, la plus belle surprise jusqu'ici

André Charbonneau fait un premier bilan de son équipe

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

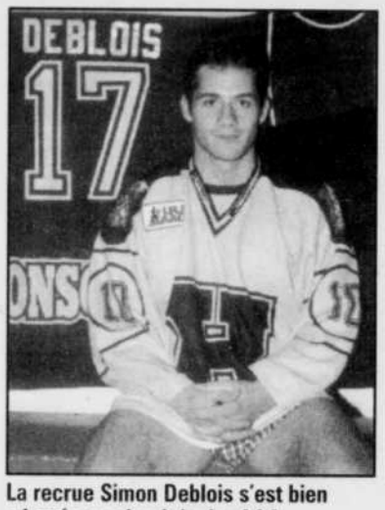
André Charbonneau estime que l'attaquant Simon Deblois constitue la plus belle surprise du début de la campagne.

Et si des piliers tels que Frédérick Dufour, Michael Gendron et Miguel Fortin ont offert le leadership et le rendement qui étaient attendus de leur part tout en affichant un comportement exemplaire, il croit que Philippe Forgues représente le type de joueur qui livre la marchandise même s'il n'est pas utilisé sur une base régulière.

En tracant un premier bilan de sa troupe, Charbonneau fait part de ses attentes vis-à-vis certains de ses porte-couleurs.

Les attaquants

«Frédérick Dufour et Michael Gendron ont ralenti depuis deux matches, mais ils ont eu leur large part de succès en attaque depuis le début de la saison. Ils connaissent la ligue sur le bout de leurs doigts et vont faire quelques petits ajustements en défensive à notre retour au jeu», relate Charbonneau.



La recrue Simon Deblois s'est bien adaptée au circuit junior AAA.

Michael Gendron est au nombre des meneurs chez les marqueurs.

Il note que Simon Deblois s'est bien adapté au circuit junior AAA. «Il n'a que 18 ans et va nous aider pour plusieurs saisons», fait observer Charbonneau.

Il attend plus d'intensité de la part du vétéran Karl Lagacé. «Il a plus de talent qu'on croyait, mais il peut nous en donner encore plus», fait remarquer le grand patron du Husky.

Le manque de constance est le principal reproche à l'endroit de Brian Bergeron. «C'est le genre de joueur où c'est tout ou rien. Il peut te donner une partie de deux ou trois points pour ensuite connaître un relâchement dans le match suivant. Il pourrait se retrouver, s'il le veut, parmi les 10 à 15 meilleurs marqueurs de la ligue», note l'entraîneur de l'équipe cowansvilloise.

Charbonneau souligne en outre qu'Alexandre Dandenault et Marc-Antoine Allain sont deux gros ailiers qui pourraient être des bons candidats pour le hockey universitaire s'ils affichent un travail soutenu.

Il croit par ailleurs que Mike Mercier, qui est déjà un bon fabriquant de jeu, doit améliorer ses feintes tandis que son coéquipier Dave Lavoie a des problèmes avec la qualité de ses tirs et a intérêt à se servir plus de son gabarit.

Frédéric Bourgouin se retrouve parmi les joueurs dont Charbonneau attend plus de discipline. «Il faut qu'il apprenne à encaisser les coups et à se mouiller plus dans le trafic», analyse le coach.

Pour sa part, Eric Collin a connu des problèmes de motivation après avoir été rétrogradé de la LHJMQ.

Charbonneau fait remarquer en outre que Jean-François Gouin a prouvé qu'il est le meilleur bagarreur de la ligue, mais doit afficher plus de sérieux dans son comportement hors-glace.

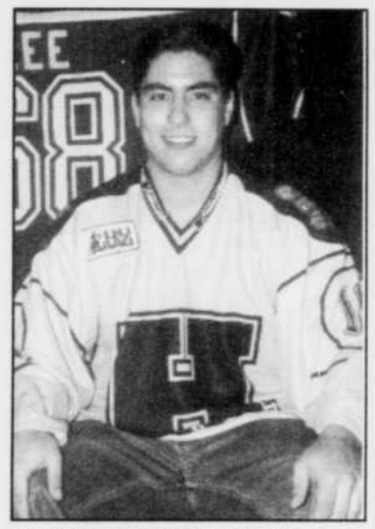
Quelques arrières devront polir leur jeu défensif

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

André Charbonneau est satisfait du travail en attaque de Martin Legault et Alexandre Legault, mais souligne que les deux meilleurs marqueurs de l'équipe à la ligne bleue devront corriger leur jeu sur le plan défensif.

Il signale par ailleurs que Bobby Lee est très fiable. «C'est le genre de joueur qu'on ne remarque pas, mais qui sait poser le bon geste pour sortir son équipe du trouble. Un des meneurs en désavantage numérique», note-t-il.



L'arrière-garde Bobby Lee est fort efficace en défensive.

En ce qui a trait à Marc Tremblay, son pilote note qu'il affiche parfois un comportement frivole. «Son intensité est irrégulière, mais il demeure un joueur plus talentueux qu'on s'attendait»

Charbonneau met en relief le travail constant de Derek Jacobs et Jean-Sébastien Boutet.

Philippe Forgues est par ailleurs le type de joueur qui accepte bien son rôle même s'il occupe un poste de réserviste.

Enfin, le pilote du Husky se montre très satisfait du rendement de ses gardiens Miguel Fortin et Eric Pilon.

«Miguel a été très efficace depuis le début de la saison. Il a été nous chercher quelques points au classement, notamment par des arrêts clés en fusillade. Eric Pilon n'a qu'une victoire, mais cela ne reflète pas son travail. On pourrait déjà songer à lui comme premier gardien et joueur de 20 ans la saison prochaine», de conclure Charbonneau.

Pour une bonne affaire! PETITES ANNONCES 375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

CHASSEURS!

LOCATION DE FM
19,95$ / week-end
AUDIOTEC
590, boul. Boivin, Granby
378-3618
L156441

- MOTEUR - TRACTEUR - AUTO - MOTO -
Pour vendre acheter louer échanger

La solution:
Les PETITES ANNONCES de
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
375-8888 Plus de 93 rubriques différentes. Il y en a sûrement une pour vous!
L-153679

BÉNÉFICIEZ D'UN RABAIS EN ACHETANT VOTRE PASSE DE SAISON AVANT LE 15 OCTOBRE 98 AU MONT SHEFFORD

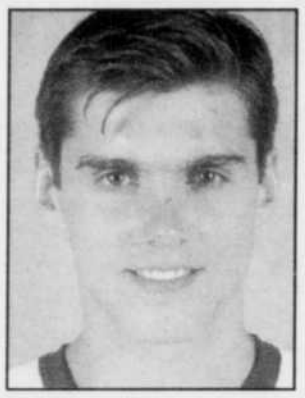
	Régulier	15 %
Adulte	275 $	233,75 $
Étudiant	200 $	170,00 $
Enfant	185 $	157,25 $
Enfant - 5 ans	50 $	42,50 $
Mini-passe	185 $	157,25 $
2 adultes	500 $	425,00 $
Famille (maximum)	800 $	680,00 $
Âge d'or (55 ans)	200 $	170,00 $

Les prix incluent les taxes.
Téléphonez pour connaître les spéciaux sur les cours de ski ou de planche : 372-1550

Ouvert du mercredi au dimanche sauf pour les groupes
SKI MONT SHEFFORD
1300 Denison Est, Granby
(Route 112, direction Waterloo)
372-1550
L156436

10

Malakhov sous contrat



Vladimir Malakhov se soumettra à un examen médical dès ce matin.
photo Presse canadienne

MONTREAL
Presse canadienne

Le directeur général du Canadien a poussé un grand soupir de soulagement, en fin d'après-midi, hier, quand il a finalement convaincu son as défenseur Vladimir Malakhov d'accepter un contrat d'une durée de deux ans évalué à 5,275 millions $ US.

Réjean Houle a apaisé la principale source d'inquiétude de son personnel d'entraîneurs à la veille d'entreprendre la saison, ce soir, contre les Rangers de New York. La mise sous contrat de Malakhov, qui était joueur autonome avec compensation, permettra à Alain Vigneault de disposer d'un peu plus de profondeur à la ligne bleue.

«C'est bien évident que je suis content d'avoir résolu ce dossier, a confié Houle. Je sais ce que Vladimir peut faire même s'il faut le prendre avec ses forces et ses faiblesses. Dans mon livre, c'est un des défenseurs les plus talentueux de la ligue.»

Malakhov se soumettra à un examen médical ce matin et ce sera aux entraîneurs de décider s'il sera de la formation en soirée.

Selon Houle, l'argent versé à Malakhov reflète la tendance du marché dans la LNH.

«Il faut toujours y mettre un bémol, car c'est beaucoup d'argent quand on parle de plus de deux millions $ US.»

Mais Houle a admis qu'il n'avait guère le choix de rapatrier son défenseur.

«Sa présence va consolider notre défensive et permettre un meilleur mélange entre jeunes et vétérans.

«J'ai parlé à Vladimir et il était très heureux du contrat. Il avait hâte de revenir.»

Avec le retour au bercail de Malakhov, il ne reste plus que deux joueurs sans contrat dans le camp du Canadien, les attaquants Martin Rucinsky et Brian Savage. Dans leur cas, on en est encore loin d'une entente.

«Il reste beaucoup de travail à faire dans ces dossiers et il est hors de questions qu'on puisse le régler avant le match d'ouverture. Nous allons continuer à négocier mais notre marge de manoeuvre est limitée compte tenu de notre masse salariale.»

Le manque de profondeur inquiète Alain Vigneault

François Lemenu

MONTREAL
Presse canadienne

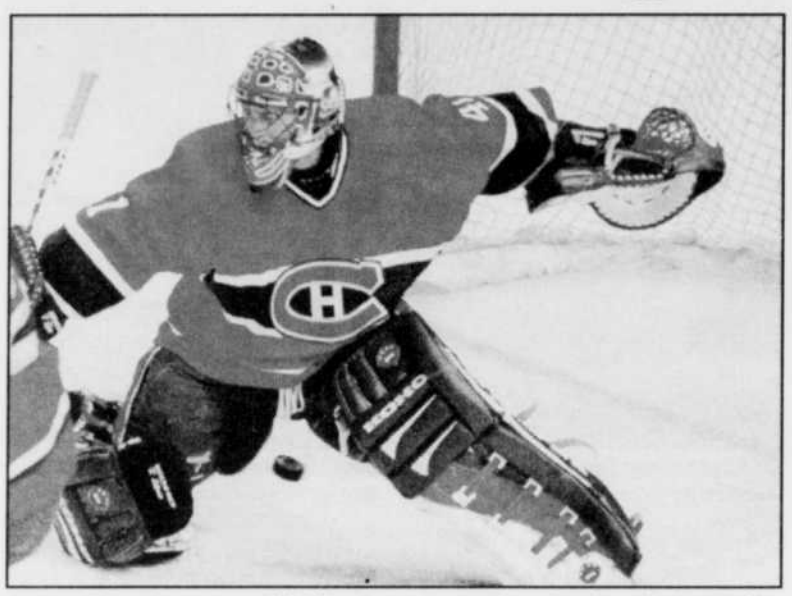
Le Canadien n'a jamais paru aussi démuni à l'aube d'une nouvelle saison. L'entraîneur Alain Vigneault a d'ailleurs qualifié de 'défi' le match d'ouverture qui opposera le Tricolore aux Rangers de New York, ce soir, au Centre Molson.

«Notre manque de profondeur, surtout en défensive, est une source d'inquiétude, a-t-il admis. Je mentirais si je disais le contraire. Il nous manque deux de nos quatre premiers défenseurs (ndlr: propos recueillis avant la mise sous contrat de Malakhov en soirée), deux autres ne sont pas à 100 pour cent (Dave Manson et Stéphane Quintal), Craig Rivet n'a participé qu'à un match préparatoire, et Igor Ulanov, de son propre aveu, n'a pas eu un très bon camp d'entraînement.

«Mais l'équipe est prête et j'ai pleine confiance en nos joueurs», a-t-il ajouté, optimiste.

Sept défenseurs

S'il n'a créé aucune surprise en désignant Jocelyn Thibault pour entreprendre le match, Vigneault a dû chercher dans les 'coins du vestiaire' pour trouver 20 joueurs en santé. A moins de changement de dernière minute, les duos de défenseurs seront les suivants: Manson-Clark, Guren-Quintal, Ulanov-Rivet. Vigneault n'écarte pas l'idée d'employer un septième défenseur (Brad Brown ou Stéphane Robidas) au cas où Manson, Quintal ou Rivet ne pourrait compléter la rencontre. Vigneault pourrait également décidé d'envoyer Malakhov dans la mêlée dès ce soir. Le Russe devra se soumettre à un examen médical ce matin et s'il est déclaré apte à jouer, il a fort à parier qu'il sera en uniforme contre les Rangers.



Jocelyn Thibault sera appelé à défendre la cage du Canadien face à la bande à Gretzky, ce soir.
photo Presse canadienne

Quintal se dit prêt à jouer même s'il a raté tout le camp en raison d'une infection aux sinus. Le courageux défenseur avoue avoir quelques appréhensions à l'idée de livrer son premier match en près de cinq mois.

«Je m'inquiète de ma première présence sur la glace», dit Quintal, qui a involontairement abaissé son poids de 10 livres à 220.

«Je n'ai presque pas eu d'entraînement. C'était la première fois aujourd'hui (hier) que je me livrais à des batailles à un contre un. Je pense que les gens vont comprendre que je ne suis pas au meilleur de ma forme.

«Je ne me sens pas obligé de revenir, a-t-il insisté. Je jouerais même si tout le monde était là.»

Le Canadien lui a offert un séjour de deux semaines à Fredericton, question de retrouver la forme.

«Il m'a dit qu'il préférait jouer contre les Rangers», a dit Vigneault en riant.

«Même s'il n'est pas physiquement prêt à 100 pour cent, sa santé n'est pas en danger», a précisé l'entraîneur.

Un style différent

A l'attaque, la situation n'est guère plus encourageante. A l'exception du trio de Corson-Koivu-Recchi, tous les autres sont rapiécés. En l'absence de ses ailiers Martin Rucinsky et Brian Savage, toujours sans contrat, Vincent Damphousse va se retrouver au centre de Benoit Brunet et Turner Stevenson. Le troisième trio sera composé de Poulin-Thornton-McCleary, et le quatrième de Ryan-Higgins-Zholtok. Jonas Hoglund et Dave Morissette seront les réservistes.

«Notre style de jeu sera un peu différent, a expliqué Vigneault. Nos avants devront bien travailler sans la rondelle. On ne pourra se faire prendre à faire de l'échec-avant à trois dans le fond de la zone. On devra aussi être très vigilants dans les batailles à un contre un.»

Vigneault a donné l'exemple de Brett Clark contre Wayne Gretzky. Un exemple qui fait frémir juste d'y penser.

Thibault dans la fosse aux lions

François Lemenu

MONTREAL
Presse canadienne

Jocelyn Thibault a rarement eu la vie facile depuis son arrivée à Montréal. Ce soir, le blondinet gardien sera jeté dans la fosse aux lions alors que le Canadien opposera une formation dégarnie face aux Rangers de New York.

Thibault, qui entreprend sa sixième saison dans la Ligue nationale, semble prêt à affronter la bande à Gretzky. Il ne paraît pas s'en faire face à la perspective de recevoir une quarantaine de lancers.

«C'est pour moi une belle occasion d'avoir un bon départ, d'avoir du momentum, dit-il. Je suis très excité à l'idée de commencer la saison. On a un bon club même s'il nous manque quelques joueurs. On ne se fera pas déclasser», promet-il.

Thibault dit avoir confiance en ses jeunes défenseurs.

«C'est sûr qu'il nous manque des vétérans. Certains jeunes en seront à leur premier match dans la LNH, d'autres n'ont joué que quelques rencontres. Mais je suis à l'aise avec des gars comme (Stéphane) Robidas ou (Miloslav) Guren.

«Il ne faut pas oublier que la défensive n'est pas seulement l'affaire du gardien et des défenseurs. Les avants ont aussi leur mot à dire. Le gardien et les défenseurs vont bien paraître si les attaquants font leur travail», rappelle-t-il.

Le gardien no 1

Depuis le départ d'Andy Moog, Thibault a hérité du rôle de gardien numéro un. Un rôle qu'il apprécie.

«C'est une pression que j'aime. Le défi est différent de celui de réserviste. Un gardien numéro un doit être constant et régulier. Son tour de jouer revient vite. Lorsque tu es réserviste, tu dois recréer le momentum à chaque fois.

«L'an dernier, j'étais le plus jeune des deux gardiens. Cette année, c'est l'inverse avec José (Théodore). Alain (Vigneault) a dit que c'est mon année. Il compte sur moi. Toute l'équipe compte sur moi.»

Un long repos

Thibault n'a pas joué en 10 jours, soit depuis la défaite de 4-3 du Canadien en prolongation face aux Maple Leafs de Toronto. Le gardien âgé de 23 ans affirme que ce manque d'inactivité n'aura aucun impact sur sa performance contre les Rangers. Il dit aussi qu'il ne sera pas dérangé par ce qu'il entend dire à son sujet.

«Je peux mettre de côté tout ce qui se dit sur moi, fait-il valoir. Ce n'est pas mon premier match inaugural. Je vais me servir de mon expérience pour connaître un bon match.»

DANS LE MONDE DU SPORT

Healy devient l'homme en trop

TORONTO (PC) — Le gardien Glenn Healy des Maple Leafs de Toronto a été cédé, jeudi, aux Wolves de Chicago de la Ligue internationale. Le malheureux vétéran doit maintenant décider s'il rejoindra ou non l'équipe des ligues mineures.

Healy, pas très enchanté d'avoir été rétrogradé, a obtenu une période de réflexion de 48 heures pour décider de son avenir.

Si Healy ne s'est pas rapporté à Chicago ce matin, il sera suspendu. Cela signifie qu'il ne toucherait pas son salaire de 1,2 millions $ US des Maple Leafs.

«Il a deux options, a précisé le directeur général associé Mike Smith. Il peut aller à Chicago ou ne pas y aller. C'est une situation délicate, j'en conviens. Mais nous avons parlé à Glenn avant le camp d'entraînement. Il savait qu'il s'agissait d'une possibilité.

«A moins d'un revirement de situation, il n'y a pas beaucoup d'alternatives pour Glenn.»

A moins que Smith parvienne à échanger le gardien Félix Potvin, ce qui ferait une place dans la formation pour Healy. Mais les pourparlers de transfert au sujet de Potvin n'ont pas abouti dernièrement et, avec Curtis Joseph qui a hérité du rôle de gardien no 1, il n'y a pas de place pour Healy à Toronto.

Coriace, le Blitz

GRANBY

Le Blitz de Granby tenait tête au puissant Blizzard de Joliette, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin de Granby. Les visiteurs avaient pris les devants, 4-3, avec une dizaine de minutes à jouer en troisième période.

Une foule de 904 amateurs ont vu le Blizzard marquer deux buts au début de la troisième période, ceux de Michel Caron et Denis Paul.

GAÉTAN ROY

Pourtant, les hommes de Daniel Vincelette avaient su remonter la pente, passant d'un déficit de 2-0 à une avance de 3-2 après deux périodes.

Le Blizzard frappe tôt

Le match n'aurait pas pu débuter sur une plus mauvaise note pour le Blitz. Il n'y avait que 42 secondes d'écoulées lorsque Richard Pion a ouvert le pointage pour les visiteurs. Douche froide...

Quelques secondes plus tard, le défenseur Pierre Calder était atteint près de l'oeil par un bâton égaré. Autre douche...

Et pour compléter le tableau, Joliette marquait un autre but, celui de Daniel Maurice, après seulement 4:28 minutes.

La déprime du Blitz s'est poursuivie quelques minutes et l'entraîneur Daniel Vincelette a commandé un temps d'arrêt à la 12e minute, question de remettre les pendules à l'heure.

La stratégie a porté fruits, c'est le moins qu'on puisse dire. Les joueurs du Blitz ont repris le travail et le Blizzard a semblé étonné.

Après quelques bonnes chances ratées, Steve Armstrong a fini par prendre le gardien Steve Averill en défaut pour réduire l'avance des visiteurs à un but. Pour Armstrong, c'était un premier but cette saison.

Le Blitz a réussi à créer l'égalité alors qu'il ne restait que 18 secondes au tableau au premier vingt. Pendant un désavantage numérique, Martin Duval a pris le retour d'un lancer de Christian Desrochers pour glisser la rondelle à la gauche de Averill.

Les Granbyens, dominés totalement dans la première moitié de la période, ont fini l'engagement initial avec un avantage de 18-12 au chapitre des lancers.

Joliette a eu le meilleur, 15-5, dans les lancers de la deuxième période mais c'est le Blitz qui a réussi le seul filet pour prendre l'avance pour la première fois du match, 3-2.

Christian Desrochers a déjoué Averill avec une belle feinte lors d'un avantage numérique; un cinquième but pour lui cette saison.

Le troisième vingt promettait du jeu intéressant.

La suspension de Graveline réduite à 13 parties

Gaétan Roy

GRANBY

Martin Graveline pourra finalement jouer au hockey cette saison. Jeudi soir à St-Hyacinthe, le joueur du Blitz de Granby a comparu devant le comité d'appel de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec concernant la suspension de deux ans dont l'agressif attaquant avait hérité l'an dernier.

Le comité de discipline a décidé de réduire cette suspension à 13 parties, si bien que Graveline pourra revenir au jeu le vendredi 4 décembre, à Granby, lors d'une visite du Nova d'Acton Vale.

Rappelons que le hockeyeur avait donné un coup de poing à un juge de lignes lors du dernier match éliminatoire du Blitz, le printemps dernier, alors que les Granbyens avaient été éliminés par les Rapides de Lachute.

Même s'il est reconnu comme une petite peste sur la glace, le dossier de Graveline a pu jouer en sa faveur puisqu'il n'avait été suspendu qu'un match auparavant.

«Je suis très satisfait, a noté le directeur général du Blitz, Christian Marois. J'étais allé en appel de la suspension en pensant que 15 matches étaient bien suffisants. De plus, la décision nous permet de récupérer 200 $ des 400 $ qu'il faut déposer en allant en appel».

L'arbitre frappé par Martin Graveline avait aussi déposé une plainte et le joueur a dû payer une amende de 200 $ mais s'en est tiré sans dossier judiciaire.

Le Blitz visitera, ce soir à St-Georges-de-Beauce, le Garaga de l'endroit. Il s'agit des Chacals de la Rive-Sud qui ont déménagé à cet endroit. Pour ceux qui se pose la question, Garaga est une industrie de portes de garage.

•

Le Nova d'Acton Vale, qui était à Sorel hier soir, recevra la visite de Ville St-Laurent, demain soir à 19h30.

•

Les Padres sont confiants, mais refusent de s'enflammer

SAN DIEGO
Associated press

Les Padres de San Diego ne s'enflamment pas trop parce qu'ils ont pris les devants 2-0 face aux Braves d'Atlanta dans la série de championnat de la Ligue nationale de baseball.

Confiants, oui, ils le sont particulièrement parce qu'ils ont acquis les deux victoires à l'étranger et qu'ils sont de retour chez eux pour une fin de semaine trépidante au Qualcomm Stadium, qui accueillera plus de 60 000 personnes à l'occasion des troisième et quatrième rencontres de la série, aujourd'hui et demain.

Circonspects, toutefois, ils le sont également parce qu'ils doivent composer avec les mêmes Braves qui ont remporté 106 matchs en saison régulière et qui enverront au monticule en fin de semaine Greg Maddux (18-9) et le gaucher Denny Neagle (16-11).

«Ils sont trop bons, a dit Tony Gwynn, hier. On sait qu'on devra lutter jusqu'à la fin. On a gagné les deux premiers matchs de la série, mais on doit rester calme. Je suis sûr qu'ils ont déjà fait face à un retard de 0-2. Ce n'est pas une situation qui les déconcerte.»

Le joueur de premier but Wally Joyner a renchéri:

«Battre les Braves deux matchs de suite n'est pas une mince tâche. On l'a fait, mais on doit le refaire. On sait tous qu'il n'y a rien d'acquis avant le dernier retrait de la série. En 1986, je jouais avec les Angels de la Californie qui n'étaient qu'à un retrait d'accéder à la Série mondiale. Je ne veux pas revivre ça.»

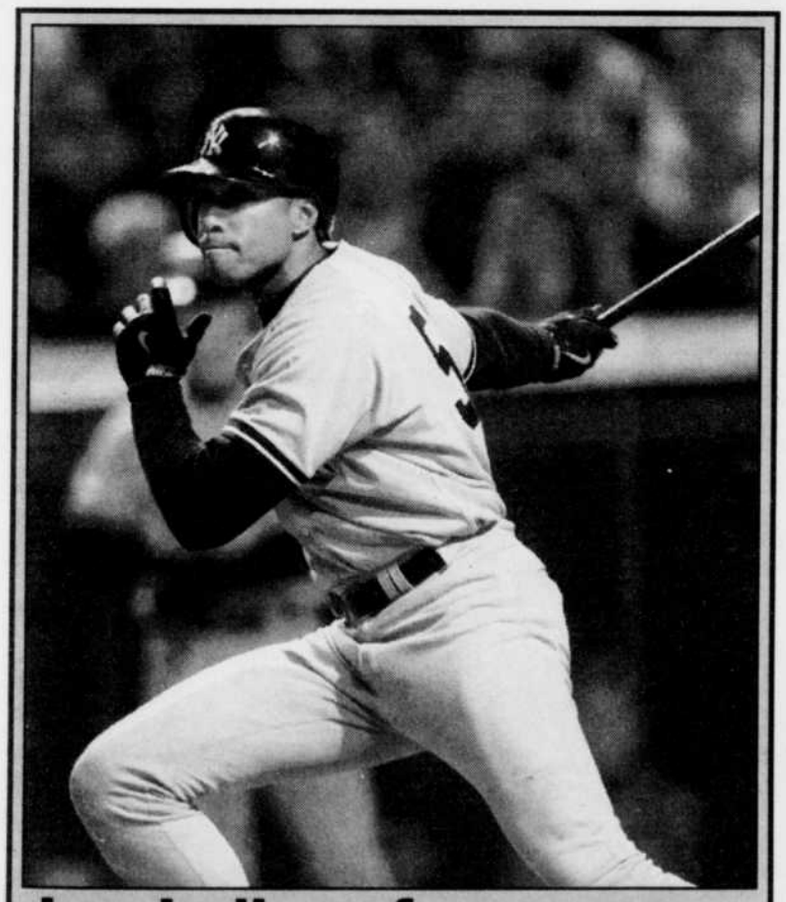
Les Braves des années 1990 ont été confrontés à un retard de 0-2 à une reprise, soit au cours de la Série mondiale de 1991 quand ils ont plié l'échine contre les Twins du Minnesota. Ils ont tiré de l'arrière 1-3 contre les Cardinals de St.Louis en série de championnat en 1996, mais ils sont revenus de l'arrière pour l'emporter.

Uniquement deux équipes ont effacé avec succès un retard de 0-2 en série de championnat, dont Gwynn et les Padres en 1984 face aux Cubs de Chicago.

Mais aucune équipe n'a surmonté un retard de 0-2 après avoir échappé les deux premières rencontres à domicile.

«On ne peut pas se sentir à l'aise dans le moment, mais nous avons le genre d'équipe et de lanceurs qui peuvent facilement aligner quatre victoires», a argué le gérant des Braves Bobby Cox.

Maddux lancera, aujourd'hui, une semaine après avoir vaincu les Cubs de Chicago 6-2 pour compléter le balayage de la série trois-de-cinq. Maddux a perdu à son seul départ de la saison contre les Padres cette saison, 5-1 à San Diego le 12 août.



Les Indians frappent

Les Indians menaient 6-1 sur les Yankees de New York, après sept manches et demie de jeu, hier à Cleveland. La longue balle avait jusque là bien servi les locaux puisqu'ils avaient frappé quatre circuits dont trois en cinquième manche. Jim Thome en revendiquait deux, dont un de deux points en cinquième. Manny Ramirez et Mark Whitten ont aussi frappé la longue balle. On voit ici Bernie Williams, des Yankees, frapper un simple bon pour un point en première manche. *photo Associated press*

SPORTS

Les résultats

1 8e 6

4 3e 3

HOCKEY
LHSPQ
Acton Vale 3 Sorel 5 (3e)
LIGUE NATIONALE
Philadelphie 1 Rangers NY 0
Tampa Bay 1 Floride 4
LHJMQ
Baie-Comeau 3 Halifax 11
Québec 5 Bathurst 3
Shawinigan 5 Rimouski 3
Victoriaville 1 Drummondville 1 (1e)

Au petit écran

Samedi, 10 octobre
FOOTBALL
NCAA
Florida State vs Miami (CBS, 15h)
Michigan vs Iowa (ABC, 15h30)
GOLF
Championnat Michelob, 3e ronde (NBC, 15h)
BASEBALL
Ligue nationale
Atlanta à San Diego (RDS, Fox, 16h)
Ligue américaine
New York à Cleveland (RDS, 19h30)
HOCKEY
Ligue nationale
Rangers New York à Montréal (19h, SRC, CBC)
Los Angeles à Edmonton (CBC, 22h)Dimanche, 11 octobre
FOOTBALL
Ligue nationale
Kansas City vs Nlle-Angleterre (CBS, 13h)
Jets New York vs Rams St.Louis (CBS, 16h)
BASEBALL
Ligue américaine
New York à Cleveland (RDS, 16h)
Ligue nationale
Atlanta à San Diego (RDS, 19h)
GOLF
Championnat Michelob, dernière ronde (NBC, 14h)
Lundi, 12 octobre
BASEBALL
Ligue nationale
x-Atlanta à San Diego (RDS, 20h10)
FOOTBALL
Ligue canadienne
Toronto à Montréal (CBC, 13h)
Ligue nationale
Miami à Jacksonville (ABC, 20h)

10

Soldes d'automne 1999*

BAS PRIX INCROYABLES

Rien à payer avant septembre

SUR TOUS LES MEUBLES DE LA CIRCULAIRE

Sofa

798$

Unité vidéo

GRATUITE

à l'achat du sofa ou de deux causeuses

Prima Dinettes

SUPER BAS PRIX 7 morceaux

298$

Tables d'appoint disponibles

6 chaises et 1 table : 36 po x 48 po ext. : 60 po

LES SPÉCIALITÉS MONARCH SPÉCIALTIES INC.

Laveuse et sécheuse de marque connue

SUPER BAS PRIX

688$ la paire

* Sur approbation de crédit. ** Prix en vigueur jusqu'au 31 octobre 1998

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

L156604